

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОЕ ОБЩЕСТВО  
ВИЗАНТИНО-СЛАВЯНСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ

---

ISSN 1818-5576

**SUBSIDIA BYZANTINOROSSICA**

Том 5

**К.К. Акентьев**

**Типикон Великой Церкви**

**Cod. Dresde A 104**

**Реконструкция текста по материалам  
архива А.А. Дмитриевского**



**ВИЗАНТИНОРОССИКА**

**Санкт-Петербург  
2009**

**Subsidia Byzantinorossica, 5**

Санкт-Петербургское Общество византино-славянских исследований

Редакционная коллегия:

К.К. Акентьев (председатель), В.М. Лурье (ответственный секретарь)  
И.П. Медведев, А.В. Назаренко, Г.М. Прохоров, Л.Г. Хрушкова,  
А.Б. Черняк

Акентьев К.К.  
Типикон Великой Церкви Cod. Dresde A 104:  
Реконструкция текста по материалам архива А.А. Дмитриевского  
Санкт-Петербург: Византинороссика, 2009. 162 с.  
(Subsidia Byzantinorossica, 5)

ISSN 1818-5576

© К.К. Акентьев, 2009  
© Византинороссика, 2009  
© Санкт-Петербургское Общество византино-славянских исследований, 2009

## Оглавление

Предисловие .....	4
Материалы архива А.А. Дмитриевского ... ..	10
Cod. Dresde A 104 в истории Типика Св. Софии .....	18
Принципы публикации .....	31
Cod. Dresde A 104: описание .....	32
Cod. Dresde A 104: текст .....	42
Комментарий .....	128

## Предисловие<sup>1</sup>

В письме от 20 октября 1991 г. проф. Кирилл Манго попросил меня выяснить, не сохранилась ли в архиве А.А. Дмитриевского копия дрезденского списка Типика Св. Софии, Cod. Dresden. A 104. В своем труде *Древнейшие патриаршие типиконы*<sup>2</sup> великий русский литургист опубликовал целый ряд эксцерптов из него, вероятно воспользовавшись его копией. Рукопись сильно пострадала от пожара в годы Второй Мировой войны и практически нечитабельна, вследствие чего материалы архива А.А. Дмитриевского сегодня могут оказаться единственным источником сведений об этом бесценном памятнике. При этом исследователь отметил, что с аналогичным вопросом к русским коллегам, возможно, уже обращался его collaborator Бернар Флюзен.<sup>3</sup>

В архиве А.А. Дмитриевского (ф. 253), хранящемся в Рукописном отделе ГПБ (ныне РНБ), без особого труда обнаружилось следы копии дрезденского списка, вероятно сделанной А.А. Дмитриевским в сентябре 1896 г.<sup>4</sup> В частности, е.х. 281 содержит обширные выписки из этой копии (лл. 139–156, 168об–187об) и полное археографическое описание кодекса, также с обширными выписками из него (лл. 80–104).

Описание анонимно, выполнено почерком отчасти сходным с почерком А.А. Дмитриевского, но не идентичным ему. При этом целый ряд признаков свидетельствует о поверхностном знакомстве анонимного автора с греческим языком и палеографией, позволяя угадывать в нем одного из помощников А.А. Дмитриевского, вероятно, из числа семина-

---

<sup>1</sup> Публикация подготовлена при финансовой поддержке РГНФ (проект № 07-01-00520а).

<sup>2</sup> А.А. Дмитриевский. *Древнейшие патриаршие типиконы, Святогробский Иерусалимский и Великой Константинопольской церкви*. Киев, 1907.

<sup>3</sup> В этом же письме был задан и другой вопрос: не сохранился ли отчет о раскопках в Студийском монастыре, предпринятых в начале XX в. Б.А. Панченко, опубликовавшим в ИРАИК обширное исследование обнаруженных при раскопках рельефов. Этот вопрос я адресовал Ю.А. Пятницкому и Е.Ю. Басаргиной, занимавшимся в те годы архивными материалами РАИК. Ответ содержится в публикации Е.Ю. Басаргиной: *Русский археологический институт в Константинополе: архивные фонды // Архивы русских византистов в Санкт-Петербурге* / Под ред. И.П. Медведева. СПб., 1995. 62-92, особ. 64-66.

<sup>4</sup> К этому времени относится его поездка в Дрезден для ознакомления с рукописью: А.А. Дмитриевский. *Древнейшие патриаршие типиконы*, 263.

ристов или слушателей академии. Возможно, практические задачи здесь сочетались с учебными: описание рукописи сочеталось с упражнениями в транскрипции скорописи.

Выписки из копии рукописи сделаны М. Лисицыным, учеником А.А. Дмитриевского, опубликовавшим в своей диссертации множество эксцерптов из дрезденского списка «по копии А.А. Дмитриевского».<sup>5</sup> Особенно симптоматично воспроизведение «по копии А.А. Дмитриевского»<sup>6</sup> чина 12 евангелий на л. 130 дрезденского списка, опущенного в монографии А.А. Дмитриевского 1907 г. Это как будто свидетельствует об использовании М. Лисицыным «копии А.А. Дмитриевского» в процессе работы над диссертацией в 1908–1911 гг.

Однако сохранившиеся в архиве выписки из этой копии восходят к периоду обучения М. Лисицына в Киевской Духовной академии. Первая серия выписок (лл. 139–156) содержится в тетради М. Лисицына с конспектами лекций по астрономии, прослушанных в Киевской Духовной академии в первом семестре 1896–1897 гг. (лл. 106–138об).<sup>7</sup> Вторая серия (лл. 168об–187об) сохранилась в аналогичной тетради, содержащей личный дневник М. Лисицына (лл. 160–168), видимо, приблизительно того же времени (год не указан).

Следовательно, копией А.А. Дмитриевского М. Лисицын воспользовался вскоре после ее изготовления в сентябре 1896 г., но обращался к ней и впоследствии, в период работы над диссертацией.

В выписках М. Лисицына также имеются прямые ссылки на их источник. Описание чинопоследования антипасхи на л. 144об содержит примечание: «См. у Дм<итриевского> Ал<ексея> Аф<анасьевича> тетр<адь> № 2», а изложение порядка служб великопостного цикла на л. 156 заканчивается пояснением: «Здесь у Ал<ексея> Аф<анасьевича> тетрадь с красным обрезом обрывается». Отсюда следует, что изготовленная А.А. Дмитриевским копия дрезденского списка занимала не менее двух тетрадей. Если это были такие же «общие тетради», как и тетради М. Лисицына, по 48 листов в каждой, то правомерно заключить, что на 192 страницах вполне могла уместиться копия всей рукописи

---

<sup>5</sup> М. Лисицын. *Первоначальный славяно-русский Типикон*. СПб., 1911, 41, 46–48, 61–63, 71, 75–76, 78, 89–91, 96–97, 109, 116–118, 120–122, 139–141, 147, 149, 157, 212, 214, 232–235, 255, 271.

<sup>6</sup> Там же, 46 сл.

<sup>7</sup> На титульном листе тетради сохранилась надпись: «Запись лекций по астрономии студ. IV к. Киев. Д. Академии Мих. Лисицына» (л. 105 е.х. 281). Первая лекция датирована 1 октября, последняя — 3 декабря 1896 г.

(186 листов), за вычетом текста Апостола (лл. 37–121), описанного еще Х.-Ф. Маттеи и А.А. Дмитриевского не заинтересовавшего.

Привлекает внимание также и черновик письма А.А. Дмитриевского И.А. Карабинову от 1 февраля 1926 г. (е. х. 308), дословно следующего содержания: «Любезный Иван Алексеевич, по Вашему желанию доставил (последнее слово неразборчиво), наконец, Τὸ λίκόν, в котором помещен чин литургии, интересующий Вас. Просмотрите его и возвратите мне рукопись дня через два». В трех опубликованных томах археографического свода А.А. Дмитриевского<sup>8</sup> изданы или описаны практически все выявленные им списки греческих типиконов, за исключением двух списков Типика Св. Софии, иерусалимского (St. Crucis 40) и дрезденского (A 104). Отсюда естественно предположить, что речь идет о копии одного из этих двух памятников.

Обозначение копии как «рукописи» склоняет в пользу дрезденского списка. К такому выводу приводят наблюдения о. Мигуэля Арранца, обследовавшего фонд А.А. Дмитриевского весной 1971 г., на следующий год по завершении его описания В.Ф. Петровой (опись 797а).<sup>9</sup> В частности, М. Арранц обнаружил (е. х. 143) типографские гранки подготовленного А.А. Дмитриевским издания иерусалимского списка Типика Св. Софии, датированные маем 1917 г. Судя по гранкам, его текст занимал с. 769–828 первой половины III тома «*Описания*», однако в вышедшем из печати томе этих страниц не хватает, публикация Иерусалимского списка начинается на с. 766 и обрывается на с. 768. Исходя из этого, М. Арранц предположил, что приостановленное издание А.А. Дмитриевский предполагал закончить во второй половине III тома, возможно дополнив его изданием дрезденского списка. Таким образом, в сочетании с патмосским списком (Patmos. 266), опубликованным в I томе «*Описания*» еще в 1895 г.<sup>10</sup>, были бы изданы все три выявленных им списка Типика Св. Софии. Однако вследствие известных катастрофических обстоятельств от издания иерусалимского списка до нас дошли

---

<sup>8</sup> А.А. Дмитриевский. *Описание литургических рукописей, хранящихся в библиотеках православного востока*. Т. 1 – 3. Киев – СПб., 1895 – 1917.

<sup>9</sup> В описи отмечен, кстати сказать, тот немаловажный факт, что после смерти А.А. Дмитриевского в 1929 г. его архив был разобран В.Н. Бенешевичем, которому мы, по-видимому, и обязаны столь тщательной и глубоко продуманной систематизацией его материалов. Ниже наше внимание привлечет то обстоятельство, что в качестве л. 139а к архивному делу е.х. 281 подшит почтовый ярлык, датированный 1912 г. и проливающий свет на происхождение анонимного описания дрезденской рукописи на лл. 80–104 е.х. 281.

<sup>10</sup> А.А. Дмитриевский. *Описание*. Т. I, 1–152.

только три страницы,<sup>11</sup> а от дрезденской рукописи – «вообще ничего», по заключению о. Мигуэля Арранца.<sup>12</sup>

Заключение, по счастью, поспешное: целый ряд подготовительных материалов к этому изданию сохранился (е.х. 281), а приведенное письмо А.А. Дмитриевского И.А. Карабинову, по-видимому, свидетельствует о том, что в 1926 г. исследователь еще располагал копией дрезденского списка. Если бы речь шла об иерусалимском списке, скорее всего он предоставил бы коллеге не рукописную его копию, а типографские гранки, сохранившиеся до наших дней (е.х. 143).

Таким образом, на оба вопроса К. Манго вполне возможен положительный ответ: при подготовке своего корпуса А.А. Дмитриевский располагал изготовленной им полной или почти полной копией дрезденского списка, а в его архиве сохранились обширные выписки из нее, сделанные его учеником М. Лисицыным.

Примечателен и тот факт, что К. Манго не первым проявил интерес к этим материалам архива А.А. Дмитриевского. В «листе использования» е.х. 281 указано, что в мае 1990 г., за полтора года до обращения К. Манго ко мне, микрофильмы обеих серий выписок М. Лисицына из копии А.А. Дмитриевского (лл. 139–156, 168об–187об), равно как и анонимного описания рукописи (лл. 78–104), были изготовлены по заказу некоего «Бракманда из ФРГ», который может быть отождествлен, по всей вероятности, с известным литургистом Х. Бракманом, из Института Ф. Дэльгера в Бонне.

Все эти факты я, естественно, сообщил К. Манго. В ответном письме исследователь уведомил меня, что полученную информацию направляет Бернару Флюзену, «ответственному за издание текста», и выразил уверенность, что его «коллега Жильбер Дагрон имеет обширные личные связи в России и сможет получить микрофильм». Отсюда кажется вероятным, что Х. Бракман действовал независимо от Флюзена и Дагрона, в рамках иного, вероятно, собственного исследовательского проекта, опираясь на информацию, полученную из иного источника, возможно

---

<sup>11</sup> В итоге иерусалимский список оказался издан лишь полвека спустя Хуаном Матеосом, независимо от материалов А.А. Дмитриевского: J. Mateos. *Le Typicon de la Grande Église*. Т. 1-2. (Orientalia Christiana Analecta, 165-166). Roma, 1962-1963.

<sup>12</sup> M. Arranz. Les archives de Dmitrievsky dans la Bibliothèque d'Etat de Leningrad // *Orientalia Christiana Periodica*. 40. 1974. 61-83; русский пер.: О. Михаил Арранц. А.А. Дмитриевский: из рукописного наследия // *Архивы русских византинистов в Санкт-Петербурге*, 120-133, особ. 129.

от Б.Л. Фонкича, роспись которого предваряла пометку об изготовлении микрофильма в «листе использования».

Год спустя, в июне 1994 г., микрофильм был продублирован по заказу Б. Флюзена, как явствует из соответствующей записи в том же «листе использования».

Еще два года спустя, в конце мая 1996 г., встретившись с Ж. Дагрон, я поинтересовался, как продвигается этот проект, и он ответил, что публикация подготовлена и сдана в печать. Однако из печати, насколько мне известно, вышло не более чем подготовленное Б. Флюзеном издание чинопоследований 9 – 14 сентября. Отчасти исследователю удалось прочесть листы 134об – 135, 142-143 все-таки не полностью утраченного текста Dresde A 104, сопоставляя выявляемый текст с изданием А.А. Дмитриевского и вышеуказанными материалами его архива. Скомпилировав показания трех источников, исследователь восстановил текст этих двух интереснейших фрагментов дрезденского списка в достаточно целостном виде.<sup>13</sup> Но при этом, отвлекаясь от контекста рукописи и ограничившись сопоставлением двух версий последований 9 – 14 сентября на листах 134об – 135 и 142-143, Б. Флюзен пришел к выводу, что они скорее «комплементарны», чем «дублируют» друг друга. Это, разумеется, поспешное заключение: Dresde A 104 явно не был предназначен для употребления в богослужебной практике, будучи скомпилирован в антикварных, по существу энциклопедических целях.

Можно отметить также и новое исследование трактата Константина VII Багрянородного *De cerimoniis*, предоставляющего ценные параллели богослужебным рубрикам Типика Св. Софии, хотя в центре внимания его авторов оказались гражданские церемонии, описанные в главах I, 77-82 (68-73 в изд. J. Reiske) и II, 15, 44-48.<sup>14</sup>

---

<sup>13</sup> Flusin B. Les ceremonies de l'Exaltation de la Croix à Constantinople au XIe siècle d'après le Dresdensis A 104 // *Byzance et les reliques du Christ* / Éd. par J. Durand et B. Flusin. (CRHCB, Monographies 17). Paris, 2004, 61-89.

<sup>14</sup> G. Dagron, avec la collaboration de A. Binggeli, M. Featherstone, B. Flusin. *L'organisation et déroulement des courses d'après le Livre des Cérémonies. Avec une Note sur l'hippodrome de Constantinople vu par les Arabes par S. Métivier* // *Travaux et mémoires*. 13. 2000. 3-200; J. F. Haldon, *Theory and Practice in Tenth-Century Military Administration: Chapters II, 44 and 45 of the Book of Ceremonies, Text and Translation* // *Ibid.*, 201-352; G. Dagron, avec la collaboration de B. Martin-Hisard, C. Zuckerman, E. Malamut, J.-M. Martin. *Byzance et ses voisins. Études sur certains passages du Livre des Cérémonies II, 15 et 44-48* // *Ibid.*, 353-672.

При таких обстоятельствах мне представляется допустимым опубликовать результаты экскурсии, предпринятого мною не по собственной инициативе, но обернувшегося интересными результатами.<sup>15</sup>

\* \* \*

---

<sup>15</sup> Первое сообщение о полученных результатах было сделано мною в докладе на Конференции к 150-летию со дня рождения А.А. Дмитриевского, проведенной в С.-Петербурге 12 мая 2006 г.

## Материалы архива А.А. Дмитриевского

Подготовительные материалы к изданию дрезденского списка Типика Св. Софии, как уже сказано, включают подробное анонимное описание всей рукописи (е. х. 281, лл. 80–104), с целым рядом эксцерптов из нее, и две серии выписок М. Лисицына из копии рукописи (лл. 139–156, 168об–187об), сделанной А.А. Дмитриевским в сентябре 1896 г. Из описания же явствует, что оно было составлено в период подготовки третьего тома (1917 г.) археографического корпуса А.А. Дмитриевского, после выхода в свет его монографии о древнейших патриарших типиконах (1907 г.), на которую описание неоднократно ссылается. Кроме того, в качестве листа 139а к архивному делу е.х. 281 подшит ярлык почтового отправления с реквизитами немецкой почтовой службы: EBCA № 2091. D.R.P. ANGEM. D.R.G.M., а во внутреннем поле почтового штампа от руки написано: «Дрезден, 1912 г. 19 полу»<ч>. По-видимому, этот документ удостоверяет получение А.А. Дмитриевским по почте из Дрездена либо самой рукописи, либо ее фотокопии. Тем самым он подтверждает датировку ее анонимного описания 1912–1917 гг., а следовательно, и ценность его в качестве независимого свидетельства. И это тем более существенно, что здесь рукопись описана более подробно, чем в монографии А.А. Дмитриевского 1907 г., исправлены некоторые допущенные в ней неточности.

Опираясь на оба описания, можно составить достаточно ясное представление о рукописи. Она представляет собой богослужебный Апостол с толкованиями, написанный минускулом X–XI вв., по оценке Ф. Шнора фон Каролсфельда<sup>16</sup>. Согласно анонимному описанию, рукопись содержит 186 полных листов. Сначала, на лл. 1–121, почерк отчетливый, однородный; затем, на лл. 121об–140, следует скоропись, под титлами; на л. 140 отчетливый почерк возобновляется и на листе 142 переходит в почти уставной; на лл. 144об–146 вновь появляется скоропись, под титлами, но все-таки более отчетливая, чем на листах 121об–140. В итоге анонимный автор описания присоединяется к мнению А.А. Дмитриевского, что рукопись переписана двумя писцами (е.х. 281, л. 83).

---

<sup>16</sup> Однако Б.Л. Фонкич в частном порядке сообщил мне, что на относительно читабельном первом листе рукописи опознается почерк идентифицированного им ранее писца патриаршего скриптория третьей четверти XII в. По словам исследователя, раскрыть рукопись невозможно: под воздействием теплового удара она спеклась в монолитный брикет. Теоретически спекшиеся листы можно попытаться расслоить, но немецкие коллеги, видимо, не склонны рисковать, не будучи уверены в успехе. Однако Б. Флюзен каким-то образом решил эту задачу, по меньшей мере, в отношении листов 134об – 135, 142–143 (см. прим. 13 выше).

Текст А.А. Дмитриевский отнес к первой половине XI в., поскольку здесь еще нет праздника Трех Святителей 30 января, установленного в 1084 г., а кончина патриарха Фотия, именуемого святым во многих рукописях XI в., упомянута лишь в самых скромных выражениях: καὶ Φώτιος πατριάρχης τελεῖται (с. 267 сл.).

Изложение порядка богослужения Великой Церкви открывается канонарем (лл. 1–37), т. е. «правилом»<sup>17</sup> чинопоследований пасхального цикла, от пасхальной утрени до пятидесятницы и недели всех святых, с кратким указателем прокимнов, аллилуариев и апостольских и евангельских чтений. Анонимное описание включает выписки из последований пасхальной утрени, литургии и вечерни пасхального воскресенья (лл. 1–2об рукописи, лл. 83–88 е.х. 281). Эти выписки дополняются выписками М. Лисицына из последований светлой седмицы и антипасхи (лл. 2об–5 рукописи, лл. 139–144об е.х. 281), равно как и всех воскресных служб пасхальной пятидесятницы и недели всех святых (лл. 5–6 рукописи, лл. 144об–147 е.х. 281). Выписки сопровождаются ссылками на лл. рукописи 8, 12, 24, 35, 37.

Далее (лл. 37–121об рукописи, лл. 89–95 е.х. 281), следует текст самого богослужебного Апостола, приложением к которому служит канонарь. Здесь выявляется противоречие. В монографии А.А. Дмитриевского 1907 г. утверждается, что «самые чтения из Апостола размещаются между этими литургическими чинами и последованиями на соответствующих местах» (с. 265), а из более позднего анонимного описания следует, что Апостол представлен в рукописи целиком, с толкованиями и Евфалиевыми оглавлениями. Возможно, А.А. Дмитриевский имел в виду начальные и заключительные слова апостольских чтений, которые воспроизводятся в изложении чинопоследований.

Затем (лл. 121об–133 рукописи) следует канонарь чинопоследований великопостного цикла, с недели о мытаре и фарисее до великой субботы, включая чины недели ваий (л. 128), омовения ног (л. 129об), двенадцати евангелий (лл. 130–131), страстной пятницы (л. 131об) и великой субботы (лл. 131об–133). Этот раздел описания рукописи также дополняется выписками М. Лисицына, охватывающими весь велико-

---

<sup>17</sup> Терминология, употребляемая в историко-богослужебных исследованиях, нуждается в уточнениях. В частности, термин *τοῦ κόν* принадлежит монастырской традиции и в заглавиях памятников уставного содержания появляется относительно поздно, в конце XI в., в Тактиконе Никона Черногорца, первую главу которого образует составленный им Типикон. В кафедрально-приходской практике аналогичное значение придавалось слову *κανών* (или *κανὼν-ῶν*), т. е. *правило*, которое в транслитерированной форме использовано также в армянских и грузинских переводах кафедрального устава Иерусалимской церкви V–VIII вв.

постный раздел, с недели о мытаре до великой субботы включительно (лл. 121об–133 рукописи, лл. 147–156, 179–183об е.х. 281). Первая серия выписок, в первой тетради М. Лисицына, как уже отмечалось выше, заканчивается пояснением (л. 156), что «здесь у Ал[ексея] Аф[анасьевича] тетр[адь] с красным обрезом обрывается».

Четвертый раздел дрезденского списка (лл. 133–183) составляет синаксарь, т. е. краткое изложение порядка служб и памятей минейного круга. Точнее, в рукописи скомпилированы три синаксаря. Первый (лл. 133–139) содержит подробное изложение чинопоследования с 1 сентября по 25 декабря, до Рождества Христова, вместе с краткими синаксарными житиями поминаемых святых, и включает архаический кафедральный чин поклонения Кресту 9–13 сентября, перед Крестовоздвижением (лл. 134об–135). Описание первого синаксаря также дополняется выписками М. Лисицына, охватывающими периоды с 1 по 14 сентября (лл. 133–135об рукописи, лл. 168об–175 е.х. 281) и с 22 по 25 декабря (лл. 138об–139 рукописи, лл. 184–187об е.х. 281). В последнем случае особую ценность представляет выписка из последования на память обновления Св. Софии 23 декабря (л. 185об). Второй синаксарь (лл. 139–140) краткий, содержит лишь памяти святых со 2 по 7 сентября, а третий (лл. 140–183об), напротив, наиболее полный, охватывает весь минейный круг с 1 сентября по 30 августа (31 августа утрачено) и содержит последования всех важнейших праздников, хотя и в более кратком изложении, чем первый синаксарь. Описание третьего синаксаря включает выписку той же рукой из чина Крестовоздвижения (лл. 142–143 рукописи, л. 99–101 е.х. 281), которая опять-таки дополняется более обширными выписками М. Лисицына из копии А.А. Дмитриевского (лл. 175об–177об е.х. 281). За ними во второй тетради М. Лисицына следуют мелкие выписки из различных последований (лл. 178–187об) разных разделов рукописи, с соответствующими ссылками на ее листы 165–165об, 128–131, 138об–139.

Заключительный пятый раздел рукописи (лл. 183–186об) содержит указатели прокимнов и аллилуариев на гласы октоиха и апостольских чтений на разные случаи.

Сопоставляя содержание рукописи с отмеченными выше палеографическими ее особенностями, правомерно заключить, что первым из двух различаемых почерков переписаны канонарь пасхального цикла (лл. 1–37) и Апостол (лл. 37–121об), а вторым – вся остальная рукопись, за исключением пяти первых листов (лл. 140–144) третьего синаксаря, переписанных почерком сходным с первым. Следовательно, Апостол, которому по логике вещей надлежит предварять канонарь, оказался помещен между двумя его частями, пасхальной и великопостной, по инициативе первого писца, писавшего более отчетливым почерком, местами переходящим в уставной. По всей вероятности, это обстоятельство

также следует принять во внимание, задаваясь вопросом о происхождении столь необычной компиляции.

Главная же ценность архивного материала, конечно, состоит в том, что наряду с подробным описанием рукописи сохранились обширные выписки как из нее самой, так и ее копии, сделанной А.А.Дмитриевским. Выписки охватывают чинопоследования (а) пасхального цикла, от пасхальной утрени до недели всех святых (лл. 1–6, 8, 12, 24, 35, 36 рукописи; лл. 83–88, 139–147 е.х. 281); (б) великопостного цикла, от недели о мытаре до великой субботы (лл. 121об–133 рукописи; лл. 96, 147–156, 179–183 е.х. 281); и (в) синаксаря, в частности с 1 по 14 сентября и с 22 по 25 декабря (лл. 133–139, 142–143 рукописи; лл. 96об–97об, 99–101, 168об–175, 175об–177, 184–187об е.х. 281). В итоге, будучи сделаны с купюрами, опускающими агиографические статьи синаксарей, выписки позволяют восстановить текст в общей сложности примерно 33 листов рукописи, составляющий более 30 процентов ее канонико-синаксарного материала (лл. 1–37, 121об–186об), за вычетом текста Апостола (лл. 37–121об), описанного Х.-Ф. Маттеи<sup>18</sup> и обычно учитываемого в критических изданиях.

Более того, фрагменты дрезденского списка, воспроизведенные в монографии А.А. Дмитриевского 1907 г., лишь частично пересекаются с этим архивным материалом. Здесь опубликованы 37 эксцерптов, охватывающих приблизительно 10 процентов текста рукописи (справа указаны страницы печатного издания, курсивом выделен материал, не пересекающийся с архивным):

- л. 1: чин христосования в первый день Пасхи — с. 165-167
- л. 1-1об: выход императора к пасхальной литургии в Св. Софии — с.168-170
- л. 1об-2: чтение евангелия на пасхальной литургии — с. 171-172
- л. 2об: вечерня в первый день Пасхи — с. 149-151
- л. 2об-3: лития на Форум Константина в понедельник светлой

---

<sup>18</sup> Именно он, в 1772-1784 гг. профессор Московского университета, в 1788 г. продал рукопись Дрезденской королевской библиотеке, похитив ее из библиотеки Московской типографии, куда она поступила вместе с другими рукописями, привезенными в Москву Арсением Сухановым в 1653-1655 гг. Подробнее об этом см.: А.А. Дмитриевский. *Древнейшие патриаршие типиконы*, 261-265. В 1945-1946 гг. дрезденский кодекс был возвращен в Москву вместе с такими трофеями Красной Армии, как Дрезденская картинная галерея, и хранился в ГБЛ вплоть до 1961 г., когда вновь оказался отправлен в Дрезден, вероятно, опять-таки вместе с сокровищами Дрезденской галереи. Победила дружба, как говорили советские люди, наслаждаясь Олимпийскими играми по телевизору.

- недели — с. 173-175
- л. 4-4об: память св. апостолов Иоанна и Иакова в четверг светлой недели — с. 175-179
- л. 37: Собор Богородицы в Древней Петре в среду<sup>19</sup> после недели всех святых — с. 201-202.
- л. 121об: вход на утрени во вторник перед неделей о мытаре и фарисее — с. 336-338
- л. 122об: чин «тритекти» и Литургия Преждеосвященных даров в среду и пятницу масляной недели — с. 324-330
- л. 123об-124: первый понедельник великого поста — с. 317-318
- л. 124об-125: чин паннихиды в первую неделю поста и первые три дня страстной седмицы — с. 330-334
- л. 125: лития в Сфоракий вечером в пятницу первой недели поста — с. 334-336
- л. 125об: паннихида во Влахернах в канун недели православия — с. 194-197
- л. 126об-127: ектеня за оглашенных в конце утрени начиная со среды крестопоклонной недели — с. 341
- л. 127-127об: паннихида во Влахернах в субботу Акафиста Богородице — с. 197-201
- л. 128: выход патриарха на утрени великих праздников, в частности в вербную неделю — с. 339-340
- л. 128: литания после утрени в вербную неделю — с. 119-120
- л. 129об: чин омовения ног в великий четверг — с. 127-131
- л. 130-130об: чин освящения мира в великий четверг — с. 124-126
- л. 130об: чин поклонения Честному Копию — с. 137-138
- л. 131об: **чин вечерни великой субботы** — с. 142-144.
- л. 131об: чин входа на утрени великой субботы — с. 139-141
- л. 131об-132: облачение престола в великую субботу — с. 158-160
- л. 132об: **вход патриарха с новопросвещенными в великую субботу** — с. 248-249
- л. 133—134: Новолетие 1 сентября — с. 293-301
- л. 134-134об: Рождество Богородицы 8 сентября — с. 303-306
- л. 134об—135: поклонение Честному Кресту 9-13 сентября — с. 274-276
- л. 135-135об: Крестовоздвижение в первом синаксаре — с. 277-281
- л. 142—143 Крестовоздвижение в третьем синаксаре — с. 281-292
- л. 138об: «чин пещного действия» в неделю праотец — с. 322-324
- л. 139об: **памяти святых 2-4 сентября** — с. 346
- л. 165—166: Благовещение 25 марта — с. 306-312
- л. 172об: **Рождество Иоанна Предтечи** — с. 319-321

---

<sup>19</sup> В издании А.А. Дмитриевского назван четверг, однако в дрезденском списке указана среда: τῆ δ'.

- л. 173: *память св. Самсония Странноприимца* — с. 321
- л. 173об—174: *лития на память свв. Петра и Павла* — с. 241-243
- л. 179: *Преображение Господне* — с. 312-313
- л. 180: *Успение Богородицы* — с. 314-316

Кроме того, 23 эксцерпта из копии А.А. Дмитриевского опубликованы в монографии М. Лисицына (курсивом опять-таки выделяется материал, не совпадающий или не вполне совпадающий с архивным):

- л. 1об-2: чтение евангелия патриархом на пасхальной литургии — с. 45-46
- л. 2об: вечерня в первый день Пасхи — с. 47-48
- л. 122об-123: Литургия Преждеосвященных даров в среду сырной недели — с. 61-63
- л. 124-124об: вечерня в понедельник первой недели поста — с. 71
- л. 124об: чин паннихиды во вторник первой недели поста — с. 90-91
- л. 129: чин омовения алтарной трапезы в великий четверг — с. 96-97
- л. 129об: *чин омовения ног в великий четверг* — с. 139 (начало изложения этого чина опущено в выписках М. Лисицына)
- л. 130: чин освящения мира в великий четверг — с. 147
- л. 130-130об: *чин 12 евангелий* — с. 46-47 (изложен подробнее, чем в выписках М. Лисицына)
- л. 130об: чин поклонения св. копию — с. 214
- л. 131: начало «тритекти» в страстную пятницу — с. 234-235
- л. 131: начало вечерни великой субботы — с. 214
- л. 131об: утренняя великой субботы — с. 149
- л. 133: вход патриарха с новокрещенными в великую субботу — с. 41, прим. 10
- л. 135: поклонение Честному Кресту 13 сентября — с. 116-117
- л. 135-135об: вечерня в канун Крестовоздвижения — с. 117-118
- л. 142-143: последование на Крестовоздвижение — с. 120-122, 78, 89, 116-118.
- л. 165об: последование на Благовещение при совпадении его с неделей ваий — с. 157
- л. 185об: чин отворения врат Великой церкви — с. 109, прим. 123
- л. 185об-186: чин обновления Великой церкви — с. 109, прим. 123

Таким образом, в совокупности восстанавливается около 35 процентов канонарно-синаксарного материала этой уникальной рукописи. Не так уж мало даже в количественном отношении, не говоря об исключительной содержательной ценности поддающегося восстановлению текста, во многих отношениях проливающего новый свет на историю богослужебного устава Великой Церкви, регулировавшего кафедрально-

приходскую практику всех поместных церквей Константинопольского патриархата.

Более того, корреляция свидетельств анонимного описания рукописи, выписок М. Лисицына из копии А.А. Дмитриевского и эксцерптов в публикациях обоих авторов способствует восстановлению текста утраченной рукописи не только в количественном, но также и в качественном измерении.

Сопоставление выписок М. Лисицына из копии А.А. Дмитриевского с многочисленными эксцерптами в монографии А.А. Дмитриевского приводит к выводу, что они взаимно дополняют друг друга. В одних случаях выписки М. Лисицына позволяют восстановить лакуны в монографии А.А. Дмитриевского, в других наблюдается обратное соотношение. При этом выписки М. Лисицына содержат множество погрешностей в чтении и орфографии и тем самым склоняют к предположению, что копия А.А. Дмитриевского часто воспроизводила скоропись без транскрипции, как это сделано и в анонимном описании рукописи. В диссертации М. Лисицына (1911) эти погрешности устранены, а в двух случаях (см. прим. 402, 423 ниже) опубликованы эксцерпты, опущенные как в его выписках из копии А.А. Дмитриевского (1896-1897), так и в монографии А.А. Дмитриевского (1907). Следовательно, работая над диссертацией в 1907-1911 гг., М. Лисицын уточнил свои выписки, не только опираясь на монографию А.А. Дмитриевского, но и вновь воспользовавшись его копией рукописи.

Особую ценность представляет независимое свидетельство анонимного описания рукописи. Только здесь воспроизведены некоторые элементы богослужения Пасхи (л. 85) и Крестовоздвижения (лл. 99-100), равно как и памяти Иоанна Златоуста и царицы Плакиллы, жены Феодосия Великого, 14 сентября (лл. 97-97об). При этом автор анонимного описания рукописи неоднократно сопоставляет рукопись с воспроизведением ее текста в монографии А.А. Дмитриевского (1907 г.), но ни разу не упоминает ни диссертацию М. Лисицына (1911 г.), ни его выписки из копии А.А. Дмитриевского. Вместе с тем многократное воспроизведение скорописи не оставляет места для сомнения в том, что анонимный автор описывал рукопись либо *de visu*, либо по фотокопии. Очевидно, что все эти особенности анонимного описания целиком согласуются со свидетельством почтового ярлыка (л. 139а), по всей вероятности зафиксировавшего получение А.А. Дмитриевским либо самой рукописи, либо ее фотокопии в 1912 г., при подготовке третьего тома его корпуса (1917 г.), в котором предполагалась ее публикация.

Следовательно, текст утраченной рукописи восстанавливается по двум независимым источникам, копии А.А. Дмитриевского 1896 г. и анонимному описанию рукописи 1912 г. К копии А.А. Дмитриевского, также утраченной, восходят выписки М. Лисицына (1896-1897 гг.) и

эксцерпты в монографии А.А. Дмитриевского (1907 г.) и диссертации М. Лисицына (1911 г.). Верификация текста опирается на корреляцию всех трех свидетельств в сочетании с независимым свидетельством анонимного описания рукописи (1912 г.).

Поскольку выписки М. Лисицына являются самыми обширными, а содержащиеся в них погрешности в чтении текста и орфографии легко устранимы, именно они и могут быть положены в основу реконструкции текста утраченного списка.

\* \* \*

## Cod. Dresde A 104 в истории Типика Св. Софии

Вполне уместен здесь и ряд соображений о содержании восстанавливаемого текста и его месте в истории богослужебного устава Великой Церкви.

Уже сам факт компиляции трех различных синаксарей подсказывает, что перед нами богослужебный сборник разнородного состава. В частности, если третий, относительно полный синаксарь, с 1 сентября по 30 августа, вполне традиционен для средневизантийского времени, то первый, наиболее подробный, с 1 сентября по 25 декабря, напротив, чрезвычайно архаичен, соответствует заключительной части древнейшего кафедрального синаксаря, открывавшегося последованием рождественской вечерни. Вместе с тем заглавие канонаря великопостного цикла (л. 121об) свидетельствует о том, что он восходит к протографу, содержащему единый канонарь всего великопостно-пасхального цикла, от недели мытаря и фарисея до недели всех святых: Ἀκολουθία τῆς ἁγίας μ', ἀρχομένης ἀπὸ τῆς κυριακῆς τοῦ φαρισαίου μέχρι τῶν ἁγίων πάντων. Это соответствует аналогичной структуре канонаря обоих более ранних списков Типика Св. Софии, Patmos. 266 (конец IX в.) и St. Crucis 40 (конец X в., восходит к протографу середины X в.),<sup>20</sup> где канонарь начинается с недели о блудном сыне и заканчивается неделей всех святых. Следовательно, тот факт, что в дрезденском списке великопостный канонарь начинается с недели мытаря и фарисея, как в древнейших списках студийского устава, отражает дальнейшее взаимопроникновение монастырской и кафедральной практики, предыдущие этапы которого отражены в патмосском и иерусалимском списках.

В то же время в службе понедельника крестопоклонной недели (л. 126) указано, что порядок встречи св. креста для поклонения изложен выше, под 9 сентября, тогда как в действительности это чинопоследование находится ниже (л. 134об). Отсюда естественно предположить, что в одном из протографов дрезденского списка синаксарь предварял канонарь, опять-таки как в патмосском и иерусалимском списках.

И наконец, очевидная симметрия последований вторника перед неделей о мытаре и фарисее (л. 121об) и среды после недели всех святых (л. 37), замыкающей триодный круг (см. прим. 208 ниже), свидетельствует о структурной или редакционной целостности всего пасхально-

---

<sup>20</sup> К датировке St. Crucis 40: V. Grumel. Le Typicon de la Grande Église d'après le manuscrit de Sainte-Croix: datation et origine // *Analecta Bollandiana*, 85, 1967, 45-57. Датировка Patmos. 266 или его протографа концом IX в. определяется наличием памяти св. патриарха Игнатия († 877) при отсутствии памятней землетрясения 8 августа 891 г. и кончины св. патриарха Фотия († 891 или 893) и св. императрицы Феофано († 897).

великопостного канонаря дрезденской рукописи, физически разделенного пополам текстом Апостола (лл. 37–121об).

Тот факт, что первый из трех синаксарей дрезденского списка заканчивается 25 декабря, находит аналогию лишь в Иерусалимском кафедральном канонаре V–VIII вв., сохранившемся в грузинском переводе, в списках VII–XI вв.<sup>21</sup> Здесь синаксарь открывается последованием рождественской вечерни и завершается 23 декабря, в то время как единый великопостно-пасхальный канонарь интегрирован в состав синаксаря и помещен между мартом и апрелем. Такая структура синаксаря крайне архаична: она отражена в 13 главе V книги Апостольских постановлений (ок. 375 г.)<sup>22</sup> и восходит к древнейшим богослужебным календарям, Римскому календарю 354 г. и так называемому Сирийскому мартирологу 412 г.<sup>23</sup> (в действительности Никомидийскому), также начинавшим богослужебный год 25 декабря. В IX–XI вв. такая структура сохраняется лишь в наиболее архаичных профитологиях и гомилиариях, «панегириконах типа С» по классификации А. Эрхарда.<sup>24</sup> Отсюда очевидна уникальность первого из трех синаксарей дрезденского списка, вероятно восходящего к древнейшим образцам палестинского происхождения.

Таким образом, создается впечатление, что проникновение палестинской традиции в богослужебную практику Великой Церкви IX–XII вв. отразилось и в канонаре, и в синаксаре дрезденского списка. И если в канонаре улавливается посредующая роль студийской традиции, то первый из трех его синаксарей мог непосредственно опираться на палестинские образцы. Вместе с тем то и другое вполне соответствует главной особенности дрезденского списка, отразившего по сравнению с обоими более ранними списками Типика Св. Софии дальнейшее взаимопроникновение двух богослужебных традиций, константинопольской и палестинской. Особенно симптоматично взаимодействие чинопосле-

---

<sup>21</sup> К.С. Кекелидзе. *Иерусалимский канонарь VII века: Грузинская версия*. Тифлис, 1912; М. Tarchnishvili. *Le Grand Lectionnaire de l'Église de Jérusalem*. Т. 1-2. (CSCO, 188-189, 204-205. Script. iber., 9-10, 13-14). Louvain, 1959-1960.

<sup>22</sup> К.С. Кекелидзе. Указ. соч., 13-15.

<sup>23</sup> *Un Martyrologe et douze ménologes syriaques* / Ed. F. Nau. (Patrologia Orientalis, 10/1). Turnhout, 1915, 11; *Breviarium syriacum seu martyrologium syriacum saec. IV* / Ed. B. Mariani. (Rerum Eccles. Doc., Ser. minor, 3). Roma, 1956, 27.

<sup>24</sup> A. Ehrhard. *Überlieferung und Bestand der hagiographischen und homiletischen Literatur der griechischen Kirche*. Bd.I-III. (Texte und Untersuchungen, 50-52). Leipzig, 1937-1952. Bd. II, 65-91.

дований кафедральной и монастырской утрени: монашеский канон палестинского происхождения здесь уже интегрирован в состав кафедральной утрени,<sup>25</sup> а древний константинопольский кондак в целом ряде случаев уже усечен до одного икоса и фактически превращен в тропарь канона по третьей или шестой песни. Если в некоторых случаях можно предположить использование трипеснца, то чинопоследование Великого четверга неопровержимо свидетельствует об употреблении полного канона: в чине Омовения ног (XXXVIII) здесь предписано пение «пятой и шестой песен канона этого же дня», и воспроизводятся соответствующие инципиты канона Косьмы Маюмского. Об этом же свидетельствуют и последования пятницы первой седмицы великого поста (XXVII), субботы пятой седмицы поста (XXXV), Великой Субботы (XLV), Крестовоздвижения (LV), а косвенным образом также и утрени сырной недели, при сопоставлении с параллельной рубрикой St Crucis 40 (см. комментарий к XXII). Соответственно и «кондаком» нередко именуются особые тропари литургии (в Пасхальное воскресенье, II, Пятидесятницу, XIV, на Рождество и Успение Богородицы, L и LXX) и богослужебных процессий (в церковь Богородицы Источника на Вознесение, XIII, на форум в неделю ваий, XXXVI, и в день Крестовоздвижения, LIII). По всей вероятности, в таком же значении дважды упомянут «кондак» и на утрени Страстной Пятницы (XLI).

Следовательно, особая ценность дрезденского списка состоит в том, что он проливает свет именно на этот важнейший этап развития богослужебной практики, включая технические реалии отображения этого синтеза в богослужебных книгах. В частности, он свидетельствует о том, что его составитель (или составитель его протографа) отнюдь не ограничивал свою роль пассивным отражением новаций в богослужебной практике, а вполне осмысленным образом компилировал источники

---

<sup>25</sup> А.М. Пентковский полагает, что «использование триодных и минейных песнопений ... не отмечено в константинопольском кафедральном богослужении X-XI столетий»: *Типикон патриарха Алексия Студита в Византии и на Руси*. М., 2001, 113. В действительности интеграция канона в состав кафедральной утрени было засвидетельствовано уже фрагментами из дрезденского списка в монографии А.А. Дмитриевского, см. например: *Древнейшие патриаршие типиконы*, 130. Соответственно и кафедральные праздничные антифоны проникают в свою очередь в состав студийской монашеской утрени, как это отмечено самим А.М. Пентковским в отношении Διατύλωσις Афанасия Афонского, Алексеевской редакции студийского устава, Синаксаря Георгия Мтацминдели и южно-итальянских типиконов XII-XIII вв.: *Указ. соч.*, 144-146. Дрезденский список, кажется, выступает первым свидетельством адаптации студийской практикой особых праздничных антифонов (Ps. 18, 19, 20) «по чину Великой Церкви» на литургии Пятидесятницы: см. последование XIV.

различного происхождения, в том числе и весьма древнего, возможно, в поисках аутентичного палестинского материала.

В этом отношении особенно примечательна уникальная композиция рукописи. Она открывается, как уже говорилось, чинопоследованием пасхального цикла (лл. 1–37), за которым помещен текст богослужебного Апостола (лл. 37–121об), отделяющий его от последования великопостного цикла (лл. 121об–133), за которым следует синаксарь (лл. 133–183). Это резко отличает дрезденский список от обоих более ранних списков Типика Св. Софии, четко разделенных на две части, синаксарь и канонарь, в котором великопостное и пасхальное чинопоследования объединены в один непрерывный цикл.<sup>26</sup> Вместе с тем эта особенность композиции дрезденского списка получает аналогию в так называемом *Синайском канонаре* (Cod. Sinait. gr. 150) студийской традиции, по всей вероятности итало-греческого происхождения конца X в.,<sup>27</sup> сохранившемся в двух списках.<sup>28</sup> Здесь размежевание канонаря (лл. 15–54) и синаксаря (лл. 291об–305) проводится столь же четко, как и в обоих древнейших списках Типика Св. Софии, патмосском и иерусалимском, но при этом канонарь предваряет синаксарь, а внутри канонаря пасхальный цикл предваряет великопостный, как в дрезденском списке.<sup>29</sup> От-

---

<sup>26</sup> В Cod. Patmos. 266 синаксарь занимает лл. 1–186, канонарь – лл. 186об–237; заключает рукопись (лл. 237–242об) краткий указатель апостольских и евангельских чтений на субботние и воскресные дни, обрывающийся на 30-й неделе по Пятидесятнице. Cod. S. Crucis 40 имеет аналогичную же структуру: синаксарь занимает лл. 1–214, канонарь лл. 215–244.

<sup>27</sup> А.А. Дмитриевский считал его кафедральным (*Описание*. Т. I, VII–XI), но эта ошибка была исправлена еще М. Скабаллановичем, отметившим, что на пасхальной утрени здесь указан канон после мирной ектении, ни разу не упомянутой ни в одном списке кафедрального устава IX–X вв., и тропарь *Христос воскрес* со стихами, также известный лишь студийским и святогробским уставам: М. Скабалланович. *Толковый Типикон*. Вып. I. Киев, 1910, 398–399.

<sup>28</sup> Варианты второго списка, более древнего, IX–X вв., но с лакунами, подведены А.А. Дмитриевским в подстрочных примечаниях к публикации первого, более позднего, но относительно полного: А.А. Дмитриевский. *Описание*. Т. I, 172–221. Два *membra disiecta Синайского канонаря* недавно обнаружены в Cod. Sinait. gr. 2095 и 1598: S. Parenti. Per l'identificazione di un anonimo calendario italo-greco del Sinai // *Analecta Bollandiana*. 115. 1997. 281–287.

<sup>29</sup> А.А. Дмитриевский. *Описание*. Т. I, 172–193, 193–221; между тетраевангелием (лл. 55–288) и синаксарем (лл. 291об–305) помещена серия общих чтений святым (лл. 288об–281), а за синаксарем следуют одиннадцать воскресных утренних евангелий (лл. 306об–307), опущенных в издании А.А. Дмитри-

личие сводится к тому, что в синайской версии канонарь не разделен тетраевангелием (лл. 55-288) на две части, пасхальную и великопостную, как он разделен Апостолом в дрезденском списке, изготовленном в патриаршем скриптории в третьей четверти XII в. Отсюда естественно предположить, что в протографе дрезденской версии, еще не упоминающей памяти Трех Святителей 30 января, установленной в 1084 г., Апостол мог так же следовать за пасхально-великопостным канонарем, как в синайской рукописи за аналогичным же канонарем следует тетраевангелие.

Следовательно, дрезденский список Типика Св. Софии отражает тот же этап размежевания канонаря и синаксаря, что и синайская рукопись, этап на котором канонарь точно так же приводится в соответствие пасхальному годовому кругу богослужения, открываемому пасхальной утреней, как синаксарь – минейному. В сущности, различие сводится к тому, что дрезденский список засвидетельствовал эту стадию в кафедральном уставе, а синайский – в студийском.

В связи с этим следует принять во внимание, что локализация пасхальной утрени в самом начале как дрезденского, так и синайского списка характерна для древнейших версий студийского устава. Чинопоследованием пасхальной утрени открывается и сам Ὑποτύλωσις Феодора Студита, вероятно составленный вскоре после 843 г.,<sup>30</sup> и его афонская переработка, Διατύλωσις Афанасия Афонского, восходящая к концу X в.<sup>31</sup> Более того, в обеих древнейших версиях студийского устава пасхальная утрени так же открывает собою пасхальный круг богослуженного года,<sup>32</sup> как в синайском и дрезденском списках. И в обоих случаях за пасхальным следует великопостный цикл,<sup>33</sup> опять-таки как в синайской и дрезденской рукописях.

Такое совпадение представляется тем более значимым, что в четырех следующих по времени версиях студийского устава наблюдается иная картина. В грузинском переводе афонской редакции студийского устава, предпринятом Георгием Мтацминдели в 1038-1042 или 1042-

---

евского: S. Janeras. *Le Vendredi-Saint dans la tradition liturgique byzantine*. (Studia Anselmiana, 99; Analecta Liturgica, 13). Roma, 1988, 43, note 42.

<sup>30</sup> Cod. Vatoped. 322 (956): А.А. Дмитриевский. *Описание*. Т. I, 224-238, варианты подведены из Cod. Vat. 2029, по PG 99, 1704-1720.

<sup>31</sup> Cod. Ath. Iber. 754 (228): А.А. Дмитриевский. *Описание*. Т. I, 246.

<sup>32</sup> А.А. Дмитриевский. *Описание*. Т. I, 225-232, 246-248.

<sup>33</sup> Там же, 234-237 (после уставных указаний: 232-234), 249-254 (уставные указания: 248-249, 251-252). Синаксарь не представлен ни в Ὑποτύλωσις, ни в Διατύλωσις.

1045 г.,<sup>34</sup> полностью воспроизводится структура патмосского и иерусалимского списков Типика Св. Софии: синаксарь – великопостный канонарь – пасхальный канонарь.<sup>35</sup> То же самое наблюдается в Евергетидской (1054-1070, дополнена в 1098-1118)<sup>36</sup> и Мессинской (1131-1132)<sup>37</sup> редакциях студийского типикона. Однако в Алексеевской его редакции (1034-1043)<sup>38</sup> канонарь предваряет синаксарь, как в синайском и дрезденском списках, хотя внутри канонаря великопостный цикл опять-таки предваряет пасхальный, как в патмосском и иерусалимском списках Типика Св. Софии.

Следовательно, композиция дрезденского списка Типика Великой церкви воспроизводит композицию четырех древнейших редакций студийского устава, восходящих к 843–1043 гг. Именно этим, ориентацией на студийскую традицию, вероятно, и может объясняться ее отклонение от типовой композиции кафедрального устава, засвидетельствованной обоими древнейшими списками Типика Св. Софии, патмосским и иерусалимским, которую воспроизвели студийские уставы следующего поколения, восходящие к 1042-1132 гг.

Особого внимания, по-видимому, заслуживает тот факт, что в дрезденском списке пасхальный канонарь предваряет великопостный, как в трех древнейших версиях студийского устава – ‘Υποτύβωσις, Διατύβωσις и Sinait. gr.150. Эта особенность получает аналогию в древнейших списках ново-савваитовского устава XII-XIII вв., которые точно так же открываются последованием воскресной всенощной, ἀγυρνία,<sup>39</sup> как древнейшие версии студийского устава и Dresden. 104 открываются всенощ-

---

<sup>34</sup> G. Bertonière. *The historical development of the Easter Vigil and related services in the Greek Church*. (OCA, 193). Roma, 1972, 170, п. 10.

<sup>35</sup> К.С. Кекелидзе. *Литургические грузинские памятники в отечественных книгохранилищах и их научное значение*. Тифлис, 1908, 229-272, 272-291, 291-304. Текст «Синаксаря Георгия Мтацминдели» до сих пор не издан, но «литургическую часть этой рукописи» К.С. Кекелидзе воспроизвел «полностью» (228-229), по-видимому, в дословном русском переводе.

<sup>36</sup> А.А. Дмитриевский. *Описание*. Т. I, 256-499, 499-556, 556-601.

<sup>37</sup> M. Arranz. *Le Typicon du monastère du Saint-Sauveur à Messine*. (OCA, 185). Roma, 1969. 12-185, 186-247, 247-286.

<sup>38</sup> По спискам Син. 330, Тип. 144 и Син. 905: А.М. Пентковский. *Типикон патриарха Алексия Студита*, 233-256, 256-276, 276-368.

<sup>39</sup> Cod. Sinait. 1094, 1096, 1095, 312, 73, 628: А.А. Дмитриевский. *Описание*. Т. III, 1-3, 20-25, 65-67, 68, 70, 71.

ной пасхальной. Поскольку генетическая взаимосвязь и многообразные обратные связи обеих всенощных служб несомненны,<sup>40</sup> такое совпадение не может быть случайным, тем более что в *Sinait. gr.150* пасхальная всенощная – единственный пример подробного описания службы суточного круга, в силу чего параллелизм между нею и воскресной всенощной ново-савваитовского устава становится вдвойне очевидным. Вместе с тем такое совпадение представляется тем более существенным, что указанная особенность композиции ново-савваитовского устава выступает в свою очередь важнейшим признаком савваитовской традиции и может восходить к ее истокам: установление чина ἁγρουλνία Кирилл Скифопольский приписывает самому св. Савве.<sup>41</sup>

Однако за изложением ἁγρουλνία (с указанием особенностей ее совершения в разных случаях) в ново-савваитовских типиконах следует отнюдь не последование пасхального цикла, как в древнейших версиях студийского устава и *Dresden. A 104*, а синаксарь, за которым и располагается великопостно-пасхальный канонарь,<sup>42</sup> как в *Ratmos. 266*, *S Crucis 40* и студийских уставах второго поколения, *Евергетидском*<sup>43</sup> и *Мессинском*. В сущности, савваитовская ἁγρουλνία здесь предваряет типовую композицию константинопольского кафедрального устава, вероятно положенную в основу как этих студийских уставов, так и самого «ново-савваитовского синтеза».<sup>44</sup>

---

<sup>40</sup> Здесь нет необходимости углубляться в вопрос об истоках обеих всенощных служб в древней иерусалимской *vigilia*: в византийской традиции решающее значение имело восприятие воскресной утрени как «малой пасхи», восходившее к экзегезе Иоанна Златоуста.

<sup>41</sup> *Vita Sabae*, 32 / Hrsg. E. Schwartz. *Kyriillos von Skythopolis*. (TU, 49/2). Leipzig, 1939, 118; ср.: N.D. Uspensky. *The Office of the All-Night in the Greek Church and in the Russian Church* / Ed. and comm. by M. Arranz // *St. Vladimir's Theological Quarterly*, 24, 1980, 83-113, 169-195, esp. 174-178.

<sup>42</sup> В тех же шести списках: А.А. Дмитриевский. *Описание*. Т. III, 5-20, 28-55, 55-65, 67-68, 68-70, 71-73.

<sup>43</sup> Эти студийские уставы «второго поколения» могут рассматриваться как результат второй «студийской реформы», предпринятой во второй половине XI в. в *Евергетидском монастыре*: J. Thomas. *Documentary evidence from the Byzantine monastic typica for the history of the Evergetine Reform movement* // *The Theotokos Evergetis and eleventh-century monasticism* / Ed. M. Mullett, A. Kirby. Belfast, 1994, 246-273.

<sup>44</sup> Зарождение этого «синтеза» на константинопольской почве не вызывает сомнений в силу естественной стагнации собственно палестинской богослужебной практики после разрушения христианских храмов Иерусалима аль-Хакимом в 1009 г. Важнейшим же ретранслятором этого «синтеза», по-види-

Поэтому композиция дрезденского списка и трех древнейших версий студийского устава может объясняться влиянием раннего или, точнее, собственно савваитовского устава VI-VIII вв., положенного в основу студийской традиции самим Феодором Студитом.<sup>45</sup> Следовательно, общая композиция дрезденского списка (пасхальный канонарь – великопостный канонарь – синаксарь) так же может восходить к палестинским источникам, как и первый их трех скомпилированных в нем синаксарей, заканчивающийся 25 декабря, подобно кафедральному иерусалимскому канонарю V-VIII вв.

Вместе с тем композиция дрезденского списка находит еще одну интересную аналогию в единственном полном списке *De cerimoniis* Константина VII Багрянородного, Lipsiensis Rep. i. 17 (Bibl. Urb. 28), скомпилированном в третьей четверти X столетия.<sup>46</sup> Здесь в главах 2-9 из-

---

тому, явился Афон, подхвативший студийскую традицию в этой обновленной ее форме и обеспечивший ее распространение по всему византийскому миру. Подробнее об этом см.: R. Taft. "Mount Athos": A Late Chapter in the History of the Byzantine Rite // DOP, 42, 1988, 179-194; J. Thomas. The Imprint of Sabaitic Monasticism on Byzantine Monastic Typika // *The Sabaitic Heritage in the Orthodox Church from the Fifth Century to the Present* / Ed. by J. Patrich. (Orientalia Lovaniensia Analecta, 98). Leuven, 2001, 73-83; N. Egender. La formation et l'influence du Typicon liturgique de Saint-Saba // Ibid., 209-216.

<sup>45</sup> J. Leroy. La réforme stoudite // *Il monachesimo orientale*. (OCA, 153). Roma, 1958, 182-214; Th. Pott. Réforme monastique et évolution liturgique. La réforme stoudite // *Crossroad of Cultures: Studies in Liturgy and Patristics in Honor of Gertrude Winkler* / Ed. H.-J. Feulner, E. Velkovska, and R.F. Taft. (OCA, 260). Roma, 2000, 557-589, spec. 560-572.

<sup>46</sup> По всей вероятности, в 963-969 гг., под патронажем Василия Нофа: M. Featherstone. Further Remarks on the *De cerimoniis* // BZ, 97, 2004, 113-121, esp. 118-120; ср. также: Idem, Preliminary Remarks on the Leipzig Manuscript of *De cerimoniis* // BZ, 95, 2002, 457-479. Фрагментарный второй список занимает в общей сложности 117 листов нижнего слоя палимпсеста Cod. Chalcensis S. Trinitatis 125 (133): C. Mango, I. Ševčenko. A new manuscript of the *De cerimoniis* // DOP, 14, 1960, 247-249. Вторая часть этого же второго списка была выявлена О. Крестеном в составе Cod. Vatop. 1003, также палимпсеста: J. Haldon, *Constantine Porphyrogenitus. Three Treatises on Imperial Military Expeditions* (CFHB, 28), Vienna, 1990, p. 36, n. 6. К. Манго и И. Шевченко отнесли второй список к XI в., однако О. Крестен и М. Фитерстоун привели убедительные аргументы в пользу опять-таки последней трети X в.: M. Featherstone, Op.cit., 120-121; Idem, Court orthography: Spelling in the Leipzig manuscript of *De cerimoniis* // *Philomathestatos: Studies in Greek, Patristic and Byzantine texts presented to Jacques Noret for his Sixty-Fifth Birthday* / Ed. by B. Janssens et al. (Orientalia Lovaniensia Analecta, 137). Leuven, 2004, 239-248, spec. 246, n. 32. Каноническим остается изда-

ложены чинопоследования аккламаций димов во время богомольных выходов василевсов в Св. Софию и другие храма Константинополя в период от Рождества Христова до Пятидесятницы. Затем, в главах 9-27 (9-18 в нумерации И. Рейске), следует подробное описание императорского богомольного церемониала пасхального цикла, но с двумя лакунами, первая из которых поглотила значительную часть описания пасхального воскресенья и понедельника (утрачены главы 9-19; в главе 20 описывается последование вторника), а вторая – пятидесятницу. В главах 28-31 (19-22) описан церемониал четырех памятей синаксаря: св. Илии Пророка (20 июля), обновления Новой церкви Василия I Македонянина (1 мая), св. Димирия Солунского (26 октября) и Крестовоздвижения (14 сентября). Затем, в главах 32-44 (23-35), следует краткое описание богослужебного церемониала от Рождества Христова до Великой субботы, перекликающееся с описанием аккламаций димов от Рождества до Пасхи в главах 2-9. И наконец, после столь же краткой заметки о празднике Воссоединения Церкви (глава 45 [36]) завершает этот собственно богослужебный раздел *De cerimoniis* перечень праздничных одеяний, в которые облачались василевсы на протяжении всего пасхального круга, от Пасхи до Великой субботы (глава 46 [37]).

Такая композиция, по-видимому, также может оцениваться как результат размежевания двух годовых кругов богослужебной жизни, минейного и пасхального, причем минейный круг опять-таки привязан к Рождеству, как в первом из трех синаксарей, скомпилированных в Dresden. A 104. Отличие сводится к тому, что согласование обособленных частей выглядит крайне неумелым, возможно, вследствие утрат первоначального текста в использованном источнике, о которых свидетельствуют лакуны в описании церемониала пасхального воскресенья и пятидесятницы. Тем не менее наблюдаемая картина позволяет предположить, что наряду с прочими источниками составитель *De cerimoniis* использовал также и богослужебный устав или канонарно-синаксарную компиляцию наподобие Dresden A 104 или Sinait. gr. 150. И это кажется тем более вероятным, что в *De cerimoniis* также улавливается особое внимание к пасхальному последованию, которое первоначально занимало десять глав *De cerimoniis* и, быть может, так же помещалось в начале трактата, как в дрезденском и синайском списках. Столь же симптоматично и множество корреляций между описаниями различных частных чинопосле-

---

ние И. Рейске: *Constantini Porphyrogeniti De cerimoniis aulae byzantinae libri duo* / Ed. J.J. Reiske. Vol. I-II. Bonn, 1829-1830, но в исследовательском обиходе лучше пользоваться изданием А. Фогта: *Constantin VII Porphyrogénète. Le livre des ceremonies. 2 vols. et Commentaire* / Ed. A. Vogt. Paris, 1935-40.

дований в *De cerimoniis* и Dresde A 104, которые были отмечены еще А.А. Дмитриевским.<sup>47</sup>

Нельзя не отметить и сходство языка или орфографии обеих рукописей, писцы которых равным образом часто путают, по меньшей мере орфографически, индикатив и конъюнктив наиболее употребительных глаголов, отображающих согласование различных элементов ритуальной программы: εἰ φθάσῃ, ἐὰν φθάσῃ, κἄν φθάσῃ, ὅταν συμφθάσῃ, ὅτε φθάσῃ, ὅτε συμφθάσει, ὅτε συμφθάσουσιν.<sup>48</sup>

В итоге представляется весьма вероятным, что дрезденский список отображает константинопольскую кафедральную практику первой половины XI в., как и предположил А.А. Дмитриевский, отметив отсутствие в нем праздника Трех Святителей и прохладное отношение к памяти Фотия. По-видимому, здесь отражена более ранняя фаза взаимодействия кафедральной традиции со студийской, чем в Евергетидском уставе (1054-1070) и афонской редакции студийского устава в переводе Георгия Мтацминдели (1038-1042 или 1042-1045). Возможно, даже фаза более ранняя, чем в Алексеевском уставе (1032-1043), в котором великопостный канонарь уже предваряет пасхальный, но синаксарь еще помещается вслед за таким непрерывным канонарем.

Таким образом, правомерно заключить, что ближайшие аналогии композиции дрезденского списка в древнейших версиях студийского устава и единственном полном списке *De cerimoniis* Константина VII Багрянородного подтверждают реалистичность предлагаемой оценки дрезденской рукописи. По всей вероятности, она отражает один из важнейших этапов развития богослужебного устава константинопольской Великой Церкви, на котором взаимопроникновение двух практик, кафедральной и монастырской, опиралось на студийскую рецепцию савваитовской традиции и непосредственно подготовило почву для «новосавваитовского синтеза» на такой синкретической константинопольской основе. Прямое и недвусмысленное подтверждение этому предоставля-

---

<sup>47</sup> Повсеместно указаны в примечаниях к excerptам из Dresde A 104: А.А. Дмитриевский. *Древнейшие патриаршие типиконы*, 121, 127, 137, 165-170, 172-179, 245, 268-273, 282-285, 290, 292-293, 303-307, 311-312, 314-315, 317. По-видимому, именно эти наблюдения А.А. Дмитриевского и легли в основу упомянутого выше первоначального замысла французских коллег: ср. с. 6-7 и прим. 13.

<sup>48</sup> М. Лисицын повсеместно воспроизводит индикатив, но А.А. Дмитриевский заботливо отображает все случаи употребления конъюнктива. Об аналогичной картине в *De cerimoniis* см.: Constantin VII Porphyrogénète / Ed. A. Vogt, I, p. VIII.

ет целый ряд особенностей богослужебных последований, указанных в соответствующих разделах источниковедческого комментария в настоящем издании (в частности, см. №№ I, II, IV, V, XIII, XIV, XV, XVIII, XX, XXII, XXVII, XXIX, XXXV, XXXVI, XXXVIII, XLI, XLV, L, LIII, LV, LVII, LVIII, LXI, LXV).

Более того, могут быть высказаны также и некоторые общие соображения относительно истории кафедрального устава. При сопоставлении дрезденского списка с его аналогиями в рукописях как кафедральной, так и студийской традиции выявляемые между ними корреляции, по-видимому, опровергают гипотезу А. Баумштарка о происхождении Типика Св. Софии. Великий литургист полагал,<sup>49</sup> что он сложился на основе двух или даже трех первоначально независимых источников, содержащих типикарный и синаксарный материал, консолидация которого и легла в основу текста Patmos. 266. Принимая во внимание вышеуказанные особенности дрезденского списка и его аналогий, правомерно заключить, что рукописная традиция свидетельствует о противоположном направлении развития, о постепенном обособлении синаксарного и канонарного разделов, вероятно, по мере обособления минейного и пасхального кругов богослужебного года в процессе их относительно независимого развития.

В связи с этим следует еще раз вспомнить основные этапы этого процесса. Иерусалимский кафедральный канонарь V–VIII вв. по существу представлял собою единый непрерывный синаксарь, начинавшийся с рождественской вечерни и заканчивавшийся 23 декабря, в который между мартом и апрелем интегрирован великопостно-пасхальный канонарь, вписанный таким образом в минейный годовой круг. В патмоском и иерусалимском списках Типика Св. Софии, отражающих константинопольскую практику IX–X вв., сначала следует синаксарь, с 1 сентября по 31 августа, а затем – опять-таки единый великопостно-пасхальный канонарь, вектор которого по-прежнему вписан в минейный круг. Идентичную структуру имеют и студийские уставы второго поколения, сочетающие палестинскую и студийскую монашескую традицию с константинопольской кафедральной, а именно уставы константинопольской Эвергетидской обители (1054-1070, 1098-1118)<sup>50</sup> и монастыря

---

<sup>49</sup> А. Baumstark. Das Typikon der Patmos-Handschrift 266 und die altkonstantinopolitanische Gottesdienstordnung // *Jahrbuch für Liturgiewissenschaft*. 6. 1926. 98-111. Подробную критику построений А. Баумштарка см.: J. Mateos. *Le Typicon*, T. I, VIII-XVIII.

<sup>50</sup> А.А. Дмитриевский. *Описание*. Т. I, 256-499, 499-556, 556-601.

Св. Спасителя в Мессине (1132 г.).<sup>51</sup> В Алексеевской редакции студийского устава канонарь и синаксарь меняются местами, но внутри канонаря великопостный цикл по-прежнему предваряет пасхальный, подчиняясь вектору минейного круга. Принципиально новая структура появляется лишь в *Синайском канонаре* IX-X вв., где канонарь предваряет синаксарь, а внутри канонаря пасхальный цикл предваряет великопостный. Здесь впервые канонарь отображает пасхальный годовой круг как таковой, от пасхальной утрени до великой субботы. Аналогичную же структуру имеет и дрезденский список Типика Св. Софии, если отвлечься от той его особенности, что между пасхальным и великопостным канонарями писцом XII в. вписан текст Апостола.

Следовательно, рукописная традиция и кафедрального, и студийского уставов по существу отражает тот же самый процесс постепенного обособления синаксарного и канонарного разделов, который породил в IX-X вв. также и совершенно новые типы богослужебных книг, Минею и Триодь.<sup>52</sup> То и другое, по-видимому, может объясняться воздействием одной и той же тенденции обособления двух годовых кругов богослужебной жизни, минейного и пасхального, в процессе их относительно независимого развития.

Разумеется, не следует упрощать внутреннюю динамику этого процесса, связанную с развитием годовых кругов богослужебных чтений Евангелия и Апостола. Но это особая проблема, от которой в данном случае допустимо отвлечься, ограничившись констатацией главной закономерности – постепенной дивергенции канонарного и синаксарного материала, опровергающей гипотезу А. Баумштарка об их конвергенции. По всей вероятности, именно такая дивергенция и выступает одним из важнейших факторов развития различных функциональных типов богослужебных книг в обеих традициях – как монашеской, так и кафедрально-приходской. Лишь на заключительном этапе этого развития, когда в процессе «ново-савваитовского синтеза» формируется богослужебный Типикон в собственном смысле слова, регламентирующий использование уже сформировавшихся к тому времени новых типов бо-

---

<sup>51</sup> M. Arranz. *Le Typicon*, 12-185, 186-247, 247-286.

<sup>52</sup> Древнейшим датированным списком Триоди является Sinait. gr. 736 (1027/1028 или 1028/1029), но недатированный список Sinait. gr. 734-735, по-видимому, восходит к X веку: G. Bertonière. *The Sundays of Lent in the Triodion: The Sundays Without a Commemoration*. (OCA, 253). Roma, 1997, 161. Также к X веку может быть отнесен и ГПБ (ныне РНБ) греч. 712, причем шесть вшитых в него листов каллиграфического письма, с великолепными живописными инициалами, получают ближайшую палеографическую аналогию в Paris. Gr. 510, датированном 880-882 гг.

гослужебных книг, наблюдается возврат к единому минейному вектору его построения. В итоге синаксарь вновь помещается впереди канонаря, а внутри канонаря великопостный цикл предваряет пасхальный. По-видимому, такой возврат, может объясняться соображениями практического удобства в богослужебной жизни.

Следовательно, предпринятый экскурс бесплоден: реконструкция текста дрезденского списка может пролить новый свет на историю константинопольского кафедрально-приходского устава. И это представляется тем более вероятным, что речь идет о единственном списке Типика Св. Софии собственно константинопольского происхождения. Оба более ранних списка, патмоский и иерусалимский, по-видимому, были переписаны в Иерусалиме и содержат интерполяции палестинского происхождения.<sup>53</sup> Это может обернуться искажением реального соотношения двух традиций, константинопольской и палестинской, в практике Великой Церкви IX–XI вв. Дрезденский же список, напротив, происходит из патриаршего скриптория Константинополя и в силу этого наиболее репрезентативен.

Вместе с тем он содержит самое подробное описание богослужебных последований, включая целый ряд совершенно уникальных рубрик, не имеющих параллелей ни в одном известном источнике. В ряде случаев детальность изложения по существу сближает эту версию типикона с евхологием, и это обстоятельство может служить еще одним аргументом в пользу отражения в Dresde A 104 особого «патриаршего канонаря», непосредственно не засвидетельствованного, но использованного также и составителем *De cerimoniis* (ср. комментарий №№ XXIII, XXVIII, XXIX).

Могут открыться и новые эдиционные перспективы. Оба существующих издания Типика Св. Софии, А.А. Дмитриевского и Х. Матеоса, имеют свои преимущества и недостатки. А.А. Дмитриевский опубликовал уникальный агиографический материал синаксарных статей патмосского списка, но в большинстве случаев опустил тексты тропарей и заключительные слова перикоп и псалмодий. Х. Матеос, напротив, исправил это упущение по иерусалимскому списку, но полностью опустил весь агиографический материал. Думается, что восстановление текста дрезденской рукописи может послужить стимулом для подготовки пол-

---

<sup>53</sup> J. Mateos. *Le Typicon*, T. I, VIII-XIX; V. Grumel. *Le Typicon*, 45-57. Применительно к патмосскому списку ретранслятором палестинской традиции мог явиться Вифинский Олимп, где эта рукопись могла быть переписана и откуда она могла быть доставлена на Патмос в конце XI в.: К.К. Акентьев. Древнейшие свидетельства появления 'Ροῦς на византийской исторической сцене // <http://byzantinorossica.org.ru/sources/papers/rusbyz.djvu> — с. 10-13.

ноценного критического издания Типика Великой церкви по всем спискам, без купюр синаксарного материала.

\* \* \*

## Принципы публикации

Текст анонимного описания рукописи воспроизводится целиком, без купюр, пояснения издателя заключены в круглые скобки и маркированы его инициалами (К.А.). Поскольку текстология Апостола не затрагивается, отклонения от «византийского текста» в Евфалиевых оглавлениях не комментируются.

В основу реконструкции текста утраченной рукописи положены выписки М. Лисицына из ее копии, вероятно сделанной А.А. Дмитриевским в сентябре 1896 г. Эксерпты из рукописи в анонимном ее описании, монографии А.А. Дмитриевского и диссертации М. Лисицына, пересекающиеся с выписками М. Лисицына из копии А.А. Дмитриевского, выделяются фигурными скобками. При совмещении эксерптов различного происхождения совпадающий текст выделяется квадратными скобками внутри фрагмента, заключенного в фигурные скобки. Угловыми скобками выделяется текст, опущенный в выписках М. Лисицына и восстанавливаемый по эксерптам в анонимном описании рукописи или в публикациях А.А. Дмитриевского и М. Лисицына. Источники выделяемых фрагментов указываются в подстрочных примечаниях. Без указания источника в угловые скобки заключаются пояснения и конъектуры издателя, обоснование которых при необходимости также приводится в подстрочных примечаниях.

Псалмодии и перикопы идентифицируются также в подстрочных примечаниях. Заключительные их стихи и тексты тропарей восстанавливаются соответственно в круглых и угловых скобках по Cod. S. Crucis 40 в издании Х. Матеоса. Тем самым исправляется, по мере возможностей, главный недостаток эдиционной практики А.А. Дмитриевского и М. Лисицына, в большинстве случаев ограничивавшихся инципитами перикоп, псалмодий и тропарей.

Исправление погрешностей в чтении и орфографии специально не оговаривается, за исключением тех случаев, которые могут обладать текстологической ценностью.

Для удобства пользования комментарием отдельные чинопоследования нумеруются латинскими цифрами.

Использование эдиционного формата Classical Text Editor или его аналогов сочтено нецелесообразным: реконструкции текста утраченной рукописи по вторичным свидетельствам не следует придавать облик издания текста по аутентичному рукописному материалу.

\* \* \*

### **Cod. Dresde A 104: описание**

(РО РНБ, ф. 253, е.х. 281, лл. 80—104)

(80) Дрезденский Типикон № 104, описанный Шнорром, писан на пергаменте в 1 ½ четв. длины, в 1 четв. с вершком ширины. Целых листов 186. На переплете нарисовано (следуют три изображения композитного инициала с лигатурой, возле одного из которых приписано: «это лучше» – К.А.). На выходном листе вверху (следуют два рисунка, возле одного из которых такое же пояснение: «эта лучше» – К.А.).

(81) Посреди выходного листа (следуют три изображения виньетки, одно из которых также сопровождается пояснением: «эта лучше». Чуть ниже воспроизведена еще одна виньетка, с пояснением: «это помещено посередине выходного листа». Внизу воспроизведена надпись скорописью, также с пояснением: «внизу выходного листа написано» – К.А.).

(82) На другой стороне выходного листа написано:

ἰδοὺ ἐν τῷ τέλει τῆς πρώτης σελίδος  
ταῦτα γέγραπται· ἱερεμίου πατριάρ-  
χου μονῆς σ<τ>αυρονικήτα.

NB Надпись скопирована строчка в строчку.

На первом листе между столбцами текста (воспроизведен такой же композитный инициал, как на лицевой стороне выходного листа, л. 80 – К.А.). Тут есть буквы А, К, Т и др. Рукопись писана в два столбца (в левом поле л. 82 примечание: «с киноварью [одно слово неразб.], литургическим унциалом, а текст молитв черной краской» – К.А.). Сначала почерк отчетливый. Затем с листа 121об рукопись переходит почти в скоропись, и (83) слова пишутся под сокращениями. Такой почерк продолжается до листа 140. На этом листе опять начинается четкое письмо, а с л. 142 почти уставное. Л<исты> 144об и 145-146 опять написаны под титлами и скорописью, но отчетливее, чем на л. 121об и далее.

Кажется, что были два переписчика этой книги.

л. 1: 1 стр. Помещено см. Др(евнейшие) патр(иаршие) тип(иконы) стр. 265 и 266 (мои приписки). Далее опять (два слова неразб.), что ψάλλονται εἰς τὸν ὄρθρον ἐν τῇ Μεγ(άλῃ) Ἐκκλ(ησίᾳ) τὰ δ' ἀντίφωνα, καὶ λέγεται

εἰς τὸ γ' ἀντίφωνον τοῦ Ἀμώμου τροπάριον, ἦχος γ'. Συγκλονουμένης τῆς κτίσεως,<sup>54</sup> καὶ ῥηγνυμένου καταπετάσματος.

(83ο6) Μετὰ δὲ ταῦτα ἀνέρχονται εἰς τὸν πατριαρχεῖον<sup>55</sup> οἱ τε προτοπαπᾶς καὶ οἱ ἀρχιεπίσκοποι ἠ. δ. Далее опять молитвословия:

Εἰσὶ δὲ τὰ ἀντίφωνα ταῦτα: τὸ ᾄ, ψαλμὸς ξξ: Ἀλαλάξατε τῷ κυρίῳ πάσα ἡ γῆ.<sup>56</sup> Ταῖς πρεσβεΐαις <τῆς Θεοτόκου>.

После третьего антифона (л. 1 об) указано:

Δίδεται δὲ καιρὸς ταῖς ἀναγνώσταις ἐν ἄμβωνι, καὶ δοξάζονται, λέγοντες τὸ κοντάκιον, ἦχος πλ. δ'. Εἰ καὶ πρὸς τάφον ..., καὶ εὐθὺς ἀντὶ τοῦ Τρισαγίου λέγουσιν οἱ ψάλται: Ὅσοι εἰς Χριστὸν ἔβαπ<τ>ίσθητε.

Δεῖ δὲ γινώσκειν, ὅτι τὰ αὐτὰ ἀντίφωνα καὶ τὸ Ὅσοι εἰς Χριστὸν ἔβαπτίσθητε καὶ τὸ κοινωνικόν· Σῶμα Χριστοῦ μεταλάβετε, λέγονται εἰς πάσας τὰς ἐκκλησίας μέχρι τοῦ σαββάτου διακ<α>ινησίμου, οὕτως ὡς καὶ (84) τῇ μεγάλῃ Κυριακῇ. Προκείμενος, ἦχος πλ. δ'. Αὕτη ἡ ἡμέρα, ἣν ἐποίησον Κύριος<sup>57</sup>.

Стихи Ἀπόστολος Πράξεων.

л. 2: Затем Аллилуарий и Евангелие ἐκ τοῦ κατὰ Ἰωάννου. Ὁ ἀρχιδιάκονος· Ἐν σοφίᾳ πρόσχωμεν. Καὶ ἀναγινώσκει ὁ μὲν πατριάρχης ἀπὸ τοῦ συνθρόνου, βλέπων πρὸς τὸν λαόν· ἀντιφωνεῖ δὲ ὁ συναγινώσκων ἐν τῷ ἄμβωνι πρὸς ἕκαστα, εἴτε σακελλάριος, εἴτε τίς ἄλλος τῶν ἐπιτηδειοτέρων, ἔμπροσθεν δὲ τῆς ἁγίας τραπέζης Ἰσταντα<ι> οἱ ἐκδικοί, ἀναγινωσκόμενου τοῦ εὐαγγελίου, βλέποντες πρὸς ἀρχιεπίσκοπον,<sup>58</sup> καὶ πληρουμένου τοῦ εὐαγγελίου, λέγεται ὁ ἀρχιδιάκονος· Σοφία ὀρθοί (85), καὶ γίνεται ἡ κάθοδος, εἶτα ἐκτενῆ, καὶ τὸ Χερουβικὸν ἐν τῷ ἄμβωνι, καὶ ἡ λοιπὴ ἀκολουθία. Κοινωνικόν· Σῶμα Χριστοῦ μεταλάβετε.

Μετὰ δὲ τῆς ἀπολύσεως τῆς λειτουργίας ἐξέρχεται ἐν τῷ ἀγίῳ φρέατι ὁ πατριάρχης καὶ στέφει τὸν βασιλέα, καὶ ἀνερχόμενος ποιεῖ ταῖς μητροπο-

---

<sup>54</sup> Здесь воспроизведено минускульное написание Συγκλονουμένης, в скобках «реконструирована», со знаком вопроса, немислимая форма Συγκλουμμένης, а затем скопировано минускульное написание слов καὶ ῥηγνυμένου καταπετάσματος. Следовательно, автор анонимного описания был мало знаком как с греческим языком и палеографией, так и с православным богослужением: не узнал пасхальный тропарь *Смятошася тварь, и раздрася завеса*.

<sup>55</sup> патριαρχεῖον] конъектура моя – К.А., в анонимном описании абсурдное патριαρχην.

<sup>56</sup> Ps. 65:1

<sup>57</sup> Ps. 117:24

<sup>58</sup> πρὸς ἀρχιεπίσκοπον] в скобках воспроизведен неверно прочитанный минускул, соответствующий чтению М. Лисицына, πρὸς αὐτὸν.

λίταις καὶ ταῖς λοιπαῖς πατριάρχου κλητώρι<ον>, ἐπιδίδων αὐτοῖς<sup>59</sup> νάρδον καὶ τριψίδα καὶ κόνδιτα.

Τῇ ἐσπέρα, εἰς τὸ λυχνικόν, τῆς ἐκκλησίας ἀνοιγομένης καὶ <τοῦ βηλοῦ συρρομένου><sup>60</sup>, ψάλλει ἡ ἐκκλησία το α', καὶ καθεξῆς ιβ' ἀντίφωνα ἄρχομεν<sup>61</sup> ἀπὸ τοῦ α' ψαλμοῦ, <κάν τε εἰς Μάρτιον, ὡς προεγράφεται, φθάση τὸ Πάσχα><sup>62</sup>, κᾶν τε εἰς Ἀπρίλλιον. Εἰς δὲ τό· *Κύριε, ἐκέκραξα*,<sup>63</sup> ψάλλεται εἰς ἰδικόν· *Τὴν (86) ζωηφόρον σου ἔγερσιν, Κύριε, δοξάζομεν.* Ἄλλον· *Τὴν σωτήριόν σου ἔγερσιν δοξάζομεν, φιλόφρονε.* Καὶ τούτων ψαλλομένων τοῦ πατριάρχου κατερχομένου, γίνεται ἡ εἴσοδος μετὰ εὐαγγελίου καὶ θυμιατοῦ καὶ μανουαλίου, καὶ ἅμα τῷ εἰσελθεῖν ἐν θυσιαστηρίῳ δίδεται καιρὸς τοῖς ἀναγνώσταις, καὶ δοξάζουσι, εἶτα προκειμένον, ἦχος βαρῦς· *Τίς θεὸς μέγας ὡς θεὸς ἡμῶν.*<sup>64</sup> Стихи <не указаны>.

(л. 206) Εἰς δὲ τὴν ἔναρξιν τοῦ προκειμένου ὁ δευτερεύων τῶν πρεσβυτέρων λαμβάνει τὸ εὐαγγέλιον ἀπὸ τῆς ἀγίας τραπέζης καὶ ἀνέρχεται ἐν τῷ ἄμβωνι. Τοῦ (87) δὲ προκειμένου ψαλλομένου, ὁ πατριάρχης καθέζεται ἐν τῷ ἀγίῳ θρόνῳ<sup>65</sup> καί, ὅτε πληρώσῃ ὁ ψάλτης, εἰσέρχεται καὶ προσκυνεῖ καὶ λαμβάνει Ν α'. Τοῦ δὲ κανστρισίου προσκυνούντος, ἀνίσταται ὁ πατριάρχης καί, θυμιῶντος τοῦ δευτερεύοντος τῶν διακόνων καὶ λέγοντος· *Σωφία ὀρθοί, ἀκούσωμεν*, εἰρηνεύει, βλέπων πρὸς ἀνατολάς, καὶ ἐκβάλλει τὸ ὁμοφόριον αὐτοῦ. Μετὰ δὲ τὸ ἐκφωνῆσαι τῷ δευτερεύοντι<sup>66</sup> τῶν πρεσβυτέρων ἀπὸ τοῦ ἄμβωνος καὶ εἰπεῖν τὸν λαόν· *Δόξα σοι, Κύριε*, στρέφεται ὁ πατριάρχης πρὸς τὸν λαόν, ἰστάμενος ἐπάνω (88) τῆς κρηπίδος, <καὶ ἀνα-

<sup>59</sup> ἐπιδίδων αὐτοῖς] так в копии М. Лисицына, л. 140об; в анонимном описании ἐπιδιδάχθη.

<sup>60</sup> τοῦ βηλοῦ συρρομένου] в анонимном описании воспроизведен минускул: βιλσυρομεν, с титлами над λ и ν; в копии М. Лисицына, л. 140об, более чем сомнительное чтение τῶν βίλων τυρομένων.

<sup>61</sup> ἄρχομεν] ἀρχόμενοι в копии М. Лисицына, л. 140об.

<sup>62</sup> Текст в угловых скобках пропущен в анонимном описании и восстанавливается по копии М. Лисицына, л. 140об.

<sup>63</sup> Ps. 140

<sup>64</sup> Ps. 76:14

<sup>65</sup> ἐν τῷ ἀγίῳ θρόνῳ] ἐν τῷ ἀργυρῷ θρόνῳ, по всей вероятности, – К.А. В копии М. Лисицына, л. 141, ἐν τῷ ἀργῶς θρόνῳ.

<sup>66</sup> τῷ δευτερεύοντι] τὸν δευτερεύοντα в копии М. Лисицына, 141.

γινώσκει<sup>67</sup> τὸ εὐαγγέλιον· *Οὔσης ὀψίας*.<sup>68</sup> Ἐρχόμενος δὲ καὶ ἀναγινώσκων τὸ εὐαγγέλιον καὶ προσκυνῶν, λαμβάνει καὶ αὐτὸς Ν. Εἶτα ἡ ἔκτενή, καὶ τὰ γ' ἀντίφωνα, καὶ ἡ λοιπὴ ἀκολουθία.

Потом помещены службы всей остальной пасхальной недели по тому же плану с апостолами (лл. 1-6), Антипасхи (л. 5) и Пятидесятницы. (На последней неделе указаны только прокимны и Апостолы, а также аллилуарии.)

Затем с л. 37 следует Ὑπόθεσις τῆς Ἰακώβου ἐπιστολῆς.

(89)

- л. 37οб Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Ἰακώβου καθολικὴ ἐπιστολή.
- л. 40 Ὑπόθεσις τῆς καθολικῆς ἐπιστολῆς πρώτης Πέτρου.
- л. 40οб Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Πέτρου ἐπιστολὴ καθολικὴ πρώτη.
- л. 43οб Ὑπόθεσις τῆς δεύτερας καθολικῆς ἐπιστολῆς Πέτρου.
- л. 44 Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Πέτρου ἐπιστολὴ δεύτερα.
- л. 45οб Ὑπόθεσις Ἰωάννου ἐπιστολῆς πρώτης.
- л. 46 Κεφάλαια τῆς ἐπιστολῆς τοῦ ἁγίου Ἰωάννου Θεολόγου.
- л. 46οб Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Ἰωάννου ἐπιστολὴ α'.
- л. 49 Ὑπόθεσις τῆς β' ἐπιστολῆς τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου.
- л. 49οб Κεφάλαια Ἰωάννου ἐπιστολῆς β'.
- л. 49οб Τοῦ αὐτοῦ ἐπιστολὴ β'.

(90)

- л. 50 Ὑπόθεσις Ἰωάννου ἐπιστολῆς γ'.
- л. 50 Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου καὶ εὐαγγελίστου Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου ἐπιστολὴ τρίτη.
- л. 50οб Ὑπόθεσις τῆς Ἰούδα καθολικῆς ἐπιστολῆς
- л. 50οб Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Ἰούδα ἐπιστολή.
- л. 51οб Ὑπόθεσις τῆς πρὸς Ῥωμαίους ἐπιστολῆς Παύλου.
- л. 52 Κεφαλαίων ἔκθεσις καθολικὴ καθ' ἕκαστον ἐπιστολὴν τοῦ ἀποστόλου Παύλου.
- л. 52οб Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Παύλου ἐπιστολὴ πρὸς Ῥωμαίους.
- л. 63οб Πρὸς Ῥωμαίους ἐγράφη ἀπὸ Κορίνθου· διὰ Φοίβης τῆς διακόνου τῆς ἐν Κεγχρεαῖς ἐκκλησίας· στίχων ρκ': +

(91)

- л. 63οб Ὑπόθεσις τῆς πρὸς Κορινθίους πρώτης ἐπιστολῆς Παύλου.
- л. 64οб Πρὸς Κορινθίους.

---

<sup>67</sup> καὶ ἀναγινώσκει] отсутствует как в анонимном описании рукописи, 88, так и в копии М. Лисицына, 141; восстанавливается по изданию текста в монографии М. Лисицына, 48.

<sup>68</sup> Ιο. 20:19.

λ. 75 Πρὸς Κορινθίους πρώτη ἐγράφη ἀπὸ Φιλίππων· διὰ Στεφανᾶ καὶ Φορτουνάτου καὶ Ἀχαϊκοῦ καὶ Τιμοθέου· στίχων ωό': +

λ. 75 Ὑπόθεσις τῆς πρὸς Κορινθίους δεύτερας ἐπιστολῆς Παύλου.

λ. 75οβ Κεφάλαια τῆς πρὸς Κορινθίους δεύτερας ἐπιστολῆς.

λ. 76 Πρὸς Κορινθίους β'.

λ. 83 Πρὸς Κορινθίους β' ἐγράφη ἀπὸ Φιλίππων· διὰ Τίτου καὶ Λουκά· στίχων φζ'·

λ. 83 Ὑπόθεσις τῆς πρὸς Γαλάτας ἐπιστολῆς.

λ. 83οβ Πρὸς Γαλάτας

λ. 87 Ὑπόθεσις τῆς πρὸς Ἐφεσίους ἐπιστολῆς.

**(92)**

λ. 87οβ Κεφάλαια τῆς πρὸς Ἐφεσίους ἐπιστολῆς.

λ. 87οβ Πρὸς Ἐφεσίους

λ. 91οβ Πρὸς Ἐφεσίους· ἐγράφη ἀπὸ Ρώμης. Διὰ Τυχίκου· στίχων τιβ'·

λ. 91οβ Ὑπόθεσις τῆς πρὸς Φιλιπησίους ἐπιστολῆς.

λ. 91οβ Κεφάλαια τῆς πρὸς Φιλιπησίους ἐπιστολῆς.

λ. 92 Πρὸς Φιλιπησίους.

λ. 94 Πρὸς Φιλιπησίους ἐγράφη ἀπὸ Ρώμης διὰ Παφροδί(της)· στίχων σν' +

λ. 94οβ Ὑπόθεσις τῆς πρὸς Κολοσσαεῖς ἐπιστολῆς. Затем на л. 94οβ. Ἑρμηνεῖαι ἐβραϊκῶν ὀνομάτων τῶν ἐν ταύτῃ ἐπιστολῇ.

λ. 94οβ Κεφάλαια τῆς πρὸς Κολοσσαεῖς ἐπιστολῆς.

λ. 95 Πρὸς Κολοσσαεῖς

λ. 97οβ Πρὸς Κολοσσαεῖς ἐγράφη ἀπὸ Ρώμης. Διὰ Τυχίκου καὶ Ὀνησίμου· στίχων σν', ἀναγνώ<σματα> β', κεφ. ι' +

**(93)**

λ. 98 Ἑρμηνεῖαι ἐβραϊκῶν ὀνομάτων τῶν ἐν ταύτῃ ἐπιστολῇ.

λ. 98 Πρὸς Φεσσαλονικεῖς.

λ. 100οβ Πρὸς Φεσσαλονικεῖς πρώτη ἐγράφη ἀπὸ Ἀθηνῶν· στίχων ρζγ', ἀνά<γνωσμα> <α',> κεφ. ζ':·

λ. 100οβ Ὑπόθεσις τῆς πρὸς Φεσσαλονικεῖς β' ἐπιστολῆς.

λ. 101 Κεφάλαια τῆς πρὸς Φεσσαλονικεῖς β' ἐπιστολῆς.

λ. 102 Πρὸς Φεσσαλονικεῖς.

λ. 102οβ Πρὸς Φεσσαλονικεῖς β' ἐγράφη ἀπὸ Ἀθηνῶν· στίχων ργ' (sic), ἀνά<γνωσμα> α', κεφ. ζ'.

λ. 102οβ Ὑπόθεσις τῆς πρὸς Τιμόθεον ἐπιστολῆς.

λ. 102οβ Κεφάλαια τῆς πρὸς Τιμόθεον ἐπιστολῆς.

λ. 103 Πρὸς Τιμόθεον.

λ. 106 Πρὸς Τιμόθεον ἐγράφη ἀπὸ Λαοδίκεια, ἥτις ἐστὶ μητρόπολις Φρυγίας τῆς πακ[α]τιάνης· στίχων σλ', ἀνά<γνωσμα> <α',>, κεφ. β'· στίχων σκέ', κε<φ.> β'.

**(94)**

λ. 106 Ὑπόθεσις τῆς πρὸς Τιμόθεον β' ἐπιστολῆς.

- л. 106οβ Πρὸς Τιμόθεον β΄.
- л. 109 Πρὸς Τιμόθεον β΄ τῆς Ἐφέσιας ἐκκλησίας ἐπίσκοπον χειροτονητέντα ἐγράφη ἀπὸ Ρώμης, ὅτε ἐκ δευτέρου πάρεστι Παῦλος τῷ καίσαρι Νέρωνι· ἀνά<γνωσμα> α΄, κεφ. θ΄· στίχων ροβ΄·:
- л. 109 Ὑπόθεσις τῆς πρὸς Τίτον ἐπιστολῆς.
- л. 109οβ Πρὸς Τίτον.
- л. 110οβ Πρὸς Τίτον τῆς Κρητῆς ἐκκλησίας πρῶτον ἐπίσκοπον χειροτονητέντα· ἐγράφη ἀπὸ Νικοπόλεως τῆς Μακεδονίας· στίχων ςζ΄ +
- л. 110οβ Ὑπόθεσις τῆς πρὸς Φιλήμονα ἐπιστολῆς.
- л. 111 Πρὸς Φιλήμονα.
- л. 111οβ Τῆς (sic) τοῦ ἀποστόλου πρὸς Φιλήμονα· ἐγράφη ἀπὸ Ρώμης διὰ Ὀνησίμου οἰκέτου· στίχων λζ΄·:

**(95)**

Πρὸς Φιλήμονα καὶ Ἀφίαν, δέσποτας Ὀνησίμου, καὶ πρὸς Ἀρχίππον διάκονον τῆς ἐν Κολοσσαῖς ἐκκλησίας· ἐγράφη ἀπὸ Ρώμης· διὰ Ὀνησίμου οἰκέτου· ἀνά<γνωσμα> α΄, κεφ. α΄, στίχων λζ΄.

- л. 111οβ Ὑπόθεσις τῆς πρὸς Ἑβραίους ἐπιστολῆς.
- л. 112οβ Πρὸς Ἑβραίους.
- л. 121οβ Πρὸς Ἑβραίους ἐγράφη ἀπὸ τῆς Ἰταλίας. Διὰ Τιμοθέου· στίχων ψί, ἀνα<γνώσματα> γ΄, κεφ. κβ΄, μαρτυρίων λ΄.<sup>69</sup>
- л. 121οβ Ἀκολουθία см. у Дмитр<иевского>, Др<евнейшие> п<атриаршие> тип<иконы>, стр. 266. строка 4-я сверху и далее<sup>70</sup>. Краткое изложение службы, прокимнов и стихов <одно слово неразб.>, сначала недели мытаря и фарисея, потом пятницы этой недели, затем следующих подготовительных <недель перед постом>.

л. 124οβ Указан чин паннихиды и порядок ее совершения во втор-

**(96)** ник (sic) первой недели великого поста.  
Τῆ β΄ τῆς αὐτῆς ἑβδομάδος ...

После изложения паннихиды опять далее идут краткие замечания о прокимнах.

- л. 129οβ Заключает чин умовения ног.
- л. 130-131 Чин 12 евангелий (евангелий здесь положено только 11<sup>71</sup>). Затем часть пятницы.
- л. 132 Пасхальное богослужение.

<sup>69</sup> В правом поле л. 95 той же рукой позднее приписано: «Почти все исписаны в апостольских чтениях указаниями, как (одно слово неразб.) чтения в разные времена года».

<sup>70</sup> Т. е. Ἀκολουθία τῆς ἀγίας μ΄, ἀρχομένης ἀπὸ τῆς κυριακῆς τοῦ φαρисαίου μέχρι τῶν ἀγίων πάντων.

<sup>71</sup> Подчеркнут автором анонимного описания.

л. 133 Ἡ ἀκολουθία τῆς ἰνδίκτου γίνεται οὕτως и т. д., см. у Дмитриевского, стр. 293, и далее дни сентября.

(960б)

л. 134об-135 Чин поклонения Кресту, см. у Дмитриевского, стр. 274-276 и 277, 278, 279, 280 и 281, до абзаца Ἐν ταύτῃ.

Далее по Дрезд<енской> рукописи следующее: Ὁ δε ὄρθρος γίνεται ἐν τῷ ἄμβωνι, καὶ ψάλλεται τὸ α' τῆς ἡμέρας, καὶ ἀντίφωνα ιβ' ψάλλεται δὲ καὶ πολυέλεον. Ζητεῖ τὸ λείπον τῆς ἀκολουθίας ἔμπροσθεν <в скобках воспроизведено минускульное написание слов εἰς τὸν μῆνα> καὶ τὰ ἐπίλοιπα ἐνταῦθα. Καὶ <sup>72</sup> τοῦ παππίου (в скобках воспроизведено минускульное написание слов ἐρχομένου ἔμπροσθεν) τῶν ἀγίων θυρῶν ἠλαγμένου, θυμιατὸν ὁ πατριάρχης λαμβάνει <sup>73</sup> ἀπὸ τοῦ κανστρισίου, θυμιᾶ καὶ σφραγίζει μετὰ φατλίων καὶ ἀσπάζεται τὸν σταυρόν. Εἶτα λαμβάνει τὸν θυμιατὸν καὶ προπορεύεται ἔμπροσθεν μέχρι (97) <sup>74</sup> τῶν ἀγίων θυρῶν, ὁ δὲ χαρτουλάριος, ὁ βαστάζων αὐτόν, ἐπιδίδωσι... См. у Дмитриевского до стр. 292, а далее пропущено следующее:

{Δεῖ δὲ εἰδέναι, ὅτι ἕως τῆς ὑψώσεως ψάλλονται εἰς μὲν τὸν ὄρθρον ἀντίφωνα ιβ', εἰς δὲ τὸ λυχνικὸν ιγ'} <sup>75</sup>. Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ ἡ κοίμησις τοῦ ἀγίου Ἰωάννου Χρυσοστόμου. Καὶ μνήμη τῆς εὐσεβεστάτης βασιλίσσης <sup>76</sup> Πλακίλλης, γυναικὸς γενομένης τοῦ μεγάλου Θεοδοσίου, ἧτις <sup>77</sup> πάντα τὸν (970б) βίον αὐτῆς (далее без транскрипции воспроизведено несколько слов скорописью о неустанной заботе царицы Плакиллы о нищих). Μετὰ τὴν ὑψώσιν εἰς μὲν τὸν ὄρθρον ἡ ὑπακοὴ ἡ ... καὶ λοιπὴ ἀκολουθία τῆς λειτουργίας, – и далее 27 строк на л. 135об.

Далее идет порядок служб на 23 число (sic)

л. 136 23, 25 сентября

л. 136об на 7, 9, 11, 13, 19, 21, 23, 24 и 25 октября

л. 136об под 19 числом память св. пророка Иоилы и Рувима (sic)

л. 137 Памяти опять не в порядке 13, 14, 20, 21, 25 и 30 ноября

---

<sup>72</sup> В левом поле л. 96об той же рукой приписано: «Далее см. стр. 291 у Дмитриевского, Др<евнейшие> патриаршие типиконы».

<sup>73</sup> λαμβάνει] в изданиях А.А. Дмитриевского и М. Лисицына λαμβάνων.

<sup>74</sup> Лист 97 разделен горизонтальной чертой на две равные половины, в нижней части помещен издаваемый здесь текст, а в верхней части воспроизводится минускульное написание, с транскрипцией, целого ряда греческих слов.

<sup>75</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в копии М. Лисицына, л. 175. Далее следует текст, сохранившийся только в анонимном описании.

<sup>76</sup> βασιλίσσης] в описании κασιλίδο.

<sup>77</sup> ἧτις] в описании ἡ τῆς.

л. 137об и наконец 1, 2, 3, 11, 12, 16, 20, 22, 23, 24 декабря

л. 139 на 1-7 сентября, под 3-м св. Βασίλισσα θηριομαχήσασα, ὁ ἅγιος Ἄνθιμος.

(98)

л. 140 Далее в рукописи память префекта Παύλου τοῦ Νέου, так начинается 140 л., и тут же тропарь ему и другой, ἄλλο ἦχος α', прокимен и апостол. Μῆνι τῷ αὐτῷ γ' τοῦ ἁγίου ἱερομάρτυρος Ἄνθιμου. Тропарь и апостольское <чтение> указаны.

л. 141 Опять со второго столбца<sup>78</sup> начинаются памяти сентября. Так θ' Иоакима и Анны. Далее на л. 141об 10, 11, 12 и 13 <сентября>.

Под 10-м: Μῆνι τῷ αὐτῷ εἰς τὴν ι', εἰς τὴν προσκύνεσιν τῶν τιμίων ξύλων, ὁ ἀπόστολος ζητεῖ ιδ'. Под 11, 12 и 13 указано προσκύνεσις τῶν τιμίων ξύλων.

(99)

л. 142 Μῆνι τῷ αὐτῷ ιδ' ἡ ὑψωσις τοῦ τιμίου σταυροῦ. Тропάριον, ἦχος α': *Σᾶσον, Κύριε, τὸν λαόν σου.* Χρῆ δὲ γινώσκειν, ὅτι ταῖς τέσσαραις<sup>79</sup> ἡμέραις τῆς προσκυνήσεως τοῦ τιμίου σταυροῦ ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ ψάλλεται εἰς τον Ν' καὶ εἰς τὰ γ' ἀντίφωνα τῆς λειτουργίας: *Τὸν σταυρόν σου προσκυνοῦμεν, δέσποτα,* ὁμοίως καὶ ἀντὶ τοῦ Τρισαγίου. А далее по Дмитриевскому, стр. 281, от Ἐν ταύτῃ δὲ τῇ ἡμέρᾳ до стр. 290 (1-5 строки).

л. 143 После συνήθειαν в Дрезд<енском> тип<иконе>» стоит: Εἰς δὲ τὸ τρίτον ἀντίφωνον λέγεται тропάριον τὸ προγραφέν: *Σᾶσον, Κύριε, τὸν λαόν σου. Δόξα καὶ νῦν,* τὸ κοντάκιον, ἦχος δ': *Ὁ ὑψωθεὶς ἐν τῷ σταυρῷ ἐκουσίως.* Ἀντὶ τοῦ Τρισαγίου λέγεται: *Τὸν σταυρόν σου προσκυνοῦμεν.*

(100) Προκείμενον, ἦχος βαρύς: *Ὑποῦτε Κύριον τὸν Θεὸν ἡμῶν.*<sup>80</sup> Στίχος α': *Ὁ Κύριος ἐβασίλευσεν.*<sup>81</sup> Στίχος β': *Κύριος ἐν Σιων.*<sup>82</sup> Ὁ ἀπόστολος ζητεῖ<sup>83</sup> τῇ μεγάλῃ παρασκευῇ, Κορινθίους ἐπιστολῆς α'.<sup>84</sup> Ἀλληλουία, ἦχος

---

<sup>78</sup> Здесь отсылочный знак к примечанию в нижнем поле л. 98: «Здесь уже рукопись писана другим почерком. Может быть, не вшиты ли в книгу были листы из другого экземпляра и тоже типикона?».

<sup>79</sup> τέσσαραις] в копии М. Лисицына τέτταρσιν.

<sup>80</sup> Ps. 98:9

<sup>81</sup> Ps. 98:1

<sup>82</sup> Ps. 98:2

<sup>83</sup> В описании рукописи присущее ей начертание 2η(τ) воспроизведено без транскрипции.

<sup>84</sup> 1 Cor. 1:18(-24)

α'. Μνήσθητι τῆς συναγωγῆς σου.<sup>85</sup> Στίχος β'. Ὁ δὲ Θεὸς βασιλεὺς ἡμῶν.<sup>86</sup> Εὐαγγέλιον κατὰ Ἰωάννην· Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, συμβούλιον ἐποίησαν οἱ ἀρχιερεῖς ... αὐτοῦ ἡ μαρτυρία.<sup>87</sup> Далее по Дмитриевскому, см. стр. 290, 6 строка, Ῥωμαῖον, и т. д. до стр. 291 (3-я строка).

Далее в подлиннике: л. 143, 2-й столбец сначала: κοινωνικόν, ἦχος δ'. Ἐσημειώθη ἐφ' ἡμᾶς τὸ θῶς τοῦ <προσώπου> σου, Κύριε.<sup>88</sup> Ἀλληλούια.

Δεῖ δὲ εἰδέναι, ὅτι ἐὰν ἔστι κυριακὴ οὔτε ἀναστάσιμα ψάλλομεν, οὔτε (101) ἐωθινίον εὐαγγέλιον ἀναγινώσκεται. [Ὅτε δὲ συμφθάσει ἡ κοινωνία, καὶ ἀρθεῖ ὁ πρωτόδικος καὶ ἀποτεθεῖ μετὰ τῶν λοιπῶν ἐν τῇ ἀγία τραπέζῃ, ἀποτίθεται καὶ τὰ τίμια ξύλα σὺν αὐτοῖς] То, что в [...] см. у Дмитр<и-евского>, стр. 291.

Далее после этого на л. 143 и об., и 144, и 145 продолжаются памяти сентября, с кратким указанием прокимнов, апостола, аллилуариев и причастного; <с> л. 145об. начинаются памяти октября, <с> л. 148 идут памяти ноября. <На л. 149 указана память св. Феодора Студита.<sup>89</sup>> Эти все памяти писаны другой рукой. Этим и объясняется повторение месяцев. Это из другой рукописи. Здесь опять приводятся указания апостольских чтений на некоторые дни.

(102)

л. 152 начинаются декабрьские памяти. Уставных указаний [подробных] (последнее слово зачеркнуто) здесь нет, только антифоны, прокимны и апостолы и т.п.

л. 156об январские памяти по тому же плану.

л. 161об февральские памяти. То же самое и т. п.

л. 163об мартовские памяти. То же все четко из друг<ой> р<у>к<о>-п<иси> <подчеркнуто автором анонимного описания>.

л. 166об апрельские памяти.

л. 167об майские памяти. Все четко <подчеркнуто автором анонимного описания>.

л. 170 июньские памяти.

л. 174об июльские памяти по тому же плану.

л. 178об августовские памяти.

л. 183 Ἀνάγνωσις εἰς διαφόρους μνήμης καὶ λειτουργίας. Εἰς ἐγκαίνια ζήτῳ δεκεμβρίῳ κγ', ἀλλη<λοῦια> ζήτῳ νοεμβρίῳ κβ'. Εἰς μνήμην σεισμοῦ и т. д. на разные отдельные памяти.

---

<sup>85</sup> Ps. 73:2

<sup>86</sup> Ps. 73:12

<sup>87</sup> Ио. 18:6-19:35.

<sup>88</sup> Ps.4:7

<sup>89</sup> Эта память отмечена и в монографии М. Лисицына, 255, прим. 81.

(103)

л. 183об ᾿Ακολουθία εἰς κοιμητέντους. Указаны три апостола (2 коринφянам и 1 солунянам).

л. 184 ᾿Ακολουθία τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου ..., ἀκολουθία εἰς προφήτας, <ἀκολουθία> εἰς μάρτυρας.

л. 184об <᾿Ακολουθία> εἰς ἱεράρχους, <ἀκολουθία> εἰς ὁσίους, <ἀκολουθία> εἰς γυναίκας μάρτυρας καὶ ὁσίας, <ἀκολουθία> εἰς ἐνὰ μάρτυρα. Προκείμενα ἀναστάσιμα (литургийные). Στιχολόγια τῶν ἀλληλουαρίων τῆς ἀγίας λειτουργίας ἐκάστου ἡχου.

л. 185 ᾿Ακολουθία ἐπὶ ἐφόδους ἐθνῶν καὶ ἐπὶ (два слова неразб.) δοкуμένου φόβου. Приведены (одно слово неразб.) апостольских чтений.

(104)

л. 185об <᾿Ακολουθία> εἰς κοιμητέντους βασιλεῖς ... ᾿Ακολουθία ἐπὶ τῆς ἐγκαίνιας: *Μακάριοι <οἱ> κατοικοῦντες*<sup>90</sup> *ἐν τῷ οἴκῳ σου εἰς τοὺς αἰῶνας*<sup>91</sup>. ᾿Ακολουθία εἰς ἀποστόλους, προκείμενον, ἡχος δ΄· *Κύριος δώσει ῥῆμα*.<sup>92</sup>

л. 186 ᾿Ακολουθία εἰς προφήτας, ἀ<κολουθία> εἰς ὁσίους, <ἀκολουθία> εἰς σεισμόν. Прокимен. Приведен<ы> апостол и аллилуарий, и киноник. ᾿Ακολουθία ἐπ' ἀνομβρίους, <ἀκολουθία> εἰς πολέμους, <ἀκολουθία> εἰς ἐπινίκιους.

л. 186об <᾿Ακολουθία> εἰς ἐξομολόγης, <ἀκολουθία> εἰς ἀσθενοῦς, <ἀκολουθία> εἰς σχῆμα. Приведены прокимен <и> апостол целиком.

\* \* \*

В качестве листа 139а в архивном деле е.х. 281 подклеен ярлык почтового отправления, по всей вероятности удостоверяющий получение А.А. Дмитриевским по почте из Дрездена вышеописанной рукописи либо ее фотокопии. Реквизиты почтового штемпеля: ЕВСА № 2091. D.R.P. ANGEM. D.R.G.M. Во внутреннем поле почтового штемпеля от руки написано: Дрезден, 1912 г. 19 полу<ч>.

\* \* \*

---

<sup>90</sup> κατοικοῦντες] в описании κοικουντες.

<sup>91</sup> Ps. 83:5

<sup>92</sup> Ps. 67:12

### Cod. Dresde A 104: текст

(ОР РНБ, ф. 253, е.х. 281, лл. 80-104, 139-156, 168οб-187οб)

### Κανонарь

#### <I Πασχальная утренняя>

(139)

(л. 1): Τῇ ἁγίᾳ καὶ μεγάλῃ Κυριακῇ, εἰς τὸν ὄρθρον ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ ψάλλεται ὑπακοή, ἦχος δ΄. *Προλαβοῦσαι τὸν ὄρθρον.*

Ἐν ταύτῃ οὖν, ὡς εἴρηται, τῇ ἁγίᾳ καὶ μεγάλῃ Κυριακῇ ψάλλονται εἰς τὸν ὄρθρον ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ τὰ δ΄ ἀντίφωνα, καὶ λέγεται εἰς τὸ γ΄ ἀντίφωνον τοῦ Ἀμώμου<sup>93</sup> τροπάριον, ἦχος γ΄. *Συγκλονουμένης τῆς κτίσεως <καὶ ῥηγνυμένου καταπετάσματος,>*<sup>94</sup> *<τοὺς ἐν τῷ ἄδῃ μοχλοὺς καὶ τὰς πύλας συνέτριψας, καὶ δῆσας τὸν ἰσχυρόν, ἐγέρθης ὡς κραταιός, τὰς ψυχὰς ἀφαρπάσας ἐκ θήρας ὡς πρόβατα. Ὁ ἐκ φθορᾶς ἀναγαγὼν τὴν ζωὴν ἡμῶν, Χριστέ ὁ Θεός, δόξα σοι.>* Τὸ αὐτὸ δὲ ψάλλονται καὶ αἱ ἀσκητήρια καὶ δ<ο>μέστικοι, μετὰ δὲ τοῦτο τὸ *Εὐλογεῖτε*,<sup>95</sup> εἰς δὲ τὸν Ν΄ τροπάριον, ἦχος δ΄. *Σήμερον σωτηρία <τῷ κόσμῳ· ἄσωμεν τῷ ἀναστάντι ἐκ τάφου, τῷ ἀρχηγῷ τῆς ζωῆς Χριστῷ τῷ Θεῷ.>* Εὐαγγέλιον δὲ οὐ λέγεται, ἀλλὰ μετὰ τὸ <одно или два слова утрачены> τὸ *Χριστὸς ἀνέστη* καὶ ἀπόλυσις.

---

<sup>93</sup> Ps. 118

<sup>94</sup> Текст, заключенный в угловые скобки, опущен в копии М. Лисицына и восстанавливается по анонимному описанию рукописи, л. 83. Полные тексты тропарей здесь и далее воспроизводятся по Patmos. 266 и S. Crucis 40.

<sup>95</sup> Εὐλογεῖτε] у М. Лисицына τὸ εὐλογεῖται; А.А. Дмитриевский здесь и повсюду в аналогичной позиции указывает τό· Εὐλογητός в своем издании Patmos. 266.

{Μετὰ <sup>96</sup> δὲ ταῦτα ἀνέρχονται εἰς τὸ πατριαρχεῖον οἱ τε μητροπολίται καὶ οἱ ἀρχιεπίσκοποι, συνανέρχονται δὲ τούτοις καὶ πρεσβύτεροι ἠλαγμένοι ἰβ', ὡσαύτως καὶ οἱ διάκονοι ἰβ', καὶ ἡ λοιπὴ τῶν κουβουκλίου καὶ τῶν σεκρέτου πληθούς. Εἶτα ἀλλάσων ὁ πατριάρχης εἰσέρχεται ἐν τοῖς κατηγουμένοις μετὰ τοῦ κανστρισίου, ἵσταμένων ἐν τῷ μικρῷ σεκρέτῳ, ἐν ᾧ ἐξέρχόμενος θυμιᾷ, ἀρχόμενος ἀπὸ τοῦ θρόνου αὐτοῦ καὶ πληρώσας πάντας, ἀποδιδούς τὸν θυμιατὸν κατέζεται, ποιῶν τὸν ἀσπασμὸν τῶν κουβουκλίου. Εἶτα ἐξέρχεται ἐν τῷ μεγάλῳ σεκρέτῳ καί, θυμιῶν καὶ αὐτό, κατέζεται ἐν τῷ θρόνῳ αὐτοῦ, ὁ δὲ χαρτοφύλαξ, προτρεπόμενος παρ' αὐτοῦ, ἐξέρχεται μετὰ τοῦ ὑπομνηματογράφου (139οβ) καὶ τοῦ ἱερομνήμονος καὶ εἰσάγει τοὺς ἰβ' διακόνους καὶ σεκρετικούς ἰβ', οἱ δὲ εἰσαγόμενοι ἀσπάζονται τὸν πατριάρχην, καὶ ἵστάται ἕκαστος εἰς τὴν τάξιν αὐτοῦ, εἶτα εἰσάγει τοὺς λοιποὺς τοῦ σεκρέτου, καὶ προσκυνοῦσι μόνον καὶ ἵστανται καὶ αὐτοὶ ὑποκάτω τῶν λοιπῶν, μετὰ δὲ τούτους εἰσάγει μητροπολίτας, ἀρχιεπισκόπους καὶ τοὺς ἰβ' πρεσβυτέρους, καὶ ἀσπάζόμενοι καὶ αὐτοὶ ἵστανται ἐν τὸν τόπον τὸν οἰκεῖον. Τοῦ δὲ χαρτοφύλακος λέγοντος τὸ· *Κελεύσατε καθέζονται*, εἶτα εἰσάγεται ἀναλόγων μετὰ ἰβ' διὰ τοῦ ὄστιαρίου, τοῦ χαρτοφύλακος, καὶ λαμβάνων εὐχὴν ὁ χαρτοφύλαξ ἀναγινώσκει τὸ· *Ἀναστάσεως ἡμέρα*, τὸν δὲ ραιφε<ρε>νδάριον κελεύει ὁ πατριάρχης εἰσελθεῖν εἰς τὸ παλατίον τοῦ μηνούσαι. Ὅτε οὖν πληρωθῆ ὁ λόγος, ἐγείρονται πάντες καὶ λέγουσι τῷ πατριάρχῃ· *Εἰς πολλὰ ἔτη*, καὶ εὐθὺς καθέζονται, ὁ δὲ χαρτοφύλαξ ὑπάγει καὶ προσκυνεῖ τὸν πατριάρχην καὶ λαμβάνει Ν', λαμβάνουσι δὲ καὶ οἱ δευτερεύοντες καιρὸν κατερχόμενοι ποιοῦσι τὴν ἔναρξιν τῆς λειτουργίας.}

#### <Π Πασχальная литургия>

[Вход]<sup>97</sup> {Προανέρχονται<sup>98</sup> δὲ ἀπὸ τῶν ἑβδομαρίων διάκονοι γ' μετὰ τῶν χρυσῶν μανουαλίων, καὶ τοῦ πατριάρχου κατερχομένου, προπορευόνται ἔμπροσθεν αὐτοῦ, καὶ ὅτε κατέλθῃ διὰ τῶν πασχαλίων, κατέζεται ἐν τῇ πύλῃ, τῇ λεγομένῃ τῆς προκεντήσεως, ἐκδεχόμενοι τὸν βασιλέα, ἵστανται δὲ πλησίον τοῦ πατριάρχου οἱ τε διάκονοι, οἱ τὰ μανουάλια βαστάζοντες, καὶ ὁ ἀρχιδιάκονος μετὰ τοῦ εὐαγγελίου. Ὅτε οὖν ἀποκινήσῃ ὁ βασιλεὺς ἀπὸ τοῦ παλατίου, (140) προλαμβάνων ὁ ραιφε<ρε>νδάριος μηνύει τῷ πατριάρχῃ. Πλησιάζων δὲ ὁ βασιλεὺς καὶ εἰσερχόμενος τὰς λεγομένας ὠραίας πύλας, ἀποτεθεὶς τε τὸ στέμμα ἐν τῷ συνήθει τόπῳ, εἰσέρχεται τὰς χαλκὰς

<sup>96</sup> Текст, заключенный в фигурные скобки воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 165-167.

<sup>97</sup> Подзаголовок «Вход» принадлежит М. Лисицыну.

<sup>98</sup> Текст, заключенный в фигурные скобки, воспроизведен как в копии М. Лисицына, л. 139οб-140, так и в издании А.А. Дмитриевского, 168-170.

πύλας τοῦ νάρθηκος, καὶ εὐθὺς ἀσπάζεται τὸν πατριάρχην καὶ τὸ ἅγιον εὐαγγέλιον, καὶ λαβόμενοι τῆς χειρὸς ἀλλήλων, ἐρχόμενοί τε μέχρι τῶν βασιλικῶν πυλῶν, ποιῶσι τὴν εἴσοδον, ψαλλόντων τῶν ἀναγνωστῶν ἐν τῷ ἄμβωνι εἰσοδικόν· *Ἐν ἐκκλησίαις εὐλογεῖτε τὸν Θεὸν*<sup>99</sup>... *Χριστὸς ἀνέστη*. Προεισέρχονται δὲ καὶ οἱ μητροπολίται ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ καὶ δέχονται τὸν βασιλέα εἰς τὰ ἅγια θυρία. Εἰσερχόμενοι δὲ ἐν τῷ ἁγίᾳ θυσιαστηρίῳ, ὁ βασιλεὺς προσκυνεῖ τὸ ταύλιον, τὰς σίνδονας, τὰ σπάργανα, τοὺς δίσκους τῶν μάγων, καὶ εὐφημούμενος κατὰ τὸ ἔθος παρὰ τοῦ δευτερεύοντος, ἀποτίθει τὸ ἀποκόμβιον καὶ ἀπέρχεται εἰς τὸ κουκλίον (sic) μετὰ τοῦ πατριάρχου καὶ θυμιᾶ σταύρωσιν. Εἶτα ὁ μὲν βασιλεὺς ὑπάγει εἰς τὸ μητατόριον καὶ σφραγίζει μετὰ φατλίου, ἔνθα ἀπόκεινται οἱ τίμοι ἦλοι, ὁ δὲ πατριάρχης ὑποστρέφει ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ}. <Εἰσὶ<sup>100</sup> δὲ τὰ ἀντίφωνα ταῦτα· τὸ *ἀ*, ψαλμὸς *ξξ*· *Ἀλαλάξατε τῷ κυρίῳ, πάσα <ἦ> γῆ*.<sup>101</sup> *Ταῖς πρεσβείαις <τῆς Θεοτόκου>*. После третьего антифона (л. 10б) указано:> {Δίδεται<sup>102</sup> δὲ καιρὸς ταῖς ἀναγνώσταις ἐν τῇ ἄμβωνι καὶ δοξάζοντες λέγουσι τὸ κοντάκιον, ἦχος πλ. δ´· *Εἰ καὶ πρὸς τάφον καθῆλθες*, καὶ εὐθὺς ἀντὶ τοῦ Τρισαγίου λέγουσιν οἱ ψάλται· *Ὅσοι εἰς Χριστὸν <ἐβαπτίσθητε>*<sup>103</sup>. Δεῖ δὲ γινώσκειν, ὅτι τὰ αὐτὰ ἀντίφωνα καὶ τὸ *Ὅσοι εἰς Χριστὸν <ἐβαπτίσθητε>* καὶ τὸ κοινωνικόν· *Σῶμα Χριστοῦ <μεταλάβετε>* λέγονται εἰς πάσας τὰς ἐκκλησίας μέχρι τοῦ σαββάτου διακαινησίμου, οὕτως ὡς καὶ τῇ μεγάλῃ κυριακῇ}, <προκειμένος, ἦχος πλ. δ´· *Αὕτη ἡ ἡμέρα ἦν ἐποίησον <ὁ> Κύριος>*<sup>104</sup>.

<sup>99</sup> Ps. 67:27

<sup>100</sup> Эта рубрика, пропущенная как в копии М. Лисицына, л. 140, так и в издании А.А. Дмитриевского, 169, восстанавливается по анонимному описанию рукописи, л. 83об, с учетом параллелей в Patmos. 266 и S. Crucis 40.

<sup>101</sup> Ps. 65:1

<sup>102</sup> Текст, заключенный в фигурные скобки, воспроизведен как в анонимном описании рукописи, л. 83об-84, так и в копии М. Лисицына, л. 140. Слова, выделяемые угловыми скобками, опущены М. Лисицыным и восстанавливаются по анонимному описанию.

<sup>103</sup> Gal. 3:27

<sup>104</sup> Ps. 117:24. Слова в угловых скобках опущены М. Лисицыным и восстанавливаются по анонимному описанию рукописи, л. 84.

(140οβ) {Τοῦ δὲ<sup>105</sup> ῥωμαίου εὐαγγελίου ἀναγινωσκομένου, εἰρηνεύει ὁ πατριάρχης, ἐπειδὴ τὸ γραϊκὸν αὐτὸς ἀναγινώσκων εἰρήνην ἑαυτῷ οὐ δίδουσιν, ἀλλὰ μετὰ τὸ εἰρηνεῦσαι, ὡς εἴρηται, τὸ ῥωμαῖον τοῦ ἀρχιδιακόνου λέγοντος· *Σοφία*, σφραγίζει γ', καὶ λέγει· *Εἰρήνη πᾶσιν*. Εἶτα κρατούντων ἐνώπιον αὐτοῦ εὐαγγέλιον τοῦ τε κανστρισίου καὶ ἐτέρου ἄρχοντος, ἐκφωνεῖ· } (л. 2)<sup>106</sup> { *Ἐκ τοῦ κατὰ Ἰωάννην*. Καὶ ἀρχιδιάκονος· *Ἐν σοφία πρόσχωμεν*. Καὶ ἀναγινώσκει ὁ μὲν πατριάρχης ἀπὸ τοῦ συνθρόνου, βλέπων πρὸς τὸν λαόν· ἀντιφωνεῖ δὲ ὁ συναγινώσκων ἐν τῷ ἄμβωνι πρὸς ἕκαστα, εἴτε σακελλάριος, εἴτε τίς ἄλλος τῶν ἐπιτηδειοτέρων. Ἐμπροσθεν δὲ τῆς ἀγίας τραπέζης ἴστανται οἱ ἔκδικοι, ἀναγινωσκομένου τοῦ εὐαγγελίου, βλέποντες πρὸς αὐτόν<sup>107</sup>. Καὶ πληρουμένου τοῦ εὐαγγελίου, λέγεται ὁ ἀρχιδιάκονος· *Σοφία ὀρθοί*, καὶ γίνεται ἡ κάθοδος}<sup>108</sup>, εἶτα ἐκτενή καὶ τὸ χερουβικὸν ἐν τῷ ἄμβωνι, καὶ ἡ λοιπὴ ἀκολουθία. Κοινωνικόν· *Σῶμα Χριστοῦ <μεταλάβετε>*<sup>109</sup>.

Μετὰ δὲ τὴν ἀπόλυσιν<sup>110</sup> τῆς λειτουργίας ἐξέρχεται ἐν τῷ ἀγίῳ φρέατι ὁ πατριάρχης καὶ στέφει τὸν βασιλέα, καὶ ἀνερχόμενος ποιεῖ τοῖς μητροπο-

---

<sup>105</sup> Частица δὲ зачеркнута карандашом. Текст, заключенный в фигурные скобки, воспроизведен как в копии М. Лисицына, л. 140οβ, и его монографии, 45, так и в издании А.А. Дмитриевского, 171.

<sup>106</sup> Начало л. 2 рукописи указано в ее анонимном описании, л. 84. Текст, заключенный в фигурные скобки, воспроизведен не только в копии М. Лисицына, л. 140οβ, его монографии, 45, и издании А.А. Дмитриевского, 171-172, но также и в анонимном описании рукописи, лл. 84-86.

<sup>107</sup> πρὸς αὐτόν] πρὸς ἀρχιεπίσκοπον в анонимном описании, л. 84, где в скобках воспроизведен неверно прочитанный его автором минускул, в действительности соответствующий чтению А.А. Дмитриевского и М. Лисицына.

<sup>108</sup> Здесь завершается фрагмент, изданный А.А. Дмитриевским, 171-172, и М. Лисицыным, 45-46, но продолжается текст, воспроизведенный в анонимном описании рукописи, 84-86.

<sup>109</sup> μεταλάβετε] М. Лисицыным опущено, восстанавливается по анонимному описанию, л. 85.

<sup>110</sup> τὴν ἀπόλυσιν] τῆς ἀπολύσεως в анонимном описании, л. 85.

λίταις καὶ τοῖς λοιποῖς ἄρχουσι<sup>111</sup> κλητώριον, καὶ ἐπιδίδων αὐτοῖς<sup>112</sup> νάρδιον καὶ τριψίδα καὶ <κόνδιτα><sup>113</sup>.

### <III Пасхальная вечерня>

Τῇ ἐσπέρᾳ, εἰς τὸ λυχνικὸν, τῆς ἐκκλησίας ἀνοιγομένης καὶ <τῶν βήλων συρρομένων,><sup>114</sup> ψάλλει ἡ ἐκκλησία το α΄, καὶ καθεξῆς ἰβ΄ ἀντίφωνα, ἀρχόμενοι ἀπὸ τοῦ α΄ ψαλμοῦ, κἂν τε <εἰς> Μάρτιον, ὡς προέγραπται, φθάσῃ τὸ Πάσχα, κἂν τε εἰς Ἀπρίλλιον, εἰς δὲ τὸ (141) *Κύριε, ἐκέκραξα*, ψάλλεται εἰσοδικόν.<sup>115</sup> *Τὴν ζωηφόρον σου ἔγερσιν, Κύριε, δοξάζομεν*<sup>116</sup>. Ἄλλον· *Τὴν σωτήριόν σου ἔγερσιν δοξάζομεν, φιλόανθρωπε*<sup>117</sup>. Καὶ τούτων ψαλλομένων τοῦ πατριάρχου κατερχουμένου, γίνεται ἡ εἰσοδος μετὰ εὐαγγελίου καὶ θυμιατοῦ καὶ μανουαλίου, καὶ ἅμα τῷ εἰσελθεῖν ἐν θυσιαστηρίῳ δίδεται καιρὸς τοῖς ἀναγνώσταις, καὶ δοξάζουσι, εἴτα προκείμενον ἦχος βαρύς· *Τίς θεὸς μέγας <ὡς θεὸς ἡμῶν>*; <sup>118</sup>. Στίχος α΄· *Καὶ εἶπα· νῦν <ἠρξάμεν>*<sup>119</sup>. Στίχος β΄· *Ἐμνήσθη* (<л. 2>об) *τῶν ἔργων*.<sup>120</sup>

<sup>111</sup> ἄρχουσι] πατριάρχου в анонимном описании, л. 85.

<sup>112</sup> ἐπιδίδων αὐτοῖς] ἐπιδιδάχθη в анонимном описании, л. 85.

<sup>113</sup> κόνδιτα] восстанавливается по анонимному описанию, л. 85; в копии М. Лисицына кавн..., с примечанием: «каиноύρια? – догадка Ал<ексея> Аф<анасьевича>».

<sup>114</sup> τῶν βήλων συρρομένων] конъектура моя – К.А.; в копии М. Лисицына τῶν βίλων τυρομένων, в анонимном описании воспроизведен минускул: βίλ-συρομεν, с титлами над λ и ν.

<sup>115</sup> εἰσοδικόν] в копии М. Лисицына εἰς ἰδικόν.

<sup>116</sup> Κύριε, δοξάζομεν] в копии М. Лисицына опущено, восстанавливается по анонимному описанию, л. 86.

<sup>117</sup> φιλόανθρωπε] в копии М. Лисицына опущено, восстанавливается по анонимному описанию, л. 86.

<sup>118</sup> Ps. 76:14b-15a, ὡς θεὸς ἡμῶν] в копии М. Лисицына опущено, восстанавливается по анонимному описанию, л. 86.

<sup>119</sup> Ps. 76:11

<sup>120</sup> Ps. 76:12

Στίχος γ· *Ἐγνώρισας ἐν τοῖς λαοῖς τὴν δύναμίν σου.*<sup>121</sup> {Εἰς<sup>122</sup> δὲ τὴν ἔναρξιν τοῦ προκειμένου ὁ δευτερεύων τῶν πρεσβυτέρων λαμβάνει τὸ εὐαγγέλιον ἀπὸ τῆς ἀγίας τραπέζης καὶ ἀνέρχεται ἐν τῷ ἄμβωνι. [Τοῦ δὲ<sup>123</sup> προκειμένου ψαλλομένου, ὁ πατριάρχης καθέζεται ἐν τῷ ἀργυρῷ θρόνῳ<sup>124</sup> καί, ὅτε πληρώσῃ ὁ ψάλτης, εἰσέρχεται καὶ προσκυνεῖ καὶ λαμβάνει Ν α'. Τοῦ δὲ κανστρισίου προσκυνουῦντος, ἀνίσταται ὁ πατριάρχης καί, θυμιῶντος τοῦ δευτερεύοντος τῶν διακόνων καὶ λέγοντος· *Σωφία ὀρθοί, ἀκούσωμεν,*<sup>125</sup> εἰρηνεύει, βλέπων πρὸς ἀνατολὰς, καὶ ἐκβάλλει τὸ ὁμοφόριον αὐτοῦ. Μετὰ δὲ τὸ ἐκφωνῆσαι τὸν δευτερεύοντα τῶν πρεσβυτέρων ἀπὸ τοῦ ἄμβωνος καὶ εἰπεῖν τὸν λαόν· *Δόξα σοι, Κύριε,* στρέφεται ὁ πατριάρχης πρὸς τὸν λαόν, ἰστάμενος ἐπάνω τῆς κρηπίδος, <καὶ ἀναγινώσκει><sup>126</sup> τὸ εὐαγγέλιον· *Οὔσης ὀψίας.*<sup>127</sup>] Ἐρχόμενος δὲ καὶ ἀναγινώσκων τὸ εὐαγγέλιον καὶ προσκυνῶν, λαμβάνει καὶ αὐτὸς Ν. Εἶτα ἡ ἔκτενῃ, καὶ τὰ γ' ἀντίφωνα, καὶ ἡ λοιπὴ ἀκολουθία}.

{Γίνονται<sup>128</sup> δὲ καὶ κατάγυρα μετὰ μανουαλίων γ', ψαλλομένου τοῦ *Χριστὸς ἀνέστη*, καὶ ἀπέρχονται πάντες (141οβ) μετὰ τοῦ πατριάρχου εἰς τε τὸν ἅγιον Πέτρον καὶ εἰς τὸ μέγα βαπτηστήριον. Εἰς δὲ τὸ τελευταῖον τοῦ ἄμβωνος βαθμὸν ἰστῶτες οἱ διάκονοι τὰ μανουάλια λέγουσιν· *Εὐλόγησον, δεσπότα*, καὶ λέγει ὁ πατριάρχης· *Εὐλογεμένη ἡ δόξα Κυρίου ἐκ τόπου τοῦ ἁγίου αὐτοῦ, πάντοτε νῦν.* Καὶ ἀπερχόμεθα τὴν κατὰ τύπον ἀκο-

<sup>121</sup> Ps. 76:15b

<sup>122</sup> Текст, заключенный в фигурные скобки, воспроизведен как в копии М. Лисицына, л. 141-141об, так и в анонимном описании рукописи, лл. 87-88.

<sup>123</sup> Текст, заключенный в квадратные скобки, воспроизведен также и в монографии М. Лисицына, 47-48.

<sup>124</sup> ἐν τῷ ἀργυρῷ θρόνῳ] конъектура моя – К.А.; в копии М. Лисицына ἐν τῷ ἀργῶς θρόνῳ; в анонимном описании рукописи, л. 87, ἐν τῷ ἀγίῳ θρόνῳ.

<sup>125</sup> ἀκούσωμεν] в копии М. Лисицына опущено, восстанавливается по анонимному описанию, л. 87.

<sup>126</sup> καὶ ἀναγινώσκει] отсутствует как в анонимном описании рукописи, 88, так и в копии М. Лисицына, 141; восстанавливается по изданию текста в его монографии, 48. Следовательно, в этом случае речь может идти о конъектуре издателя.

<sup>127</sup> Ио. 20:19(-23)

<sup>128</sup> Текст, заключенный в фигурные скобки, воспроизведен как в копии М. Лисицына, л. 141-141об, так и в издании А.А. Дмитриевского, 149-151, со ссылкой на л. 2 дрезденской рукописи.

λουθίαν. Μετὰ δὲ τὴν συμπλήρωσιν, εἰ μὲν βούλεται, ὁ πατριάρχης καθέζε-  
ται ἐν τῇ σχολῇ τοῦ ἁγίου Πέτρου καὶ δίδωσιν ἑβδομαρικά, εἰ δὲ μή, εἰσέρ-  
χεται εἰς τὸ σκευοφυλάκιον καὶ θυμιᾷ τὸν ἅγιον φοῦρνον, καὶ ἀποδιδοῦς  
τὸν θυμιατὸν, ἔμπροσθεν τοῦ μεγάλου δίσκου σφραγίζει μετὰ κηρίων, ἃ  
πήγνυνται εἰς τὰ ἐκεῖσε ἰστάμενα μανουαλία, καὶ καθεζόμενος ποιεῖ τὴν  
διανομὴν τῶν νάρδων, εἴτ' ἀνέρχεται εἰς τὸ πατριαρχεῖον ἀπὸ τοῦ κοιλίου  
τοῦ ἁγίου Πέτρου, προπορευομένων διακόνων ἔμπροσθεν αὐτοῦ μετὰ μα-  
νουαλίων καὶ θυμιατοῦ, ἃ προετοιμάζουσιν οἱ ἀργεντάριοι. Εἰς δὲ τὴν  
ἀρχὴν τοῦ κοιλίου βάλλων ὁ διάκονος τὸ θυμίαμα καὶ λαμβάνει εὐχὴν,  
θυμιᾷ τὴν πατριάρχον καὶ ἄρχεται· *Χριστὸς ἀνέστη*. Καὶ ὅταν ἀνέλθωσιν  
καὶ ἰστώσιν ἐπάνω τῶν βασιλικῶν πυλῶν μετὰ μανουαλίων καὶ τοῦ διακό-  
νου λέγοντος· *Τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν*, ποιεῖ ὁ πατριάρχης εὐχὴν. Κάτωθεν  
δὲ ἐν τοῖς τοῦ ἄμβωνος πρὸς δύοσιν <sup>129</sup> βαθμοῖς ἰστάμενος εἰς ἀπὸ τῶν μισ-  
θίων κανδηλαπτῶν, μετὰ καμισίου λεικοῦ ἐξωσμένου, ἐκφωνεῖ· *Εὐλόγη-  
σον, δέσποτα*. Καὶ εἴ τε ἀπὸ τῶν β' διακόνων τῶν συνανελθόντων τῷ πα-  
τριάρχῃ ὁ εἷς, εἴτε ὁ ὀστιάριος ἀποκρίνεται τὸ *Προέλθετε*. Καὶ οὕτως σβεν-  
νύουσι τὴν ἐκκλησίαν καὶ ἀσφαλίζουν·.

#### <IV Понедельник пасхальной седмицы>

(142) Τῆ β' τῆς διακαινησίμου ψάλλονται εἰς τὸν ὄρθρον ἐν τῇ Μεγάλῃ  
ἐκκλησίᾳ ἀντίφωνα ζ', ὡς προέγραπται, μέχρι τῆς συμπληρώσεως τῶν δει-  
λινῶν ἀλλάκτων, ἐν δὲ τοῖς σάββασι ψάλλονται ἀντίφωνα η', ἧγουν αἱ  
ὠδαὶ, ὡσαύτως καὶ ἐν τοῖς λυχνικοῖς ψάλλονται ἀντίφωνα ιγ' <sup>130</sup> μέχρι συμ-  
πληρώσεως τοῦ Ἀπριλλίου μηνός. Ἐν ταύτῃ δὲ τῇ ἡμέρῃ σύναξιν ἐπιτε-  
λοῦμεν τῶν ἁγίων ἀποστόλων, τῆς λιτῆς ἐν τῷ <πανσέπτῳ> <sup>131</sup> ναῶ αὐτῶν  
παραγενομένης, καὶ ψάλλεται εἰς τὸν Ν' τὸ *Εὐλογεῖτε* <sup>132</sup> ἐν τῇ Μεγάλῃ  
ἐκκλησίᾳ, τροπάριον, ἦχος β'. *Ἀναστὰς ἐκ τοῦ μνήματος*, προανάγνωσις δὲ  
μετὰ τὸν ὄρθρον οὐ γίνεται, ἀλλὰ ψάλλονται ἐν τῇ σολαίᾳ ἀντίφωνα γ',  
ἧγουν τὰ *Πρὸς Κύριον*, καὶ λέγονται πρῶτον ψαλμὸν ριθ'. *Πρὸς Κύριον ἐν  
τῷ θλίβεσθαί με*. <sup>133</sup> *Ἐλέησον ἡμᾶς, Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν*. Τὸ β' ψαλμὸς ρκ·  
*Ἦρα τοὺς ὀφθαλμούς μου*. <sup>134</sup> *Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου*. Τὸ γ' ψαλμὸς

<sup>129</sup> В левом поле листа 141об примечание: «δυσμοῖς? – Ал<ексей> Аф<анасьевич>» (ср. прим. 112 выше).

<sup>130</sup> ιγ'] конъектура моя – К.А.; в копии М. Лисицына γ'.

<sup>131</sup> πανσέπτῳ] конъектура моя – К.А.; в копии М. Лисицына пансенίτῳ.

<sup>132</sup> Дан. 3:57

<sup>133</sup> Ps. 119

<sup>134</sup> Ps. 120

ρκα· *Εὐφράνθην ἐπὶ τοῖς εἰρηκόσιν μοι.*<sup>135</sup> Ἀλληλούια ἀπλοῦν δειλινόν. Προσκυνεῖται δὲ καὶ ἡ θεία φίβλα.<sup>136</sup> Ταῦτα δὲ ψάλλονται μέχρι τῆς ἐνάριξως τῆς λιτῆς. {Ἀποκινούντος<sup>137</sup> οὖν τοῦ βασιλέως ἀπὸ τοῦ παλατίου μετὰ τῆς προελεύσεως, κατέρχεται καὶ ὁ πατριάρχης, εἴ γε βούλεται καί, εἰσερχόμενος διὰ τῆς πλαγίας εἰς τὸ θυσιαστήριον, ποιεῖ τὴν ἔναρξιν τῆς λιτῆς, καὶ ψάλλεται τὸ *Χριστὸς ἀνέστη* μέχρι τοῦ φόρου. Καὶ τῆς συνήθους τελουμένης ἀκολουθίας, ἀνέρχεται, εἰ μὲν δύναται, καὶ ὁ πατριάρχης μετὰ τῆς λιτῆς, εἰ δὲ μὴ, ἐκεῖνος μὲν μετὰ τοῦ πώλου προαπερχόμενος, ἐκδέχεται ἐν τῷ λεγομένῳ παλαίῳ σκευοφυλακίῳ. Τῆς δὲ λιτῆς (π. 142οβ) παραγινόμενης, γίνεται ἡ προσκύνησις τῶν μητροπολιτῶν, εἰσαγομένων παρὰ τοῦ χαρτοφύλακος καὶ προσκυνούντων τὸν πατριάρχην. Εἶτα καιροῦ διδομένου, ἄρχεται ἡ ἐκκλησία, καὶ ψάλλονται τὰ ἀντίφωνα τῆς μεγάλης Κυριακῆς.<sup>138</sup> Ὁ δὲ βασιλεὺς ἐξερχόμενος, ἔνθεν ὁ πατριάρχης ἐκδέχεται μετὰ τῆς λιτῆς, σφραγίζει μετὰ φατλίου καὶ προσκυνεῖ, καὶ ἀσπάζεται τὸν σταυρὸν καὶ τὸ εὐαγγέλιον, καὶ τὸν πατριάρχην καί, προπορευόμενος μετὰ τῆς συγκλήτου, εἰσέρχεται καί, (π. 3) καθεζόμενος εἰς τὸν νάρθηκα, ποιεῖ τὴν τῶν μητροπολιτῶν προσκύνησιν. Εἶτα τοῦ πατριάρχου εἰσερχομέχου καὶ αὐτοῦ μετὰ τῆς λιτῆς, γίνεται ἡ εἴσοδος τῆς λειτουργίας, καὶ εἰ μὲν θελήσει ὁ βασιλεὺς, εἰσέρχεται εἰς τὸ θυσιαστήριον καὶ θυμιᾷ τὴν ἁγίαν τράπεζαν, εἰ δὲ μὴ, εὐχόμενος ἔμπροσθεν τῶν ἁγίων θυρῶν καὶ τιθεὶς ἀποκόμβην, ἀπέρχεται εἰς τοὺς τάφους, συναπερχομένου αὐτοῦ καὶ τοῦ πατριάρχου, καὶ θυμιᾷ τοτὲ ἵχνος τοῦ ἁγίου Πέτρου καὶ τὸν τάφον τοῦ κυροῦ Λέοντος καί, ἀνατρέχων εἰς τὸν λάρνακα τοῦ ἁγίου Κωνσταντίνου καὶ ἀποδοὺς τὸ θυμιατὸν τῷ πατριάρχει καὶ ἀσπαζόμενος αὐτὸν, ἀνέρχεται ἐν τοῖς κατηχομένοις, ὁ δὲ πατριάρχης ὑποστρέφων ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ, θυμιᾷ τὴν ἁγίαν τράπεζαν καὶ τοὺς ἁγίους καὶ τοὺς μητροπολίτας, προεισερχόμενος πρὸ τῆς εἰσόδου διὰ τὴν τοῦ βασιλέως ὑπάντησιν. Εἶτα οἱ μὲν μητροπολίται ἐξέρχονται, ὁ δὲ πατριάρχης, ἀποδιδὸς τὸ θυμιατὸν τῷ κανστρισίῳ καὶ σφραγίζων, ὡς ἔθος, μετὰ κηρίων, δίδωσι καιρὸν, καὶ ἄρχον-

<sup>135</sup> Ps. 121

<sup>136</sup> φίβλα] в копии М. Лисицына βίβλα. Чтение φίβλα подтверждается параллельными свидетельствами Cod. S. Crucis 40 (J. Mateos, II, 98, 6) и Const. Porph. *De cerim.*, 218, 24.

<sup>137</sup> Текст, заключенный в фигурные скобки, воспроизведен как в копии М. Лисицына, л. 142-142οβ, так и в издании А.А. Дмитриевского, 173-175, со ссылкой на л. 2οб-3 дрезденской рукописи.

<sup>138</sup> μεγάλης Κυριακῆς] так в издании А.А. Дмитриевского, 173; в копии М. Лисицына Μεγάλης ἐκκλησίας.

ται οἱ ψάλλται ἀντὶ τοῦ Τρισαγίου· Ὅσοι εἰς Χριστὸν ...<sup>139</sup> (После евангелия<sup>140</sup>) γίνεται δὲ καὶ πρόσκλησις μητροπολιτῶν καὶ κλητῶριον}.

#### <V Вторник пасхальной седмицы>

(143) Τῆ γ' τῆς διακαινησίμου μνήμη τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου· τελεῖται δὲ ἡ τοιαύτη σύναξις ἐν Βλαχέρναις, (л. 30б) τῆς λιτῆς ἀπὸ τῆς Μεγάλης ἐκκλησίας ἐκεῖσε ἀπερχομένης. Ἐναρξίς δὲ λέγεται· *Χριστὸς ἀνέστη*, ὁμοίως καὶ ἐν ταῖς λοιπαῖς τῆς ὅλης ἐβδομάδος ψάλλεται τὸ αὐτό, εἰς δὲ τὸν Ν' τοῦ ὄρθρου τῆς αὐτῆς ἡμέρας ψάλλεται τροπάριον ἦχος β'· *Ἐπευλογημένη ὑπάρχεις*, προκείμενον ψάλλεται ἐν τῇ λειτουργίᾳ, ἦχος γ'· *Ῥωδὴ τῆς Θεοτόκης· Μεγαλύνει*.<sup>141</sup>

#### <VI Среда пасхальной седмицы>

Τῆ δ' τῆς διακαινησίμου μνήμη τῆς ὑπερενδόξου Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου ἐν τοῖς Χαλκοπρατείοις. Εἰς τὸν Ν' τοῦ ὄρθρου ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ τροπάριον, ἦχος β'· *Ταῖς μυροφόροις γυναιξί*. Κατέρχεται ἡ λιτὴ ἐν τοῖς Χαλκοπρατείοις, καὶ ψάλλεται προκείμενον, <ἦχος> πλ. β'· *Μνησθήσομαι τοῦ ὀνόματός σου*<sup>142</sup>. (л. 4) Ἀλληλούια, ἦχος β'· *Μεγαλύνει*, ἕως καὶ ἄγιον τὸ ὄνομα.<sup>143</sup> Евангелие рядовое<sup>144</sup>. Ἐν δὲ τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ ἀναγινώσκεται· *Εἰστήκει ὁ Ἰωάννης καὶ ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ δύο*,<sup>145</sup> ὡσαύτως καὶ ἐν ταῖς λοιπαῖς ἐκκλησίαις. Κοινωνικὸν τὸ προγεγραμμένον.

#### <VII Четверг пасхальной седмицы>

{<sup>146</sup> Τῆ ε' τῆς διακαινησίμου μνήμη τῶν ἀγίων ἀποστόλων Ἰωάννου τοῦ εὐαγγελιστοῦ καὶ Ἰακώβου τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ. Τελεῖται δὲ ἡ τοιαύτη σύναξις ἐν τῷ Παλατίῳ καὶ ἐν τῷ ἐπονύμῳ αὐτοῦ ναῶ τῷ ὄντι πλησίον τῆς

---

<sup>139</sup> Gal. 3:27

<sup>140</sup> Пояснение М. Лисицына.

<sup>141</sup> Lc. 1:46-48

<sup>142</sup> Ps. 44:18

<sup>143</sup> Lc. 1:46-49

<sup>144</sup> Пояснение М. Лисицына; Patmos. 266 и S. Crucis 40 – Io. 2:1-11.

<sup>145</sup> Io. 1:25(-52). Patmos. 266 и S. Crucis 40 указывают на этот день также и память св. Стефана Первомученика в церкви Св. Лаврентия, с чтением Act. 6:8-7:5,47-60, равно как и память св. Андрея в Трите.

<sup>146</sup> Текст, заключенный в фигурные скобки здесь и далее в этом разделе, воспроизведен как в копии М. Лисицына, л. 143-143об, так и в издании А.А. Дмитриевского, 175-179, со ссылкой на л. 4 дрезденской рукописи.

Μεγάλης ἐκκλησίας}. Τροπάριον, ἦχος γ΄. *Εὐφραινέσθω τὰ οὐράνια, <ἀγαλλιᾶσθω>*, ἐν δὲ τῇ λειτουργίᾳ προκείμενον, ἦχος γ΄. *Ψάλλετε τῷ Θεῷ.*<sup>147</sup> (л. 406) Στίχος: *Πάντα τὰ ἔθνη.*<sup>148</sup> {Δεῖ δὲ εἰδέναι, ὅτι ἐν ταύτῃ τῇ ἡμέρᾳ λιτὴ ἀπὸ τῆς Μεγάλης ἐκκλησίας οὐκ ἐξέρχεται· ἀνέρχεται γὰρ ὁ πατριάρχης ἐν τῷ Παλατίῳ (14306) διὰ τὸν ἄσπασμόν. Καὶ εἰσερχόμενος ἀπὸ τοῦ κυριακοῦ,<sup>149</sup> διέρχεται τὸ λαυσίκιον καὶ τὸ τρίκογχον, καὶ καθεζόμενος ἐκδέχεται ἔμπροσθεν εἰς τοὺς ἀργυρούς. Ἐρχόμενοι δὲ οἱ πραιπόσιτοι καὶ προσκυνοῦντες, εἰσάγουσιν αὐτὸν εἰς τὸν βασιλέα, ὃ δὲ ραιφερενδάριος καὶ ὁ τῆς καταστάσεως εἰσάγουσι κατὰ τύπον μητροπολίτας ἰβ΄ μετὰ φαιωλίων καὶ κουβουκλίους ἰβ΄, ἡγουμένους ἰβ΄ καὶ τοῦ σεκρέτου ἰβ΄. Ἐπειδὴ δὲ τὸ εἰσελθεῖν τὸ βῆλον, προσκυνοῦσιν οἱ εἰσαγόμενοι, ἀκολουθοῦντες τῷ ὀστιαρίῳ, τῷ τὴν ῥάβδον κατέχοντι. Τοῦ δὲ ἄσπασμοῦ πληρουμένου καὶ τοῦ πραιποζίτου *Κελεύσατε* λέγοντος, ἐξέρχονται πάντες οἱ ἄσπαζόμενοι, μόνον τῶν ἀρχόντων καταλιμπανομένων καὶ παρισταμένων αὐτῷ. Καὶ λαμβάνων ἀπὸ τοῦ κανστρισίου ὁ πατριάρχης τὸ κοντάκιον αὐτοῦ, ποιεῖ τὴν συνήθην εὐχὴν, τοῦ ῥαιφερενδαρίου τὴν συναπτὴν ποιούντος, εἶτα τῆς κεφαλοκλισίας, καὶ τῶν εὐχῶν πληρουμένων, εἰσέρχεται μετὰ τοῦ βασιλέως ὁ πατριάρχης εἰς τὰ ἐνδότερα· κλητωρεύονται δὲ οἱ ἄσπαζόμενοι μητροπολίται παρὰ τοῦ κανστρισίου καὶ οἱ λοιποὶ κατὰ τὴν ἀρχαίαν συνήθειαν. Καὶ ὅταν συμφθάσῃ ἡ τράπεζα, εἰσέρχονται οἱ ἄρχοντες εἰς τὸν στίχον, καὶ τοῦ πατριάρχου ἀρχομένου· *Δόξα σοι, Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν*, ἀποπληροῦσιν ἐκεῖνοι τὴν λοιπὴν εὐχὴν. Εἶτα οἱ μὲν ἄλλοι, πάντες οἱ κλητωρεύόμενοι, εἰσέρχονται ἐν τῷ χρυσοτρικλινίῳ καὶ καθέζονται ἐν τῇ χρυσοῦν τραπεζῇ, οἱ δὲ ἄρχοντες ἐξέρχονται ἐν τῷ λαυσικίῳ, ἐν τῇ ἡτοιμασμένῃ αὐτοῖς κατὰ τύπον τραπεζῇ. Εἰσέρχονται δὲ πάλιν, τοῦ βασιλέως ἀνισταμένου, διὰ τὸν πατριάρχην ποιεῖν τὴν εὐχὴν τῆς ἐγέρσεως. Καὶ τούτου γινόμενου, συντάσσεται ὁ πατριάρχης τῷ βασιλεῖ καὶ ὑποστρέφει ἐν τῷ πατριαρχείῳ}.

#### <VIII Пятница пасхальной седмицы>

(144) Τῇ παρασκευῇ τῆς διακαινησίμου μνήμῃ τῶν ἁγίων ἀποστόλων τῶν κορυφαίων Πέτρου καὶ Παύλου. Τελεῖται δὲ ἡ τοιαύτη σύναξις ἐν τῷ ἁγίῳ ἀποστολείῳ τοῦ ἁγίου Πέτρου, τῷ συνκειμένῳ τῇ ἀγιωτάτῃ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ, καὶ ἐν τῷ ναῷ τοῦ ἁγίου Παύλου ἐν τῷ Ὁρφανοτροφείῳ, ἐν ᾧ καὶ ἡ λιτὴ ἀπὸ τῆς Μεγάλης ἐκκλησίας ἀπέρχεται. Ψάλλεται δὲ τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ εἰς τὸν Ν΄ τοῦ ὄρθρου τροπάριον, ἦχος β΄· *Ὁ εὐσχήμων Ἰωσήφ*. Εἰ δὲ ἐξέρχεται λιτὴ εἰς τὸν ἅγιον Παύλον, λέγεται τὸ· *Οἱ οὐρανοὶ διηγοῦνται*

<sup>147</sup> Ps. 46:7

<sup>148</sup> Ps. 46:2

<sup>149</sup> κυριακοῦ] в левом поле указано альтернативное чтение, кубуκλίου, со ссылкой на Ал<ексея> Аф<анасьевича>. Однако в издании А.А. Дмитриевского, 176, предпочтение оказано κυριακοῦ, понятому как «соборный храм».

δόξαν.<sup>150</sup> Ἐν δὲ τῇ λειτουργίᾳ προκείμενον, ἦχος δ΄· Ὡς ἐμεγαλύνθη (π. 5) τὰ ἔργα.<sup>151</sup> Στίχος <α΄>· Εὐλογεῖ, ἡ ψυχὴ.<sup>152</sup> Στίχος β΄· Ἐξομολόγησιν καὶ εὐπρέπειαν.<sup>153</sup>

#### <IX Суббота пасхальной седмицы>

Τῷ σαββάτῳ εἰς τὸν Ν΄ ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ ψάλλεται τροπάριον, <ἦχος> πλ. δ΄· Ὁ ἄδυτος<sup>154</sup> ἥλιος, <ὁ γεννητὴς πρὸ ἑωσφόρου καὶ ἐγερεθεὶς ἀπὸ τοῦ τάφου, ἀνάτειλον, Κύριε, ταῖς καρδίαις ἡμῶν τὸν ἀγιασμὸν καὶ τὸ μέγα ἔλεος.>. Τελεῖται δὲ καὶ σύναξις ἐν τῷ πανσέπτῳ ναῶ τῆς ὑπεραγίας Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου ἐν τοῖς Πρῶτα, τῆς λιτῆς ἕωθεν ἀπὸ τῆς Μεγάλῃς ἐκκλησίας ἐκεῖσε παραγινομένης. Ἡ ἔναρξις δὲ τῆς λιτῆς καὶ τὰ ἀντίφωνα γίνονται, ὡς καὶ ἐν ταῖς λοιπαῖς ἡμέραις τῆς ὅλης ἑβδομάδος, ὡσαύτως καὶ τὸ Ὅσοι εἰς Χριστὸν ἀντὶ τοῦ Τρισαγίου, προκείμενον τῆς μὲν λιτῆς Μεγαλύνει ἡ ψυχὴ<sup>155</sup>, ἐν δὲ τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ, ἦχος γ΄· Κύριος φωτισμός μου.<sup>156</sup> Στίχος α΄· Κύριος ὑπερασπιστής.<sup>157</sup> Στίχος β΄· Ἐάν παρατάξῃται.<sup>158</sup> Ἀνάγνωσμα <τῶν> Πράξεων τῶν ἀποστόλων· Ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις κρατοῦντος τοῦ ἰαθέντος.<sup>159</sup> Ἀλληλούια τῆς μὲν λιτῆς, <ἦχος> πλ. δ΄· Ἀνάστηθι, Κύριε,<sup>160</sup> ἐν δὲ τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ, ἦχος πλ. α΄· Ὁ Κύριος ἐβασίλευσεν.<sup>161</sup> Στίχος α΄· Καὶ γὰρ ἐστερέωσεν τὴν οἰκουμένην.<sup>162</sup>

#### <X Антипасха>

---

<sup>150</sup> Ps. 18:2

<sup>151</sup> Ps. 103:24

<sup>152</sup> Ps. 103:1ab

<sup>153</sup> Ps. 103:1c, Ἐξομολόγησιν καὶ εὐπρέπειαν] в копии М. Лисицына Ἐξομολογήσομαι καὶ μεγαλοπρέπ.

<sup>154</sup> ἄδυτος] в копии М. Лисицына ἀδύνατος.

<sup>155</sup> Lc. 1:46-48

<sup>156</sup> Ps. 26:1a

<sup>157</sup> Ps. 26:1b, ὑπερασπιστής] в копии М. Лисицына ἀνερασπιστής.

<sup>158</sup> Ps. 26:3a, παρατάξῃται] в копии М. Лисицына παραλαξήται.

<sup>159</sup> Act. 3:11(-16)

<sup>160</sup> Ps. 131:8

<sup>161</sup> Ps. 92:1a

<sup>162</sup> Ps. 92:1c

(144οβ) Τῆς κυριακῆς τοῦ Ἀντιπάσχα ψάλλεται ἡ ἀκολουθία τοῦ ὄρθρου ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ, εἰς δὲ τὸ γ' ἀντίφωνον τοῦ Ἀμώμου<sup>163</sup>, ἤγουν τὸ Ἐπίβλεψον,<sup>164</sup> γίνεται ὑποβολὴ τοῦ διαμελίστου, καὶ ψάλλεται· *Συνκλονομένης τῆς κτίσεως*, καθὼς καὶ ἐν τῇ μεγάλῃ Κυριακῇ, καὶ τῆς εἰσόδου γινομένης μετὰ τὸ *Εὐλογεῖτε*,<sup>165</sup> λέγει εἰς τὸν Ν' τροπάριον, ἦχος βαρύς· [*Τῷ καιρῷ ἐπορεύθησαν οἱ ἰα΄*]<sup>166</sup> Ἐσφραγισμένου τοῦ μνήματος, <ἡ Ζωὴ ἐκ τάφου ἀνέτειλεν>, ἀναγινώσκειται δὲ καὶ εὐαγγέλιον ἐώθινον α' (см. выше)<sup>167</sup>, ὅπερ ἀναγινώσκειται κατὰ τύπον παρὰ τοῦ πρωτοπαπᾶ, εἶτα ἡ προανάγνωσις, καὶ ἡ ἀπόλυσις κατὰ τύπον. Γίνεται δὲ καὶ σύναξις ἐν τῷ ναῷ τῶν ἁγίων ἀποστόλων, καὶ εἰ μὲν βούλεται ὁ βασιλεὺς, τελεῖται καὶ προέλευσις κατὰ τὴν προγραφεῖσαν τάξιν ἐν τῇ β' τῆς διακαινησίμου, εἰ δὲ μὴ, τελεῖται ἡ λιτὴ ἀπὸ τῆς Μεγάλῃς ἐκκλησίας ἐξερχομένη, ψάλλει τὸ προγραμμαμένον τροπάριον· Ἐσφραγισμένου (л. 5). См. у Дм<итриевско-го> Ал<ексея> Аф<анасьевича> тетр<адь> № 2.<sup>168</sup>

Вечером пели вел<икий> прок<имен> *Кто Бог ...*<sup>169</sup>

Δεῖ δὲ γινώσκειν, ὅτι ἐν τῷ ναῷ τῶν ἁγίων ἀποστόλων δυὸ ἀναγινώσκονται εὐαγγέλια, ὡς καὶ ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ (л. 5οβ).

#### <XI Третья неделя после Пасхи>

Κυριακῆς γ' μνήμη τῶν δικαίων Ἰωσήφ τοῦ ἀπὸ Ἀριμαθαίας καὶ Μαρίας τῆς Μαγδαληνῆς καὶ τῶν λοιπῶν μαθητῶν καὶ μαθητριῶν τοῦ Κυρίου. Τελεῖται δὲ ἡ τοιαύτη σύναξις ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ (л. 8).

#### <XII Четвертая неделя после Пасхи>

Κυριακῆς τοῦ παραλίτου ψάλλ<εται> ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ (л. 12).

#### <XIII Вознесение>

(145) Τῆς ε' τῆς ζ' ἑβδομάδος τὴν Ἀνάληψιν ἐορτάζομεν τοῦ μεγάλου Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἐσπέρας ἐν τῇ παραμονῇ ψάλλεται εἰς τὸ λυχνικὸν ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ τὸ πρῶτον· *Κύριε, ἐκέκρα-*

<sup>163</sup> Ps. 118

<sup>164</sup> Ps. 118:132

<sup>165</sup> Дан. 3:57

<sup>166</sup> В квадратные скобки эти слова заключены М. Лисицыным.

<sup>167</sup> Пояснение М. Лисицына.

<sup>168</sup> Пояснение М. Лисицына.

<sup>169</sup> Пояснение М. Лисицына (т. е. Ps. 76:14b-15a, 11, 12, 15b – прокимен пасхальной вечерни).

ξ<sup>α</sup>,<sup>170</sup> καὶ ἡ εἴσοδος, εἶτα τὰ στιχηρὰ, τὸ προκείμενον καὶ ἡ ἐκτενή, εἴθ' οὕτως τὰ γ' ἀντίφωνα τὰ μικρά, μετὰ δὲ τὴν τελευταίαν συναπτὴν ἀνέρχονται ἐν τῷ ἄμβωνι ἀναγνώσματα γ', καὶ εὐθὺς οἱ ψάλται τροπάριον, ἦχος δ'. Ἀνελήφθης ἐν δόξῃ, <Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν, χαροποιήσας τοὺς μαθητὰς τῇ ἐπαγγελίᾳ τοῦ ἁγίου Πνεύματος, βεβαιωθέντων αὐτῶν διὰ τῆς εὐλογίας ὅτι σὺ εἶ ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, ὁ Λυτρωτὴς τοῦ κόσμου>, λέγεται δὲ καὶ στιχολογίας γ'. Πάντα τὰ ἔθνη, κροτήσατε χεῖρας,<sup>171</sup> ἢ β'. Ἀνέβη ὁ Θεὸς ἐν ἀλαλαγμῷ,<sup>172</sup> ἢ γ'. Ψάλατε τῷ Θεῷ ἡμῶν.<sup>173</sup> Εἶτα ἡ περισσὴ, καὶ ἡ προανάγνωσις μετὰ τῆς ἀπολύσεως, καὶ παννυχίς κατὰ τάξιν. Ὁ δὲ ὄρθρος γίνεται ἐν τῷ ἄμβωνι, καὶ λέγεται εἰς τὸν Ν' τὸ προγεγραμμένον τροπάριον Ἀνελήφθης ἐν δόξῃ. Μετὰ τὴν ἀπόλυσιν τοῦ ὄρθρου γίνεται ἡ τῆς λιτῆς ἔναρξις, καὶ ψάλλεται τροπάριον Ἀνελήφθης <ἐν δόξῃ>, μέχρι τοῦ φόρου (л. 24), δοξάζοντες δὲ ἐκεῖ, οἱ ψάλται μετὰ τὴν συνήθην ἀκολουθίαν λέγει πάλιν τὸ αὐτὸ τροπάριον μέχρι τῆς πόρτης, μετὰ δὲ τὴν ἐξέλευσιν τῆς πόρτης πάλιν δοξάζουσιν οἱ αὐτοὶ ψάλται καί, γινομένης ἐκτενῆς τῆς μεγάλης, ψάλλουσιν τὸ κοντάκιον μέχρι τῆς πηγῆς: Τὴν ὑπὲρ ἡμῶν ... οἰκονομίαν<sup>174</sup>. Καὶ ἐκεῖ, ἐὰν ἔστιν ὁ πατριάρχης, καθέζεται ἐν τῷ πλακωτῷ καὶ ποιεῖ τὴν προσκύνεσιν τῶν μητροπολιτῶν, εἰ δὲ θελήσει καὶ ὁ βασιλεὺς, ποιῆται προέλευσιν, ἐξέρχεται καὶ αὐτός, ἔνθα ὁ πατριάρχης ἐκδέχεται μετὰ τῆς λιτῆς καὶ σφραγίζει, ὡς κατὰ τύπον, μετὰ φατλίων, εἶτα ἀσπάζεται τὸ εὐαγγέλιον καὶ τὸν σταυρὸν, καὶ λαμβάνων φατλίον (145ο6) λιτανικόν, προπορευόμενος ἔμπροσθεν τῆς λιτῆς μετὰ τῆς συνκλήτου, εἰσέρχεται ἐν τῷ νάρθηκι καὶ καθεζόμενος ποιεῖ τὴν τῶν μητροπολιτῶν καὶ αὐτὸς προσκύνεσιν κατὰ τὸν τύπον τῶν λοιπῶν προελεύσεων. Εἶτα τοῦ πατριάρχου μετὰ τῆς λιτῆς εἰσερχομένου, γίνεται ἡ τῆς λιτῆς εἴσοδος. Ἀντίφωνα δὲ λέγονται τὰ κατὰ τύπον. Τὸ α'. Ἀγαθὸν τὸ ἐξομολογεῖσθαι.<sup>175</sup> Ταῖς πρεσβ<εῖαις> τῆς Θεο<όκου>. Τὸ β'. Ὁ Κύριος <εβασίλ<εύσεν>. <sup>176</sup> Σῶζον... Εἰς δὲ τὸ γ' ἀντίφωνον τὸ Δεῦτε ἀγαλλιασώμ<εθα><sup>177</sup>, τροπάριον Ἀνελήφθης, καὶ εἰς τὸ Δόξα Τὴν ὑπὲρ <ἡμῶν>. Ὁ δὲ βασιλεὺς ἐρχόμενος μέχρι τῶν ἁγίων θυρῶν, σφραγίζει μετὰ φατλίου καὶ ἀπέρχεται εἰς τὸν χαιρετισμὸν καὶ ποιεῖ

<sup>170</sup> Ps. 140

<sup>171</sup> Ps. 46:2. Πάντα τὰ ἔθνη, κροτήσατε] в копии М. Лисицына Ἡ ἀπάντα τὰ ἔθνη, ἐκροτήσατε.

<sup>172</sup> Ps. 46:6

<sup>173</sup> Ps. 46:7

<sup>174</sup> После инципита в скобках пояснение: «смотреися».

<sup>175</sup> Ps. 91:2

<sup>176</sup> Ps. 92:1

<sup>177</sup> Ps. 94:1

κακεῖ ὁμοίως, συναπερχομένου καὶ τοῦ πατριάρχου, εἶτα ὁ μὲν βασιλεὺς ἀνέρχεται ἐν τοῖς κατηγουμένοις, ὁ δὲ πατριάρχης ὑποστρέφων θυμιᾷ τὴν ἁγίαν τραπέζαν κατὰ τύπον καὶ σφραγίζει μετὰ φατλίων, καὶ διδουμένου καιροῦ, ψαλλουσι οἱ ψάλλται τὸ Τρισάγιον (л. 23об – 24).

#### <XIV Пятидесятница>

[В неделю 50<-цы> служба такая же, как и на Вознесение, с тремя особыми псалмами].<sup>178</sup> Εἰς δὲ τὸν ὄρθρον μετὰ τὸ *Εὐλογεῖτε*<sup>179</sup> λέγεται εἰς τὸν Ν' τὸ προγεγραμμένον τροπάριον<· *Εὐλογητὸς εἶ, Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ πανσόφους τοὺς ἀλιεῖς ἀναδείξας*,> ἀνέρχονται δὲ μετὰ μανουαλίων ἐν τῷ πατριαρχεῖῳ εἰς τὸ καταβιβᾶσαι τὸν πατριάρχην διὰ τὰ βαπτίσματα· γίνεται δὲ καὶ προέλευσις κατὰ τὸν τύπον. Ἡ δὲ ἀκολουθία τῶν βαπτισμάτων καὶ τῆς προελεύσεως ἐγράφη ἐν τῇ τοῦ Χριστοῦ γένεσει καὶ ἐν τοῖς λοιποῖς ἑορταῖς. Τῶν οὖν βαπτισμάτων πληρουμένων, γίνεται ἡ τῆς λειτουργίας ἑναρξίς καί, ἐρχομένου τοῦ βασιλέως, τελεῖται ἡ εἴσοδος κατὰ τάξιν. Ψάλλονται δὲ τὰ κατὰ τύπον ἀντίφωνα ἐν τῇ λειτουργίᾳ. (146) Ἐντὶ δὲ τοῦ Τρισαγίου *Ὅσοι εἰς Χριστὸν <ἐβαπτίσθητε>*,<sup>180</sup> προκειμένου,<sup>181</sup> ἀπόστολος,<sup>182</sup> Ἀλληλούια.<sup>183</sup> Δεῖ δὲ γινώσκειν, ὅτι ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ εὐαγγέλιον οὗ λέγεται, *ἐν δὲ τοῖς μοναστηρίοις* εἰ θέλει ὁ προεστὼς, λέγεται τὸ θ' ἑωθινόν εὐαγγ<έλιον><sup>184</sup>. Ἐν δὲ τῇ τῶν Στουδίου<sup>185</sup> μονῇ λέγεται ἀντίφωνα τῆς λειτουργίας ταῦτα· τὸ α' ἀντίφωνον, ψαλ<μὸς> ιη'· *Οἱ οὐρανοὶ διηγούνται*,<sup>186</sup> <τὸ> β', ψαλ<μὸς> ιθ'· *Ἐπακούσαι σου Κύριος*,<sup>187</sup> <τὸ> γ', ψαλ<μὸς> κ'· *Κύριε, ἐν τῇ δυνάμει σου*.<sup>188</sup> Ἀλλὰ ταῦτα τὰ ἀντίφωνα

<sup>178</sup> Это указание, по всей вероятности, позаимствовано М. Лисицыным у А.А. Дмитриевского: над словами «такая» и «как» поставлены вопросительные знаки.

<sup>179</sup> Dan. 3:57

<sup>180</sup> Gal. 3:27

<sup>181</sup> Ps. 18:5,2 in Patmos. 266 и S. Crucis 40

<sup>182</sup> Act. 2:1-11 in Cod. S. Crucis 40

<sup>183</sup> Ps. 32:6,13-14 in Cod. S. Crucis 40

<sup>184</sup> Ио. 7:37(-53), 8:12 in Cod. S. Crucis 40

<sup>185</sup> Подчеркнуто М. Лисицыным, в правом поле «NB».

<sup>186</sup> Ps. 18

<sup>187</sup> Ps. 19, Ἐπακούσαι σου Κύριος, в соответствии с LXX Ps. 19:2] в копии М. Лисицына: Ἐλάκονται τὸν Κύριον.

<sup>188</sup> Ps. 20

ψάλλονται ἐν τῇ μονῇ τῶν Στουδίου καὶ μόνον, ἐπειδὴ ἡ Μεγάλη ἐκκλησία καὶ αἱ λοιπαὶ τὰ κατὰ συνήθειαν· καὶ γὰρ αὐταῖς τριῶν ἑορτῶν παραλάβομεν τύπον τοῦ ψάλλειν ἀντίφωνα τοῦ Πάσχα, τῶν Χριστοῦ γέννων καὶ τῶν Φώτων, ταύτης δὲ οὐχὶ ἀλλὰ τὰ κατὰ συνήθειαν. Δόξα καὶ νῦν, τὸ κοντάκιον· *Ὅτι καταβάς τὰς γλώσσας.* Ἀντὶ τοῦ Τρισαγίου· *Ὅσοι εἰς Χριστόν*<sup>189</sup> (л. 35οб).

Ἐσπέρας, δὲ ἐν τῷ λυχνικῷ, κατερχουμένου τοῦ πατριάρχου, γίνεται ἡ εἴσοδος, καὶ ψάλλονται τὰ στιχηρά, ἤγουν τὰ ψαλλόμενα εἰς ἤχον γ'. Ψάλλεται δὲ καὶ προκείμενον, ἤχ<ος> βαρ<ύς>· *Τίς Θεός <μέγας>*.<sup>190</sup> Στίχος α'. *Καὶ εἶπα Νῦν ἠρξάμην*.<sup>191</sup> <Στίχος> β'. *Ἐμνήσθην*.<sup>192</sup> <Στίχος> γ'. *Ἐγνώρισας*.<sup>193</sup> Μετὰ δὲ τὴν ἐκτενὴν τοῦ ἀρχidiaκόνου ἀρχομένου ἐν τῷ ἄμβωνι καὶ ποιούντος τὰς συναπτὰς, γίνονται αἱ κατὰ τύπον γονυκλισαί. Καὶ πληρουμένων τῶν τε εὐχῶν καὶ τῶν ἀντιφώνων, γίνονται τὰ κατάγυρα<sup>194</sup>, καὶ ἡ διάδοσις τῶν κηρῶν, καὶ ἡ τοῦ πατριάρχου ἄνοδος, καὶ ἡ ἀπόλυσις κατὰ τὸν (οβ) προέγραπτον τύπον ἐν <τῇ> μεγάλῃ Κυριακῇ τοῦ Πάσχα (л. 36).

#### <XV Понедельник после пятидесятницы>

Τῇ ἐπαύριον μετὰ τὴν Ν' ψάλλεται εἰς τὸν Ν' (146οб) τοῦ ὄρθρου τὸ *Εὐλογητὸς εἶ, Χρίστε*, ὃ καὶ ἐν τοῖς ἀντιφώνοις τῆς λειτουργίας ψάλλεται. Ἀπέρχεται δὲ ἡ λιτὴ ἀπὸ τῆς Μεγάλης ἐκκλησίας ἐν τῷ ναῷ τῶν ἁγίων ἀποστόλων, ψάλλονται τὸ αὐτὸ τροπάριον (...).<sup>195</sup> Ἔστι δὲ καὶ μνήμη σεισμοῦ ἐν ταυτῇ τῇ ἡμέρᾳ, ἐν ἣ κατὰ τὸ ἀρχαῖον ἀπήρχετο καὶ ἐλεῖτο (?)<sup>196</sup> λιτὴ ἐν Βλαχέρναις (л. 36).

#### <XVI Неделя всех святых>

[В неделю всех святых]<sup>197</sup> Καὶ μετὰ τὴν ἀπόλυσιν ἀπέρχεται ἡ λιτὴ ἀπὸ τῆς Μεγάλης ἐκκλησίας ἐν τῷ ναῷ τῶν ἁγίων πάντων, τῷ ὄντι πλησίον τῶν ἁγίων ἀποστόλων, τῶν ἀπερχομένων φοροῦντων φελώνια λευκᾶ. Γίνεται δὲ καὶ προέλευσις κατὰ τὸν ἀρχαῖον τύπον, τοῦ βασιλέως βουλομένου.

<sup>189</sup> Gal. 3:27

<sup>190</sup> Ps. 76:14b(-15a)

<sup>191</sup> Ps. 76:11

<sup>192</sup> Ps. 76:12

<sup>193</sup> Ps. 76:15b

<sup>194</sup> Подчеркнуто М. Лисицыным.

<sup>195</sup> Пропуск отмечен многоточием у М. Лисицына.

<sup>196</sup> Вопросительный знак перед литі поставлен М. Лисицыным.

<sup>197</sup> Подзаголовок М. Лисицына.

Ἔστι δὲ καὶ μνήμη τῶν ἐγκαινίων τοῦ αὐτοῦ ναοῦ τῶν ἁγίων πάντων, καὶ πρῶτον μὲν ψάλλουσι· *Τῶν ἐν ὅλῳ τῷ κόσμῳ <μαρτύρων σου ὡς πορφύραν καὶ βύσσον τὰ αἵματα ἢ ἐκκλησία σου στολισαμένη, δι' αὐτῶν βοᾷ σοι, Χριστέ ὁ Θεός· τῷ λαῷ σου τοὺς οἰκτιρμοὺς σου κατάπεμπον καὶ εἰρήνην τῇ πολιτείᾳ σου δώρησαι, πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, μόνε φιλάνθρωπε,>* εἶτα τὸ Δόξα σοι, Χριστέ ὁ Θεός, εἶθ' οὕτως (л. 37) τὸ Ἔρατε πύλας.<sup>198</sup> Καὶ τῆς εὐχῆς γινομένης τῶν ἐγκαινίων, τελεῖται ἡ εἴσοδος, καὶ τῶν ψάλλων δοξαζόντων, δέχονται οἱ ἀναγνώσται καὶ λέγουσι τὸ κοντάκιον· *Ὡς τὰ ἄνω στερεύματα ...* Γίνεται δὲ ἡ πρόσκλησις μητροπολιτῶν, λειτουργούντος τοῦ πατριάρχου.

#### <XVII Среда после праздника всех святых>

Τῇ δ' μετὰ τὴν ἑορτὴν τῶν ἁγίων πάντων σύναξις τῆς παναγίου ἀχράντου Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας τελεῖται δὲ ἐν τῷ σεβασμίῳ αὐτῆς οἴκῳ, τῷ ὄντι ἐν τῇ Παλαιᾷ Πέτρᾳ. {Περὶ<sup>199</sup> μέντοι νυκτηρινὴν θ' ὥραν συντρέχουσιν ἐν τῇ ἁγιωτάτῃ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ, καὶ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ὄρθρου γινομένης, καὶ τῆς ὑπακοῆς πληρουμένης, εἶτα τοῦ πρώτου ἀρχομένου, γίνεται εἰς τὸ Θεός ὁ Θεός μου, πρὸς σέ ὀρθρίζω<sup>200</sup> ἢ εἴσοδος. Καὶ ὅτε πληρώσῃ τὸ πρῶτον, εἶτε καὶ ὅλος (147) ὄρθρος, ἐξέρχεται ἡ λιτὴ, τῶν ψάλλων ἀρχομένων· *Ἐλέησον ἡμᾶς, Κύριε, ἐλέησον ἡμᾶς,* καὶ ψάλλεται τοῦτο μέχρι τοῦ φόρου<sup>201</sup>. Καὶ τῆς συνήθους ἐκεῖ τελουμένης ἀκολουθίας, ἄρχονται ψάλλειν τροπάριον ἕτερον· *Τῇ Θεοτόκῳ ἐκτενώς,* ψάλλεται δὲ καὶ τοῦτο ἕως τῶν Κύρου<sup>202</sup>, καὶ ἀπ' ἐκείνου· *Μήτηρ Θεοῦ παναγία,* ψάλλεται καὶ τοῦτο μέχρι τῆς ἁγίας Ἄννης, τῆς οὔσης ἐν τῷ Δευτέρῳ, ἐκεῖ δὲ δοξάζουσιν αἱ ψάλται καὶ, γινομένης ἐκτενῆς, ἀρχονται πάλιν· *Τεῖχος ἀκαταμάχητον.* Ἐξερχομένων δὲ τὴν πόρταν, δοξάζει καὶ ἐκεῖ. Καὶ μετὰ τὸ γενέσθαι τὴν μεγάλην ἐκτενήν, λέγουσιν· *Σὲ τὸ ἀπόρθητον τεῖχος μέχρι τῶν Γερανίων*<sup>203</sup>, εἶτα· *Ἐπὶ σοὶ χαίρει, κεχαριτομένη ἕως τῆς Θερμουπόλεως,* καὶ μετὰ τοῦτο· *Τῇ ὑπερμάχῳ στρατηγῷ* μέχρι Χερσάπων, εἶθ' οὕτως· *Εὐσπλαγγνε μακρόθυμε* καὶ τὸ *Προστασία τῶν χριστιανῶν* ἕως τῶν Σταυρίων, ἐκεῖ δὲ δοξάζουσι καὶ ψάλλουσι, πάλιν ἐκτενῆς γινομένης, τὸ *Ἀσάλευτον στήριγμα* ἕως ἐκεῖ, καὶ μικρὸν ἀναπαυόμενοι, ποιοῦσι

<sup>198</sup> Ps. 23:7

<sup>199</sup> Текст, заключенный в фигурные скобки, воспроизведен как в копии М. Лисицына, л. 146об-147, так и в издании А.А. Дмитриевского, 201-202, со ссылкой на л. 37 дрезденской рукописи.

<sup>200</sup> Ps. 62:2

<sup>201</sup> Подчеркнуто М. Лисицыным.

<sup>202</sup> Подчеркнуто М. Лисицыным.

<sup>203</sup> Подчеркнуто М. Лисицыным.

τὴν ἔναρξιν τῆς λειτουργίας}, καὶ ψάλλονται τὰ κατὰ τύπον ἀντίφωνα, ἀπὸ τῶν προγεγραμμένων θεοτόκιον τὸ Ἰσάλευτον στήριγμα, προκείμενον, ἦχος γ΄. *Μεγαλύνει ἡ ψυχή.*<sup>204</sup> Апостол и Евангелие богородичные<sup>205</sup>. Κοινωνικόν· *Ποτήριον.*<sup>206</sup> Χρὴ δὲ γινώσκειν, ὅτι ἐὰν ἔστιν ἐπιδρομὴ κατὰ σύμβασιν ἐθνῶν, ἐξέρχονται οἱ τῆς λιτῆς ἔξω τῆς πόρτης, καὶ δοξάζοντες καὶ ἐκτενὴν ποιῶντες, εἰσέρχονται καὶ λειτουργοῦσιν ἐν τῇ μονῇ τῇ ἐπιλεγουμένη τοῦ Συκεώτου<sup>207</sup> (л. 37).

<Апостол>

(л. 37): Ὑπόθεσις τοῦ Ἰακώβου ἐπιστολῆς

(л. 37 – 121): [7 соборных и 14 апостола Павла]<sup>208</sup>

(147об)

<Последование великопостного цикла>

(л. 121об) Ἀκολουθία τῆς ἀγίας Μ΄, ἀρχομένης ἀπὸ τῆς κυριακῆς τοῦ φαρισαίου μέχρι τῶν ἀγίων πάντων.<sup>209</sup>

<XVIII Вторник перед неделей о мытаре и фарисее>

Δεῖ δὲ γινώσκειν, ὅτι τῇ γ΄ τῇ πρὸ τῆς κυριακῆς ταύτης τοῦ φαρισαίου<sup>210</sup>, ἄρχονται ψάλλεσθαι τὰ ἐωθινὰ προκείμενα καὶ ψάλλονται μέχρι

---

<sup>204</sup> Lc. 1:46(-47)

<sup>205</sup> Пояснение М. Лисицына.

<sup>206</sup> Ps. 115:4

<sup>207</sup> Подчеркнуто М. Лисицыным.

<sup>208</sup> Так М. Лисицын обозначил текст Апостола, занимающий лл. 37-121 Cod. Dresden. A 104.

<sup>209</sup> Воспроизведенный М. Лисицыным заголовок последования всего триодного круга, от недели о мытаре и фарисее до недели всех святых, вероятно, восходит к прототипу, в котором великопостный цикл уже отсчитывался от недели мытаря, но еще предварял собою пасхальный в составе триодного круга, как в патмосском и иерусалимском списках. Вместе с тем в службе понедельника крестопоклонной недели (л. 126) указано, что порядок встречи св. креста для поклонения изложен выше, под 9 сентября, тогда как в действительности это чинопоследование помещено ниже (л. 134об). Отсюда естественно предположить, что в прототипе синаксарь предварял канонарь, опять-таки как в патмосском и иерусалимском списках.

τοῦ σαββάτου τῆς ἀποτυρώσεως τρίτη, περισσῆ, καὶ σαββάτω, καὶ ἔστι τὸ πρῶτον προκειμένον τὸ ψαλλόμενον τῆ γ' ταύτη τοῦ φαρισαίου, ἦχος πλ. δ'. Θεὸς ὁ Θεός μου, πρὸς σέ ...<sup>211</sup> Στ. α'. Οὕτως εὐλογήσω σε ...<sup>212</sup> Στ. β'. Ὅτι ἐγενήθης ...<sup>213</sup> Καὶ περισσῆ καὶ ἀπόλυσις. Καὶ μὲν οὔτε λιτή ἐστίν, οὔτε λειτουργία, γίνεται καὶ εἴσοδος τῶν πρεσβυτεροδιακόνων, καὶ ἐκτενή, καὶ κατηχούμενοι, καὶ ἀπόλυσις μετὰ τοῦ Πληρώσωμεν <τὴν δέησιν>. Εἰ δὲ ἔστι λιτή, εἴτε λειτουργία, οὔτε εἴσοδος γίνεται μετὰ τὸν ὕμνον, οὔτε κατηχούμενα, ἀλλὰ μόνη ἡ ἐκτενή καὶ τὸ Πληρώσωμεν, καὶ ἡ ἀπόλυσις. Τῆς δὲ εἰσόδου ταύτης ἡ ἀκολουθία γίνεται οὕτως: {Μετὰ<sup>214</sup> τὴν εἴσοδον τοῦ ὄρθρου εἰσέρχονται οἱ πρεσβυτεροδιάκονοι ἐν τῷ θυσιαστήριῳ καὶ ποιῶσι τὰ κατήγυρα ἐν τῷ κυκλίῳ, εἶτα τῶν αἰνῶν ψαλλομένων, ἐξέρχονται οἱ διάκονοι ἐν τῷ βαπτιστήριῳ καὶ, ἀποδυόμενοι τὰ φελώνια αὐτῶν, εἰσέρχονται πάλιν μετὰ στιχαρίων μόνων καὶ ἴστανται εἰς τὸ μετὰ τὰς πύλας πρῶτον ποτάμιον τῆς εἰσόδου, προσμένοντες τοὺς πρεσβυτέρους. Ἀρχομένου δὲ τοῦ Δόξα ἐν ὑψίστοις,<sup>215</sup> ἐξέρχονται καὶ αὐτοὶ καὶ κατέρχονται<sup>216</sup> διὰ τοῦ δεξιοῦ ἐμβόλου, καὶ ἴστανται μετὰ τῶν διακόνων εἰς τὸ αὐτὸ ποτάμιον. Ἰστανται οἱ μὲν πρεσβύτεροι ἀπὸ δεξιάς, οἱ δὲ διάκονοι ἀπὸ ἀριστεράς, ψάλλοντες τὸν ὕμνον. Εἰς δὲ τὸ δεύτερον ποτάμιον ἵσταται ὑποδιάκονος ἑβδομάριος, (148) ὁμοίως καὶ εἰς τὸ γ' τὸ ὑποκάτω τοῦ ἄμβωνος ὁ δη<π>ο<υ>τᾶτος.<sup>217</sup> Καὶ εἰς τὸ Εὐλόγητὸς εἶ, Κύριε, δίδαξόν με <τὰ δικαιώματά σου>,<sup>218</sup> πίπτουσι κάτω ἕως ἐδάφους καὶ προσκυνοῦσι τρίτον. Εἰς δὲ τὸ γ' Τρισάγιον ἵστανται διάκονοι κατὰ συζυγίαν δύο δύο, καὶ εἰς τὸ Δόξα, τοῦ ἀρχidiaκόνου λέγοντος: Εὐλόγησον, δέσποτα, καὶ τοῦ ἐνὸς τοῦ πρεσβυτέρου ἐπευχομένου: Εὐλογημένη ἡ εἴσοδος τῶν ἁγίων σου, εἰσοδεύουσι, καὶ οἱ μὲν διάκονοι ἴστανται ἐν τῇ σολαίᾳ, οἱ δὲ πρεσβύτεροι

<sup>210</sup> Примечательна симметрия между последованиями вторника перед неделей о мытаре и фарисее и среды после недели всех святых, замыкающей триодный круг на л. 37 Cod. Dresde A 104.

<sup>211</sup> Ps. 62:2

<sup>212</sup> Ps. 62:5

<sup>213</sup> Ps. 62:8

<sup>214</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 336-338.

<sup>215</sup> Лс. 2:14

<sup>216</sup> Над окончанием -ονται приписано альтернативное чтение -ων.

<sup>217</sup> Буква <π> надписана сверху над [v].

<sup>218</sup> Слова в угловых скобках опущены в копии М. Лисицына и восстанавливаются по изданию А.А. Дмитриевского, 337.

εἰσερχονται εἰς τὸ θυσιαστήριον. Τῶν ψαλτῶν εἰσερχομένων καὶ αὐτῶν ἐν τῇ σολαίᾳ καὶ ἀνερχομένου τοῦ ὀφείλοντος ψάλλαι τὸ προκειμένον ἐν τῇ γ' βαθμίδι τοῦ ἄμβωνος, ἐκφωνεῖ ὁ ἀρχιδιάκονος· *Πρόσχωμεν*. Ὁ πρεσβύτερος εἰρηνεύει. Εἶτα ἑτέρου διακόνου ἐκφωνούντος· *Σωφία, ἀπάρχεται*<sup>219</sup> προγεγραμμένου προκειμένου ὁ ψάλτης, καὶ οἱ λοιποὶ μετὰ τοῦ δομestikou ψάλλται, δεχόμενοι, ψάλλουσι πάντως κατὰ τύπον αὐτῶν, εἶτα, ὡς εἴρεται,<sup>220</sup> ἢ ἐκτενῆ καὶ ἢ λοιπὴ ἀκολουθία τῆς ἀπολύσεως. Αὕτη δὲ ἢ εἴσοδος οὐ μόνον ἐν τῷ καιρῷ τῶν προκειμένων, ἀλλὰ ἐν ταῖς λοιπαῖς ἡμέραις τοῦ ὅλου χρόνου γίνεται, ἐν τε ταῖς τριταῖς καὶ πέμπταις μόναίς ὅτε οὐκ ἔστι, καθὼς προέγραπται,<sup>221</sup> οὔτε λιτή, οὔτε λειτουργία} (л. 121об).

#### <XIX Неделя мясопустная>

Τῇ κυριακῇ τῆς ἀπόκρεω δίδεται ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησία μνήμη τῶν ἁγίων μαρτύρων ἐν Μαρτυρόπολει μαρτυρησάντων (...).<sup>222</sup> Μετὰ δὲ τὴν ἀπὸ τοῦ ἀντιμινσίου ὑψωσιν τοῦ δίσκου ψάλλουσι αἱ ψάλλται τὸ διπλοῦν *Ἀγαλλιᾶσθε*<sup>223</sup> καὶ σὺν αὐτῷ τὸ *Πληρωθήτω*, καὶ ἡ ἀπόλυσις (л. 122об).

#### <XX Среда мясопустной седмицы>

[В среду совершается чин> тритекти:]<sup>224</sup>

{Περὶ<sup>225</sup> ὥραν δ' ἀνέρχεται ἀκόλουθος ἐν τῷ πατριαρχείῳ καὶ καταφέρει καιρόν, καὶ ἄρχεται ἡ τριτοέκτη, καὶ γίνεται ἀντίφωνα ἐν τῇ σολαίᾳ γ'· τὸ α', ψαλμὸς κδ', ἤχος βαρύς· *Πρὸς σέ, Κύριε, ἦρα τὴν ψυχὴν μου*.<sup>226</sup> *Ταῖς πρεσβεαῖς τῆς Θεοτόκου, Σᾶτερ, σᾶσον ἡμᾶς*. Καὶ ψάλλεται ὁ ψαλμὸς ὅλος. Τὸ β', ψαλμὸς κς', ἤχος γ'· *Κύριος φωτισμός μου*.<sup>227</sup> Ἀλληλούια δι-

<sup>219</sup> ἀπάρχεται] ἀπάρχονται и у М. Лисицына, и у А.А. Дмитриевского.

<sup>220</sup> ὡς εἴρεται] опущено в издании А.А. Дмитриевского, 338.

<sup>221</sup> καθὼς προέγραπται] опущено в издании А.А. Дмитриевского, 338.

<sup>222</sup> Пропуск в копии М. Лисицына.

<sup>223</sup> Ps. 32:1

<sup>224</sup> Подзаголовок М. Лисицына. В издании А.А. Дмитриевского этот эксцерпт предваряется указанием, что «в среду и пятницу на маслянице совершались ... “тритекти” и литургия преждеосвященных даров» (с. 324).

<sup>225</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 324-326.

<sup>226</sup> Ps. 24:1

<sup>227</sup> Ps. 26:1

πλοῦν. Τὸ γ', ψαλμὸς ρ', ἦχος πλ. β'. Ἐλεον καὶ κρίσιν ἄσομαί σοι, Κύριε.<sup>228</sup>  
 Ὁ μονογενῆς Υἱός. Εἰς δὲ τὸ Πορευόμενος ἐν ὁδοῦ ἀμώμῳ<sup>229</sup> γίνεται ἡ  
 εἴσοδος, εὐχῆς λεγόμενης: *Εὐλογημένη ἡ εἴσοδος*, καὶ δοξάζουσιν οἱ σπου-  
 दाῖοι, καιροῦ ἀποστελλομένου αὐτοῖς παρὰ τοῦ ἀρχidiaκόνου. Καὶ γινομέ-  
 νης εὐχῆς συναπτῆς, ψάλλουσιν οἱ ψάλται ἐν τῷ ἄμβωνι τροπάριον, ἦχος γ'.  
*Βασιλεῦ ἅγιε, παντοδύναμε, ὃν φρίσσει καὶ τρέμει τὰ σύμπαντα, <σῶσον  
 ἡμᾶς, δύνασαι γὰρ συγχωρεῖν ἁμαρτίας ὡς εὐσπλαγχνος>*. Δέχονται δὲ οἱ  
 ἀναγνώσται ἐν τῇ σωλαίᾳ. Μετὰ δὲ τὸ εἰπεῖν ἀμφοτέρω τὸ αὐτὸ τροπάριον  
 ἐκ τρίτου, δοξάζουσιν οἱ ψάλται. Καὶ εἰς τὴν τελευταίαν περισσὴν, ἀνέρ-  
 χεται ὁ πατριάρχης εἰς τὴν ἄνω καθέδραν, καὶ τοῦ ἀρχidiaκόνου ἐκφωνοῦν-  
 τος: *Σοφία*, λέγεται προκειμένον, ἦχος πλ. β'. *Σῶσον, Κύριε, τὸν λαόν σου*.<sup>230</sup>  
 Στίχος α'. *Πρὸς σέ, Κύριε, ἐκέκραξα*.<sup>231</sup> Στίχος β'. *Μήποτε παρασιωπήσῃς  
 ἀπ' ἐμοῦ*.<sup>232</sup> Εἶτα ἡ προφητεία Ἰωήλ: *Τάδε λέγει Κύριος· ἐπιστρέφητε πρὸς  
 μέ*.<sup>233</sup> Καὶ ἐὰν ἐστίν, ὁ πατριάρχης εἰρηνεύει, εἰ δὲ μή, ὁ πρωτοπαπᾶς ἢ ὁ  
 δευτερεύων. Ἔτερον προκειμένον, ἦχος βαρύς: *Κύριος ἰσχὴν τῷ λαῷ αὐτοῦ  
 δώσει*.<sup>234</sup> Στίχος α'. *Ἐνέγκατε τῷ Κυρίῳ, υἱὸν θεοῦ*.<sup>235</sup> Στίχος β'. *Ἐνέγκατε τῷ  
 Κυρίῳ δόξαν*.<sup>236</sup> Καὶ τοῦ διακόνου ἐκφωνοῦντος: *Σοφία ὀρθοί*, ἐνίστανται  
 οἱ ἱερεῖς καὶ κατέρχονται. Ἐξέρχονται δὲ οἱ διάκονοι ἐν τῇ σωλαίᾳ, καὶ  
 γίνεται ἡ εκτενὴ καὶ *Οἱ κατηχούμενοι*, καὶ ἡ ἀπόλυσις μετὰ τῶν αἰτήσεων.  
 Καὶ τοῦ *Ἐν εἰρήνῃ προέλθωμεν*, γίνεται δὲ καὶ εὐχὴ ὀπισθάμβωνος: *Εὐλο-  
 γημένη ἡ δόξα Κυρίου ἐκ τοῦ τόπου τοῦ ἁγίου αὐτοῦ, πάντοτε νῦν καὶ ἀεὶ  
 καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων*. }

**<XXI Литургия Преждеосвященных даров в среду мясопустной седмицы>**

<sup>228</sup> Ps. 100:1

<sup>229</sup> Ps. 100:6c

<sup>230</sup> Ps. 27:9

<sup>231</sup> Ps. 27:1a

<sup>232</sup> Ps. 27:1cd

<sup>233</sup> Joel 2:12(-27)

<sup>234</sup> Ps. 28:11

<sup>235</sup> Ps. 28:1

<sup>236</sup> Ps. 28:2

{Μετὰ <sup>237</sup> δὲ τὴν ἀπόλυσιν τῆς τριτοέκτης, ἀσφαλίζουσιν<sup>238</sup> οἱ δηπουτᾶται τὰς γ' ἀργύρας (14806) πύλας, καὶ θυμιῶντος κατὰ τύπον τοῦ διακόνου, ἀνοίγονται αἱ αὐταὶ πύλαι. Ὅτε δὲ κατέλθῃ ὁ καιρὸς, ἀπέρχεται ἀναγνώστης ἐν τῷ μικρῷ βαπτιστηρίῳ, προτρεπόμενος τοὺς ἱερεῖς εἰσελθεῖν καὶ ποιῆσαι τὴν ἔναρξιν τῆς θ', ἧγουν τῆς λειτουργίας. Καὶ ἀπερχόμενος εἰς πρεσβύτερος καὶ διάκονος ὁ θυμιάσας, ὀψικεύμενοι παρὰ τῶν ἀναγνωστῶν, εἰσέρχονται ἀμφοτέρωθεν διὰ τῶν μέσων πυλῶν καὶ ἕως τῆς πλαγίας τοῦ θυσιαστηρίου τοῦ ἀριστεροῦ, ὀψικεύουσι τὸν πρεσβύτερον, ὁ δὲ διάκονος διὰ τοῦ ἄμβωνος ὑποκάτω εἰσέρχεται ἐν τῇ σωλαίᾳ καὶ λέγει· *Εὐλόγησον, δέσποτα*, καὶ γίνεται εὐχὴ τοῦ ἀ' ἀντιφώνου, καὶ ἄρχονται τὸ *Κλῖνον, Κύριε*,<sup>239</sup> τὸ τελευταῖον, καὶ τὸ *Κύριε, ἐκέκραξα*<sup>240</sup> μετὰ τοῦ κεκραγαρίου τῆς ἡμέρας. Καὶ εἰς τὸ *Ὅτι πρὸς σέ, Κύριε*<sup>241</sup> γίνεται εἴσοδος. Εὐχὴ τῆς εἰσόδου τῆς θ'· *Ἐσπέρας καὶ πρωί*. Καὶ εὐξάμενοι εἰς τὴν ἁγίαν τράπεζαν βραχύ, οἱ ἱερεῖς εὐθέως ἀνέρχονται ἐν τῷ συνθρόνῳ, ὁ ἀρχιδιάκονος· *Σωφία*, προκειμένον· *Ὁ Θεὸς, ἐν τῷ ὀνόματί σου*.<sup>242</sup> Στίχος ἀ'· *Ὁ Θεὸς, εἰσάκουσον*.<sup>243</sup> Στίχος β'· *Ἴδοῦ γὰρ ὁ Θεός*.<sup>244</sup> Ἀνάγνωσμα· προφητεία Ἰωήλ· *Τάδε λέγει Κύριος· ἐξεγειρέσθω καὶ ἀναβαινέτω*.<sup>245</sup> Καὶ εἰρηνεύει ὁ πατριάρχης, ἀνίστανται δὲ οἱ πρεσβύτεροι καὶ εὐφημοῦσι καὶ πάλιν καθέζονται. Ἰστέον, ὅτι τῇ δ' καὶ τῇ παρασκευῇ λέγεται τὸ· *Φῶς Χριστοῦ φαίνει πᾶσι*, τῶν διακόνων ἀπὸ τοῦ ἀ' στίχου τοῦ προκειμένου κατερχομένων εἰς τὰς βασιλικὰς πύλας καὶ λαμβανόντων τὰ μανουάλια. Μετὰ δὲ τὸ πληρωθῆναι τὴν προφητείαν οὐ κατέρχεται ὁ πατριάρχης, ἀλλὰ καθεζομένου αὐτοῦ, τοῦ ἀρχιδιακόνου ἐκρυνθόντος· *Σωφία*, λέγεται ἀντὶ τοῦ *Κατευθυνθήτω*<sup>246</sup> προκειμένον β' μετὰ τοῦ ψαλμοῦ τῷ Δαβίδ, ἦχος πλ. β'· *Ἐλπιδίω Ἰσραήλ*.<sup>247</sup>

<sup>237</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен как в издании А.А. Дмитриевского, 327-330, так и в монографии М. Лисицына, 61-63.

<sup>238</sup> ἀσφαλίζουσιν] в изданиях Дмитриевского, 204, 327 и М. Лисицына, 61; в копии М. Лисицына явно неадекватное σφραγίζουσιν.

<sup>239</sup> Ps. 85

<sup>240</sup> Ps. 140

<sup>241</sup> Ps. 140:8

<sup>242</sup> Ps. 53:3

<sup>243</sup> Ps. 53:4

<sup>244</sup> Ps. 53:6

<sup>245</sup> Joel 4:12(-21)

<sup>246</sup> Ps. 140:2

<sup>247</sup> Ps. 130:3

Στίχος α· *Κύριε, (149) οὐχ ὑψώθη ἡ καρδία μου.*<sup>248</sup> Στίχος β· *οὐδὲ ἐπορεύθη ἐν μεγάλοις.*<sup>249</sup> Στίχος γ· *Εἰ μὴ ἐταπεινοφρόνουν, ἀλλὰ ὕψωσα.*<sup>250</sup> Ὁ διάκονος τὴν ἐκτενήν, ἄλλος τοὺς κατηγουμένους. Ἐντὶ δὲ χερουβικοῦ ψάλλουσι *Nῶν αἱ δυνάμεις*, καὶ ἡ λοιπὴ ἀκολουθία <τῶν προηγιασμένων>. Κοινωνικόν· *Γεύσασθε.*<sup>251</sup> } (л. 123)

#### <XXII Сырная неделя>

Τῇ κυριακῇ τῆς τυροφάγου μνήμην ἐπιτελοῦμεν τῶν ἁγίων πατέρων ἡμῶν <καὶ> ἀρχιεπισκόπων γενομένων Φλαβιανοῦ μὲν ταύτης τῆς θεοφυλάκτου βασιλίδος πόλεως, Λέοντος δὲ τῆς πρεσβυτέρας Ῥώμης, καὶ μνήμην τῶν εὐσεβῶν βασιλέων Μαρκιανοῦ καὶ Πουλχερίας. Ἐπιτελεῖται δὲ ἡ τούτων σύναξις ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ (л. 123). <Ψάλλονται<sup>252</sup> εἰς μὲν τὸν ὄρθρον ἡ ὑπακοὴ καὶ ἡ λοιπὴ ἀκολουθία τῶν ἰγ' ἀντιφώνων. Εἰς δὲ τὴν εἴσοδον καὶ τοῦ Ἀμώμου<sup>253</sup> τὴν γ' στάσιν λέγεται τὸ τροπάριον τοῦτο· *Ἐν ὄλῃ καρδίᾳ μου.*>

#### <XXIII Понедельник первой седмицы Великого поста>

Τῇ β' τῆς α' ἑβδομάδος τῶν ἁγίων νηστειῶν εἰς τὸν ὄρθρον ὑφαιρεῖται ἀντίφωνον α' καὶ ψάλλονται ιβ' μέχρι τοῦ Πάσχα, ἄρχονται δὲ ἀπὸ τοῦ α' ψαλμοῦ, εἰς δὲ τὸ τελευταῖον γίνεται ὁ εἴσοδος, καὶ ψάλλεται ἐν τῇ σωλαίᾳ εἰς τὸν Ν' κατὰ τὸν προγραφέντα τύπον ἐν τῇ δ' τῆς τυροφάγου τροπάριον, ἧχος α'· *Νηστεία τὸν Μωσέα θεόπτην ἀνέδειξεν, <ἐν ἄρματι πυρινῷ Ἥλιαν ἀνέλαβεν, τὸν Δανιὴλ ἐκ στομάτων λεόντων ἐρρύσατο, τὸν Βαπτιστὴν ὑπὲρ πάντας προφήτην ἐδόξασε. Διὸ καὶ ἡμῖν, Χριστέ ὁ Θεὸς, δι' ἐγκρατείας δόρησαι τῶν ἀγαθῶν τὴν ἀπόλαυσιν καὶ τὸ μέγα ἔλεος>.* Καὶ εἰς τὸ Δόξα τὸ αὐτὸ μεμελισμένον. Καὶ μετὰ τὸν ὄρθρον ἀνέρχεται προανάγνωσις, ποιῶντος αὐτὴν θεωροῦ καὶ οὐχι διακόνου, καθὼς καὶ ἐν ταῖς λοιπαῖς, ποιεῖ δὲ τὴν μὲν ἀρχὴν τῆς ἀναγνώσεως ἐν τῷ ἄμβωνι, εἶτα κατέρχεται ἐν τῷ ναῶ, καὶ γίνεται ἡ τοιαύτη ἀνάγνωσις μέχρι τῆς γς'. {Περὶ<sup>254</sup>

<sup>248</sup> Ps. 130:1a

<sup>249</sup> Ps. 130:1c

<sup>250</sup> Ps. 130:2

<sup>251</sup> Ps. 33:9

<sup>252</sup> Это дополнение, заключаемое здесь в угловые скобки, представлено на л. 183об копии М. Лисицына.

<sup>253</sup> Дан. 3:57

<sup>254</sup> Текст, заключенный в фигурные скобки, воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 317-318, со ссылкой на л. 123 дрезденской рукописи.

δὲ ὄραν γ' κατέρχεται ὁ πατριάρχης καὶ ἐκδέχεται τὸν βασιλέα ἐν τῷ ἁγίῳ φρέατι, ὡς κατὰ τύπον. Ἐρχόμενον δὲ τὸν βασιλέα, θυμιᾷ ὁπατριάρχης καὶ λαμβάνει (π. 124) αὐτὸν τῆς χειρός, τὸν δὲ θυμιατὸν δεχόμενος ἀπὸ τοῦ πατριάρχου, ὁ κανστρίσιος προηγείται ἔμπροσθεν. Εἰσέρχεται δὲ ὁ βασιλεὺς μετὰ τοῦ πατριάρχου ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ καὶ θυμιᾷ τὴν ἁγίαν τράπεζαν (149οβ) κύκλῳ, προηγουμένου τοῦ πατριάρχου καὶ τοῦ κανστρησίου· οὐκ εὐφημεῖται δέ, ἀλλ' εὐχόμενος ἐξέρχεται καί, ἀπερχόμενος εἰς τὸ μηταωρίκιον, σκεπάζεται καί, εἰ μὲν θελήσει, ἀνέρχεται ἐν τοῖς κατηχομένοις, εἰ δὲ μή, συντάσσεται τῷ πατριάρχει καὶ ὑποστρέφει}.

#### <XXIV Чин тритекти>

Περὶ δὲ ὄραν ε' κατέρχεται καιρὸς καί, γινομένης ἐνάρξεως τῆς τριτοέκτης, ψάλλονται τὰ γ' ἀντίφωνα τὰ προγεγραμμένα, καὶ γίνεται ἡ εἴσοδος κατὰ τὸν προγραφέντα τύπον ἐν τῇ δ' τῆς τυροφάγου. Τῆς δὲ εἰσόδου γινομένης, δίδεται καιρὸς τοῖς λεγομένοις σπουδαίοις, καὶ δοξάζουσι, καὶ γίνεται εὐχή συναπτή, καὶ, ἐκφωνοῦντος τοῦ πατριάρχου, ψάλλουσιν αἱ ψάλται ἐν τῷ ἄμβωνι τροπάριον, ἦχος πλ. α'· *Κύριε, Κύριε, ὃν πάντα φρίσσει καὶ τρέμει <ἀπὸ προσώπου δυνάμεώς σου· σοὶ προσπίπτομεν, Ἀθάνατε, σοῦ δεόμεθα, Ἅγιε· σῶσον τὰς ψυχὰς ἡμῶν, πρεσβείαις τῶν ἁγίων σου.>* Εἰς δὲ τὸ ἔσχατον ἀνέρχεται εἰς τὴν ἄνω καθέδραν καὶ σφραγίζει ὁ πατριάρχης γ' καὶ λέγει προκείμενον, ἦχος δ', ψαλμὸς α'· *Γινώσκει Κύριος ὁδόν.*<sup>255</sup> Στίχος <α'·> *Μακάριος ἀνήρ.*<sup>256</sup> <Στίχος> β'· *Ἄλλ' ἢ ἐν τῷ νόμῳ.*<sup>257</sup> <Στίχος> γ'· *Καὶ ἔσται ὡς τὸ ξύλον.*<sup>258</sup> Ἰστέον, ὅτι τὰ προκείμενα δι' ὅλης τῆς μ' τρίστιχος λέγει ὁμοίως καὶ <μετὰ> τὸ<sup>259</sup> *Κατευθυνθήτω*<sup>260</sup> ἀναγνώσις προφητείας Ἡσαΐου· *Ὅρασις, ἣν εἶδεν Ἡσαΐας.*<sup>261</sup> Ταύτης δὲ τῆς προφητείας, εἰρηνεῦει ὁ πατριάρχης, ἀνισταμένων τῶν πρεσβυτέρων καὶ εὐφημούντων καὶ πάλιν καθεζομένων. Δεῖ δὲ γινώσκειν, ὅτι τῇ α' ἑβδομάδι καὶ τῇ μέσῃ καὶ τῇ μεγάλῃ ὁ δομέστικος τῶν ἀναγνωστῶν μετὰ στιχαρίου καὶ φελωνίου ἵσταται ἐν τῇ σωλαίᾳ μετὰ τῶν ἀναγνωστῶν, χειρονομῶν τὸ τροπάριον.

<sup>255</sup> Ps. 1:6

<sup>256</sup> Ps. 1:1

<sup>257</sup> Ps. 1:2

<sup>258</sup> Ps. 1:3

<sup>259</sup> <μετὰ> τὸ] конъектура моя – К.А. Но возможно и ἀντὶ τοῦ, как в чине Литургии Преждеосвященных даров, с. 48 выше.

<sup>260</sup> Ps. 140:2

<sup>261</sup> Is. 1:1(-20)

Προκείμενον, ἤχος βαρὺς· *Δουλεύσατε τῷ Κυρίῳ.*<sup>262</sup> Στίχος α΄· *Ἵνα τὶ ἐφρούαξαν ἔθνη.*<sup>263</sup> <Στίχος> β΄· *Διαρρήζωμεν.*<sup>264</sup> <Στίχος> γ΄· *Τότε λαλήσοι πρὸς αὐτούς.*<sup>265</sup> Εἶτα τοῦ ἀρχidiaκόνου λέγοντος· *Σοφία ὀρθοί,* κατέρχεται (150). Τῶν δὲ διακόνων ἐξερχομένων ἐν τῇ σωλαίᾳ, γίνεται ἡ ἐκτενή, *Οἱ κατηγούμενοι,* καὶ ἡ ἀπόλυσις. Καὶ τὰς μὲν *Τῶν κατηγούμενων* ἐκφωνήσεις, ἐκφωνοῦσιν οἱ πρεσβύτεροι τῆς δὲ ἀπολύσεως, καὶ κεφαλοκλισίας ὁ πατριάρχης. Καὶ τῆς εὐχῆς τοῦ ὀπισθάμβωνος (sic) γινομένης, ἐξέρχεται ὁ πατριάρχης καὶ καθέζεται ἐν τῷ δεξιῷ μέρει, καί, προτιθεμένου ἀναγνώσματος, ἀναγινώσκουσιν οἱ ἄρχοντες κατὰ τάξιν.

#### <XXV Вечерня и Литургия Преждеосвященных даров>

Τῶν δὲ πυλῶν ἀσφαλιζομένων μετὰ τὴν τριτοέκτην<sup>266</sup>, θυμιᾷ ὁ ἐγκάθετος διάκονος κατὰ τύπον τὴν ἐκκλησίαν. Τῆς δὲ ἀναγνώσεως πληρουμένης, ἀπέρχεται ὁ πατριάρχης ἐν τῷ μηταωρίῳ καὶ ψάλλει τὸ λυχνικόν, τὸ αὐτὸ δὲ ποιοῦσι καὶ οἱ ἱερεῖς ἐν τῷ μικρῷ βαπτιστηρίῳ. Τοῦ δὲ θυμιατοῦ τελειομένου καὶ τῶν πυλῶν ἀνοιγομένων, ἀπέρχονται εἰς τὸν ἅγιον Πέτρον πρεσβύτερος καὶ διάκονος μετὰ τῶν ἀναγνώστων καὶ ποιοῦσιν ἐκεῖ τὸ λυχνικόν. Ὁ δὲ ἀκόλουθος<sup>267</sup> λαμβάνων καιρὸν ἀπὸ τοῦ πατριάρχου, εἰσέρχεται εἰς τὸ βαπτιστήριον, ὡσπερ καὶ ἐν τῇ τριτοέκτη, καὶ προτρέπεται τοῦς ἱερεῖς καὶ τοῦς ἀναγνώστας, καὶ εἰσερχόμενοι ποιοῦσι<sup>268</sup> τὴν ἔναρξιν τοῦ

<sup>262</sup> Ps. 2:11

<sup>263</sup> Ps. 2:1(-2)

<sup>264</sup> Ps. 2:3(-4)

<sup>265</sup> Ps. 2:5

<sup>266</sup> Подчеркнуто М. Лисицыным, сопроводившим это место подстрочным примечанием: «Тут у Дмитр<иевского> А.А. идет Ἀκολουθία προηγιασμένων, после ### (тритекти? – К.А.), 24 л., до конца, считая (два слова неразб.). По какому? Кажется, по (одно слово неразб.), ибо кратῶν ἱερεὺς τὸν θυμιατόν – λέγει Φῶς». Это соответствует указанию самого Дмитриевского на с. 324 его монографии 1907 г. (см. прим. 223 выше).

<sup>267</sup> Подчеркнуто М. Лисицыным.

<sup>268</sup> Подчеркнуто М. Лисицыным.

λυχνικοῦ, ψάλλεται δὲ τὸ *Κλῖνον, Κύριε*,<sup>269</sup> τὸ τελευταῖον καὶ τὸ *Κύριε, ἐκέκραξα*.<sup>270</sup> Εἰς δὲ τὸ· *Ὅτι πρὸς σέ, Κύριε*,<sup>271</sup> γίνεται εἴσοδος. Εὐχή τῆς εἰσόδου· *Ἐσπέρας καὶ πρωί*. Οὔτε δὲ θυμιατόν, οὔτε κηρία βαστάζουσιν οἱ διάκονοι, ἀλλὰ σὺν τῇ εἰσόδῳ γίνεται ἡ ἄνω καθέδρα. Εἶτα τοῦ πατριάρχου σφραγίζοντος γ', ὁ ἀρχιδιάκονος ἐκφωνεῖ· *Πρόσχωμεν*, καὶ τοῦ πατριάρχου εἰρηνεύοντος (**150οβ**), λέγεται προκείμενον, ψαλμὸς γ', ἦχος πλ. δ'· *Τοῦ Κυρίου ἡ σωτηρία*.<sup>272</sup> Στίχος <α'·> *Κύριε, τί ἐπληθύνθησαν*.<sup>273</sup> <Στίχος β'·> *Σὺ δέ, Κύριε, ἀντιλήμπτωρ μου*.<sup>274</sup> <Στίχος γ'·> *Ἐγὼ ἐκοιμήθην*.<sup>275</sup> Ἀνάγνωσις Γενέσεως· *Ἐν ἀρχῇ ἐποίησεν*.<sup>276</sup> Καὶ εἰ μὲν ἔστιν ὁ πατριάρχης, εἰρηνεῦει τὴν Γένεσιν ὁ πρωτοπαπᾶς, καὶ τὴν Παροιμίαν ὁ πατριάρχης, εἰ δὲ μὴ ἔστιν, εἰρηνεῦει τὴν Γένεσιν πρεσβύτερος ἀπὸ τῶν ἀριστέρων, καὶ τὴν Παροιμίαν ἕτερος ἀπὸ τῶν δεξιῶν. Προκείμενον, ψαλμὸς δ', ἦχος δ'· *Κύριε, εἰσακουσεταιί μου*.<sup>277</sup> <Στίχος> α'· *Ἐν τῷ ἐπικαλεῖσθαι με*.<sup>278</sup> <Στίχος> β'· *Ἐν θλίψει ἐπλάτυνας μοι*.<sup>279</sup> <Στίχος> γ'· *Υἱοὶ ἀνθρώπων, ἕως*.<sup>280</sup> {Ἀπὸ<sup>281</sup> δὲ τοῦ α' στίχου ὁ παριστάμενος ἄρχων ἀπὸ τῶν δεξιῶν τῷ πατριάρχῃ, βαστάζων τὸ καμπρίον, ἐπιδίδει αὐτό, ὁ δὲ ἀρχιδιάκονος, λαμβάνων αὐτὸ ἐξ αὐτοῦ καὶ ἀσπαζόμενος τὴν χεῖρα αὐτοῦ, ἐξέρχεται μετὰ καὶ τοῦ δευτερεύοντος καὶ ἐτέρων διακόνων ιβ' καὶ, ἀπερχόμενοι ἐν ταῖς βασιλικαῖς πύλαις, λαμβάνουσι τὰ μανουαλία καὶ εἰσέρχονται ὄπισθεν τοῦ ἀρχιδιακόνου, βαστάζοντες αὐτοῦ θυμιατόν καὶ ἐκφωνοῦντος· Φῶς Χριστοῦ

<sup>269</sup> Ps. 85

<sup>270</sup> Ps. 140

<sup>271</sup> Ps. 140:8

<sup>272</sup> Ps. 3:9

<sup>273</sup> Ps. 3:2(-3)

<sup>274</sup> Ps. 3:4(-5)

<sup>275</sup> Ps. 3:6

<sup>276</sup> Gen. 1:1(-13)

<sup>277</sup> Ps. 4:4b

<sup>278</sup> Ps. 4:2a

<sup>279</sup> Ps. 4:2b

<sup>280</sup> Ps. 4:3(-4a)

<sup>281</sup> Текст в фигурных скобках издан в монографии М. Лисицына, 71.

<sup>282</sup> Опять-таки, разумеется, αὐτοῦ, т. е. ἀρχιδιακόνου, – отмечает М. Лисицын.

φαίνει πᾶσιν<sup>283</sup>}. Καὶ τούτου λεγόμενου, ὁ ἄρχων τῶν φώτων ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ, ἔχων αὐτραν (sic) καὶ ἐρχόμενος ἔμπροσθεν τοῦ τρικηρίου καὶ προσκυνῶν, λέγει· *Εὐλόγησον, δέσποτα*. Ὁ δὲ πατριάρχης ἐκφωνεῖ· *Ὅτι Σὺ εἶ ὁ φωτισμὸς ἡμῶν, Χριστὲ ὁ Θεός, πάντοτε νῦν καὶ ἀεί*. Καὶ εὐθέως ἐξάπτει τὰ κηρία τοῦ βήματος. Οἱ δὲ ὑποδιάκονοι μετὰ τῶν μισθίων ἀπτουσι καὶ αὐτοὶ πρὸς κρατῆρας τοῦ ναοῦ πάντας. Εἷς δὲ τῶν μισθίων, βαστάζων καὶ αὐτὸς κηρίον ἀπὸ τῶν κανοναρίων, ἀκολουθεῖ ὀπισθεν τῶν διακόνων καί, ἀνερχόμενος ἐν τῷ (151) ἄμβωνι, πῆγνυσιν αὐτὸ ἐν τῷ εὐρισκόμενῳ ἐκεῖσε μανουαλίῳ. Τῶν δὲ ἰβ' μανουαλίῳν εἰσερχομένων καὶ πληρομένου (sic) τῆς παροιμίας<sup>284</sup> καὶ τοῦ πατριάρχου εἰρηνεύοντος, εἶτα τοῦ ἀρχιδιακόνου ἐκφωνοῦντος· *Σοφία ὀρθοί*, γίνεται ἡ εἴσοδος. Εἰρηνεύοντος οὖν πάλιν τοῦ πατριάρχου καὶ τὸ ὁμοφόριον αὐτοῦ ἐκβάλλοντος, ψάλλεται τὸ Κατευθυνθήτω<sup>285</sup> τρίστιχον, εἶθ' οὕτως ἐκτενὴ καὶ ἡ λοιπὴ τῶν προηγιασμένων ἀκολουθία<sup>286</sup>. Ἰστέον δὲ, ὡς διὰ πάσης τῆς τεσσαρακοστῆς ἐν ταῖς νεστεταῖς οὐκ ἀσπαζόμεθα, ὡς κατὰ συνήθειαν, ἐν τῇ κοινωνίᾳ εἰς τὸ πρόσωπον, ἀλλ' εἰς τὴν χεῖρα καὶ εἰς τὸν ὦμον, πλὴν σαββάτου καὶ κυριακῆς. Ἐν δὲ τῇ ἐνώσει εἰς τῶν πρεσβυτέρων, προαπερχόμενος ἐν τῷ σκευοφυλακίῳ, βάλλει μερίδας εἰς τὰ ποτήρια. Ὡσαύτως καὶ ὁ δομέστικος τῶν ὑποδιακόνων, λέγων· *Εὐλόγησον, δέσποτα*, βάλλει οἶνον καὶ θερμόν, λέγοντος τοῦ πρεσβυτέρου· *Ἐνωσις Πνεύματος ἁγίου*. Τοῦτο δὲ γίνεται ἄνευ τῶν β' ποτηρίων, τοῦ τε πρώτου καὶ τοῦ δευτέρου. Ταῦτα γὰρ βῶνα (sic) πληροὶ ὁ πατριάρχης ἢ ὁ λειτουργῶν ἕτερος πρεσβύτερος. Μετὰ δὲ τὸ Πληροθήτω εὐχὴ τῆς ἀπολύσεως, ἤγουν τῆς ἀποκαλύψεως τῶν ἁγίων ἐν τῷ σκευοφυλακίῳ, οὐ γίνεται μέχρι τῆς παρασκευῆς. Ψάλλουσι δὲ οἱ ψάλται κοινωνικόν ἐν τῷ ἄμβωνι, ἤχος α'· Γεύσασθε<sup>287</sup>. Ἡ δὲ ἀπόλυσις γίνεται ὀπισθεν τοῦ ἄμβωνος μετὰ μανουαλίῳν καὶ κηρίων, ὡς καὶ ἐν τοῖς λοιποῖς λυχνικοῖς (л. 12406).

#### <XXVI Последование паннихиды>

(15106) Ἡ δὲ παννυχίδος ἀκολουθία ἔστιν αὕτη. {Εἰσερχομένου<sup>288</sup> τοῦ πατριάρχου <διὰ τῆς πλαγίας εἰς τὸ ἱερατεῖον καὶ εὐχομένου><sup>289</sup>, καὶ τοῦ

<sup>283</sup> Подчеркнуто М. Лисицыным.

<sup>284</sup> [παροιμίας] в копии М. Лисицына пареміоіас.

<sup>285</sup> Ps. 140:2

<sup>286</sup> Подчеркнуто М. Лисицыным.

<sup>287</sup> Ps. 33:9. Подчеркнуто М. Лисицыным.

<sup>288</sup> Текст, заключенный в фигурные скобки, воспроизведен в монографии А.А. Дмитриевского, 330-334.

ἀρχidiaκόνου λέγοντος: *Εὐλόγησον, δέσποτα*, εἶτα τοῦ πατριάρχου ἐκφωνοῦντος: *Εὐλογημένη ἡ βασιλεία*, ἄρχεται τὸ *Ὁ κατοικῶν*<sup>290</sup> ὁ δευτερεύων, καὶ εἰς τὸ πλήρωμα λέγει: *Τὸν Ὑψιστον ἔθου*<sup>291</sup> τρίτον, καὶ δοξάζει.

Καὶ λέγει εἶτα ὁ διάκονος τὴν συναπτὴν τῆς α' εὐχῆς τῆς παννυχίδος: *Οἱ κατὰ καιρὸν*. [Καὶ<sup>292</sup> τοῦ πατριάρχου ποιούντος τὴν ἐκφώνησιν, ἄρχεται ὁ δομέστικος τῆς α' *Πρὸς Κύριον ἐν τῷ θλίβεσθαι*,<sup>293</sup> καὶ τροπάριον, ἦχος πλ. α' *Ὡς οἰκτίρων Κύριος, σπλαγχνίσθητι*. Στίχος β' *Κύριε, ῥύσαι τὴν ψυχὴν μου*.<sup>294</sup> *Ὡς οἰκτίρων*. Στίχος γ' *Μετὰ τῶν μισοῦντων*.<sup>295</sup> *Ὡς οἰκτίρων*. Στίχος δ' *Ὅταν ἐλάουν αὐτοῖς*.<sup>296</sup> *Ὡς οἰκτίρων*. *Δόξα καὶ νῦν*, < *Ὡς οἰκτίρων*><sup>297</sup> ὁμοίως, καὶ ἡ περισσὴ.

Εἶτα συναπτὴ καὶ εὐχὴ β'. Μετὰ τὴν ἐκφώνησιν ἄρχεται ὁ δομέστικος τῆς δευτέρας ἀπὸ τοῦ ἀριστεροῦ μέρους εἰς ἦχον πλ. β' *Ἦρα τοὺς ὀφθαλμούς*.<sup>298</sup> *Τῆς εὐσπλαγχνίας τὴν πύλην*. Στίχος β' *Ἡ βοήθειά μου παρὰ Κυρίου*.<sup>299</sup> *Τῆς εὐσπλαγχνίας τὴν πύλην*. Στίχος γ' *Κύριος φυλάξει σε ἀπὸ παντός*.<sup>300</sup> *Τῆς εὐσπλαγχνίας τὴν πύλην*. Στίχος δ' *Κύριος φυλάξει τὴν εἴσοδον*.<sup>301</sup> *Τῆς εὐσπλαγχνίας τὴν πύλην*. *Δόξα καὶ νῦν*, ἡ περισσὴ.

Εἶτα συναπτὴ καὶ ἀντίφωνον γ', ἦχος πλ. β' *Εὐφράνθη ἐπὶ τοῖς εἰρηκόσιν*.<sup>302</sup> *Ἐλέησον ἡμᾶς, Κύριε*. Στίχος β' *Ἐστῶτες ἦσαν οἱ πόδες*.<sup>303</sup> *Ἐλέη*

---

<sup>289</sup> Слова, заключенные в угловые скобки, опущены в копии М. Лисицына и восстанавливаются по изданию А.А. Дмитриевского, 330-331.

<sup>290</sup> Ps. 90:1

<sup>291</sup> Ps. 90:9b

<sup>292</sup> Текст, заключенный в квадратные скобки, воспроизведен также и в монографии М. Лисицына, 90-91, также со ссылкой на л. 124об.

<sup>293</sup> Ps.119:1

<sup>294</sup> Ps.119:2

<sup>295</sup> Ps.119:7a

<sup>296</sup> Ps.119:7b

<sup>297</sup> Слова в угловых скобках опущены в издании А.А. Дмитриевского.

<sup>298</sup> Ps. 120:1

<sup>299</sup> Ps. 120:2

<sup>300</sup> Ps. 120:7

<sup>301</sup> Ps. 120:8

<sup>302</sup> Ps. 121:1

<sup>303</sup> Ps. 121:2

σον ἡμᾶς, Κύριε. Στίχος γ΄· *Γενέσθω δὴ εἰρήνη ἐν τῇ δυνάμει σου.*<sup>304</sup> Ἐλέησον ἡμᾶς, Κύριε. Στίχος δ΄· *Ἐνεκα τοῦ οἴκου Κυρίου.*<sup>305</sup> Ἐλέησον ἡμᾶς, Κύριε. Δόξα, το αὐτό, Καὶ νῦν, ὁμοίως.] Περισσὴ δὲ οὐ λέγεται, ἀλλ’ εὐθέως ὁ Ν’ μετὰ τοῦ Ἐλεήμων Κύριε, ἐλέησόν με.

Δεῖ δὲ γινώσκειν, ὅτι ἅμα τὸ ἄρξασθαι τὸ πρῶτον ἀντίφωνον, ἴγουν τὸ *Πρὸς Κύριον ἐν τῷ θλίβεσθαι,*<sup>306</sup> λαμβάνει ὁ πατριάρχης θυμιατὸν καὶ θυμιᾶ κύκλω τὴν ἁγίαν τράπεζαν, προηγουμένου τοῦ κανστρησίου μετὰ φατλίου, εἶτα τὰ (152) ἀντιμί<ν>σια, τὸ κυκλίον, καὶ λέγει· *Δόξα σοι, Χριστέ ὁ Θεός, αποστολῶν καύχημα,* καὶ τὰ λοιπά, ὡς κατὰ συνήθειαν, καὶ ἐξέρχεται εἰς τὰ ἀριστερὰ ἀντιμί<ν>σια διὰ τῶν ἁγίων θυρίων, εἶτα, λαμβάνων τὸ φατλίον ἀπὸ τοῦ κανστρησίου, κουβουκλίσειος προηγεῖται, καὶ θυμιᾶ ὁ πατριάρχης τὸν ναὸν ὅλον κύκλω καὶ τὸν λαόν, καὶ κατέρχεται ἔξω τῆς σωλαίας τὸ ἀριστερὸν μέρος, καὶ εἰσέρχεται ἐν τῷ ἄμβωνι, καὶ διέρχεται διὰ τῆς σωλαίας, καὶ εἰσέρχεται εἰς τὸ θυσιαστήριον, καὶ ἀποδιδούς τὸ θυμιατὸν, σφραγίζει μετὰ κηρίου.

Καὶ τοῦ Ν’ πληρουμένου, λέγει ὁ ψάλτης προκείμενον· *Κύριος ἰσχὺν τῷ λαῷ αὐτοῦ.*<sup>307</sup> (л. 125). Στίχος· *Ἐνέγκατε τῷ Κυρίῳ.*<sup>308</sup> Ὁ ἀρχιδιάκονος· *Τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.* Ὁ πατριάρχης· *Ὅτι ἅγιος εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν,* εἶτα *Πάσα πνοή,*<sup>309</sup> εἶτα τὸ εὐαγγέλιον κατὰ Λουκᾶν· *Ἐἶπεν ὁ Κύριος· βλέπετε μὴ πλανηθῆτε.*<sup>310</sup>

Εἰς δὲ τὴν ἐκφώνησιν τοῦ εὐαγγελίου εἰρηνεύει, εἰ μὲν ἔστιν, ὁ πατριάρχης, εἰ δὲ μὴ, ὁ ἀναγινώσκων πρεσβύτερος ἐν τῷ ἄμβωνι τὸ εὐαγγέλιον. Μετὰ δὲ τὴν ἀπόλυσιν τοῦ εὐαγγελίου εὐθύς· *Ἡ ἀσώματος φύσις,* εἶτα τὸ *Κύριε, ἐλέησον μ’,* εἶτα ἐκφώνησις, ἡ κεφαλοκλισία καὶ ἡ ἀπόλυσις}.

#### <XXVII Пятница первой седмицы Великого поста>

Τῇ ζ΄ ἐν ταύτῃ τῇ ἡμέρᾳ παννουχίς ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ οὐ γίνεται, ἀλλὰ {περὶ<sup>311</sup> ὥραν θ΄ ἀπέρχεται ἡ λιτή, εἰ μὲν βούλεται καὶ ὁ πατριάρχης, εἰ δὲ μὴ, ὁ κληρὸς εἰς τὰ Σπαρακίου. Ἡ δὲ ἔναρξις τῆς λιτῆς ἐστίν· Ἐλέη-

<sup>304</sup> Ps. 121:7

<sup>305</sup> Ps. 121:9

<sup>306</sup> Ps. 119:1

<sup>307</sup> Ps. 28:11

<sup>308</sup> Ps. 28:1

<sup>309</sup> Ps. 150:6

<sup>310</sup> Lc. 21:8(-26)

<sup>311</sup> Текст, заключенный в фигурные скобки, воспроизведен в монографии А.А. Дмитриевского, 334-336.

σον ἡμᾶς, Κύριε, ἕως τοῦ Ὀκταγώνου<sup>312</sup>, καὶ οὕτως ἄρχονται· Μεγάλα τὰ τῆς πίστεως <κατορθώματα· ἐν τῇ πηγῇ τῆς φλογός, ὡς ἐπὶ ὕδατος ἀναπαύσεως, οἱ ἅγιοι ἠγάλλοντο. Ταῖς αὐτῶν ἱκεσίαις, Χριστὲ ὁ Θεός, ἐλέησον ἡμᾶς,> ἕως ἐκεῖ, καὶ γίνεται εὐχή τῆς εἰσόδου· *Εὐλογημένη ἡ εἴσοδος τῶν ἁγίων σου*. Εἰσοδεύουσιν οἱ ἱερεῖς μετὰ τοῦ σταυροῦ καὶ τοῦ εὐαγγελίου καὶ ψάλλοντες· *Ὁ κατοικῶν ἐν βοηθείᾳ*.<sup>313</sup> Καὶ μετὰ τὸ Δόξα εὐχή· *Οἱ κατὰ καιρὸν (15206) τῆς ἡμέρας*. Καὶ Θεὸς Κύριος εἰς ἦχον β· *Μεγάλα τὰ τῆς πίστεως*, εἶτα ὁ Ν' κατὰ τὸν τύπον τῆς Μεγάλης ἐκκλησίας.

Ἄμα δὲ τὸ ἄρξασθαι τὸν Ν', θυμιᾷ ὁ πατριάρχης, εἶτα ὁ β' τῶν πρεσβυτέρων τὸ θυσιαστήριον καὶ τὸν ναόν, καθὼς ἀπαιτεῖ ἡ συνήθεια. Μετὰ δὲ τότε τοῦ Ν' εὐθὺς ὁ κανὼν τοῦ ἁγίου<sup>314</sup>. Ἀπὸ δὲ γ' ψάλλει τίς ἐκ τῶν παραβδομαρίων<sup>315</sup> τὸ κοντάκιον, ἀνέρχεται δὲ καὶ προανάγνωσις ὁ λόγος τοῦ Νύσσης. Τῆς δὲ ἀναγνώσεως καὶ τοῦ βιβλίου τὴν φροντίδα ποιοῦσιν οἱ τοῦ χαρτοφύλακος. Ἀπὸ δὲ τῆς ἕκτης εὐθὺς προκείμενον, ἦχος δ'· *Θαυμαστός ὁ Θεός*.<sup>316</sup> Στίχος· *Ἐν ἐκκλησίαις*.<sup>317</sup> Καὶ τὸ *Πάσα πνοή*<sup>318</sup> ποιοῦσιν οἱ ἑβδομάριοι· τὰ γὰρ ἄλλα ποιοῦσιν οἱ παραβδομάριοι, τὰ ψαλλόμενα ἐν Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ. Εὐαγγέλιον κατὰ Ἰωάννην· *Ἐῖπεν ὁ Κύριος· ἐγὼ εἰμι ἡ ἄμπελος*.<sup>319</sup> Καὶ μετὰ τοῦτο ψάλλονται αἱ λοιπαὶ τρεῖς ᾠδαί. Μετὰ δὲ τὴν συμπλήρωσιν τῆς θ' ᾠδῆς<sup>320</sup> τὸ Τρισάγιον, ἡ εκτενὴ καὶ ἡ κεφαλοκλισία, καὶ ἡ ἀπόλυσις. Εἰς δὲ τὴν ὑποστροφὴν τῆς λιτῆς ψάλλονται· *Μεγάλα τὰ τῆς πίστεως*. Καὶ ἔμπροσθεν τοῦ κίονος τῶν ἐκδίκων γίνεται ἡ μεγάλη ἐκτενὴ, καὶ σφραγίζει ὁ πρεσβύτερος ἔμπροσθεν καὶ ἐκφωνεῖ· *Ἐν εἰρήνῃ Ἰησοῦ Χριστοῦ, τοῦ ἀληθινοῦ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος τῶν ψυχῶν, διαφυλαχθῶμεν*. Ὁ λαός· *Ἐν ὀνόματι Κυρίου, εὐλογεῖτε, ἅγιοι, εὐλόγησον, δέσποτα*. Καὶ γίνεται εὐχή καὶ ἡ ἀπόλυσις}.

#### <XXVIII Суббота первой седмицы Великого поста>

<sup>312</sup> Подчеркнуто М. Лисицыным, у А.А. Дмитриевского выделено разрядкой (с. 335).

<sup>313</sup> Ps. 90:1

<sup>314</sup> Выделено мною – К.А.

<sup>315</sup> Выделено А.А. Дмитриевским (с. 335).

<sup>316</sup> Ps. 67:36

<sup>317</sup> Ps. 67:27

<sup>318</sup> Ps. 150:6

<sup>319</sup> Ио. 15:1(-11)

<sup>320</sup> Выделено мною – К.А.

Τῷ σαββάτῳ τῆς α΄ εβδομάδος μνήμη τοῦ ἁγίου μάρτυρος Θεοδώρου τοῦ Τήρωνος. Τελεῖται δὲ ἡ αὐτοῦ σύναξις (153) ἐν τοῖς Σπαρακίου, ἐν δὲ τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ, μετὰ τὸν συνήθην Ν΄ λέγεται<sup>321</sup> τροπάριον, ἦχος β΄. *Μεγάλα τὰ τῆς πίστεως <κατορθώματα· ἐν τῇ πηγῇ τῆς φλογός, ὡς ἐπὶ ὕδατος ἀναπαύσεως, ὁ ἅγιος μάρτυς ἠγάλλετο. Ταῖς αὐτοῦ ἱκεσίαις, Χριστὲ ὁ Θεός, ἐλέησον ἡμᾶς.>* Ἀπέρχεται καὶ ἡ λιτὴ ἀπὸ τῆς Μεγάλῃς ἐκκλησίας ἐν τῷ περιωνύμῳ αὐτοῦ ναῷ. Εἰς δὲ τὴν ἑναρξιν τῆς λιτῆς ψάλλεται τὸ κοντάκιον τοῦ ἁγίου, ἦχος πλ. δ΄. *Πίστιν Χριστοῦ ὡσεὶ θώρακα* (л. 125об).

#### <XXIX Воскресенье первой седмицы поста: Неделя Православия>

Τῇ κυριακῇ τῆς α΄ εβδομάδος τῶν νεστειῶν μνήμη τελεῖται τῶν ἁγίων προφητῶν Μωσέως, Ἄαρὼν καὶ Σαμουὴλ ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ. Δεῖ δὲ εἰδέναι, ὅτι εἰς τὸ γ΄ ἀντίφωνον<sup>322</sup> τοῦ Ἀμώμου, πρὸ β΄ στίχων τοῦ εἰσοδεῦσαι, λέγει τροπάριον, ἦχος δ΄. *Ἡ σεπτὴ τῶν προφητῶν σου <πανήγυρις οὐρανὸν τὴν ἐκκλησίαν ἀνέδειξεν, καὶ τοῖς ἀνθρώποις συγχορεύουσιν ἄγγελοι. Ταῖς αὐτῶν πρεσβείαις, Χριστὲ ὁ Θεός, τὴν ζωὴν ἡμῶν ἐν εἰρήνῃ κυβέρνησον, ἵνα ψάλλωμέν σοι· Ἀλληλούια>*. Εἰς δὲ τὸν Ν΄ λέγεται τροπάριον, ἦχος β΄. *Καὶ ἐν πυρὶ παραδειχθεὶς καὶ ἐν σαρκὶ φανερωθεὶς τὸ Μωσέως ἐδόξασας πρόσωπον, <ταῖς ἐν νόμῳ ἱερατείαις τὸν Ἄαρὼν κατεκόσμησας, τύπον τῆς καινῆς ἀνέδειξας χάριτος. Αὐτῶν ταῖς ἱκεσίαις, Χριστὲ ὁ Θεός, δώρησαι ἡμῖν τὸ μέγα ἔλεος.>* <Ἄλλο,> ἦχος β΄. *Καὶ ὁ χορὸς τῶν προφητῶν, μετὰ Μωσέως καὶ Ἄαρὼν, <εὐφροσύνη εὐφραίνεται σήμερον, ὅτι πέρας ταῖς προφητείαις ἐπαγαγὼν, λάμπει ὁ Σταυρὸς ἐν ᾧ ἡμᾶς ἔσωσας. Αὐτῶν ταῖς ἱκεσίαις, Χριστὲ ὁ Θεός, σῶσον τὰς ψυχὰς ἡμῶν.>*

{Γίνεται<sup>323</sup> δὲ καὶ παννυχὶς ἐν Βλαχέρναις. Ἀπὸ ἐσπέρας, ἀρχομένων πρεσβυτέρων καὶ διακόνων, ψαλτῶν καὶ ἀναγνωστῶν, συνάγονται δὲ <καὶ><sup>324</sup> μοναχοὶ ἀπὸ τὰ μοναστήρια καὶ κλήρικοι τῶν ἐκκλησιῶν. Καὶ εἰς <μὲν τὸ><sup>325</sup> ἐξάψαλμον θυμιᾷ ὁ πρεσβύτερος, εἰς δὲ τὸ *Θεὸς Κύριος*<sup>326</sup>

<sup>321</sup> В правом поле той же рукой приписано: “(х) εἰς τὰ ἀντίφωνα τῆς λειτουργίας τὸ *Μεγάλα τὰ τῆς πίστεως* καὶ τὸ κοντάκιον. Прок<имен>, Ап<остол> и Ев<ангелие> с<вя>тому”. Однако в основном тексте не указано место, к которому эта вставка относится.

<sup>322</sup> εἰς τὸ γ΄ ἀντίφωνον] конъектура моя – К.А.; в копии М. Лисицына: εἰς τὰ γ΄ ἀντίφωνα.

<sup>323</sup> Текст, заключенный в фигурные скобки, воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 193-197, со ссылкой на л. 125об.

<sup>324</sup> καὶ] восстанавливается по изданию А.А Дмитриевского, с. 193.

<sup>325</sup> μὲν τὸ] восстанавливается по изданию А.А Дмитриевского, с. 193; в копии М. Лисицына метὰ.

ψάλλεται τὸ τροπάριον τοῦ ἤχου, ἤγουν τὸ ἀναστάσιμον, καὶ ἡ λοιπὴ ἀκολουθία μετὰ τοῦ εὐαγγελίου τῆς ἡμέρας.

Μετὰ δὲ τὴν ἀπόλυσιν ἐξέρχονται πάντες μετὰ λιτῆς, ψάλλοντες τροπάριον, ἤχος βαρύς· *Τὴν τῶν ἀληθινῶν δογμάτων*, μέχρι τῆς ἀγίας τοῦ Θεοῦ Μεγάλης ἐκκλησίας, ἐν ἧ συνάγονται πάντες οἱ τῶν μοναστηρίων μοναχοὶ καὶ κλήρικοι πασῶν τῶν ἐκκλησιῶν, μετὰ <τοῦ><sup>327</sup> σταυροῦ, καὶ ἴστανται πάντες εἰς τὰ προπύλαια, ἤγουν εἰς τὸν ἀπόσκεπον τόπον, τὸν λεγόμενον ὀπωροπώλια.<sup>328</sup> κατὰ διαδοχὴν ψάλλοντες τὸ κοντάκιον, ἤχος πλ. δ΄· *Ὁ ἀπεριγράπτος Λόγος (153ο6) τοῦ πατρὸς ἐκ σοῦ, Θεοτόκε, περιγράφη σαρκούμενος*, μέχρις ὅτου κατέλθῃ ὁ πατριάρχης. Παραγίνεται < δὲ><sup>329</sup> καὶ ὁ βασιλεὺς, εἰ θελήσει, διὰ τῶν μυρεψίων<sup>330</sup> καὶ ἐνοῦνται ἀμφοτέρω μετὰ τοῦ πατριάρχου ἐν τῇ πύλῃ τῶν ὀπωροπωλίων, ἀσπάζεται δὲ ὁ βασιλεὺς τὸν σταυρὸν καὶ τὸ εὐαγγέλιον, καὶ ἀπέρχεται καὶ προσμένει τὸν πατριάρχην εἰς τὸν νάρθηκα, καὶ εἰσάγονται οἱ μητροπολίται μετὰ φαινολίων καὶ προσκυνοῦσιν αὐτὸν, εἶτα, ἀλλάσσοντες, εἰσέρχονται ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ. Τοῦ δὲ πατριάρχου μέχρι τῶν βασιλικῶν πυλῶν μετὰ τῆς λιτῆς ἀνερχομένου, γίνεται κατὰ τύπον εἴσοδος μετὰ τοῦ βασιλέως. Εὐχόμενος οὖν ὁ βασιλεὺς εἰς τὰ ἅγια θύρια καὶ εὐφημούμενος, διέρχεται ἐν τῷ μηταωρίῳ. Δίδοται δὲ καιρὸς τοῖς ἀναγνώσταις ἐν τῷ ἄμβωνι, καὶ δοξάζοντες ψάλλουσι τροπάριον, ἤχος β΄· *Τὴν ἄχραντον εἰκόνα σου*, καὶ τὸ κοντάκιον, εἶτα τὸ Τρισάγιον, καὶ ἡ ἄνω καθέδρα, συνερχομένων καὶ τῶν μητροπολιτῶν. Ἐναγιώσκεται δὲ εὐθὺς τὸ Συνοδικὸν, ἐν ᾧ εἰρηνεῖ ὁ πατριάρχης}.

Прокείμενον, ἤχος ζ΄· Ὡδὴ τῶν πατέρων. *Εὐλογητὸς εἶ, Κύριε, ὁ Θεὸς ἐδὸς τῶν πατέρων ἡμῶν*<sup>331</sup>. Στίχος <α΄>· *Ὅτι δίκαιος εἶ*,<sup>332</sup> <Στίχος> β΄· *Καὶ πᾶσαι αἱ κρίσεις σου*.<sup>333</sup> Ὁ ἀπόστολος πρὸς ἐβραίους· *Ἀδελφοί, πίστει Μωσῆς*.<sup>334</sup> Ἀλληλουία, ἤχος δ΄· *Μωσῆς καὶ Ἀαρών*.<sup>335</sup> Στίχος

---

<sup>326</sup> Ps. 117:27

<sup>327</sup> τοῦ] восстанавливается по изданию А.А Дмитриевского, с. 194.

<sup>328</sup> Подчеркнуто М. Лисицыным.

<sup>329</sup> Восстанавливается по изданию А.А Дмитриевского, с. 195.

<sup>330</sup> Эту особенность А.А. Дмитриевский проясняет ссылкой на параллельное место в *Книге церемоний* Константина Багрянородного: с. 195, прим. 2.

<sup>331</sup> Dan. 3:26

<sup>332</sup> Dan. 3:27ab

<sup>333</sup> Dan. 3:27c

<sup>334</sup> Hebr. 11:24(-26,32-40)

<sup>335</sup> Ps. 98:6a

*Ἐπεκαλοῦντο τὸν Κύριον, καὶ αὐτός.*<sup>336</sup> Εὐαγγέλιον κατὰ Ἰωάννην· *Τῷ καιρῷ ἐκ<είνω> ἠθέλησεν ὁ Ἰησοῦς ἐξελθεῖν.*<sup>337</sup> Κοινωνικὸν· *Ἀγαλλιᾶσθε,*<sup>338</sup> καὶ ἡ ἀπόλυσις. {Γίνεται δὲ καὶ κλητώριον τῷ βασιλεῖ καὶ τῷ πατρι-  
άρχῃ παρὰ τοῦ οἰκονόμου κατὰ τὸν ἀρχαῖον τύπον}.<sup>339</sup> (л. 125об).

<XXX Воскресенье второй седмицы поста>

(154) Τῇ κυριακῇ τῆς β' ἑβδομάδος μνήμη ἐπιτελεῖται ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Πολυκάρπου ἐπισκόπου τοῦ Σμύρνης.

Δεῖ δὲ γινώσκειν, ὅτι μετὰ τὴν α' στιχολογίαν τοῦ Ἀλληλοῦια δίδεται καιρὸς τῷ μέλλοντι ἀναγνῶναι τὸ προσφωνητικόν, καὶ ἐξέρχεται, προπορευομένων ἔμπροσθεν αὐτοῦ διακόνων ἕξ, τριῶν ἀπὸ δεξιᾶς καὶ τριῶν ἀπὸ ἀριστερᾶς. Ἐξερχόμενοι δὲ ἴστανται εἰς τὸ ἔμπροσθεν μέρος τοῦ ἄμβωνος καὶ μετὰ τὸ τελειωθῆναι τὸ εὐαγγέλιον ἀναγινώσκεται τὸ τοιοῦτον προσφωνητικόν· “*Τέκνα μου ἀγαπητὰ κύρια, εἰδότες ὑμῶν τὴν περισσὴν ἐν Χριστῷ πίστιν γνήσιον καὶ ὅσον ἔχετε σέβας περὶ τὸ ἅγιον βάπτισμα, ἀναμνησκοντες ὑμᾶς καὶ νῦν τῆς συνήτους ἀκολουθίας, παρακαλοῦμεν Ἄπαντες ὅσοι βούλεσθε τινὰς τῶν προσηκόντων ὑμῖν ἐπὶ τὸν σωτήριον τῆς Χριστοῦ ἀγαγεῖν βάπτισμα, ἐννεύθεν ἤδη, τοῦτους ταῖς ἀγιωτάταις ἐκκλησίαις προσαγάγετε, ὥστε φθάσαι προδιδαχθῆναι τοὺς κατηγουμένους τῆς θείας μνήσεως. Τίνες γὰρ περὶ τὸν ἅγιον προσερχόμενοι, οὐδὲν φθάνουσι τῆς προσαγομένης αὐτοῖς διδασκαλίας μαθεῖν καὶ συμβαίνει τοῦτοις τῆς μὲν χάριτος ἀξιοῦσθαι μὴ εἰδέναι δὲ παντελῶς τὰ τῆς χάριτος. Ἐκαστος οὖν ὑμῶν τοιοῦτον ἔχων παρ' ἑαυτῷ προσαγαγέτω τοῦτον πρὸ τῆς μέσης τῶν νεστειῶν ἑβδομάδος καὶ αὐτῆς μετὰ γὰρ τὸ ταύτην παραδραμεῖν, οὐκ ἀνεξετάστως οὐδέ, δίχα ἀνάγκης τινὸς κατεπειγούσης τοὺς προσαγομένους ἐν τῇ ἐπισύσῃ ἀναστασίμῳ ἑορτῇ βαπτισθῆναι (154об) καταδεξόμεθα*<sup>340</sup>. Εἶτα τὸ κιτατώριον, ἡ ἑκτενὴ καὶ ἡ λοιπὴ ἀκολουθία (л. 126).

<XXXI Воскресенье третьей седмицы поста>

Τῇ κυριακῇ τῆς γ' ἑβδομάδος τῶν νηστειῶν. Εἰς μὲν τὸν ὄρθρον ψάλλεται ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ ὑπακοὴ σταυροαναστάσιμον, τὸ α' καὶ τα λοιπά (...). Εἰς δὲ τὸ *Ἐπίβλεψον*<sup>341</sup> δίδεται τροπάριον <ἦχος> πλ. β'. *Μό-*

<sup>336</sup> Ps. 98:6c

<sup>337</sup> Ιο. 1:44(-52)

<sup>338</sup> Ps. 32:1

<sup>339</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 197.

<sup>340</sup> Русский перевод огласительного слова: А.А. Дмитриевский, 156.

<sup>341</sup> Ps. 85:16

νον ἐπάγη τὸ ξύλον. Τὸ αὐτὸ λέγεται καὶ εἰς τὴν ἔσοδον. Καὶ μετὰ τὸ *Εὐλόγειτε*<sup>342</sup> λέγεται ὁ Ν'. Ἐν δὲ τῇ λειτουργίᾳ προκείμενον ἄμνημον · *Σῶσον, Κύριε*. Καὶ μετὰ τὸ εὐαγγέλιον ἀνέρχεται κηρυκτικὸς δηλῶν<sup>343</sup> τὴν προσκύνειν τοῦ τιμίου Σταυροῦ. Τῇ μὲν γ', δ' τῆς ἐβδομάδος συνήθως ἀνδρῶν συνεργομένων, τῇ δὲ ε' καὶ ζ' γυναικῶν συνεργομένων (л. 126 об). Κοινων<ικόν> *Αἰνεῖτε*<sup>344</sup> ἢ *Ἀγαλλιᾶσθε*.<sup>345</sup>

<XXXII Понедельник крестопоклонной седмицы поста>

Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ (понед<ельник> крест<опоклонной> нед<ели><sup>346</sup>) περὶ ὥραν α' ἀπέρχεται ὁ ῥαιφερενδάριος μετὰ καὶ τῶν ψαλτῶν τῆς Μεγάλης ἐκκλησίας, φορούντων φελώνια, βασταζόντων δὲ καὶ φατλία, καὶ φέρουσι τὸν τίμιον σταυρὸν, καὶ ἀνάγουσιν αὐτὸν ἐν τῷ πατριαρχείῳ. Ὁ δὲ πατριάρχης ποιεῖ τὴν ὑπάντησιν ἐν τοῖς κατηγουμένοις, πρὸ τῶν πυλῶν τοῦ κοιλίου τοῦ ἐπονομαζομένου τὸ καμαρίτζιν. Ἡ δὲ τῆς ὑπάντησεως καὶ τῆς προσκυνήσεως τῶν τε ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν προεγράφη τῇ θ' τοῦ Σεπτεμβρίου μηνός.

<XXXIII Среда крестопоклонной седмицы поста>

Τῇ δ' τῆς μέσης ἐβδομάδος τὴν προσκύνειν ποιούμεθα καὶ πάλιν τῶν τιμίων ξύλων, ὡς καὶ τῇ γ' ἀνδρῶν συνεργομένων κατὰ τὸ σύνηθες ἀπὸ ἔωθεν ἕως ὥρας θ'. Ἐν μέντοι τῷ ὄρθρῳ καθὼς προεγράφη· *Σήμερον τὸ προφ<η>τικὸν πεπλήρωται <λόγιον· ἰδοὺ γὰρ προσκυνοῦμεν εἰς τὸν τόπον οὗ ἔστησαν οἱ πόδες σου, Κύριε, καὶ ξύλον σωτηρίας δεξάμενοι, τῶν ἐξ ἁμαρτίας παθῶν ἐλευθερίας ἐτύχομεν, πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, μόνη Φιλάνθρωπε>*. Καὶ ὑπακοὴ τῆς ἡμέρας, (155) εἰς δὲ τὸν Ν' καὶ εἰς τὸν τριτοέκτην τροπάριον τὸ αὐτὸ· *Τὸν Σταυρὸν σου <προσκυνοῦμεν>*, καὶ περισσῆ, ἦχος β'. *Τὸν ζωοποιὸν Σταυρὸν <τῆς σῆς ἀγαθότητος>*. Προκείμενον α', ψαλμὸς ξθ', ἦχος δ'. *Ὁ Θεός, εἰς τὴν βοήθειαν*.<sup>347</sup> <Στίχος> α'. *Ἀγαλλιᾶσθωσαν καὶ εὐφρανθήτωσαν*.<sup>348</sup> Ἀνάγνωσμα προφητεία Ἡσαΐου· *Ἰδοὺ*

<sup>342</sup> Дан. 3:57

<sup>343</sup> κηρυκτικὸς δηλῶν] конъектура моя – К.А. (в соответствии S. Crucis 40), в копии М. Лисицына: τὸ κιτατόριον δήλων.

<sup>344</sup> Ps. 146:1 или 148:1

<sup>345</sup> Ps. 32:1

<sup>346</sup> Пояснение М. Лисицына.

<sup>347</sup> Ps. 69:2

<sup>348</sup> Ps. 69:5

*Κύριος ἀπὸ τοῦ ἁγίου τόπου.*<sup>349</sup> Προκείμενον β', ψαλμὸς ο', ἤχος πλ. β'. *Ἐπὶ σοί, Κύριε, ἤλπισα.*<sup>350</sup> Στίχος· *Ἐν τῇ διακοσύνῃ σου,*<sup>351</sup> εἶτα ἡ ἐκτενή {καὶ<sup>352</sup> μετὰ τὴν εὐχὴν τῶν κατηγουμένων προστίθεται καὶ ἕτερα εὐχὴ τῶν πρὸς τὸ ἅγιον φῶτισμα εὐτρεπιζομένων, καὶ λέγει ὁ διάκονος· *Εὐξάσθε οἱ πρὸς τὸ φῶτισμα* κ. τ. λ. (π. 127). *Οἱ πρὸς τὸ φῶτισμα τὰς κεφαλὰς ἡμῶν.* Καὶ μετὰ τοῦτο προτίθεται ἐπεύχιον ἐν τῷ συνήθει<sup>353</sup> τοῦ β' ἀντιμι(ν)σίου, καὶ ἀπερχόμενος ὁ πατριάρχης ἄνευ ἐκφωνήσεως ἐπακουμβίζει ἐπάνω αὐτοῦ. Τοῦ δὲ διακόνου τοῦ ἐν τῷ ἄμβωνι λέγοντος· *Ὅσοι πρὸς τὸ φῶτισμα, προσέλθετε τῇ χειροθεσίᾳ καὶ εὐλογεῖσθε,* προσάγονται τὰ μέλλοντα βαπτισθῆναι βρέφη παρὰ τῶν ὀνοματητῶν, καὶ κατασφραγίζει ὁ πατριάρχης αὐτὰ καθ' ἓν καὶ ἐμφυσᾷ. Καὶ μετὰ τὸ πληρῶσαι αὐτὰ καὶ ὑποστρέψαι ἐν τῇ ἁγίᾳ τραπέζῃ, ποιοῦντος αὐτοῦ τὴν ἐκφώνησιν, λέγει ὁ διάκονος ὁ ἐν τῷ ἄμβωνι· *Ὅσοι πρὸς τὸ φῶτισμα, προσέλθετε.* Καὶ οἱ ἰστάμενοι διάκονοι ἐν τῇ σωλαίᾳ, δεχόμενοι, λέγουσι κατὰ τύπον τὰ ὅμοια. Καὶ τῆς λοιπῆς τελουμένης ἀκολουθίας, γίνεται ἡ ἀπόλυσις}. Ἑσπέρας προκείμενον,<sup>354</sup> ἀναγνώσματα<sup>355</sup> καὶ ἡ λειτουργία.

<XXXIV Воскресенье крестопоклонной седмицы поста>

Τῇ κυριακῇ τῆς μέσης ἑβδομάδος τῶν νηστειῶν μνήμη τοῦ ἁγίου Δομετίου ἐν Ἰουστινιαναῖς.

<XXXV Суббота пятой седмицы поста: Акафист Богородице>

Τῷ σαββάτῳ μετὰ τὴν μέσην ἑβδομάδα σύναξις (155οβ) ἐπιτελεῖται τῆς παναγίου ἀχράντου Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας ἐν τῷ σεβασμίῳ αὐτῆς οἴκῳ τῷ ὄντι ἐν Βλαχέρναις, τῆς παννυχίδος ἀπὸ ἑσπέρας τελουμένης, ἐν ἧ ἡ εὐχαριστίαν αὐτῇ ἐξ ὅλης καρδίας προσάγομεν ἀνθ' ὧν ὑπὲρ πᾶσαν ἐλπίδα τὴν δουλικὴν αὐτῆς<sup>356</sup> πόλιν ἐκ τῶν ἅμα κατὰ καιροὺς κυκλωσάντων αὐτῇ Περσικῶν καὶ βαρβαρικῶν κινδύνων ἐλυτρώσατο.

<sup>349</sup> Is. 26:21(-27:9)

<sup>350</sup> Ps. 70:1b

<sup>351</sup> Ps. 70:2

<sup>352</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 341.

<sup>353</sup> συνήθει] по изданию А.А. Дмитриевского, 341; в копии М. Лисицына сτήθει.

<sup>354</sup> Ps. 71:18,1 in S. Crucis 40

<sup>355</sup> Gen. 9:18-10:1, Prov. 12:23-13:9 in S. Crucis 40

<sup>356</sup> αὐτῆς] ταύτης S. Crucis 40

Ἡ δὲ ἀκολουθία γίνεται οὕτως. {Τῆ<sup>357</sup> παρασκευῆ ἑσπέρα, μετὰ τὸ γενέσθαι ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ τὴν λειτουργίαν τῆς θ', περὶ ὧραν ἰ γίνεται ἔναρξις καὶ ἐξέρχεται λιτή, ψάλλουσι τὸ Ἐλέησον ἡμᾶς, Κύριε, μέχρι τοῦ φόρου, εἶτα τῆς κατὰ ἀκολουθίαν ἐκτενῆς ἐν αὐτῷ γινομένης, ψάλλεται τροπάριον, ἦχος δ'. Τῆ Θεοτόκῳ ἐκτενῶς, καὶ μετὰ τοῦτο τὸ ἕτερον, <ἦχος> πλ. α'. Μητέρα Θεοῦ παναγία, ἕτερον <ἦχος> πλ. δ'. Σὲ τὸ ἀπόρθητον τεῖχος, ἕτερον, <ἦχος> πλ. β'. Εὐσπλαγχνε, μακρόθυμε, ἕτερον, <ἦχος> πλ. β'. Προστασία (<π. 127>ο6) τῶν χριστιανῶν, ἕτερον, ἦχος δ'. Τεῖχος ἀκαταμάχητον ἡμῶν τῶν χριστιανῶν, ἕτερον, ἦχος πλ. δ'. Προστασία φοβερὰ. Καὶ ἀπερχόμενοι οἱ τῆς λιτῆς ἐκδέχονται ἐν τῇ χαλκῇ πυλῆ τῇ οὔσῃ ἐν τῷ ὠρολογίῳ. Καὶ ὅτε φθάσῃ ὁ πατριάρχης, ἀσπάζεται τὸν σταυρὸν καὶ ἔρχεται μετὰ τῆς λιτῆς διὰ τοῦ δεξιοῦ ἐμβόλου εἰς τὰς βασιλικὰς πύλας, καὶ γίνεται εἴσοδος μετὰ τοῦ Ὁ κατοικῶν ἐν βοηθείᾳ.<sup>358</sup> Εἶτα συναπτῆ, καὶ εὐθὺς οἱ ἀναγνώσται τὰ γ' ἀντίφωνα, τὰ ψαλλόμενα ἐν ταῖς παννυχίσι τῆς α' ἑβδομάδος ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ}, καὶ ψάλλεται τὸ α' ἀντίφωνον. Ὡς οἰκτίρων Κύριε, σπλαγχνίσθηζε, εἰς δὲ τὸ β'. Τῆς εὐσπλαγχνίας τὴν πηγὴν, καὶ εἰς τὸ γ'. Ἐλέησον ἡμᾶς, Κύριε (156), ἐλέησον ἡμᾶς.<sup>359</sup> {Τοῦ<sup>360</sup> πατριάρχου ἐν τῇ ἐνάρξει τοῦ α' ἀντιφώνου <θυμιῶντος τὸ βῆμα καὶ τὸν ναὸν κατὰ τύπον. Μετὰ δὲ τὴν συμπλήρωσιν τοῦ γ' ἀντιφώνου,> λέγεται εὐθὺς Ἡ ἀσώματος φύσις τῶν χερουβίμ, καὶ τὸ Κύριε ἐλέησον μ'. Καὶ μετὰ τὴν ἐκφώνησιν, καθεζομένου τοῦ πατριάρχου<sup>361</sup>, <ἀνέρχεται ἐν τῷ ἄμβωνι προανάγνωσις. Καὶ ταύτης γινομένης, εἰσάγει ὁ ἄρχων τῶν κοντακίων τὸν ὀφείλοντα ψάλλειν τὰ κοντάκια, καὶ σφραγιζόμενος παρὰ τοῦ πατριάρχου, ἐνδύεται τότε καμίσιον αὐτοῦ καὶ τὸ φαινόλιον, καὶ ἀνέρχεται ἐν τῷ ἄμβωνι. Εἶτα τῆς ἀναγνώσεως πληρουμένης, βάλλει ὁ ψάλτης μετανοίας γ' ἕως ἐδάφους καὶ ἄρχεται. Τῆ ὑπερμάξῳ στρατηγῶ, καὶ λέγει τὸ αὐτὸ ἐκ γ', ὡσαύτως καὶ κατὰ τρεῖς οἴκους τοὺς στίχους τοῦ τοιοῦτου κοντακίου. Ἐκ-

<sup>357</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 197-198.

<sup>358</sup> Ps. 90:1

<sup>359</sup> Ps. 122:3

<sup>360</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 198-201.

<sup>361</sup> В правом поле примечание М. Лисицына: «Здесь у Ал<ексея> Аф<анасьевича> тетр<адь> с красным обрезаем обрывается этими двумя чертами на предпоследней (без [два слова неразб.] четверти и (два слова неразб.). В угловые скобки заключен текст, отсутствующий в копии М. Лисицына и восстанавливаемый по изданию А.А. Дмитриевского.

φωναῖ ἀπὸ τοῦ θυσιαστηρίου διάκονος, πατριάρχου παρόντος. Μετὰ δὲ τὴν συμπλήρωσιν τοῦ κοντακίου, ἡ μὲν λιτὴ ἐξερχομένη ὑποστρέφει ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ, καὶ ποιεῖ τὴν ἐκτενὴν καὶ τὴν ἀπόλυσιν ἐν τῇ καθέδρᾳ τῶν ἐκδίκων, καθὼς ἐν τῇ παραμονῇ τοῦ ἁ΄ σαββάτου τῶν νηστειῶν προεγράφη. Ὁ δὲ πατριάρχης ἀπέρχεται εἴτε ἐν τῇ ἁγίᾳ σορῶ, εἴτε ἐν τῇ μονῇ τοῦ Χαμαιζουκάλου καὶ ἀναπαύεται. Ὁ δὲ ὄρθρος γίνεται ἐν τῇ ἁγίᾳ σορῶ. Εἰσερχομένου τοῦ πατριάρχου ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ καὶ ποιούντος τὴν ἑναρξιν, ὡσαύτως καὶ θυμιῶντος τότε θυσιαστήριον καὶ τὸν ναόν, ψαλλομένου του ἁ΄ <ἀντιφώνου> παρά τε τῶν ἀναγνωστῶν καὶ τῶν ἀσκητηρίων τῆς Μεγάλῃς ἐκκλησίας}.

<XXXVI Неделя ваий>

(179οβ) <В неделю ваий на утрени><sup>362</sup>

(л. 128) {<sup>363</sup> Καὶ μετὰ τὸ Τρισάγιον τοῦ ὕμνου κατέρχεται ὁ πατριάρχης ἀπὸ τοῦ ἀνατολικοῦ κοιλίου, <ἐκδεχομένων αὐτὸν πρὸς τὸ τέλος τοῦ αὐτοῦ κοιλίου ἐν τῷ καμαριτζίῳ διακόνων δύο μετὰ μανουαλίων καὶ κηρίων καὶ ὀψικευόντων αὐτὸν μετὰ καὶ δύο ἐκδίκων· ἀπέρχονται δὲ κατερχόμενοι πρότερον μὲν><sup>364</sup> εἰς τὸ ἅγιον φρεάρ, καὶ θυμιῶν σφραγίζει μετὰ κηρίων, εἴτα εἰσέρχεται εἰς τὸ μητατόριον, <καὶ ποιεῖ κάκει ὁμοίως, τὰ αὐτὰ δὲ ποιεῖ εἰσερχόμενος> εἰς τὴν σταύρωσιν, <κάκειθεν> διέρχεται τὸ κυκλίον, λέγων· *Δόξα σοι, Χριστέ ὁ Θεός, ἀποστόλων κ. τ. λ.* Ὅτε δὲ ἐξέλεθ πρὸς τοὺς κίονας τοῦ ἀριστεροῦ μέρους τοῦ κιβωρίου, ἀσπάζεται τοὺς σταυρούς, καὶ διερχόμενος ἕσωθεν τῶν κίωνων διὰ τοῦ αὐτοῦ ἀριστεροῦ μέρους, ἵσταται ἔμπροσθεν τῆς ἁγίας τραπέζης. <Εὐρίσκεται δὲ ἐκεῖ ὁ δευτερεύων, ὁ καὶ μέλλων ἀναγῶναι τὸ εὐαγγέλιον, κρατῶν αὐτό, ὃ λαμβάνων ὁ πατριάρχης> ἀσπάζεται καὶ τίθησιν ἐν τῇ ἁγίᾳ τραπέζῃ. Δίδεται δὲ καιρὸς τοῖς ψάλταις, <εὐθὺς καὶ ἄρχονται> *Τὴν κοινὴν ἀνάστασιν*, καὶ ἐν τῇ ἄνω καθέδρᾳ ἀνερχομένου τοῦ πατριάρχου, ψάλλεται προκειμένον· *Ἀνάστητι, Κύριε ὁ Θεός μου*.<sup>365</sup> Εὐαγγέλιον <κατὰ Ματθαῖον· *Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ὅτε ἤγγισεν ὁ Ἰησοῦς*.<sup>366</sup> Καὶ μετὰ τοῦτο γίνεται> ἐκτενὴ καὶ ἡ ἀπόλυσις} <κατὰ τάξιν.>

<sup>362</sup> Пояснение М. Лисицына.

<sup>363</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 339-340.

<sup>364</sup> Текст, заключенный здесь и далее в угловые скобки, опущен в копии М. Лисицына и воспроизводится по изданию А.А. Дмитриевского, 339.

<sup>365</sup> Ps. 9:33

<sup>366</sup> Mt. 21:1(-11, 15,17)

{Εἶτα<sup>367</sup> τοῦ πατριάρχου μικρὸν ἀναπαυομένου ἐν τῷ μηταωρίῳ, ἀπέρχεται ὁ κλήρος ἐν τῷ ναῶ τῶν ἁγίων μ' καὶ πᾶς ὁ βουλόμενος, προανέρχεται δὲ καὶ ὁ σταυρὸς μετὰ τῆς θήκης ἄνευ λιτῆς. Ἀνέρχεται δὲ (180) καὶ ὁ πατριάρχης, ὀχούμενος πῶλω, τῶν ἄλλων πάντων πεζῶν μετὰ φελωνίων ὀψικευδόντων καὶ βασταζόντων σταυροὺς καὶ βαΐα, ἃ χορηγεῖ ἢ σακέλλη. Εἶτα εἰσέρχονται πρεσβύτεροι καὶ οἱ διάκονοι καὶ ὁ λοιπὸς λαός. Καὶ πληρώσας, ἀπονίπτεται καὶ εἰσέρχεται ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ, καὶ θυμιᾷ τὴν ἁγίαν τράπεζαν, εἶτα σφραγίζει μετὰ κηρίων. Καὶ γινομένης ἐνάρξεως τῆς λιτῆς, συλλιτανεύει καὶ ὁ πατριάρχης πεζός, <τῶν ψαλτῶν ἀρχομένων><sup>368</sup> *Τὴν κοινὴν <ἀνάστασιν, καὶ τὸ· Σὺνταφέντες σοι διὰ τοῦ βαπτίσματος, δοξάζουσι δὲ> ἐν τῷ φόρῳ <οἱ ψάλται. Καὶ γινομένης> ἐκτενοῦς, <ψάλλεται τὸ> κοντάκιον, <ἦχος πλ. β'. Τῷ θρόνῳ ἐν οὐρανῷ>.* Εἰς δὲ τὰ Λαύσου λαμβάνει ὁ δευτερεύων καιρὸν καὶ, ἀποστέλλων πρεσβυτέρους καὶ διακόνους ἐν τῇ μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ, προτρέπεται ποιῆσαι τὴν ἑναρξιν τῆς λειτουργίας}.

#### <XXXVII Чин омовения трапезы в Великий четверг>

(л. 129) Τῇ μεγάλῃ ε'. {Μετὰ<sup>369</sup> τὴν τριτοέκτην γίνεται ἔκπλυσις<sup>370</sup> τῆς ἁγίας τραπέζης οὕτως. Εἰσαγομένων τῶν μητροπολιτῶν ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ μετὰ φελωνίων καὶ ἰσταμένων αὐτῶν καὶ τῶν πρεσβυτέρων καὶ τῶν διακόνων κύκλῳ τῆς ἁγίας τραπέζης, ποιεῖ ὁ πατριάρχης εὐχὴν τῆς ἀπαμφιάσεως<sup>371</sup>. Μετὰ τὴν εὐχὴν ἀπαμφιάζει αὐτὴν, συνεργούντων αὐτῷ τῶν μητροπολιτῶν καὶ τῶν λοιπῶν πρεσβυτέρων καὶ διακόνων, εἶτα φέρουσιν οἱ τοῦ

<sup>367</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 119-120, с пояснением: «литания после утрени в неделю ваий». Ссылка А.А. Дмитриевского на л. 127 дрезденской рукописи явно неадекватна: речь идет о листе 128 или 128об, как ясно из предыдущей и последующей ссылок на лл. 128 и 129.

<sup>368</sup> Текст, здесь и далее заключенный в угловые скобки, опущен в копии М. Лисицына, воспроизводится по изданию А.А. Дмитриевского, 119-120.

<sup>369</sup> Текст, заключенный в фигурные скобки, воспроизведен в монографии М. Лисицына, 96-97.

<sup>370</sup> ἔκπλυσις] конъектура моя – К.А., у М. Лисицына ἐνέπλησις.

<sup>371</sup> Подчеркнуто М. Лисицыным, в правом поле л. 180 пояснение: «обнажения» и инципит молитвы: *Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ τῷ ζωοποιῷ θανάτῳ.*

σκευοφυλακίου χαρτουλάριοι μούσας καὶ δισκάρια τοῦ κονιορθοῦ, βάλλου-  
 σιν αὐτὸ εἰς τὰ δισκάρια, καὶ ἐπιδίδωσι τὰς μούσας ὁ πατριάρχης τοῖς μη-  
 τροπολιταῖς, καὶ φιλοκαλοῦσι καί, ὃς ἐπισυναχθῆ τοῦ κονιορθοῦ, βάλλου-  
 σιν αὐτὸ εἰς τὰ δισκάρια, εἶτα φέρει ὁ χαρτουλάριος ὀρκιόλιον μετὰ χλιάρου  
 ὕδατος καί, λέγων· *Εὐλόγησον, δέσποτα*, ἐπιχέει τῇ ἀγίᾳ τραπέζῃ. Ἐπιδί-  
 δονται δὲ τοῖς μητροπολιταῖς παρὰ τοῦ πατριάρχου ἐγείρια λινὰ, καὶ τρί-  
 βουσι μετὰ αὐτῶν τὴν ἀγίαν τράπεζαν καὶ ἐκπιέζουσιν εἰς κάλιν. Εἶτα  
 διανέμει σπόγγους τοῖς τε μητροπολιταῖς καὶ τοῖς ἄρχουσι καὶ τῷ κλήρῳ,  
 καὶ ἐπιχέει ῥοδόσταγμα καὶ οἰνάνθη, καὶ<sup>372</sup> (180οβ) μετὰ τὸν σπόγγον ἐκ-  
 μάσσουσιν αὐτήν, εἶτα τιθοῦσι τὸ κατὰ σάρκα καὶ τὰς ἐνδυτὰς, καὶ οὕτως  
 ποιεῖ εὐχὴν τὴν μετὰ τὴν ἔκπλυσιν· *Ὁ ἐλεήμων καὶ οἰκτίρμων Θεὸς*. Καί  
 μετὰ τὸ πληρῶσαι τὴν εὐχὴν, θυμιᾷ κύκλῳ καὶ σφραγίζει μετὰ κηρίων καί,  
 μεθιστάμενος, διανέμει τῷ λαῷ σπόγγους.} Εἶτα μικρὸν ἀναπαυσάμενος,  
 τῆς ἐκκλησίας κατὰ τύπον θυμιωμένης, κατέρχεται διὰ τοῦ δεξιοῦ ἐμβόλου  
 εἰς τὸν νάρθηκα.

<XXXVIII Чин омовения ног в Великий четверг> (л. 129об)<sup>373</sup>

{Τῶν<sup>374</sup> δὲ βασιλικῶν πυλῶν ἡσφαλισμένων οὐσῶν καὶ ἔμπροσθεν αὐ-  
 τῶν (εἰς τὸν νάρθηκα)<sup>375</sup>, τραπεζακίου ἱσταμένου μετὰ ἐνδυτῆς καὶ μανουα-  
 λίων β' καὶ εὐαγγελίου, θυμιᾷ ὁ πατριάρχης κύκλῳ καὶ σφραγίζει μετὰ κη-  
 ρίου (sic)<sup>376</sup>, ἃ πηγνυνται εἰς τὰ μανουάλια. Τοῦ δὲ διακόνου· *Εὐλόγησον*,

<sup>372</sup> В обрзанной нижней части правого поля л. 180 сохранились пер-  
 вые слова примечания: «Далее выражение остальн...».

<sup>373</sup> В копии М. Лисицына чин омовения ног следует непосредственно  
 за чином омовения трапезы на л. 180об.

<sup>374</sup> Текст, заключенный в фигурные скобки, воспроизведен как в моно-  
 графии М. Лисицына, так и в издании А.А. Дмитриевского, 127-131, со ссыл-  
 кой на л. 129об дрезденского списка.

<sup>375</sup> Пояснение А.А. Дмитриевского.

<sup>376</sup> Пояснение (sic) принадлежит М. Лисицыну, А.А. Дмитриевский так  
 же в скобках предлагает плюралис (ίων).

δέσποτα, <λέγοντος, καὶ τοῦ πατριάρχου ἐκφωνούντος><sup>377</sup> *Εὐλογημένη ἡ βασιλεία, ψάλλεται τό· Εὐλόγει, ἡ ψυχὴ μου, τὸν Κύριον,*<sup>378</sup> <εἶτα τό> *Κύριε, ἐκέκραξα*<sup>379</sup> καὶ στιχηρά, (ἦχος) πλ. δ΄. *Τάδε λέγει Κύριος Ἰουδαίοις· <Οἱ νομοθέται τοῦ Ἰσραὴλ. Τοῖς συλλαβοῦσί σε παρανόμοις. Δόξα καὶ νῦν,>* θεοτόκιον. Προκείμενον τῆς ἡμέρας<sup>380</sup>. Καθέζεται δὲ ὁ πατριάρχης εἰς τὸ σελλίον αὐτοῦ, καὶ εἰς τὸ πλήρομα τοῦ προκειμένου ἐγείρεται, καὶ ἐκφωνοῦντος τοῦ ἀρχidiaκόνου· *Σοφία ὀρθοί, ἀκούσομεν*, εἰρηνεύει πατριάρχης καὶ ἐκβάλλει τὸ ὠμοφόριον. Ὁ δὲ πρωτοπαπᾶς, κρατῶν τὸ εὐαγγέλιον ἐν τῷ τετραποδίῳ, ἐκφωνεῖ· *Ἐκ τοῦ κατὰ Ἰωάννην· <Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ εἶδὼς ὁ Ἰησοῦς, ὅτι πάντα δέδωκεν αὐτῷ. Καὶ λέγει ἕως τοῦ τίθησι τὰ ἱμάτια.>*<sup>381</sup> Καὶ ἰστῶντος αὐτοῦ τὴν ἀνάγνωσιν, ἐκβάλλει ὁ πατριάρχης τὸ φελώνιον καὶ μόνον τᾶλλα ἱερατικὰ φορῶν, καὶ λέγοντος τοῦ πρωτοπαπᾶ· *Καὶ λαβῶν λέντιον διεζώσατο.*<sup>382</sup> Καὶ ἰστάμενος διαζώννυται καὶ ὁ πατριάρχης λέντιον. Καὶ λέγει ὁ πρωτοπαπᾶς· *Εἶτα βάλει ὕδωρ εἰς τὸν νιπτῆρα.*<sup>383</sup> Καὶ ἀπέρχεται ὁ πατριάρχης, ὅπου οἱ μέλλοντες νίψασθαι καθέζονται, καὶ βάλλει χλίον (sic). Εἶτα πάλιν **(181)** λέγοντος τοῦ πρωτοπαπᾶ· *Καὶ ἤρξατο νίπτειν τοὺς πόδας τῶν μαθητῶν.*<sup>384</sup> Ἄρχεται ὁ πατριάρχης καὶ νίπτει γ΄ ὑποδιακόνους, καὶ γ΄ διακόνους, καὶ γ΄ πρεσβυτέρους, καὶ γ΄ μητροπολίτας, καὶ ἐκμάσσει καὶ σφραγίζει τοὺς πόδας αὐτῶν. Τοῦ δὲ πρωτοπαπᾶ πληροῦντος τὸ εὐαγγέλιον ἕως τὸ *οὐχὶ πάντες.*<sup>385</sup> Συμφθάζων ὁ πατριάρχης ἐκβάλλει τὸ λέντιον, τὸν δὲ φελώνιον φορῶν, ἰστάμενος ἐν τῇ παρατραπέζῃ ἀνοίγει τὸ εὐαγγέλιον, τοῦ δὲ ἀρχidiaκόνου ἐκφωνούντος· *Σοφία καὶ μόνον*, εἰρηνεύει ὁ πατριάρχης καὶ ἐκφωνεῖ· *Ἐκ τοῦ κατὰ Ἰωάννην.* Ὁ ἀρχidiaκό-

<sup>377</sup> Текст, здесь и далее заключенный в угловые скобки, опущен в копии М. Лисицына, воспроизводится по изданию А.А. Дмитриевского, 127-131.

<sup>378</sup> Ps. 102:1

<sup>379</sup> Ps. 140

<sup>380</sup> В левом поле л. 180об примечание М. Лисицына: «Βοήθειά μου, в Патм<осском> списке: Оп<исание> лит<ургических> р<у>к<о>п<исей>, стр. 129». Т.е. прокимном служит Ps. 120:2.

<sup>381</sup> Ио. 13:3-4

<sup>382</sup> Ио. 13:4

<sup>383</sup> Ио. 13:5

<sup>384</sup> Ио. 13:5

<sup>385</sup> Ио. 13:11

νος: Ἐν σοφίᾳ πρόσχωμεν. Εἶτα λέγει ὁ πατριάρχης: *Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ὅτε ἔνιψεν <ὁ Ἰησοῦς τοὺς πόδας> ἕως τὸ Μακάριοί ἐστε ἐὰν ποιῆτε αὐτά.*<sup>386</sup> Καὶ μετὰ <τὸ πληρῶσαι> τὸ εὐαγγέλιον, βάλλει τὸ ὁμοφόριον αὐτοῦ, καὶ λέγεται τὸ *Καταξίωσον, Κύριε*, καὶ ψάλλονται στιχηρά, (ἦχος) πλ. δ΄: *Σήμερον ὁ ἀπρόσιτος τῆ οὐσίας*. Στίχος: *Μακάριος ὁ συνιών.*<sup>387</sup> (ἦχος) πλ. δ΄: *Σήμερον ὁ Ἰούδας <τὸ τῆς φιλοπρωχαιίας>*. Στίχος: *Ὁ ἐσθίων ἄρτους μου.*<sup>388</sup> ἦχος πλ. δ΄: *Μηδεὶς, ὦ πιστοί, τοῦ δεσποτικοῦ δείπνου. Δόξα καὶ νῦν, θεοτοκίον.*> Ψάλλονται δὲ καὶ β΄ ᾠδαὶ τοῦ κανόνος <τῆς αὐτῆς ἡμέρας>, ἡ ε΄ καὶ ζ΄. *Τῷ συνδέσμῳ τῆς ἀγάπης... <Ἦ τὸν ἄσχετον κρατοῦσα... Μαθηταῖς ὑποδεικνύει... Κύριον φωνεῖτε... Ῥῥῶν τινος μὴ ἔχων...>* Εἶτα τὸ *Νῦν ἀπολύεις*,<sup>389</sup> καὶ *Ὅτε οἱ ἐνδοξοὶ μαθηταί, ἀπολυτίκιον*. <Τοῦ δὲ ἀρχidiaκόνου ἐκφωνοῦντος> *Σοφία*, <ποιεῖ ὁ πατριάρχης τὴν> εὐχὴν τῆς ἀπολύσεως, <καὶ πληροῦται ἡ ἀκολουθία τοῦ νιπτῆρος. Μετὰ δὲ τὴν ἀπόλυσιν λαμβάνει ὁ ἀρχidiaκόνος καιρὸν, καὶ προτρέπεται πρεσβύτερος καὶ διάκονος καὶ ποιῶσι τὴν ἑναρξιν τῆς λειτουργίας> }.

#### <XXXIX Литургия Великого четверга>

Λειτουργία. Εἰσοδικόν: *Προσκυνοῦμεν τὴν λόγχην. Ἐναγνώσματα.*<sup>390</sup> Τρισάγιον οὐ γίνεται, ἀλλὰ μετὰ τὴν Ἑξοδον<sup>391</sup> προκείμενον καὶ *Φῶς Χριστοῦ*. Ἀνάγνωσμα β΄, Ἀπόστολος, Εὐαγγέλιον. Πρόσκλησις τῶν μητροπολιτῶν, καὶ γίνεται (л. 130) τελεῖα λειτουργία τοῦ ἁγίου Βασιλείου.

Вместо херув<имской> и причастна:<sup>392</sup> *Τοῦ δείπνου σου <τοῦ μυστικοῦ, σήμερον>*.

<Затем излагается следующий ниже чин освящения мира>

#### <XL Чин освящения мира в Великий четверг> (л. 130)

<sup>386</sup> Ιο. 13:12-17

<sup>387</sup> Ps. 40:2

<sup>388</sup> Ps. 40:10b

<sup>389</sup> Lc. 2:29-32

<sup>390</sup> Здесь М. Лисицын, конечно, не воспроизводит греческий текст как таковой, а лишь резюмирует его содержание в присущей ему манере.

<sup>391</sup> Т. е. после Исх. 19:10-19, судя по Patmos. 266 и S. Crucis 40.

<sup>392</sup> Пояснение М. Лисицына.

{Ἐρχομένων<sup>393</sup> δὲ τῶν ἁγίων ἀπὸ τοῦ σκευοφυλακίου, βαστάζει ὁ πρωτοπαπᾶς τὸ μύρον μετὰ τοῦ ἀλαβάστρου, ἐσκεπασμένον μετὰ δισκοκαλύμματος, ἔμπροσθεν τῶν ἁγίων ὀψικευόμενον παρὰ τοῦ δομεστίκου τῶν ὑποδιακόνων μετὰ φατλίου, καὶ ἔνθεν καὶ (181οβ) κάκειθεν οἱ διάκονοι, βαστάζοντες ῥιπίδια ζυγὰς ἑπτὰ. Καὶ ὅταν ἔλθωσιν ἔμπροσθεν τῶν ἁγίων θυρῶν, τὰ μὲν ῥάβδα, τοῦ δευτερεύοντος προσκυνούντος, εἰσέρχονται κατὰ τὸ σῦνηθες, τὰ δὲ ῥιπίδια ζευκτὰ ἴστανται ἕως τῆς ἁγίας τραπέζης ἔνθεν κάκειθεν ἀπὸ τῶν ἁγίων θυρῶν. <Ὁ δὲ πρωτοπαπᾶς ἐκδέχεται πρὸ τῶν ἁγίων θυρῶν><sup>394</sup> μετὰ τοῦ μύρου, καὶ κατερχόμενος ὁ πατριάρχης λαμβάνει ἐξ αὐτοῦ τὸ ἀλάβαστρον καὶ τίθησιν εἰς τὸ ἀριστερὸν<sup>395</sup> μέρος τῆς ἁγίας τραπέζης κάτωθεν τοῦ β' ποτηρίου. Καὶ οὕτως εἰσερχομένου τοῦ ἀρχidiaκόνου καὶ θυμιῶντος, εἰσέρχονται τὰ ἐνεργοῦν τὰ ῥιπίδια καὶ τὰ ἅγια, καὶ εὐθὺς ὁ ἐν τῷ ἄμβωνι διάκονος λέγει· *Πληρώσωμεν τὴν δέησιν*. Καὶ μετὰ τὸ· *Καὶ δὸς ἡμῖν ἐν ἐνὶ στόματι*. *Καὶ ἔσται τὰ ἐλέη τοῦ μεγάλου Θεοῦ*, ἐκδέχεται ὁ διάκονος ἐν τῷ ἄμβωνι συγῶν, ὁ δὲ πατριάρχης ἀνέρχεται ἐν τῷ κρηπιδίῳ καί, ἀποσκεπάζων καὶ σφραγίζων γ' τὸ ἅγιον μύρον, ποιεῖ τὴν εὐχὴν τοῦ μύρου. Λέγει καὶ ὁ ἀρχidiaκόνος συναπτὴν καθ' ἑαυτόν.} Εὐχὴ τοῦ ἁγίου μύρου· *Κύριε ἐλέους καὶ πατὴρ τῶν φώτων*. Εἶτα ἀναστάμενος ἐκφωνεῖ καθ' ἑαυτὸν καὶ σφραγίζει τὸ ἅγιον μύρον, καὶ εἰρευεῖ. Καὶ <μετὰ> *Τὰς κεφαλὰς ἡμῶν* εὐχεται, πάλιν ὁ πατριάρχης· *Σοὶ τῷ Θεῷ τῶν ὄλων*. {Καὶ<sup>396</sup> τὴν εὐχὴν πληρώσας, ἐκφωνεῖ καθ' ἑαυτὸν καὶ σφραγίζει τὸ ἅγιον μύρον, καὶ σκεπάζει αὐτό, καὶ τότε ὁ ἐν τῷ ἄμβωνι διάκονος, λαμβάνων καιρὸν παρὰ τοῦ ἀρχidiaκόνου, λέγει· *Πάντων τῶν ἁγίων μνημονεύσαντες*. Τὰ δὲ ῥιπίδια ἴστανται ἕως τοῦ *Πληρωθήτω*. Ὅτε δὲ μέλλουσιν, ἐξέρχεσθαι τὰ ἅγια, ἴσταμένου τοῦ πρωτοπαπᾶ ἔμπροσθεν τῶν ἁγίων θυρῶν, λαμβάνει ὁ πατριάρχης τὸ μύρον καὶ ὑπάγει καὶ ἐπιδίδωσιν αὐτῷ, καὶ τότε ἀποκινουσι καὶ τὰ ῥιπίδια, καὶ κουφίζονται οἱ δίσκοι (182), καὶ ἀπέρχονται, καθὼς καὶ

<sup>393</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 124-125.

<sup>394</sup> Текст в угловых скобках опущен М. Лисицыным и восстанавливается по изданию А.А. Дмитриевского, 125.

<sup>395</sup> Подчеркнуто М. Лисицыным, в левом поле л. 181об помещено примечание: «одесную (в слав.)».

<sup>396</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 125-126.

ἦλθον μετὰ τῶν ῥιπιδίων καὶ τοῦ φατλίου. Ἐνερχομένου δὲ τοῦ πατριάρχου, συνανέρχονται διάκονοι μετὰ μανουαλίων δύο καὶ θυμιατοῦ, ψάλλοντες· *Τοῦ δεῖπνου σου <τοῦ> μυστικοῦ*}. Καὶ εἰς τὴν κατήχησιν τίθησι τὰ μανουάλια. [Καὶ <sup>397</sup> λέγοντος τοῦ ἀρχidiaκόνου· *Κυρίου δεηθῶμεν*, {ὁ <sup>398</sup> πατριάρχης ποιεῖ εὐχὴν (заамвонную),<sup>399</sup> καὶ εἰσέρχεται}, καὶ ἐκδύεται, {καὶ δίδωσι τοῖς κουβουκλισίοις πουγγία, μήλα} καὶ κόνδιτα].<sup>400</sup>

#### <XLI Утренняя Страстной пятницы: Евангелия св. Страстей >

Τῆ δὲ ἑσπέρα παννυχὶς οὐ γίνεται, ἀλλὰ τῆς μεγάλης παρασκευῆς ἀκολουθία.

{Περὶ<sup>401</sup> ὥραν οὖν ἕκτην τῆς νυκτὸς κατέρχεται ὁ πατριάρχης... *Εὐλογομένη ἡ βασιλεία...* ἄρχεται ἕξάψαλμον... γίνεται συναπτὴ (вел<икая> ект<ения><sup>402</sup>)... λέγεται α' εὐχὴ τοῦ ὄρθρου, καὶ μετὰ τὸ *Εἰρήνη πᾶσι* ψάλλει ὁ δευτερεύων τῶν πρεσβυτέρων *Ἀλληλούια*, ἦχος πλ. δ', καὶ τροπάριον· *Ὅτε <οἱ ἔνδοξοι μαθηταί.>*<sup>403</sup> Μετὰ τὸ *Δόξα* ἐκβάλλει (ὁ πατριάρ-

---

<sup>397</sup> Текст, заключенный в квадратные скобки, воспроизведен также и в монографии М. Лисицына, 147.

<sup>398</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 127.

<sup>399</sup> Пояснение А.А. Дмитриевского, 127.

<sup>400</sup> А.А. Дмитриевский резюмирует это так: «после литургии в великий четверг патриарх ... раздаегъ чиновникам двора олады, яблоки и ароматический сироп» (127).

<sup>401</sup> В правом поле л. 182 пояснение: «экстракты». Судя по всему, далее следует не воспроизведение греческого текста, а серия эксцерптов из него в присущей М. Лисицыну манере: ср. прим. 389 выше. Текст, заключенный в фигурные скобки, издан в монографии М. Лисицына, 46-47, также с купюрами, маркированными многоточиями. Судя по предыдущей и последующей ссылкам на лл. 130 и 131 дрезденской рукописи, именно в этом разделе локализуется переход на л. 130об.

<sup>402</sup> Пояснение М. Лисицына

<sup>403</sup> Текст, здесь и далее заключенный в угловые скобки, пропущен в копии М. Лисицына и восстанавливается по изданию в его монографии, 47. Следовательно, в период работы над монографией М. Лисицын вновь обращался к копии А.А. Дмитриевского, не ограничившись своими выписками из нее, сделанными ранее и содержащими немало погрешностей. Ср. прим. 423 ниже.

χης)<sup>404</sup> ὠμοφόριον, καὶ ἰσταμένου αὐτοῦ ἔμπροσθεν τῆς ἁγίας τραπέζης, λέγει ὁ ἀρχιδιάκονος· Ὑπὲρ τοῦ καταξιοθῆναι. Καὶ μετὰ τὸ Κύριε ἐλέησον πάλιν ὁ ἀρχιδιάκονος λέγει· Σοφία, ὀρθοὶ ἀκούσωμεν, ὁ πατριάρχης εἰρηνεύει, εἶτα <ἐκφωνεῖ> Ἐκ τοῦ κατὰ Ἰωάννην. Ὁ ἀρχιδιάκονος· Ἐν σοφίᾳ πρόσχωμεν, <καὶ ἀναγινώσκει ὁ πατριάρχης τὴν διαθήκην>.<sup>405</sup> Εἶτα Ἄρχοντες λαῶν <συνήχθησαν><sup>406</sup> ὁ πατριάρχης θυμιᾷ θυσιαστήριον καὶ ναὸν καὶ ὑποστρέφει, σγραγίζει μετὰ κυρίου.} Ἐκβάλλει ὁ πατριάρχης τὸ ὠμοφόριον εἰς τὸ β' εὐαγγέλιον,<sup>407</sup> καὶ τίθησιν αὐτὸ ὁ κανστρίσιος ἐν τῇ ἁγίᾳ τραπέζῃ. Ἀπὸ δὲ τοῦ γ' ἀντιφώνου λέγεται κάθισμα, ἦχος βαρῦς· Ἐν τῷ δείπνῳ. Далее как ныне. После 7 <евангелия><sup>408</sup>, μετὰ κοντάκιον· Τὸν δι' ἡμᾶς <σταυρωθέντα>, εὐαγγέλιον η',<sup>409</sup> N/, τροπάρη: Σήμερον τοῦ ναοῦ <τὸ> καταλέτασμα <εἰς ἔλεγχον ῥήγνυται τῶν παρανόμων καὶ τὰς ἰδίας ἀκτίνας ὁ ἥλιος κρύπτει, Δεσπότην ὀρῶν σταυρούμενον>, εὐαγγέλιον θ'.<sup>410</sup> Τριώδιον. Εὐαγγέλιον ι'<sup>411</sup> (после трипеснца), ἔξαποστηλλάριον· Τὸν ληστὴν αὐθιμερόν, εὐαγγέλιον ια'· Ἡρώτησεν τὸν Πυλάτον,<sup>412</sup> εἶτα οἱ Αἴνιοι, καὶ τὰ στιχηρά, ἦχος πλ. α'· Ἐλκόμενος ἐπὶ σταυροῦ, κ. τ. λ. καὶ εὐθὺς τὸ Δόξα ἐν ὑψίστοις,<sup>413</sup> καὶ ἀπόλυσις.

<XLII Чин поклонения Св. Копию> (л. 130об)<sup>414</sup>

<sup>404</sup> Пояснение в монографии М. Лисицына, 47.

<sup>405</sup> Ио. 13:31-18:1, [διαθήκην] в копии М. Лисицына Εὐαγγέλιον α'.

<sup>406</sup> Ps. 2:2, Ἄρχοντες λαῶν] в копии М. Лисицына пропущено.

<sup>407</sup> Ио. 18:1-28 in S. Crucis 40

<sup>408</sup> Mt. 27:33-54 in S. Crucis 40

<sup>409</sup> Лс. 23:32-49 in S. Crucis 40

<sup>410</sup> Ио. 19:25-37 in S. Crucis 40

<sup>411</sup> Мс. 15:43-47 in S. Crucis 40

<sup>412</sup> Ио. 19:38(-42) in S. Crucis 40

<sup>413</sup> Лс. 2:14

<sup>414</sup> Далее в копии М. Лисицына следует чин поклонения Св. Копию, воспроизведенный в издании А.А. Дмитриевского, 137-138, со ссылкой на л. 130об дрезденской рукописи, а частично и в монографии М. Лисицына, 214, и соответственно выделяемый ниже фигурными и квадратными скобками. При этом А.А. Дмитриевский воспроизвел, 137, также и сообщение о перенесении реликвии св. копия из дворца в скевофилакий Св. Софии после утрени вели-

<Μετὰ τὸν ὄρθρον (великого четверга)<sup>415</sup> ἀπέρχεται ὁ ῥεφε(ρε)νδάριος ἐν τῷ παλατίῳ καὶ λαμβάνει τὴν τιμίαν λόγχην, ἀποφέρει αὐτὴν ἐν τῷ σκευοφυλακίῳ · ὀψικεύουσι δὲ αὐτὴν οἱ ἐπισκοπιανοὶ μετὰ φατλίων, οἱ δὲ τοῦ σκευοφυλακίου προτιθοῦσιν αὐτὴν τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ ὅπισθεν τοῦ ἄμβωνος, καὶ προσκυνεῖται μέχρι τῆς εἰσόδου τῆς τριτοέκτης>. {[Τοῦ δὲ πατριάρχου ἀνερχομένου (в свои палаты, по окончании утрени в пятницу<sup>416</sup>) καὶ τῆς ἐκκλησίας ἀσφαλιζομένης διὰ τὴν ἔκπλυσιν, ἀποφέρουσιν οἱ τοῦ σκευοφυλακίου τὴν τιμίαν λόγχην ἐν τῷ ναῷ τῆς ἁγίας Εἰρήνης, (1820б) προσκυνουμένην παρὰ παντὸς τοῦ λαοῦ μέχρι τοῦ καιροῦ τῆς τριτοέκτης]}<sup>417</sup>.

Περὶ δὲ τρίτην ὥραν <ἀπέρχεται ὁ κληρὸς ἐν τῷ αὐτῷ τῆς ἁγίας Εἰρήνης ναῷ, προσμένοντες ἐκεῖσε τὸν πατριάρχην, καὶ τοῦ καιροῦ κατερχομένου,><sup>418</sup> γίνεται ἡ ἔναρξις τῆς τριτοέκτης. <Εἰς δὲ τὸ γ' ἀντίφωνον ψάλλεται τὸ τροπάριον· Προσκυνοῦμεν τὴν λόγχην <τὴν νύξασαν τὴν ζωοποιὸν πλευρὰν τῆς σῆς ἀγαθότητος, καὶ τὴν ἀνεξιχνίαστον σου συγκατάβασιν δοξάζομεν>>. Ὁ δὲ πατριάρχης, διὰ τοῦ κοιλίου τοῦ ἁγίου Πέτρου κατερχόμενος, ἀνέρχεται ἐν τῇ ἁγίᾳ Εἰρήνῃ <καὶ ποιεῖ τὴν εἴσοδον τῆς τριτοέκτης. Εὐρίσκων δὲ> τὴν ἁγίαν λόγχην, κειμένην ἐν τῇ ἁγίᾳ τραπέζῃ, θυμιᾷ καὶ σφραγίζει μετὰ κηρίου, καὶ ἀσπάζεται. Καὶ οὕτως, λαμβάνων αὐτήν, ὁ ῥεφε(ρε)νδάριος ἀποκομίζει μετὰ τῶν ἐπισκοπιανῶν ἐν τῷ παλατίῳ}.

---

кого четверга, со ссылкой на л. 129 рукописи. Для удобства помещаем его здесь же, в угловых скобках, предваряя изложение чина.

<sup>415</sup> Пояснение А.А. Дмитриевского, с. 137.

<sup>416</sup> Пояснение А.А. Дмитриевского, там же.

<sup>417</sup> Здесь заканчивается эксцерпт, воспроизведенный также и в монографии М. Лисицына, 214.

<sup>418</sup> Текст, здесь и далее заключенный в угловые скобки, опущен в копии М. Лисицына и восстанавливается по изданию А.А. Дмитриевского, 138. Тропарь, как обычно, выполнен по S. Crucis 40.

(л. 131) Συναπτή<sup>419</sup>. Εὐχή ἢ μετὰ τὴν εἴσοδον. Τροπάριον, ἦχος α', ἐν τῷ ἄμβωνι. Καθέδρα. Προκείμενον <α'>, ἦχος δ'.<sup>420</sup> Ζαχαρίου.<sup>421</sup> Προκ<εί-  
μενον β', ἦχος πλ. α'>.<sup>422</sup> {Μετὰ<sup>423</sup> τὴν κάθοδον ἐκτενὴ καὶ ἡ λοιπὴ ἀκο-  
λουθία τῆς τριτοέκτης. Τούτων δὲ πληρομένων καὶ τοῦ πατριάρχου καθεζο-  
μένου, <δίδοται καιρὸς τοῖς ἐν τῷ ἄμβωνι><sup>424</sup> ὀρφάνοις, καὶ ψάλλουσι· *Κύ-  
ριε, τὶς παροικήσει ἐν τῷ οἰκηνώματί σου*}.

#### <XLIII Крещение оглашенных>

Εἶτα τῶν ἀκολούθων εὐτρεπιζόντων, τὰ μάλλοντα κατηχηθῆναι παιδιά, καὶ συμφθαζόντων δίδοται πάλιν καιρὸς τοῖς ἐν τῷ ἄμβωνι, καὶ δοξάζοντες κατέρχονται. Ὁ δὲ δομῆστικός τῶν ὑποδιακόνων προανερχόμενος ἀπλοῖ ἐπεύχιον, ἐν ᾧ ἀνερχόμενος ὁ πατριάρχης ποιεῖ μετανόιας γ' καὶ σφραγίζει μετὰ κηρίου, εἶτα, σιγῆς γινομένης, σφραγίζει τὸν λαὸν γ' καὶ εἰρηνεῶν ἐκβάλλει τὸ ὠμοφόριον αὐτοῦ, ὃ ἐπιδίδωσιν ὁ κανστρίσιος τῷ ἀρχιδιακό-  
νω, ὀπίσω αὐτοῦ ἱσταμένῳ. Εἶτα λέγει ὁ πατριάρχης· *Στήτε μετὰ φόβου καὶ σφραγίσασθε καὶ ὑπολύσασθε*. Καὶ τούτου ῥηθέντος, ἄρχεται τῶν κατηχή-  
σεων· *Τοῦτο δὲ πέρας τῆς ὑμετέρας κατηχήσεως*, <и бывает фотисма>.<sup>425</sup>

Καὶ πληρώσας τὴν εὐχὴν ἄνευ ἐκφωνήσεως, ὑπάγει εἰς τὸ (одно слово неразб.) καὶ ἀκκουμβίζει ἐπὶ ἐπευχίου καὶ προσκεφαλαδίου. Ἀνέρχεται ὁ διάκονος εἰς τὸν ἄμβωνα καὶ λέγει· *Ὅσοι πρὸς τὸ φώτισμα, προσέλθετε τῇ*

<sup>419</sup> В интервале от Συναπτή до Μετὰ Μ. Лисицын, по всей вероятности, вновь воздерживается от полного воспроизведения текста, ограничиваясь его парафразой.

<sup>420</sup> Ps. 69:2,3a,3b in S. Crucis 40

<sup>421</sup> Zach. 11:10-13 in S. Crucis 40

<sup>422</sup> Ps. 11:8,2,3 in S. Crucis 40

<sup>423</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в монографии М. Лисицына, 234-235, прим. 61.

<sup>424</sup> В угловые скобки заключены слова, опущенные в копии М. Лисицына, которые восстанавливаются лишь по эксерпту в его монографии, 235. По-видимому, в этом случае он вновь воспользовался своим исходным источником, копией А.А. Дмитриевского (ср. прим. 402 выше).

<sup>425</sup> Парафраза М. Лисицына, за которой следует ссылка (+) на текст, позднее приписанный тем же почерком в левом поле л. 182об, который здесь воспроизводится ниже, в следующем абзаце.

*χειροθεσία καὶ εὐλογεῖσθε. Καὶ εὐθὺς φέρουσιν οἱ διάκονοι, οἱ ὀνοματῆται (sic) <sup>426</sup> τὰ παιδία καὶ λαμβάνουσιν αὐτὰ ἐκ τῶν μητρῶν αὐτῶν, καὶ ἐμψυσῶν αὐτὰ γ', καὶ σφραγίζει τρί-δὲ τὸν τῆ χειρὶ καθ' ἓν, καὶ οὕτως ὑποστρέφει εἰς τὴν ἁγίαν τράπεζαν καὶ ἔκφωνεῖ· Ὅτι σὺ ὁ φωτισμὸς ἡμῶν, ὁ λαὸς Ἄμωμος.<sup>427</sup> Ὁ διάκονος· *Τὰς κεφαλὰς ἡμῶν.* Ὁ ἱερεὺς ἐπεύχεται· Ὁ Θεὸς Σωτὴρ ἡμῶν. *Σὸν γὰρ ἔστι τὸ ἐλέειν.* Καὶ μετὰ τὸ Ἄμωμος<sup>428</sup> λέγει ὁ διάκονος· *Ἐν εἰρήνῃ προσελθῶμεν.**

#### <XLIV Вечерня Страстной Пятницы> (л. 131об)

<Περὶ<sup>429</sup> δὲ ὥραν ζ', ἀσφαλιζομένης τῆς ἐκκλησίας, ἀποστέλλει ὁ πατριάρχης τινὰς τῶν οἰκείων αὐτοῦ, καὶ κατερχόμενοι προθυμιῶσι μετὰ κατζίων τὸν ὅλον ναόν. Εἶτα κατέρχεται καὶ αὐτὸς διὰ τοῦ καμαριτζίου, ἀκολουθοῦντος αὐτῷ καὶ συγκέλλου καὶ τῶν ἀρχόντων αὐτοῦ, καὶ κουβουκλειοῦ τοῦ τὸ φατλίον βαστάζοντος. Θυμιᾶ δὲ τὸ θυσιαστήριον, καὶ ἐξερχόμενος ἔμπροσθεν τῶν ἁγίων θυρῶν, εὐρίσκων ἐκεῖ τὸν τε ἀρχιδιάκονον καὶ τὸν δευτερεύοντα, ὡσαύτως καὶ τοὺς διακόνους ἠλλαγμένους, ἐπιδίδωσιν αὐτοῖς θυμιάματα, καὶ θυμιῶσι τοὺς δύο ἐμβόλους, ὡς κατὰ τύπον. Εἰς δὲ τῶν κουβουκλ(εισ)ίων ἀνέρχεται ἐν τῷ ἄμβωνι καὶ ἐν τῷ κειμένῳ ἐκεῖσε ἀρουλακίῳ καπνίζει τὸν ναὸν ἀπὸ κουτζουμβρικού θυμιάματος. Ὁ δὲ πατριάρχης θυμιᾶ ἔσω τοῦ ναοῦ. Μετὰ δὲ τὸ ἐλθεῖν εἰς τὰς πύλας, ἀνέρχεται πάλιν τὴν μέσην τοῦ ναοῦ καὶ λέγει εἰς τὰ ποτάμια· *Πηλαιῶνας.* Εἶτα ἄρχεται εἰς τὸν ἄμβωνα καί, διερχόμενος τὴν σωλαίαν, εἰσέρχεται ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ καί, ἔμπροσθεν τῆς ἁγίας τραπέζης ἰστάμενος, λέγει· *Εὐλογημένος εἶ ἐν τῷ ναῷ τῆς ἁγίας δόξης σου, Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν, πάντοτε νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.* Ἀποκρίνεται δὲ αὐτῷ ἀπὸ τῶν πυλῶν ὁ σκευοφύλαξ τὸ Ἀμήν. Καὶ ἀνοίγε(ται) ἡ ἐκκλησία. Ἀνέρχονται δὲ οἱ λοιποὶ οἱ θυμιάσαντες, ὃ τε ἀρχιδιάκονος καὶ ὁ δευτερεύων καὶ προσκυνοῦσιν αὐτόν(ῶ)>.

<sup>426</sup> Объяснить механизм порчи текста в этом месте и предложить убедительную конъектуру пока не представляется возможным.

<sup>427</sup> Ps. 118

<sup>428</sup> Ps. 118

<sup>429</sup> Чин вечерни великой субботы опущен М. Лисицыным, воспроизводится по изданию А.А. Дмитриевского, 142-144.

{Ὁ<sup>430</sup> πατριάρχης ἐξέρχεται ἐπὶ τὸ εὐκτῆριον τοῦ ἁγίου Ἀνδρέου, καὶ ψάλλει ἑσπερινόν. Σφαλίζονται δὲ αἱ μὲν πύλαι τοῦ ναοῦ τῆς ἁγίας Εἰρήνης}, καὶ θυμῷ ὁ ἐγκάθετος διάκονος, καὶ ὅτε συμφθάνει καιρὸς καὶ ἄρχεται τὸ *Κλῆνον*, <Κύριε>.<sup>431</sup> Εἴσοδος μετὰ εὐαγγελίου <καὶ> μανουαλίων, καὶ καθέδρα.<sup>432</sup> **(183)** Ἐξοδος<sup>433</sup> ἄνευ προκειμένου. Προκειμένον <ἀ·> *Δίκασον, Κύριε*.<sup>434</sup> Ἰωβ.<sup>435</sup> <Προκειμένον β·> *Διμερίσαντο τὰ ἰμάτια*.<sup>436</sup> Исайи<sup>437</sup>, далее Апостол<sup>438</sup> и Евангелие,<sup>439</sup> как ныне. Χερουβικόν· *Νῦν αἱ δυνάμεις, καὶ Οἱ διπλοκατηχούμενοι, κοινωνικόν· Γεύσασθε*.<sup>440</sup> Ἀπόλυσις.

#### <XLV Панихида Великой субботы>

{Γίνεται<sup>441</sup> καὶ παννουχίς ἐν τῷ νάρθηκι τῆς Μεγάλης ἐκκλησίας <παρὰ τῶν ἑβδομαρευόντων, καὶ ψάλλεται ὁ κανὼν τοῦ μεγάλου σαββάτου· *Κύματι θαλάσσης*>}.

#### <XLVI Утренняя Великой субботы>

---

<sup>430</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в монографии М. Лисицына, 214.

<sup>431</sup> Ps. 85

<sup>432</sup> Далее М. Лисицын вновь ограничивается парафразой.

<sup>433</sup> Ex. 33:11(-23)

<sup>434</sup> Ps. 34:1(2,3a)

<sup>435</sup> Job. 42:12-17 in S. Crucis 40

<sup>436</sup> Ps. 21:19(,2)

<sup>437</sup> Is. 52:13-54:1 in S. Crucis 40

<sup>438</sup> 1 Cor. 1:18-2:2 in S. Crucis 40

<sup>439</sup> Mt. 27:1-38, Lc. 23:39-43, Mt. 27:39-54, Io. 19:31-37, Mt. 27:55-61 in S. Crucis 40

<sup>440</sup> Ps. 33:9

<sup>441</sup> Указание о совершении всенощной в канун великой субботы воспроизведено в издании А.А. Дмитриевского, 139. В угловые скобки заключен текст, опущенный в копии М. Лисицына.

Τῷ ἀγίῳ σαββάτῳ, {[τοῦ<sup>442</sup> δὲ ὕμνου ψαλλομένου, κατέρχεται ὁ πατριάρχης διὰ τοῦ κοιλίου τοῦ λεγομένου καρύδη, προαπερχομένων τριῶν διακόνων ἑβδομαρίων μετὰ μανουαλίων καὶ κηρίων καὶ ἐκδεχομένων αὐτῶν ἐν τῷ πληρώματι τοῦ αὐτοῦ κοιλίου, καὶ ὀψικευόμενος παρ' αὐτῶν ἔρχεται εἰς τὰς βασιλικὰς πύλας. Καὶ τοῦ Τρισαγίου ἀπὸ τοῦ Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῶ<sup>443</sup> ψαλλομένου εἰς β' ἦχον, γίνεται εἴσοδος εἰς τὸ Δόξα μετὰ εὐαγγελίου καὶ τριῶν μανουαλίων, θυμιατοῦ χωρίς. Εἰσερχομένων δὲ αὐτῶν ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ, εὐθὺς δίδεται καιρὸς τοῖς ψάλταις ἄνευ συναπτῆς καὶ εὐχῆς, καὶ λέγει τροπάριον, ἦχος β'. *Ὁ συνέχων τὰ πέρατα <τάφῳ συσχεθῆναι κατεδέξω, Χριστέ ὁ Θεός, ἵνα τῆς τοῦ ἄδου καταπτώσεως λυτρώσης τὸ ἀνθρώπινον καὶ ἀθανάτισας ζωώσης ἡμᾶς, ὡς Θεὸς ἀθάνατος καὶ φιλόανθρωπος.>*. Εἶτα τῆς ἄνω καθέδρας γινομένης, λέγεται προκείμενον, ἦχος β'. *Ἀνάστα, Κύριε, βοήθησον ἡμῖν.*<sup>444</sup> <Στίχος β'. *Ἔργον, ὃ εἰργάσω ἐν ταῖς ἡμέραις.*<sup>445</sup> Στίχος γ'. *Ἡ χεὶρ σου ἔθνη ἐξωλέθρευσεν.*<sup>446</sup> Προφητεία<sup>447</sup> Ἰεζεκιήλ. <*Ἐγένετο ἐπ' ἐμὲ χεὶρ Κυρίου.*<sup>448</sup> Προκείμενον τοῦ ἀποστόλου, ἦχος βαρῦς. *Ἀνάσθητι, Κύριε ὁ Θεός μου, ὑψωθήτω.*<sup>449</sup> Στίχος <α'.> *Ἐξομολογήσομαί σοι, Κύριε.*<sup>450</sup> Στίχος β'. *Εὐφρανθήσομαι καὶ ἀγαλλιάσομαί σοι, Κύριε.*<sup>451</sup> Στίχος γ'. *Ἐν τῷ ἀποστραφῆναι τὸν ἐχθρόν μου.*<sup>452</sup> Ὁ ἀπόστολος πρὸς Κορινθίους α'. *Ἀδελφοί, μικρὰ ζύμη.*<sup>453</sup> Ἀλληλούια, ἦχος δ'. *Ἀναστήτω ὁ*

<sup>442</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 139-141. Эксцерпты, заключенные в квадратные скобки, воспроизведены также и в монографии М. Лисицына, 149.

<sup>443</sup> Lc. 2:14

<sup>444</sup> Ps. 43:27

<sup>445</sup> Ps. 43:2c. S. Crucis 40 указывает также и Στίχος α'. Ps. 43:2ab.

<sup>446</sup> Ps. 43:3

<sup>447</sup> Текст, здесь и далее заключенный в угловые скобки, опущен М. Лисицыным и восстанавливается по изданию А.А. Дмитриевского, 140.

<sup>448</sup> Ez. 37:1(-14)

<sup>449</sup> Ps. 9:33

<sup>450</sup> Ps. 9:2

<sup>451</sup> Ps. 9:3, ἀγαλλιάσομαί σοι] ἀγαλλιάσομαι ἐν σοί LXX

<sup>452</sup> Ps. 9:4

<sup>453</sup> 1 Cor. 5:6(-8)

Θεός.<sup>454</sup> Στίχος β΄· Ὡς ἐκλείπει καπνός.<sup>455</sup> Στίχος γ΄· Οὕτως ἀπολοῦνται.<sup>456</sup>  
 Εὐαγγέλιον κατὰ Ματθαῖον· > Τῇ ἐπαύριον, ἥτις ἐστὶν μετὰ τὴν παρασκευήν.<sup>457</sup> [Ἀναγινώσκει δὲ τοῦτο ὁ ἀρχιδιάκονος, καὶ συνεξέρχονται αὐτῶ  
 διάκονοι ζ΄ καὶ ἴστανται κατὰ συζυγίαν εἰς τοὺς ἔμπροσθεν βαθμοὺς τοῦ  
 ἄμβωνος], <ἐκείνου ἀναγινώσκοντος.> Εἶτα τοῦ πατριάρχου εἰρηνεύοντος  
 καὶ κατερχομένου, γίνεται ἡ ἐκτενὴ καὶ ἡ συναπτή μετὰ τῶν αἰτήσεων καὶ  
 τῆς εὐχῆς τῆς ἀπολύσεως}. Προανάγνωσις δὲ οὐ γίνεται, ἀλλὰ τό· Ἐν εἰρή-  
 νῃ προέλθετε.

<XLVII Чин переоблачения престола в Великую субботу><sup>458</sup>

{ Μετὰ τὴν ἀπόλυσιν ἐξερχόμενος, ὁ πατριάρχης κατὰ τὸ ἀρχαῖον ἔθος  
 ἐν τῷ ἁγίῳ φρέατι ἐκδέχεται τὸν βασιλέα. Ἐρχόμενος δὲ θυμιᾷ καὶ ἀποδι-  
 δοὺς τῷ κανστρισίῳ τὸν θυμιατόν, (л. 132) κρατῶν τὸν βασιλέα τῆς χειρός,  
 εἰσέρχεται μετ’ αὐτοῦ ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ, τοῦ κανστρισίου προπορευομένου  
 <ἔμπροσθεν αὐτοῦ μετὰ θυμιατοῦ.><sup>459</sup> Ὁ δὲ βασιλεὺς <εἰσερχόμενος>  
 ποιεῖ τὴν ὑπαλλαγὴν τῆς ἐνδυτῆς μετὰ τοῦ πατριάρχου καὶ τῶν ἱερέων, εἶτα  
 θυμιᾷ κύκλῳ τὴν ἁγίαν τράπεζαν καί, γινομένης εὐφημίας, τιθήσι τὸ κεν-  
 τηνάριον (1830б) καὶ τὸ ἀποκόμπιν, καὶ ἐξέρχονται ὁμοῦ, καὶ εἰσέρχονται  
 εἰς τὸ σκευοφυλάκιον, <καὶ θυμιᾷ ὁ βασιλεὺς κἀκεῖσε τὸν ἅγιον φοῦρνον,>  
 προηγουμένου τοῦ πατριάρχου καὶ τῶν χαρτουλαρίων, προανοιγόντων τὰ ἀρ-  
 μάρια, εἶτα καθέζεται, καὶ σκεπαζόμενος λαμβάνει παρὰ τοῦ πατριάρχου  
 νάρδον καὶ τριψῖδα. Ὡσαύτως καὶ πάντες οἱ ἄρχοντες τῆς συγκλήτου πα-  
 ρὰ τῶν χαρτουλαρίων. Ὅτε δὲ πληρωθῶσι πάντα, ἐξέρχονται. Ὁ δὲ πατρι-  
 ἀρχῆς προπέμπει αὐτὸν ἕως τοῦ τόπου, ἐν ᾧ προτίθεται καὶ προσκυνεῖται ὁ  
 τίμιος σταυρός, ἐπιδιδὸς αὐτῷ καὶ προσφοράς, ἃς οἱ χαρτουλάριοι τῆς

<sup>454</sup> Ps. 67:2

<sup>455</sup> Ps. 67:3a(b)

<sup>456</sup> Ps. 67:3c(-4a), ἀπολοῦνται] ἀπόλοιντο LXX

<sup>457</sup> Mt. 27:62(-66)

<sup>458</sup> В копии М. Лисицына следует сразу же за чином утрени великой субботы. Текст, воспроизведенный в издании А.А. Дмитриевского, 158-160, выделен фигурными скобками.

<sup>459</sup> Текст, здесь и далее заключенный в угловые скобки, опущен М. Лисицыным и восстанавливается по изданию А.А. Дмитриевского, 158-160.

σακκέλης προσφέρουσιν, εἶτα ἀνερχόμενος ἐν τοῖς κατηγουμένοις, ποιεῖ τὴν τοῦ κλήρου ῥόγαν}.

<Περὶ δε ὥραν ζ΄ патриарх кадит храм внутри и (одно слово неразб.), после чего литургия><sup>460</sup>. Δεῖ γινώσκειν, ὅτι ἀπὸ τοῦ προκειμένου προσκυνοῦσι τὸν πατριάρχην οἱ ἄρχοντες αὐτοῦ καὶ ἀλλάγουσι λευκὰ (στιχάρια μόνον), μέχρι γὰρ τότε μόνος ὁ πατριάρχης λευκοφόρει, καὶ ὁ δευτερεύων τῶν διακόνων<sup>461</sup>.

#### <XLVIII Вход патриарха с новокрещенными из большого баптистерия по окончании крещения в Великую субботу> (л. 133)<sup>462</sup>

<Γίνεται δὲ ἡ δευτέρα εἴσοδος οὕτως· τοῦ δομεστίκου τῶν ὑποδιακόνων ἀπλοῦντος ἐν τῇ φλιᾷ τῶν βασιλικῶν τὸ ἐπεύχιον, ποιεῖ γονυκλιτῶν ὁ πατριάρχης μετανοίας γ΄, εἶτα σφραγίζει μετὰ κηρίου, καί, ποιῶντος αὐτοῦ τὴν εὐχὴν, γίνεται εἴσοδος μετὰ εὐαγγελίου καὶ μανουαλίων τῶν φωτισμάτων. [Συνεισέρχονται τῷ πατριάρχῃ εἰς τὸ θυσιαστήριον καὶ οἱ ἀρχιερεῖς ἡλλαγμένοι β΄, οἵτινες συγκαθέζονται αὐτῷ ἐν τῇ ἄνω καθέδρᾳ, οἱ δὲ λοιποὶ προσκαλοῦνται μετὰ τὴν ἀπόλυσιν τοῦ εὐαγγελίου. Ἐμα δὲ τῷ εἰσελθεῖν τὸν πατριάρχην ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ δίδοται παρὰ τοῦ ἀρχidiaκόνου καιρὸς τοῖς ψάλταις, καὶ ψάλλουσιν ἐν τῷ ἄμβωνι ἀντὶ τοῦ Τρισαγίου Ὅσοι εἰς Χριστὸν ἐβαπτίσθητε]>.

### Синаксарь I

#### <XLIX Последование индикта 1 сентября>

---

<sup>460</sup> Резюме М. Лисицына.

<sup>461</sup> Далее в копии М. Лисицына излагаются чины сырной недели (л. 183об), недели праотец (л.184), субботы и воскресенья перед Рождеством Христовым (л. 184об), службы 22-24 декабря (лл. 185-187об), воспроизведенные в соответствующих местах настоящего издания, отображающего структуру дрезденского списка.

<sup>462</sup> Опущен М. Лисицыным, воспроизводится по изданию А.А. Дмитриевского, 248-249, на которое ссылается и сам М. Лисицын в своей монографии, 41, прим. 10 (использованный им эксцерпт выделяется квадратными скобками).

Ἡ ἀκολουθία τῆς ἰνδίκτου <sup>463</sup>

(1680б, л. 133) { Ἡ ἀκολουθία <sup>464</sup> τῆς ἰνδίκτου γίνεται οὕτως. Ἐσπέρας εἰς τὴν παραμονὴν λέγεται τὸ *Κλῆνον, Κύριε*,<sup>465</sup> εἶτα τὸ τελευταῖον ἀντίφωνον, καὶ μετὰ τοῦτο τὸ *Κύριε, ἐκέκραξα*,<sup>466</sup> καὶ ἡ εἴσοδος, προκείμενον τὸ ἐνόρδιον, τοῦτ' ἔστι τὸ κατὰ τὴν ἡμέραν, καὶ ὁ διάκονος τὴν ἐκτενήν, καὶ μετὰ τὸ γενέσθαι τὴν ἐκφώνησιν, καταλιμπάνων τοὺς ἐβδομαρίους ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ κατὰ τὸ ἀρχαῖον ἔθος, ὁ πατριάρχης ἐξήρχετο τοῦ θυσιαστηρίου καὶ κατήρχετο ἐν τοῖς Χαλκοπρατείοις μετὰ τοῦ κλήρου, ψάλλοντος τὸ *Θεοτόκε παρθένε, χαῖρε <κεχαριτωμένη>* <sup>467</sup>, καὶ ἐγένετο ἑναρξίς τοῦ λυχνικοῦ, καὶ ἐψάλλετο ἐκεῖ τὸ *Κλῆνον, Κύριε*, καὶ τὸ τελευταῖον, τὸ *Κύριε, ἐκέκραξα*, καὶ ἡ εἴσοδος, προκείμενον δὲ ἐλέγετο ὧδὴ τῆς Θεοτόκου· *Μεγαλύνει ἡ ψυχὴ μου* <sup>468</sup>. Στίχος: *Ὅτι ἐπέβλεψεν ἐπὶ τὴν <ταπεινώσιν>* <sup>469</sup>, εἶτα ἡ ἐκτενή, καὶ τὰ γ' ἀντίφωνα τὰ μικρά, ἤγουν *Ἠγάπησα*,<sup>470</sup> *Ἐπίστευσα*<sup>471</sup> καὶ τὸ *Αἰνεῖτε* <sup>472</sup> μετὰ τοῦ Τρισαγίου, εἶθ' οὕτως ἀνήρχοντο ἀναγνώσματα<sup>473</sup> γ' τῆς Θεοτόκου· *Ἐξῆλθε Ἰακώβ*,<sup>474</sup> *Ἔσται ἀπὸ τῆς ἡμέρας*,<sup>475</sup> *Ἡ σοφία ᾠκοδόμησεν*.<sup>476</sup> Οἱ ψάλται τὴν καταβασίαν,<sup>477</sup> (169) τροπάριον, ἦχος βαρύς· *Χαῖρε, κεχαριτωμένη Θεοτόκε παρθένε*. Καί μετὰ τὴν συμπλήρωσιν

---

<sup>463</sup> Подзаголовок в копии М. Лисицына, 1680б.

<sup>464</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 293-301.

<sup>465</sup> Ps. 85

<sup>466</sup> Ps. 140

<sup>467</sup> Восстанавливается по изданию А.А. Дмитриевского, 294.

<sup>468</sup> Lc. 1:46

<sup>469</sup> Lc. 1:48a.

<sup>470</sup> Ps. 114

<sup>471</sup> Ps. 115

<sup>472</sup> Ps. 116

<sup>473</sup> ἀναγνώσματα] в копии М. Лисицына ἀναγνώμενα.

<sup>474</sup> Gen. 28:10(-17)

<sup>475</sup> Ez. 43:27(- 44:4)

<sup>476</sup> Prov. 9:1(-11)

<sup>477</sup> Здесь катавасия не после песни канона (?).

τοῦ τροπαρίου καὶ τὴν ἀπόλυσιν, κατήρχετο ἐν τῷ σεβασμῷ οἴκῳ τῆς ἁγίας Θεοτόκου ὁ πατριάρχης ἐν τοῖς Οὐρβικίοις, καὶ ἐθυμία καὶ ἤπτε <sup>478</sup> κηρούς, διὰ τὸ εἶναι τὰ ἐγκαίνια τῆς αὐτῆς ἐκκλησίας (<π. 133>ο6), καὶ ὑπέστρεφε. Νυνὶ δὲ ταῦτα οὐ γίνεται, ἀλλ' ἐν μόνη τῇ ἐκκλησίᾳ τελεῖται <sup>479</sup> καὶ τὸ λυχνικὸν καὶ τὰ ἀναγνώσματα, καὶ ἡ λοιπὴ τῆς καταβασίας ἀκολουθία οὕτως· Μετὰ τὴν ἐκτενὴν καὶ τὰ τρία ἀντίφωνα τὰ μικρά, ἀνέρχονται ἀναγνώσματα γ· *Δικαίων ψυχαί*, <sup>480</sup> *Δίκαιος ἐὰν φθάσῃ*, <sup>481</sup> *Δίκαιοι εἰς τὸν αἰῶνα*.<sup>482</sup> Καὶ εὐθὺς λέγουσιν οἱ ψάλλται τροπάριον, ἦχος α'· *Ὑπομονῆς στύλος <γέγονας, ζηλώσας τοὺς προπάτορας, ὅσιε· τὸν Ἰὼβ τοῖς πάθεσιν, τὸν Ἰωσήβ ἐν πειρασμοῖς, καὶ τὴν τῶν ἀσωμάτων πολιτείαν ὑπάρχων ἐν σώματι. Πρέσβευε τῷ Κυρίῳ σωθῆναι ἡμᾶς>*. Στίχος α'· *Ὑπομένων ὑπέμεινα τὸν Κύριον*.<sup>483</sup> Στίχος β'· *Καὶ ἀνήγαγέ με ἐκ λάκκου τλαιπωρίας*.<sup>484</sup> Στίχος γ'· *Καὶ ἔστησεν ἐπὶ πέτραν τοὺς πόδας μου* <sup>485</sup>. Καὶ τὴν περισσὴν. Εἶτα τοῦ ἀρχidiaκόνου ἐκφωνοῦντος· *Σοφία*, ἀποκρίνεται ἀπὸ τοῦ ἄμβωνος ὁ διάκονος, ὁ ἔχων τὴν προανάγνωσιν· *Εὐλόγησον, δέσποτα*. Ἐτέρου δὲ διακόνου· *Πρόσχωμεν ἀνταποκρινομένου, γίνεται ἡ (169ο6) ἀπόλυσις, καὶ ἡ παννυχὶς κατὰ τάξιν*.

Ὁ δὲ ὀρθρος τελεῖται ἐν τῷ ἄμβωνι, τῶν τριῶν ἀσκητηρίων<sup>486</sup> συναγομένων. Μετὰ δὲ τὸ *Εὐλόγεῖτε*,<sup>487</sup> λέγεται τροπάριον εἰς τὸν Ν', ἦχος β'· *Ὁ πάσης δημιουργὸς <τῆς κτίσεως, ὁ καιροὺς καὶ χρόνους ἐν τῇ ἰδίᾳ ἐξουσίᾳ θέμενος, εὐλόγησον τὸν στέφανον τοῦ ἐνιαυτοῦ τῆς χρηστότητός σου,*

<sup>478</sup> В правом поле л. 169 примечание М. Лисицына: «В тексте Дм<итриевского> (sic)?».

<sup>479</sup> Подчеркнуто М. Лисицыным.

<sup>480</sup> Sap. 3:1(-9)

<sup>481</sup> Sap. 4:7(-15)

<sup>482</sup> Sap. 5:15(- 6:3)

<sup>483</sup> Ps. 39:2(-4)

<sup>484</sup> Ps. 39:3a] 39:10-12 S. Crucis 40

<sup>485</sup> Ps. 39:3c] 39:17-18 S. Crucis 40

<sup>486</sup> Подчеркнуто М. Лисицыным, в левом поле его же рукой пояснение: «монахи-певцы».

<sup>487</sup> Dan. 3:57

*Κύριε, φυλάττων ἐν εἰρήνῃ διὰ τῆς Θεοτόκου τὸν λαὸν σου, διὰ τὸ μέγα σου ἔλεος*>. Τὸ αὐτὸ δὲ ψάλλουσι καὶ εἰς τὴν εἴσοδον τῆς λειτουργίας.

Καὶ μετὰ τὴν ἀπόλυσιν τοῦ ὄρθρου περὶ ὥραν α΄ κατέρχεται ὁ πατριάρχης καὶ εἰσέρχεται διὰ τῆς πλαγίας εἰς τὸ θυσιαστήριον, καὶ τοῦ δευτερεύοντος τῶν διακόνων λαμβάνοντος καιρὸν, γίνεται ἡ ἔναρξις τῆς λιτῆς, καὶ ποιεῖ τὴν εὐχὴν τοῦ Τρισάγιου, καὶ ἄρχονται οἱ ψάλλται ἐν τῷ ἄμβωνι τὸ Τρισάγιον. Καὶ ὅτε ἐξέλθῃ τὰς βασιλικὰς πύλας, δέχονται αὐτὸν ὁ ἔπαρχος καὶ οἱ δήμαρχοι καὶ τὰ λοιπὰ συστήματα, καὶ ἀνέρχονται ἕως τοῦ φόρου. Ἀνερχομένου δὲ τοῦ πατριάρχου καὶ τοῦ κλήρου ἐν τῷ ἁγίῳ Κωνσταντίνῳ, λαμβάνει καιρὸν ὁ δομῆστικός τῶν ψαλτῶν, καὶ δοξάζει, καὶ τῶν ὀρφανῶν ἀποκρινομένων τὸ Τρισάγιον. Γίνεται εὐχὴ ἀντιφώνου πρώτου παρὰ τοῦ πρεσβυτέρου, τοῦ ἱσταμένου ἐν τῷ δεξιῷ εὐκτηρίῳ, συναπτὴν τοῦ διακόνου, τοῦ συνισταμένου αὐτῷ ποιούντος. Τῆς ἐκφωνήσεως γινομένης, ἄρχονται οἱ ἀναγινῶσται ἀντίφωνον α΄, (170) ψαλμὸς α΄· *Μακάριος ἀνὴρ*.<sup>488</sup> Ἀντιλαβοῦ μου, Κύριε. Καὶ ὅτε δοξάζει, ποιεῖ πάλιν ὁ ἕτερος πρεσβύτερος, ὁ ἱστάμενος ἐν τῷ ἑτέρῳ εὐκτηρίῳ, εὐχὴ ἀντιφώνου β΄, ψαλμὸς β΄· *Ἴνα τὶ ἐφρούραζαν ἔθνη*.<sup>489</sup> Ταῖς πρεσβεΐαις <τῆς Θεοτόκου>.<sup>490</sup> Τὸ γ΄ ἀντίφωνον, ψαλμὸς ξδ΄, ἦχος γ΄· *Σοὶ πρέπει ὕμνος*.<sup>491</sup> Καὶ ἀντὶ ὑποψάλματος λέγουσι <τροπάριον>· *Καταφυγὴ καὶ δύναμις ἡμῶν, Θεοτόκε*. Καὶ δοξάζουσιν εἰς δ΄ ἦχον καὶ λέγουσιν· *Ἡ κυρίως καὶ ἀληθῶς*. Καὶ μετὰ τοῦτο λέγει ὁ πατριάρχης τὰς συνήθεις εὐχὰς· *Υπὲρ τῆς οἰκουμένης καταστάσεως... Υπὲρ τῶν εὐσεβεστάτων... Υπὲρ τοῦ ἁγίου καὶ ἀφλεκτον...* Καὶ τοῦ λαοῦ λέγοντος γ΄ τὸ *Κύριε, ἐλέησον*, σφραγίζει ὁ πατριάρχης γ΄ καὶ ἐκφωνεῖ· *Ὅτι Θεὸς ἐλέους καὶ οἰκτιρμῶν*, εἶτα καθέζεται ἐν τῷ σελλίῳ αὐτοῦ. Καὶ ἐκφωνούντος τοῦ δευτερεύοντος τῶν διακόνων· *Σοφία*, λέγει ὁ ψάλτης ψαλμὸς τῷ Δαβὶδ καὶ το προκειμένον, ἦχος γ΄· *Μέγας ὁ Κύριος ἡμῶν*.<sup>492</sup> Στίχος α΄· *Αἶνεῖτε τὸν Κύριον, ὅτι ἀγαθόν <ψαλμός>*.<sup>493</sup> Στίχος β΄· *Οἰκοδομῶν Ἱερουσαλήμ*.<sup>494</sup> Ὁ ἀπόστολος πρὸς Κολοσσαεῖς· *Ἀδελφοί, ἐνδύ-*

---

<sup>488</sup> Ps. 1

<sup>489</sup> Ps. 2

<sup>490</sup> Восстанавливается по изданию А.А. Дмитриевского, 297.

<sup>491</sup> Ps. 64

<sup>492</sup> Ps. 146:5

<sup>493</sup> Ps. 146:1

<sup>494</sup> Ps. 146:2

σασθε, ὡς ἐκλεκτοί.<sup>495</sup> Ἀλληλουία, ἦχος δ΄. Σοὶ πρέπει ὕμνος, <ὁ Θεός, ἐν Σιων,><sup>496</sup> δίστιχον. Τοῦ δὲ διακόνου πλησιάζοντος (170οβ) τῷ πατράρχῃ και λέγοντος· *Σοφία ὀρθοὶ ἀκοῦσωμεν*, σφραγίζει ὁ πατριάρχης γ΄, καὶ εἰρηνεύων ἐκφωνεῖ· *Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν*. Τοῦ δὲ διακόνου λέγοντος· *Ἐν σοφία πρόσχωμεν*, ἄρχεται ὁ πατριάρχης ἀναγινώσκειν τὸ εὐαγγέλιον· *Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς Ναζαρέτ*.<sup>497</sup> Δέχεται δὲ ὁ δευτερεύων τῶν διακόνων τὰ ἐκ τοῦ πατριάρχου λεγόμενα.

Καὶ μετὰ τὴν συμπλήρωσιν τοῦ εὐαγγελίου, ποιεῖ ἕτερος διάκονος τὴν μεγάλην ἐκτενήν, καὶ ἄρχονται οἱ ψάλται τροπάριον, ἦχος β΄. *Ὁ πάσης δημιουργός*. Καὶ κατέρχεται ἐν τοῖς Χαλκοπρατείοις. Καὶ ὅτε φθάσει ὁ πατριάρχης εἰς τὰ Λαύσου, λαμβάνει ὁ δευτερεύων τῶν διακόνων καιρὸν καὶ ἀποστέλλει πρεσβύτερον καὶ διάκονον, καὶ ποιῶσι τὴν ἑναρξιν τῆς λειτουργίας. Οἱ δὲ ἀναγνώσται ψάλλουσιν εἰς τὸ γ΄ ἀντίφωνον *Ὁ πάσης δημιουργός*, καὶ εἰς τὸ Δόξα, τροπάριον, ἦχος βαρύς· *Χαῖρε κεχαριτωμένη Θεοτόκε <Παρθένε, λιμὴν καὶ προστασία τοῦ γένους τῶν ἀνθρώπων· ἐκ σοῦ γὰρ ἐσαρκώθη ὁ Λυτρωτὴς τοῦ κόσμου· μόνη ὑπάρχεις Μήτηρ καὶ Παρθένος, αἰὶ εὐλογημένη καὶ δεδοξασμένη. Πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ ἡμῶν εἰρήνην δωρήσασθαι πάσῃ τῇ οἰκουμένῃ>*, καὶ εὐθὺς τὸ Τρισάγιον, καὶ ἡ ἄνω καθέδρα. Προκείμενον, <ἦχος> πλ. β΄. *Μνησθήσομαι τὸ ὄνομα*.<sup>498</sup> Στίχος α΄. *Ἄκουσον, θύγατερ*.<sup>499</sup> Στίχος β΄. *Καὶ ἐπιθυμήσει ὁ βασιλεὺς*.<sup>500</sup> (J. 134) *Ὁ ἀπόστολος πρὸς Ἑβραίους· Ἀδελφοί, ὁ ἀγιᾶζων*.<sup>501</sup> Ἀλληλουία, ἦχος β΄. *Μεγαλίνει ἡ ψυχὴ μου*.<sup>502</sup> Στίχος β΄. *Ἴδου γὰρ ἀπὸ τοῦ νῦν μακαριοῦσίν με*.<sup>503</sup> Εὐαγγέλιον· *Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἀναστᾶσα Μαριάμ*.<sup>504</sup> (171) Κοινωνικόν· *Εὐλόγησον τὸν στέφανον*.<sup>505</sup>

<sup>495</sup> Col. 3:12(-16)

<sup>496</sup> Ps. 64:2(.12)

<sup>497</sup> Lc. 4:16(-22a)

<sup>498</sup> Ps. 44:18, Μνησθήσομαι τὸ ὄνομα] Μνησθήσονται τοῦ ὀνόματος LXX

<sup>499</sup> Ps. 44:11

<sup>500</sup> Ps. 44:12

<sup>501</sup> Hebr. 2:11] Gal. 5:22-6:2 S. Crucis 40

<sup>502</sup> Lc. 1:46

<sup>503</sup> Lc. 1:48b

<sup>504</sup> Lc. 1:39(-56)

<sup>505</sup> Ps. 64:12, Εὐλόγησον] Εὐλογήσεις LXX

Εἰς δὲ τὴν Μεγάλην ἐκκλησίαν γίνονται ἀντίφωνα γ', καὶ λέγεται εἰς τὸ γ' ἀντίφωνον Ὁ πάσης δημιουργός, καὶ εἰς τὸ Δόξα *Τὰ ἄνω ζητῶν*. Προκείμενον, ἦχος βαρύς· *Εὐφρανθήσεται δίκαιος*.<sup>506</sup> Στίχος α'· *Εἰσάκουσον, ὁ Θεός, φωνῆς μου*.<sup>507</sup> Στίχος β'· *Προσελεύσεται ἄνθρωπος*.<sup>508</sup> Ἀπόστολος πρὸς Τιμόθεον α'· *Τέκνον Τιμόθεε, παρακαλῶ πρῶτον πάντων*.<sup>509</sup> Ἀλληλουία, ἦχος δ'· *Δίκαιος, ὡς φοῖνιξ ἀνθήσει*,<sup>510</sup> ἢ ἦχος α'· *ὑπομένων ὑπέμεινα*,<sup>511</sup> ἢ πλ. β'· *Μακάριος ἀνὴρ ὁ φοβούμενος*.<sup>512</sup> Εὐαγγέλιον ἀναγνωσθὲν εἰς τὸν φόρον· *Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς Ναζαρέτ*.<sup>513</sup> Κοινωνικόν· *Εὐλόγησον τὸν στέφανον*,<sup>514</sup> ἢ *Εἰς μνημόσυνον*.<sup>515</sup>

Ψάλλοται δὲ ἐν τῇ ἀρχῇ τῆς ἰνδίκτου, εἰς μὲν τὸν ὄρθρον ἀντίφωνα ια', εἰς δὲ τὸν λυχνικὸν ἀντίφωνα ιδ'.

Ἔστι δὲ καὶ τὸ ἔλαιον, τὸ διδόμενον τοῖς κελλαρίοις ἐκάστη ἐβδομάδι μέτρα ιδ' καὶ ὑπὲρ τῆς παννυχίδος τῆς ἰνδίκτου λίτρας κέ', ἀλλὰ ὅσαι ἕορταὶ ἔχουσιν ὑπὲρ τριῶν λαμβάνουσιν ἀνά λίτρας κέ'. Δίδονται καὶ προσφοραὶ τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ χαρακταὶ δ' καὶ μικραὶ κ'.

Δεῖ δὲ γινώσκειν, ὅτι ἐν ταύτῃ τῇ ἡμέρᾳ, τοῦ ὄρθρου ψαλλομένου, ἐκβάλλουσιν οἱ (171οβ) θεοροὶ τὸν σταυρὸν ἀπὸ τοῦ σκευοφυλάκιου, καὶ δέχονται αὐτὸν οἱ ἀδελφοὶ εἰς τὴν σκάμνον τῶν ἐκδίκων, καὶ ὀψικεύοντες ἀνέρχεται ἐν τῷ φόρῳ, καθὼς ἔχει ἡ συνήθεια}.

#### < L Рождество Богородицы 8 сентября >

Εἰς τὰς ἡ' τὸ Γενέσιον ἑορτάζομεν τῆς ἁγίας Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου. {Ἑσπέρας,<sup>516</sup> εἰς τὴν παραμονὴν, μετὰ τὴν συμπλήρωσιν τοῦ λυχνικοῦ

<sup>506</sup> Ps. 63:11

<sup>507</sup> Ps. 63:2

<sup>508</sup> Ps. 63:3c

<sup>509</sup> 1 Tim. 2:1] 3:13 - 4:5 S. Crucis 40

<sup>510</sup> Ps. 91:13

<sup>511</sup> Ps. 39:2(-4)

<sup>512</sup> Ps. 111:1

<sup>513</sup> Lc. 4:16(-22)

<sup>514</sup> Ps. 64:12, Εὐλόγησον] Εὐλογήσεις LXX

<sup>515</sup> Ps. 111:6b

<sup>516</sup> Текст, заключенный в фигурные скобки здесь и далее в этом разделе, воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 303-306.

τοῦ τελωμένου ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ, κατέρχονται οἱ ἐβδομάριοι πρεσβυτεροδιάκονοι μετὰ τοῦ λοιποῦ κλήρου ἐν τοῖς Χαλκοπρατείοις, βαστάζοντες καὶ μανουάλια γ', ψάλλοντες· *Θεοτόκε Παρθένε, χαῖρε, κεχαριτωμένη*}, <λιμὴν καὶ προστασία τοῦ γένους τῶν ἀνθρώπων· ἐκ σοῦ γὰρ ἐσαρκώθη ὁ Λυτρωτὴς τοῦ κόσμου· μόνη ὑπάρχεις Μήτηρ καὶ Παρθένος, ἀεὶ εὐλογημένη καὶ δεδοξασμένη. Πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ ἡμῶν εἰρήνην δωρῆσασθαι πάσῃ τῇ οἰκουμένῃ>. Γίνεται ἑναρξίς λυχνικοῦ, ἤγουν τὸ *Κλιῖνον, Κύριε*,<sup>517</sup> καὶ τὸ τελευταῖον ἀντίφωνον, καὶ ἡ εἴσοδος. Εἰς τὸ *Κεκραγάριον*<sup>518</sup> ψάλλεται· *Θεὸν ἕκ σου σαρκόθεντα* καὶ στιχηρά, εἶτα προκείμενον, ἦχος α'· *Μεγαλύνει ἡ ψυχὴ μου*.<sup>519</sup> Στίχος α'· *Ὅτι ἐπέβλεψεν*,<sup>520</sup> καὶ εὐθὺς ἡ ἐκτενὴ καὶ τὰ γ' ἀντίφωνα μικρά· *Ἠγάπησα*,<sup>521</sup> *Ἐπίστευσα*,<sup>522</sup> *Αἰνεῖτε*,<sup>523</sup> μετὰ τοῦ Τρισαγίου. Εἶτα λέγει ὁ διάκονος· *Πληρώσωμεν τὴν δέησιν*. Μετὰ τῆς συναπτῆς καὶ ἀναγνώσματα γ'· *Ἐξῆλτεν*,<sup>524</sup> *Οὕτως λέγει Κύριος*,<sup>525</sup> *Ἡ σοφία ῥυκοδόμησεν*.<sup>526</sup> Εἶτα τοῦ ἀρχidiaκόνου λέγοντος *Σοφία*, ἐκφωνεῖ ὁ ψάλτης ἀπὸ τοῦ ἄμβωνος ψαλμὸς τοῦ Δαβὶδ, καὶ εὐθέως ἀνέρχονται ἄνευ τοῦ *Πρόσχωμεν* οἱ ψάλται τῆς καταβασίας· *Ἡ γέννησίς (172) σου, Θεοτόκε, <χαρὰν ἐμένυσε πάσῃ τῇ οἰκουμένῃ· ἐκ σοῦ γὰρ ἀνέτειλεν ὁ ἥλιος τῆς δικαιοσύνης Χριστοῦ ὁ Θεὸς ἡμῶν, καὶ λύσας τὴν κατάραν ἔδωκε τὴν εὐλογίαν, καὶ καταργήσας τὸν θάνατον ἔδωρήσατο ἡμῖν ζωὴν τὴν αἰώνιον>*. Τὸ αὐτὸ τροπάριον δέχονται καὶ ἀναγνῶσται ἐν τῇ σωλαίᾳ. Στίχος α'· *Μεγαλύνει ἡ ψυχὴ μου*.<sup>527</sup> Στίχος β'· *Ὅτι ἐπέβλεψεν*.<sup>528</sup> Στίχος γ'· *Ὅτι ἐποίησέν μοι μεγαλεῖα*.<sup>529</sup> Καὶ

<sup>517</sup> Ps. 85

<sup>518</sup> Ps. 140

<sup>519</sup> Lc. 1:46(-47)

<sup>520</sup> Lc. 1:48(-49)

<sup>521</sup> Ps. 114

<sup>522</sup> Ps. 115

<sup>523</sup> Ps. 116

<sup>524</sup> Gen. 28:10(-17)

<sup>525</sup> Ez. 43:27(- 44:4)

<sup>526</sup> Prov. 9:1(-11)

<sup>527</sup> Lc. 1:46(-47)

<sup>528</sup> Lc. 1:48

(л. 134 об) μετὰ τὴν συμπλήρωσιν τῆς καταβασίας γίνεται προανάγνωσις καὶ ἡ παννυχὶς κατὰ τάξιν.

{Τῇ δὲ ἐπαύριον περὶ ὥραν α΄ κατέρχεται ὁ πατριάρχης καὶ εἰσέρχεται διὰ τῆς πλαγίας εἰς τὸ θυσιαστήριον, καὶ, γινομένης ἐνάρξεως τῆς λιτῆς, ἄρχονται οἱ ψάλται ἐν τῷ ἄμβωνι τὸ τροπάριον· *Ἡ γέννησίς σου Θεοτόκε*. Γίνεται δὲ καὶ προέλευσις κατὰ τύπον, καὶ ἀνέρχεται ἡ λιτὴ ἐν τῷ φόρῳ, καὶ μετὰ τὰς ἐκεῖσε γινομένας δοξολογίας ὑποστρέφει ἐν τοῖς Χαλκοπρατείοις, καὶ γίνεται κατὰ τάξιν λειτουργία}. Ψάλλουσι δὲ οἱ ἀναγνώσται εἰς τὰ γ΄ ἀντίφωνα τὸ αὐτὸ τροπάριον, καὶ εἰς τὸ Δόξα τὸ κοντάκιον· *Ἰωακεὶμ καὶ Ἄννα*. {Καὶ, τῆς εἰσόδου γινομένης, ὁ βασιλεὺς ἔρχεται πρῶτον μέχρι τῶν ἁγίων θυρῶν τοῦ βήματος καὶ, ἐπευχόμενος καὶ σφραγίζων μετὰ φατλίων, ἀπέρχεται εἰς τὴν ἁγίαν σορὸν μετὰ τοῦ πατριάρχου καὶ ποιεῖ κάκει ὁμοίως. Εἶτα ὁ μὲν βασιλεὺς ἀνέρχεται ἐν τοῖς κατηχουμένοις, ὁ δὲ πατριάρχης ὑποστρέφει εἰς τὸ θυσιαστήριον τοῦ ναοῦ, καὶ θυμιᾷ καὶ σφραγίζει καὶ αὐτὸς μετὰ φατλίων, καὶ δίδεται τοῖς ψάλταις (172об) καιρός, καὶ ἄρχονται τὸ Τριτάγιον, καὶ γίνεται ἡ ἄνω καθέδρα}. Προκείμενον, ᾧδὴ τῆς Θεοτόκου· *Μεγαλύνει...*<sup>530</sup>, ἀπόστολος· *Τοῦτο φρονείσθω*.<sup>531</sup> Ἀλληλοῦια· *Ἄκουσον, θύγατερ*.<sup>532</sup> Εὐαγγέλιον· *Εἰσήλθεν ὁ Ἰησοῦς ἐν τὸν κόμην*.<sup>533</sup> {Γίνεται δὲ πρόσκλησις (после евангелия)<sup>534</sup> μητροπολιτῶν.} Κοινωνικόν· *Ποτήριον*.<sup>535</sup>

{Μετὰ δὲ τὴν ἀπόλυσιν (литургии)<sup>536</sup> στέφει τὸν βασιλέα ὁ πατριάρχης καὶ ἀνέρχεται. Ἡ δὲ τοιαύτη ἀκολουθία τῆς λειτουργίας γίνεται καὶ ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ, καὶ δίδονται προσφοραὶ δ΄ καὶ χαρακτὰ κ΄}.

#### <ЛІ Чин поклонения Кресту 9 сентября> (л. 134об)

---

<sup>529</sup> Lc. 1:49

<sup>530</sup> Lc. 1:46(-47, 48-49)

<sup>531</sup> Phil. 2:5(-11)

<sup>532</sup> Ps. 44:11(-12a, 13b-14)

<sup>533</sup> Lc. 10:38(-42), ἐν τὸν κόμην] εἰς κόμην τινά TRec et S. Crucis 40

<sup>534</sup> Пояснение А.А. Дмитриевского, 306.

<sup>535</sup> Ps. 115:4

<sup>536</sup> Пояснение А.А. Дмитриевского, 306.

{Τῆ<sup>537</sup> αὐτῆ ἡμέρα (θ')<sup>538</sup> ἀπέρχεται ὁ ραιφε<ρε>νδάριος εἰς τὸ παλάτιον καὶ ὑπομιμνήσκει τὸν παππίαν, καὶ φέρει τὰ τίμια ξύλα ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ, προπορευομένων τῶν ψαλτῶν ἔμπροσθεν καὶ ψαλλόντων ἔμπροσθεν μετὰ φατλίων καὶ φελωνίων. Ὁ δὲ πατριάρχης ἀλλάσσει καὶ, ἐξερχόμενος ἐν τοῖς κατηγουμένοις, προὔπαντᾷ ἐν τῇ ἀνατολικῇ πύλῃ τοῦ κοχλίου τοῦ καμαριτζίου καὶ θυμιᾷ καὶ σφραγίζει μετὰ φατλίων καὶ, ἀποδιδούς αὐτὰ τῷ κανστρισίῳ, προπορεύεται ἔμπροσθεν τῶν τιμίων ξύλων, βαστάζων τὸν θυμιατόν. Καὶ ὅτε φθάσουσιν ἐν τῷ συνήθει τόπῳ, πάλιν θυμιᾷ καὶ σφραγίζει, καὶ γίνεται ἡ προσκύνησις κατὰ τάξιν. Ὁ δὲ παππίας λαμβάνει ἀλειπτὰ καὶ θυμιάματα παρὰ τοῦ πατριάρχου, (173) ὡσαύτως καὶ οἱ διαιτάριοι ιγ' (?)<sup>539</sup> καὶ ἀπέρχονται}.

<ЛП Чин поклонения Кресту 10 сентября> (л. 134об-135)

... Καὶ τῇ αὐτῆ ἡμέρα (ι')<sup>540</sup> τὴν προσκύνεσιν ποιοῦμεν τῶν τιμίων ξύλων. Ψάλλονται δὲ εἰς μὲν τὸν ὄρθρον ὑπακοή: *Σήμερον τὸ προφητικὸν πεπλήρωται <λόγιον· ἰδοὺ γὰρ προσκυνοῦμεν εἰς τὸν τόπον οὗ ἔστησαν οἱ πόδες σου, Κύριε, καὶ ξύλον σωτηρίας δεξάμενοι, τῶν ἐξ ἁμαρτίας παθῶν ἐλευθερίας ἐτύχομεν, πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, μόνη Φιλάνθρωπε>*. Καὶ μετὰ τὴν στιχολογίαν τῆς τοιαύτης ὑπακοῆς, ψάλλεται καὶ ἡ ὑπακοή τῆς ἡμέρας, ὡσαύτως καὶ *Εὐλογεῖτε*.<sup>541</sup> Εἰς δὲ τὸν Ν' καὶ τὰ ἀντίφωνα τῆς λειτουργίας ψάλλομεν· *Τὸν Σταυρόν σου <προσκυνοῦμεν, Δέσποτα>*. Τὸ αὐτὸ δὲ ψάλλεται καὶ ἀντὶ τοῦ Τρισαγίου, κὰν τε σαββάτῳ τύχη, κὰν τε κυριακῇ. {Ἡ<sup>542</sup> δὲ κάθοδος τῶν τιμίων ξύλων γίνεται καθ' ἐκάστην παρὰ τοῦ πατριάρχου, τῶν ὀστιαρίων προκυπτόντων ἀπὸ τῶν κατηγουμένων ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ καὶ ἐκφονούντων τὸ· *Εὐλογεῖτε, ἅγιοι*. Καὶ προσκαλουμένων μετὰ τὴν ἀπόλυσιν τοῦ πρώτου <ἀντιφώνου> τοῦ ὄρθρου τοὺς

<sup>537</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 274, ссылка которого на л. 130об, по-видимому, ошибочна..

<sup>538</sup> Пояснение М. Лисицына, в левом поле л. 172об.

<sup>539</sup> Вопросительный знак поставлен А.А. Дмитриевским.

<sup>540</sup> Пояснение М. Лисицына, в правом поле л. 173.

<sup>541</sup> Дан. 3:57

<sup>542</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 275-276. Им же предложены и конъектуры в круглых скобках: (τῶν θεωρῶν), (τοῦ χαρτουλαρίου) и (τῶν λοιπῶν).

θεωρούς (τῶν θεωρῶν) καὶ τὸν χαρτουλάριον (τοῦ χαρτουλαρίου) τοῦ σκευοφυλακίου καὶ τοὺς λοιπούς (τῶν λοιπῶν), οἵτινες ἀνερχόμενοι καταβιβάζουσι τὸν τίμιον σταυρὸν ἀπὸ τῶν εὐκτηρίων ἐν τοῖς κατηχομένοις, καὶ ἀποτιθοῦσιν ἐν τῷ συνήθει τόπῳ. Τοῦ οὖν πατριάρχου ἐξερχόμενου καὶ θυμιῶντος, ἅμα δὲ καὶ σφραγίζοντος μετὰ φατλίων, γινομένης τῆς προσκυνήσεως, ὕψοι αὐτὸν ὁ χαρτουλάριος καὶ καταβιβάζει (173οβ, л. 135) καὶ ἀποτίθησιν αὐτὸν ἐν τῇ τραπέζῃ, τῇ εἰς τὴν σταύρωσιν προετοιμασμένη. Κατέρχεται δὲ ὁ πατριάρχης, προπορευόμενος ἔμπροσθεν μετὰ θυμιατοῦ καὶ τελειώσας τὴν κατὰ τύπον ἀκολουθίαν, καὶ πάλιν σφραγίσας καὶ ἀσπασάμενος, τὴν ἔναρξίν τε τοῦ ὄρθρου ποιήσας, ἀνέρχεται. Καὶ γίνεται ὁ τύπος οὗτος ἐν ὄλαις ταῖς τέσσαρσιν ἡμέραις}. Τῶν δὲ ἀντιφώνων τῆς λειτουργίας τελουμένων, ψάλλεται εἰς τὸ γ' ἀντίφωνον· *Τὸν σταυρὸν σου <προσκυνοῦμεν, Δέσποτα>*, ὡσαύτως εἰς τὸ Τρισάγιον. Προκείμενον, ἦχος βαρύς· *Κύριος ἰσχὺν τῷ λαῷ αὐτοῦ*.<sup>543</sup> Ἀπόστολος ζητεῖ σαββάτῳ ἰγ'. Ἀλληλουία, ἦχος α'. *Ὁ Θεὸς ὁ διδοὺς ἐκδίκη*. Εὐαγγέλιον κατὰ Ματθαίων· *Εἶπεν <ὁ Κύριος> ὁ φιλῶν πατέρα ἢ μητέρα*.<sup>544</sup> Κοινωνικόν· *Αἰνεῖτε*.<sup>545</sup>

{Δεῖ<sup>546</sup> δὲ εἰδέναι, ὅτι καθ' ἐκάστην ἡ ἄνοδος τοῦ τιμίου σταυροῦ γίνεται μετὰ τὸ ὑψωθῆναι ἐν τῇ θείᾳ λειτουργίᾳ τὰ ἅγια. [Ἐν<sup>547</sup> ταύτῃ οὖν τῇ ἡμέρᾳ (ἰγ')<sup>548</sup> μετὰ τὸ ἀναθῆναι τὰ τίμια ξύλα, συναφέρουσιν οἱ θεωροὶ μετὰ χαρτουλαρίων τοῦ σκευοφυλακίου τὴν ἀργυρὰν κάλπην, ἔνθα τὰ ἅγια ποτήρια ἀποπλύνουσιν, ἔχοντες καὶ χλιὸν εἰς ὀρκιόλιον, καὶ ἀποσπογγίζοντες αὐτά, δεσμοῦσι σταυροειδῶς μετὰ τῶν γαιτανίων, τῶν ἀπὸ τοῦ παλατίου ἀποστελλομένων· δεσμοῦσι δὲ ἐπάνω μὲν τὸ μικρότερον, τὸ μεῖζον δὲ μέσον. Καὶ ὅτε συφθάσουσιν, ἔρχεται ὁ πατριάρχης ἐπάνω τῶν βασιλικῶν πυλῶν, φελώνιον (174) μόνον φορῶν καὶ ὠμοφόριον. Παρίστανται δὲ καὶ οἱ ἄρχοντες αὐτοῦ μετὰ φελωνίων, καὶ λαμβάνων τὸν σταυρὸν, ὕψοι

<sup>543</sup> Ps. 28:11

<sup>544</sup> Mt. 10:37(-42)

<sup>545</sup> Ps. 148:1

<sup>546</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 276-277.

<sup>547</sup> Текст, заключенный в квадратные скобки, воспроизведен также и в монографии М. Лисицына, 116-117.

<sup>548</sup> Пояснение М. Лисицына, в левом поле л. 173об.

αὐτόν, λεγόντων τῶν παρισταμένων τὸ *Κύριε, ἐλέησον γ΄*. Κρατοῦντος αὐτοῦ τοῦτον, ἀσπάζονται πάντες, εἶτα λαβόντες οἱ χαρτουλάριοι ἀποτιθοῦσιν αὐτὸν ἐν τῇ θήκῃ, τῇ ἐπιλεγομένη τὸ πινακίδιον, καὶ δεσμοῦσιν αὐτὸν καὶ ἀποτιθοῦσιν ἐν τοῖς εὐκτηρίοις.] Ἡ δὲ (διάδοσις)<sup>549</sup> τῶν δ' ἡμέρων τῶν πρὸ τῆς ὑψώσεως χαρακτὰ ἰ' καὶ μικρὰ ξ'.

### <ЛIII Крестовоздвижение 14 сентября>

Τὴν ὑψωσιν ἐορτάζομεν (ιδ΄)<sup>550</sup> τοῦ τιμίου καὶ ζωοποιοῦ σταυροῦ. {[Ἐσπέρας<sup>551</sup> εἰς τὴν παραμονὴν ψάλλεται τὸ α' καὶ τὸ τελευταῖον ἀντίφωνον, τὸ *Κύριε, ἐκέκραξα*,<sup>552</sup> καὶ ἡ εἴσοδος ἄνευ στιχηρῶν, τὸ προκείμενον, ἡ ἐκτενή, τὰ γ' ἀντίφωνα.

Δεῖ δὲ γινώσκειν, ὅτι ὅταν ἐστὶ καταβασία, λέγομεν εἰς τὸ Δόξα τοῦ β' ἀντιφώνου, ἤγουν τὸ *Ἐπίστευσα*,<sup>553</sup> *Ὁ μονογενῆς Υἱός, Καὶ νῦν, Τὴν ὑπερένδοξον*. Καὶ μετὰ τὰ ἀντίφωνα, συναπτὴν μετὰ αἰτήσεων, καὶ ἀναγνώσματα γ'. Τὸ πρῶτον· *Ἐξῆρε Μωυσῆς*,<sup>554</sup> τὸ β'· *Υἱέ, μὴ ὀλιγῶρει*,<sup>555</sup> τὸ γ'· *Τάδε λέγει Κύριος· ἀνοιχθήσονται αἱ πύλαι σου*.<sup>556</sup>

Ἡ δὲ τάξις τῆς ἐκφωνήσεως τῶν πρεσβυτέρων ἐστὶν οὕτως. Τοῦ πατριάρχου καθεσθέντος καὶ τοῦ ἀρχιδιακόνου ἐκφωνοῦντος· *Σοφία*, ἵσταται εἰς πρεσβύτερος ἐν τῷ δεξιῷ μέρει ἔμπροσθεν τοῦ κίονος καὶ εἰρηνεύει τὸν ἀναγινώσκοντα, καὶ πάλιν ἀνίσταται ἕτερος εἰς τὸ β' <ἀνάγνωσμα> ἐν τῷ ἀριστερῷ μέρει καὶ ἵσταται ὀπισθεν τοῦ θρόνου τοῦ πατριάρχου, (174οβ) τὸ αὐτὸ ποιῶν, ὁμοίως καὶ εἰς τὸ γ' <ἀνάγνωσμα> πάλιν ἀπὸ τῶν δεξιῶν, καὶ εὐθὺς οἱ ψάλλται ἐν τῷ ἄμβωνι ψαλμὸς τῷ Δαβὶδ καὶ τὴν καταβασίαν, τροπάριον, ἦχος α'· *Σῶσον, Κύριε, <τὸν λαόν σου, καὶ εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου, νίκας τοῖς βασιλεῦσιν κατὰ βαρβάρων δωροῦμενος, καὶ τὸ σὸν*

<sup>549</sup> Пояснение А.А. Дмитриевского, 277.

<sup>550</sup> Пояснение М. Лисицына, в правом поле л. 174.

<sup>551</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен и в издании А.А. Дмитриевского, 278-281, текст в квадратных скобках – в монографии М. Лисицына, 117-118.

<sup>552</sup> Ps. 140

<sup>553</sup> Ps. 115

<sup>554</sup> Ex. 15:22(-26)

<sup>555</sup> Prov. 3:11(-18)

<sup>556</sup> Is. 60:11(-16)

φυλάττων διὰ τοῦ Σταυροῦ σου πολίτευμα». Στίχος α΄· Ὁ Κύριος ἐβασίλευσεν, ὀργιζέσθωσαν λαοί.<sup>557</sup> Στίχος β΄· Ὑψοῦτε Κύριον τὸν Θεὸν ἡμῶν, καὶ προσκυνεῖτε τῷ ὑποποδίῳ τῶν ποδῶν.<sup>558</sup> Στίχος γ΄· Ὑψοῦτε Κύριον τὸν Θεὸν ἡμῶν, καὶ προσκυνεῖτε εἰς ὄρος ἅγιον αὐτοῦ.<sup>559</sup> Καί ἡ περισσὴ. Εἶτα τοῦ ἀρχidiaκόνου ἐκφωνοῦντος: *Σοφία*, γίνεται ἡ ἀπόλυσις καὶ προανάγνωσις,<sup>560</sup> καὶ ἡ παννυχίς κατὰ τάξιν.

Ἐνταῦθα δὲ τὸ ἀρξασθαι τὴν παννυχίδα, ἄπτουσιν ἐν τῷ τρούλλῳ φατλία, τὰ διδόμενα ἀπὸ τῆς σακέλλης, ἔχοντα σταθμὸν τὰ γ' λίτρας οἷον. Σημαίουσι δὲ καὶ οἱ σημαντηράδες ἀπὸ ἐσπέρας μέχρι τῆς ἐνάρξεως ὄρθρου.

Δεῖ δὲ εἰδέναι, ὅτι μετὰ τὴν ἀπόλυσιν τοῦ κοντακίου,<sup>561</sup> ἐξέρχεται ἡ λιτή ἀπὸ τῆς ἐκκλησίας, ὀψικευόντων τῶν παννυχευτῶν καὶ τῶν ἐπισκοπιανῶν, τῆς σακέλλης μετὰ φατλίων τῶν διδομένων αὐτοῖς, ψαλλόντων· Ὁ ὑψοθεὶς ἐν τῷ σταυρῷ <ἐκουσίως, τῇ ἐπωνύμῳ σου καινῇ πολιτείᾳ τοὺς οἰκτιρμούς σου δώρησαι, Χριστὲ ὁ Θεός· εὐφρανὸν ἐν τῇ δυνάμει σου τοὺς πιστοὺς βασιλεῖς ἡμῶν, νίκας χορηγῶν αὐτοῖς κατὰ τῶν πολεμίων, τὴν συμμαχίαν ἔχοντας τὴν σὴν, ὄπλον εἰρήνης, ἀήττητον τρόπαιον>. Ἄνερχεται δὲ ἐν τῷ φόρῳ, καὶ ποιοῦντες ἐκτενῆ ὑποστρέφουσι, ψάλλοντες (<π. 135>ο6) τὸ αὐτὸ κοντάκιον. Μετὰ δὲ τὸ ὑποστρέψαι γίνεται συναπτὴ, ἥγουσι τὸ *Πληρώσωμεν τὴν δέξιν*, εἶτα κεφαλοκλισία καὶ ἡ ἀπόλυσις κατὰ τάξιν.]<sup>562</sup>

Καὶ γίνεται προανάγνωσις, μέχρις ἂν τὰ τρία κρουσθῶσι, καὶ τότε ἀνέρχονται οἱ θεωροὶ μετὰ τοῦ χαρτουλαρίου τοῦ σκευοφυλακίου, καὶ καταβιβάζουσι τὸν τίμιον σταυρὸν ἀπὸ (175) τῶν εὐκτηρίων, καὶ τιθοῦσιν αὐτὸν ἐν

<sup>557</sup> Ps. 98:1

<sup>558</sup> Ps. 98:5. Слова τῷ ὑποποδίῳ τῶν ποδῶν приписаны рукой М. Лисицына в левом поле л. 174об, в то время как начальные слова 3-го стиха отсутствуют, а его заключительные слова, εἰς ὄρος ἅγιον αὐτοῦ, контаминированы со 2-м стихом. Это свидетельствует о том, что впоследствии М. Лисицын не сверял свои выписки 1896-1897 гг. с изданием А.А. Дмитриевского 1907 г.

<sup>559</sup> Ps. 98:9

<sup>560</sup> Здесь А.А. Дмитриевский (279) приводит сообщение Антония Новгородца о чтении Пролога на амвоне Св. Софии с заутрени до обедни.

<sup>561</sup> Здесь, по-видимому, речь идет о классическом кондаке, исполнявшемся на панихиде в канун праздника, в то время как ниже говорится об исполнении «того же кондака» на литии, вероятно, уже в усеченной форме.

<sup>562</sup> Здесь заканчивается эксцерпт в монографии М. Лисицына, 118.

τοῖς κατηγουμένοις, εἶτα ἀνοίγουσιν οἱ ὀστιάριοι τοὺς τέσσαρας κοχλίας (sic), καὶ ἀνέρχεται ὁ λαὸς καὶ προσκυνεῖ. }

[Ὁ<sup>563</sup> δε ὄρθρος γίνεται ἐν τῷ ἄμβωνι, καὶ ψάλλεται τὸ πρῶτον <ἀντίφωνον> τῆς ἡμέρας, καὶ ἀντίφωνα ἰβ' ψάλλεται δὲ καὶ πολυέλεον.

Ζητεῖ τὸ λείπον τῆς ἀκολουθίας ἔμπροσθεν εἰς τὸν μῆνα καὶ τὰ ἐπίλοιπα ἐνταῦθα.<sup>564</sup>

{Καὶ<sup>565</sup> τοῦ παππίου ἐρχομένου ἔμπροσθεν τῶν ἁγίων θυρῶν ἠλαγμένου, θυμιατὸν ὁ πατριάρχης λαμβάνων<sup>566</sup> ἀπὸ τοῦ κανστρισίου, θυμιᾶ καὶ σφραγίζει μετὰ φατλίων καὶ ἀσπάζεται τὸν σταυρόν, εἶτα λαμβάνει τὸν θυμιατὸν καὶ προπορεύεται ἔμπροσθεν μέχρι τῶν ἁγίων θυρῶν, ὁ δὲ χαρτουλᾶριος, ὁ βαστάζων αὐτόν, ἐπιδίδωσι<sup>567</sup> τῷ παππίᾳ, τῶν ψαλτῶν ἐκφωνουμένων· Ὁ ὑψωθεὶς ἐν τῷ σταυρῷ. Καὶ τοῦτο γινομένου, ἀπέρχεται ὁ σταυρὸς ἐν τῷ παλατίῳ, ὀψικευόμενος παρὰ τοῦ πλήθους, τῶν συναθροισζομένων λαῶν καὶ βασταζόντων κηρία, καὶ ἀποφερόντων αὐτόν ἐν τῷ παλατίῳ. Μετὰ δὲ τοῦτο<sup>568</sup> θυμιᾶ ὁ ἀρχιδιάκονος, καὶ ἐξέρχονται τὰ ἅγια, καὶ γίνεται ἡ ἀπόλυσις.

Πατριάρχου δὲ μὴ ὄντος, ὑποὶ ὁ μέγας πρωτοπαπᾶς, ὁ δευτερεύων τῶν πρεσβυτέρων καὶ ὁ μετ' αὐτόν}.

[Δεῖ<sup>569</sup> δὲ εἰδέναι, ὅτι ἕως τῆς ὑψώσεως ψάλλονται εἰς μὲν τὸν ὄρθρον ἀντίφωνα ἰβ', εἰς δὲ τὸ λυχνικὸν ιγ'].

---

<sup>563</sup> Текст, заключенный в квадратные скобки, воспроизведен также и в анонимном описании рукописи, л. 96об-97.

<sup>564</sup> Подчеркнуто М. Лисицыным. Речь идет о последовании, изложенном на лл. 142-143 рукописи, в третьем по счету синаксаре дрезденского списка, наиболее полном, и воспроизведенном М. Лисицыным ниже, на лл. 175об-178 его копии, с подзаголовком «Из Синаксаря В. Церкви». А.А. Дмитриевским оно опубликовано на с. 281-291 его издания, сразу же за последованием всенощной в канун праздника. Два последних абзаца, со слов Ὁ δε ὄρθρος до слов τὰ ἐπίλοιπα ἐνταῦθα, воспроизведены как в копии М. Лисицына, так и в анонимном описании рукописи, л. 96об, со ссылкой на л. 135.

<sup>565</sup> Этот фрагмент А.А. Дмитриевский поместил в самом конце своего издания праздничных служб Крестовоздвижения, с. 291-292, предварив его пояснением: «Возвращение животворящего креста во дворец».

<sup>566</sup> λαμβάνων] λαμβάνει в анонимном описании рукописи, л. 96об.

<sup>567</sup> Здесь обрывается эксцерпт в анонимном описании рукописи.

<sup>568</sup> τοῦτο] ποῦ τὸ в копии М. Лисицына.

<sup>569</sup> Текст, заключенный в квадратные скобки, воспроизведен также и в анонимном описании рукописи, л. 97.

<LIV Памяти 14 сентября>

<Τῆ<sup>570</sup> αὐτῆ ἡμέρα ἡ κοίμησις τοῦ ἁγίου Ἰωάννου Χρυσοστόμου. Καὶ μνήμη τῆς εὐσεβεστάτης βασιλίσεως<sup>571</sup> Πλακίλλης, γυναικὸς γενομένης τοῦ μεγάλου Θεοδοσίου, ἥτις<sup>572</sup> πάντα τὸν (97οβ) βίον αὐτῆς (далее без транскрипции воспроизведено несколько слов скорописью о неустанной заботе царицы о нищих). Μετὰ τὴν ὕψωσιν εἰς μὲν τὸν ὄρθρον ἡ ὑπακοὴ ἢ ... καὶ λοιπὴ ἀκολουθία τῆς λειτουργίας, (и далее 27 строк на листе 135οб)<sup>573</sup>>.

<LV Крестовоздвижение 14 сентября> (из Синаксаря III)  
(175οб) <Из Синаксаря В<еликой> Церкви><sup>574</sup>

(л. 142) {Μῆνι<sup>575</sup> τῷ αὐτῷ ἰδ' ἡ ὕψωσις τοῦ τιμίου σταυροῦ. Τροπάριον, ἦχος α'. Σᾶσον, Κύριε, τὸν λαόν σου, <καὶ εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου, νίκας τοῖς βασιλεῦσιν κατὰ βαρβάρων δωροῦμενος, καὶ τὸ σὸν φυλάττων διὰ τοῦ Σταυροῦ σου πολίτευμα>. Χρὴ δὲ γινώσκειν, ὅτι ταῖς τέσσαραις<sup>576</sup> ἡμέραις τῆς προσκυνήσεως τοῦ τιμίου σταυροῦ ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ ψάλλεται εἰς τὸν Ν' καὶ εἰς τὰ γ' ἀντίφωνα τῆς λειτουργίας: Τὸν σταυρόν σου προσκυνοῦμεν, δέσποτα, ὁμοίως καὶ ἀντὶ τοῦ Τρισαγίου.}

---

<sup>570</sup> Текст, заключенный в угловые скобки, воспроизведен только в анонимном описании рукописи, л. 97-97οб.

<sup>571</sup> βασιλίσεως] конъектура моя – К.А.; в анонимном описании очевидная бессмыслица: κασιλιδο.

<sup>572</sup> ἥτις] конъектура моя – К.А.; в анонимном описании ἡ τῆς.

<sup>573</sup> Пояснение автора анонимного описания.

<sup>574</sup> Подзаголовок М. Лисицына. Последование на Крестовоздвижение воспроизводится также с учетом издания А.А. Дмитриевского, с. 281-291, ср. прим. 562 выше.

<sup>575</sup> Текст, заключенный в фигурные скобки, воспроизведен в анонимном описании рукописи, л. 99. Выписка заключается словами: «А далее по Дмитриевскому, стр. 281, от Ἐν ταύτῃ δὲ τῇ ἡμέρᾳ до стр. 290 (1-5 строки)».

<sup>576</sup> τέσσαραις] в копии М. Лисицына τέτταρσιν.

{Ἐν <sup>577</sup> ταύτη δὲ τῇ ἡμέρᾳ τῆς ὑψώσεως τοῦ τιμίου σταυροῦ ἀντίφωνα οὐ λέγονται, ἀλλ' εὐθέως μετὰ τὸ πληρωθῆναι τὴν ε΄ ὥραν τῆς νυκτός γίνονται ὁ ὄρθρος ἐν τῷ ἄμβωνι, καὶ ψάλλεται τὸ πρῶτον τῆς ἡμέρας καὶ ἀντίφωνα β' μετὰ καὶ τοῦ κανόνος· ψάλλεται δὲ καὶ πολυέλεον<sup>578</sup> καὶ *Εὐλόγεῖτε*.<sup>579</sup> Εἰς δὲ τὸν Ν' τροπάριον, ἦχος α΄· *Σῶσον, Κύριε*, ἤγουν εἰς τὸ *Ἐλέησόν με, ὁ Θεός*.<sup>580</sup> Στίχος β'· *Σοὶ μόνῳ ἥμαρτον*,<sup>581</sup> τροπάριον, ἦχος β'· *Σωτηρίαν εἰργάσατο*. Στίχος γ'· *Ῥαντιεῖς με ὑσώπω*,<sup>582</sup> τροπάριον, ἦχος β'· *Τὸν ζωοποιὸν σταυρόν*. Στίχος δ', ἦχος βαρύς· *Μὴ ἀπορρίψῃς με*.<sup>583</sup> Ἡ ἐκκλησία βοᾷ σοι. Στίχος ε'· *Κύριε, τὰ χεῖλη μου ἀνοίξεις*.<sup>584</sup> Τροπάριον, ἦχος β'· *Μόνον ἐπάγη*, καὶ εἰς τὸ Δόξα *Ὁ ὑψωθεὶς ἐν τῷ σταυρῷ*. Τὸ αὐτὸ δὲ λέγουσι καὶ αἱ ἀσκήτρια ἀποκρινόμενα· *Καὶ νῦν*, τὰ ὑπόλοιπα τροπάρια τὰ προγεγραμμένα. Τούτων δὲ ψαλλομένων, ἀνέρχονται διάκονοι τρεῖς ἐν τῷ πατριαρχεῖῳ μετὰ μανουαλίων καὶ κηρίων τριῶν, οἱ μέλλοντες ὀψικεῦν τὸν τίμιον σταυρόν. Εἰς δὲ τὴν εἴσοδον κατέρχεται ἕτερος διάκονος μετὰ εὐαγγελίου, ἐκδεχόμενος τὴν κάθοδον τοῦ πατριάρχου.

Ὅτε δὲ ἄρξονται οἱ ψάλλαι τὸν ὕμνον, ἤγουν τὸ *Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ*, (176) ἐξέρχεται ὁ πατριάρχης ἐν τοῖς κατηγουμένοις, καὶ θυμιάσας, σφραγίσας τε μετὰ φατλίων καὶ ἀσπασάμενος ἀποκινεῖ, τοῦ σκευοφύλακος ἢ τοῦ πρωτοχαρτουλαρίου ὑψοῦντος αὐτόν, οἱ δὲ ἄρχοντες τῆς συγκλήτου ὀψικεῦσιν ἠλλαγμένοι τὰς ἰδίας στολάς, βαστάζοντες καὶ φατλία. Ὁ δὲ πατριάρχης, βαστάζων θυμιατόν, προπορεύεται ἔμπροσθεν τοῦ τιμίου σταυροῦ,

---

<sup>577</sup> Текст, заключенный в фигурные скобки, воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 281-290. Частично, со слов Ὅτε δὲ ἄρξονται до слов ἀντιφώνων καὶ συναπτῆς, он воспроизведен также и в монографии М. Лисицына, 120-122, со ссылкой на издание А.А. Дмитриевского.

<sup>578</sup> Подчеркнуто М. Лисицыным. Эксерпт со слов Ἐν ταύτη до слов καὶ Εὐλόγεῖτε воспроизведен и в другом месте монографии М. Лисицына, 78, в которой приведен, 89, также и пересекающийся с ним фрагмент γίνεται ὁ ὄρθρος ... τροπάρια τὰ προγεγραμμένα.

<sup>579</sup> Dan. 3:57

<sup>580</sup> Ps. 50:3

<sup>581</sup> Ps. 50:6

<sup>582</sup> Ps. 50:9

<sup>583</sup> Ps. 50:13

<sup>584</sup> Ps. 50:17

καὶ ὅτε φθάσσει εἰς τὰς βασιλικὰς πύλας, εὕρισκει τὸν δευτερεύοντα ἢ τὸν ἀρχιδιάκονον μετὰ τοῦ εὐαγγελίου, καὶ ποιῶν τὴν εὐχὴν τῆς εἰσόδου, εἰσοδεύει. Καὶ εἰσερχομένου αὐτοῦ εἰς τὸ θυσιαστήριον, ἀποτίθεται ἐν τῇ ἀγίᾳ τραπέζῃ ἐν τῷ δεξιῷ μέρει τοῦ εὐαγγελίου.

Ἰστέον δέ, ὅτι ὁ σταυρὸς προπορεύεται τοῦ εὐαγγελίου.

Ὅτε δὲ προσκυνήσουσι πάντες οἱ τοῦ βήματος, ἀνέρχεται ὁ πατριάρχης ἐν τῷ ἄμβωνι, βασταζομένου ἔμπροσθεν αὐτοῦ τῶν τιμίων ξύλων μετὰ τῆς θήκης ὑπὸ σκευοφύλακος ἢ τοῦ χαρτουλαρίου, προανερχομένων τῶν ψαλτῶν καὶ ψαλλόντων τῶν προγεγραμμένων τροπάρων· *Σῶσον, Κύριε*, καὶ τὰ λοιπά. Ὡσαύτως προανέρχονται καὶ οἱ ἔκδικοι μετὰ τῶν ῥάβδων αὐτῶν. Ὁ δὲ σταυρὸς ἀποτίθεται ἐν τῷ κειμένῳ ἐκεῖσε ἀργυρῷ τραπεζακίῳ, ὁ δὲ δομέστικος τῶν ὑποδιακόνων τιθεὶ ἐπεύχιον, ἐν ᾧ ἐπιβαίνων ὁ πατριάρχης βάλλει τρεῖς μετανοίας, προσερεισθεὶς τῇ γῆ, κἄν τε σάββατόν ἐστι, κἄν τε κυριακή, εἶτα σφραγίζει μετὰ κηρῶν (17606), καὶ ἐκβάλλει τὸ ὁμοφόριον αὐτοῦ ὁ κανστρίσιος καὶ ἐπιδίδωσιν αὐτὸ τῷ δευτερεύοντι τῶν διακόνων.<sup>585</sup> Ὁ δὲ πατριάρχης, λαμβάνων τὸν τίμιον σταυρὸν, διέρχεται εἰς τὸ ἀνατολικὸν μέρος, καὶ σταθεὶς ἔμπροσθεν, ὑψοῖ αὐτὸν, κατ'<sup>586</sup> ὀλίγον (<л. 142>06) ἀναφέροντας χεῖρας αὐτοῦ, καθὼς ἀπαιτεῖ ἢ συνήθεια, ὑποστεριζόμενος ὑπὸ δύο ἐκδίκων, κατὰ τὸν παλαιὸν τοῦ Μωυσέως τύπον, <ὅτε ὑπὸ Ἄαρὸν καὶ Ὡρον ὑποστεριζόμενος, κατετροποῦτο τὸν Ἀμαλήκ.><sup>587</sup> Συνανέρχεται δὲ τῷ πατριάρχῃ καὶ σύγκελλος εἷς, ἀλλὰ τῶν ἱερομένων καὶ οὐχὶ τῶν ἀχειροτονήτων, ἰστάμενος ὀπισθεν αὐτοῦ. Τῆς δὲ ὑψώσεως ἀρχομένης, οἱ διάκονοι, οἱ ἰστάμενοι εἰς τοὺς ἀναβαθμοὺς τοῦ ἄμβωνος, ἐκφωνοῦσι τὸ *Κύριε, ἐλέησον* μετὰ τοῦ λαοῦ καὶ λέγουσιν αὐτὸ ρ'. Ἀπὸ δὲ τοῦ ς' σφραγίζει ὁ πατριάρχης μετὰ τοῦ σταυροῦ γ', καὶ ἐκφωνοῦσιν οἱ διάκονοι τὸ *Κύριε, ἐλέησον* σπουδαιότερον. Καὶ διέρχεται εἰς τὸ νότιον μέρος, σφραγίζων κάκεϊ γ' καὶ ὑψῶν, καθὼς ἔμπροσθεν. Εἶτα ἔρχεται εἰς τὸ δυτικόν, ἐκφωνοῦντων τῶν ψαλτῶν τὸ *Κύριε, ἐλέησον*, καὶ ὑψοῖ κάκεϊ ὁμοίως, καὶ μετέρχεται εἰς τὸ βόρειον, καὶ ποιεῖ οὕτως. Εἶτα ἐρχόμενος ἔμπροσθεν,

<sup>585</sup> Подчеркнуто М. Лисицыным, с примечанием в левом поле л. 176об: «Как у нас при арх<иерейском> служении».

<sup>586</sup> κατ'] καὶ в копии М. Лисицына.

<sup>587</sup> Слова, заключенные в угловые скобки, опущены М. Лисицыным и восстанавливаются по изданию А.А. Дмитриевского, 287. В монографии М. Лисицына эти слова воспроизведены, 121, со ссылкой на издание А.А. Дмитриевского (ср. прим. 551 выше).

ὕψοι, ὡς τὸ πρότερον, καὶ ἀποπληροῖ τὴν πρώτην ὕψωσιν, λεγομένου δηλονότι ἐν τοῖς πέντε μέρεσι τοῦ *Κύριε, ἐλέησον* ἀνά ρ', ὁμοῦ φ'. Καὶ δέχονται οἱ ψάλται καὶ λέγουσι τροπάριον, ἦχος πλ. β'. *Σήμερον τὸ προφητικὸν πεπλήρωται*. Ὁ δὲ πατριάρχης καθέζεται (177) ἐν τῷ σελλίῳ αὐτοῦ καὶ ἀναπαύεται, τὸν δὲ σταυρὸν καταφέρουσιν οἱ χαρτουλάριοι ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ, καὶ πάντων, τῶν ἐκεῖσε ὄντων, ἀσπαζομένων, πάλιν ἀναφέρουσιν αὐτόν. Καὶ γίνεται ἡ δευτέρα ὕψωσις, καθὼς καὶ ἡ πρώτη, λεγομένου τοῦ *Κύριε, ἐλέησον* ἐν τοῖς πέντε μέρεσιν ἀνά π', ὁμοῦ υ'. Εἰ δὲ κελεύει ὁ πατριάρχης, οὐ κατέρχεται σταυρός, ἀλλὰ ἀποτίθεται ἐν τῷ ἐκεῖσε κειμένῳ τραπεζακίῳ, ἐκείνου ἀναπαυομένου. Καὶ ὅτε πληρωθῇ ἡ δευτέρα ὕψωσις, πάλιν ἀποτίθεται, καὶ ψάλλουσι τροπάριον, ἦχος πλ. β'. *Μόνον ἐπάγη τὸ ξύλον*. Καὶ ἀναπαυσάμενος, ποιεῖ καὶ τὴν τρίτην ὕψωσιν, ὡς καὶ τὰς λοιπὰς, τοῦ *Κύριε, ἐλέησον* λεγομένου, ἀνά ζ', ὁμοῦ τ', γίνονται τὰ πάντα ,ασ'. Τῆς δὲ τρίτης ὑψώσεως τελεσθείσης, καταφέρουσιν οἱ χαρτουλάριοι τὸν σταυρὸν ἔμπροσθεν τοῦ πατριάρχου καὶ ἀποτιθοῦσιν αὐτόν ἐν τῇ ἁγίᾳ τραπέζῃ, ψαλλόντων τῶν ψαλτῶν. *Ὁ ὑψωθεὶς ἐν τῷ σταυρῷ*. Τοῦ δὲ πατριάρχου καθεσθέντος ὀλίγον, δίδοται τοῖς ψάλταις καιρὸς παρὰ τοῦ ἀρχidiaκόνου, καὶ ἄρχονται ἀντὶ τοῦ Τρισαγίου. *Τὸν σταυρόν σου <προσκυνοῦμεν, Δέσποτα>*<sup>588</sup>, ἄνευ ἀντιφώνων καὶ συναπτῆς. [Τὰ<sup>589</sup> δὲ τίμια ξύλα λαμβάνοντες, οἱ χαρτουλάριοι ἀποκομίζουσιν ἐν τῷ σκευοφυλακίῳ, καὶ λύοντες, ἀποπλύνουσιν αὐτόν μετὰ χλιαροῦ ὕδατος, καὶ τὰ μὲν γαιθάνια ἀποστέλλονται ἐν τῷ παλατίῳ, τὰ δὲ τίμια ξύλα εἰσάγουσι (177οβ) μετὰ τῆς θήκης αὐτῶν εἰς τὸ θυσιαστήριον, καὶ ἀποτιθοῦσιν αὐτὰ ἐν τῇ παρατραπέζῃ. Τοῦ δε Τρισαγίου πληρουμένου, γίνεται καθέδρα, καὶ λέγουσι προκειμένον, ἦχος βαρὺς. *Υψοῦτε Κύριον*.<sup>590</sup> Στίχος. *Ὁ Κύριος ἐβασίλευσεν, ὀργιζέσθωσαν*,<sup>591</sup> καὶ καθ' ἐξῆς ἡ λοιπὴ ἀκολουθία τῆς θείας λειτουργίας.

Ἄλλ' αὕτη μὲν ἡ ἀκολουθία γίνεται ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ, ἐν δε ταῖς (л. 143) ἔξω ἐκκλησίαις λέγουσιν ἀντίφωνα τὰ κατὰ συνήθειαν. {Εἰς<sup>592</sup> δὲ

<sup>588</sup> Слова, заключенные в угловые скобки, опущены в копии М. Лисицына и восстанавливаются по изданию А.А. Дмитриевского, 289.

<sup>589</sup> Текст, заключенный в квадратные скобки, воспроизведен также и в монографии М. Лисицына, 116-118.

<sup>590</sup> Ps. 98:9

<sup>591</sup> Ps. 98:1

<sup>592</sup> В анонимном описании рукописи, л. 99, указано, что «после συνήθειαν в Дрезд<енском> тип<иконе>» следует воспроизведенный в описании

τὸ τρίτον ἀντίφωνον λέγεται τροπάριον τὸ προγραφέν· *Σῶσον*, <Κύριε, τὸν λαόν σου.> *Δόξα καὶ νῦν*, τὸ κοντάκιον, ἦχος δ΄· *Ὁ ὑψωθεὶς <ἐν τῷ σταυρῷ ἐκουσίως>*. Ἀντὶ τοῦ Τρισαγίου λέγουσι· *Τὸν σταυρόν <σου προσκυνοῦμεν>*. Προκείμενον, ἦχος βαρύς· *Ἐψοῦτε Κύριον <τὸν Θεὸν ἡμῶν.⊃>593* Στίχος α΄· *Ὁ Κύριος ἐβασίλευσεν.⊃>594 Στίχος β΄· *Κύριος ἐν Σιων.⊃>595 Ὁ ἀπόστολος <ζητεῖ <sup>596</sup> τῇ μεγάλῃ παρασκευῇ, Κορινθίους ἐπιστολῆς α΄.<sup>597</sup>> Ἀλληλουία, <ἦχος α΄· *Μνήσθητι τῆς συναγωγῆς σου.⊃>598 Στίχος β΄· *Ὁ δὲ Θεὸς βασιλεὺς ἡμῶν.⊃>599> Εὐαγγέλιον <κατὰ Ἰωάννην· *Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, συμβούλιον ἐποίησαν οἱ ἀρχιερεῖς ... αὐτοῦ ἡ μαρτυρία <sup>600</sup>>*.<sup>601</sup>****

{Ῥωμαῖον (εὐαγγέλιον)<sup>602</sup> ἐν αὐτῇ τῇ ἑορτῇ οὐ λέγεται, κυριακῆς μὴ οὔσης.<sup>603</sup>} Μετὰ δὲ τὴν ἀπόλυσιν τοῦ εὐαγγελίου, γίνεται καὶ πρόσκλησις

---

эксцерпт, лишь сокращенная версия которого сохранилась в копии М. Лисицына. Соответственно здесь этот эксцерпт заключается в фигурные скобки, а внутри него угловыми скобками выделяется текст, засвидетельствованный только анонимным описанием рукописи, лл. 99-100.

<sup>593</sup> Ps. 98:9

<sup>594</sup> Ps. 98:1

<sup>595</sup> Ps. 98:2

<sup>596</sup> В анонимном описании рукописи минускульное начертание 2η(τ) воспроизведено без транскрипции.

<sup>597</sup> 1 Cor. 1:18(-24)

<sup>598</sup> Ps. 73:2

<sup>599</sup> Ps. 73:12

<sup>600</sup> Ио. 18:6-19:35. Начало и состав этого чтения равно проблематичны, а серия эксцерптов, указанная в этом месте в S. Cucus 40 (ρλη΄, ρςβ΄, οβ΄, σδ΄), не соответствует тексту большинства свидетельств и может восходить к «Прото-Иоанну», в терминологии М. Буамара.

<sup>601</sup> Эксцерпт на л. 100 заключается пояснением: «Далее по Дмитриевскому, см. стр. 290, 6 строка, Ῥωμαῖον, и т. д. до стр. 291 (3-я строка)». Указанный таким образом текст представлен как в издании А.А. Дмитриевского, так и в копии М. Лисицына и соответственно воспроизводится ниже в фигурных скобках. Примечательно, что копию М. Лисицына анонимный автор описания рукописи при этом не упоминает, видимо не имея к ней доступа.

<sup>602</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 290-291; пояснение в круглых скобках принадлежит А.А. Дмитриевскому. В копии М. Лисицына этот эксцерпт воспроизведен тем же почерком

μητροπολιτῶν μετὰ φαινολίων μαύρων, ἐπειδὴ καὶ ὁ πατριάρχης τοιοῦτον φορεῖ. Ἔπτουσι καὶ τὰ κηρία τοῦ ἄμβωνος καὶ τὰ λοιπά, ἀπὸ τοῦ εἰδικοῦ (ἐκδίκου)<sup>604</sup> ταῦτα λαμβάνουσι· μέχρι γὰρ τότε φατλία ἔπτουσι καὶ εἰς τὸν ἄμβωνα, καὶ εἰς τὸ τέμπλον, ἅπερ δίδονται ἀπὸ τοῦ οἰκονόμου}.

{Κοινωνικόν<sup>605</sup>, ἦχος δ΄· Ἐσημειώθη ἐφ' ἡμᾶς τὸ θῶς τοῦ <προσώπου> σου, Κύριε.<sup>606</sup> Ἀλληλουία.

Δεῖ δὲ εἰδέναι, ὅτι ἐὰν ἔστι κυριακὴ οὔτε ἀναστάσιμα ψάλλομεν, οὔτε ἐωθινίον εὐαγγέλιον ἀναγινώσκεται.<sup>607</sup>}

(178){Ὅτε<sup>608</sup> δὲ συμφθάσει ἡ κοινωνία, καὶ ἀρθεῖ ὁ πρωτόδικος καὶ ἀποτεθεῖ μετὰ τῶν λοιπῶν ἐν τῇ ἀγίᾳ τραπέζῃ, ἀποτίθεται καὶ τὰ τίμια ξύλα σὺν αὐτοῖς}.

Далее на лл. **178-179об** копии М. Лисицына воспроизводится чинопоследование Благовещения, со ссылками на лл. **165-166** дрезденской рукописи, которое помещается ниже, в соответствующем месте настоящего издания, отображающего композицию дрезденского списка, за исключением чинопоследования Крестовоздвижения.

---

задним числом в левом поле л. 177об, в виде примечания к слову Εὐαγγέλιον в предыдущем абзаце.

<sup>603</sup> Конец эксцерпта в монографии М. Лисицына, 118.

<sup>604</sup> Конъектура А.А. Дмитриевского.

<sup>605</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен также и в анонимном описании рукописи, л. 100, с пояснением: «далее в подлиннике л. 143, 2-й столбец сначала: κοινωνικόν...».

<sup>606</sup> Ps.4:7. Ἐσημειώθη ἐφ' ἡμᾶς] Σημειωθήτω ἡμᾶς в копии М. Лисицына, вопреки как свидетельству анонимного описания рукописи и S. Crucis 40, так и общепринятой версии Ps.4:7 LXX. Однако императив в копии М. Лисицына соответствует версии МТ и в принципе может отражать альтернативную традицию, не замеченную автором анонимного описания.

<sup>607</sup> В левом поле л. 177об примечание М. Лисицына: «В (одно слово неразб.) такое же заключ<ение>? и в Алексеевск<ом>».

<sup>608</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен как в издании А.А. Дмитриевского, 291, так и в анонимном описании рукописи, л. 101, причем с указанием на его воспроизведение в издании А.А. Дмитриевского. После этого эксцерпта продолжается описание рукописи.

<LVІ Памяти 23 октябрия> (л. 137)<sup>609</sup>

<Τοῦ ἁγίου Ἰακώβου, τοῦ ἀδελφοῦ τοῦ Κυρίου, ὃς ὑπ' αὐτοῦ τοῦ Κυρίου πρῶτος ἐπίσκοπος Ἱεροσολύμων κεχειροτονήται. Οὗτος ἐκ τοῦ μετεώρου ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων ῥιφεὶς ἐτελειώθη. Καὶ ἄθλησις τῶν ἁγίων ἑπτὰ παίδων, ὧν τὰ ὀνόματα εἰσὶ ταῦτα· Μαξιμιλιανός, υἱὸς ὑπάρχου πραιτωρίων,<sup>610</sup> Ἰάμβλιχος, Μαρτινιανός, Διονύσιος, Ἰωάννης, Κωνσταντῖνος, Ἀντώνιος>.

<LVII Памяти 6 декабря> (л. 138)<sup>611</sup>

<Τοῦ ἁγίου Νικολάου. Οὗτος γέγονεν ἐπὶ Κωνσταντίνου μεγάλου, πρότερον ἐν τῇ μοναδικῇ πολιτείᾳ διαπρέψας καὶ δι' ὑπερβάλλουσαν ἀρετὴν τὴν ἀρχιερωσύνην δεξάμενος>.

<LVIII «Чин пещного действия» в неделю праотец><sup>612</sup>

(184) Κυριακῇ τῶν προπατόρων (л. 138об). {Δεῖ εἰδέναι,<sup>613</sup> ὅτι τῇ κυριακῇ τῶν προπατόρων περὶ ὥραν ζ' τῆς νυκτός, τοῦ ξύλου κρουσθέντος, κατέρχεται ὁ πατριάρχης καὶ εἰσέρχεται διὰ τῆς πλαγίας εἰς τὸ θυσιαστήριον, καὶ θυμῶ τὴν ἁγίαν τράπεζαν καὶ τὰ ἀντιμίσια, καὶ τὸ κυκλεῖον, καὶ ἀποδιδούς ἐν τῇ ἁγίᾳ τραπέζῃ τὸν θυμιατόν, σφραγίζει μετὰ κηρίων, ἃ πηγνυνται ἔνθεν ἀκεῖθεν, καὶ ἐξερχόμενος κατέρχεται διὰ τῆς σωλαίας καὶ ἴσταται ἔσωθεν τῶν βασιλικῶν πυλῶν. Ἐκφωνεῖ δὲ ὁ ψάλτης ἀπὸ τοῦ νάρθηκος τὸ· *Εὐλόγησον, δέσποτα*. Καὶ τοῦ πατριάρχου εὐλογοῦντος, ψάλλεται ἡ ὑπακοή· *Ἄγγελος παίδων*. Καὶ μετὰ τὴν συμπλήρωσιν δίδοται τῷ ψάλλοντι, εἰσερχομένῳ καὶ προσκυνοῦντι, νόμισμα α', ὅπερ χορηγεῖ ἡ σακέλλη. Καὶ ὅτε τελειωθῇ ἡ ὑπακοή, ἐξέρχεται ὁ πατριάρχης διὰ τῶν βασιλικῶν πυλῶν καὶ ποιεῖ τὴν εὐχὴν τοῦ πρώτου, λέγοντος τὰς αἰτήσεις κατὰ τὸν τύπον τοῦ ἀρχidiaκόνου, καὶ μετὰ τὴν ἐκφώνησιν καὶ τὴν τοῦ πρώτου ὑποβολήν,

---

<sup>609</sup> Памяти под 23 октябрия воспроизводятся по изданию А.А. Дмитриевского, 347.

<sup>610</sup> ὑπάρχου πραιτωρίων] у А.А. Дмитриевского ὑπάρχων πραιτορίων.

<sup>611</sup> Память св. Николая под 6 декабря воспроизводится по изданию А.А. Дмитриевского, 347.

<sup>612</sup> Подзаголовок А.А. Дмитриевского, 322.

<sup>613</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 322-324.

θυμιᾶ κατὰ τὸν τύπον τοῦ καθημερινοῦ θυμιατοῦ, τοῦ γινομένου παρὰ τῶν διακόνων, καὶ ὑποστρέφων εἰς τὰς βασιλικὰς πύλας, ἀποδιδούς τὸν θυμιατόν, σφραγίζει μετὰ φατλίων καὶ εἰσέρχεται πάλιν διὰ τῶν αὐτῶν πυλῶν. Καθεζομένου δὲ αὐτοῦ ἐν τῷ ἐκείσῃ παρὰ τοῦ δομῆστικῶν τῶν ὑποδιακόνων προητοιμασμένῳ τρόνῳ, προσφέρουσιν αὐτῷ οἱ τε πρεσβυτεροδιάκονοι καὶ οἱ ὑποδιάκονοι καὶ οἱ ἀναγνώσται προσφορὰς, καὶ λαμβάνει κατὰ τύπον τακτὴν συνήθειαν. Εἶτα ὁ μὲν πατριάρχης ἀνέρχεται ἐν τῷ πατριαρχείῳ, ἡ δὲ ἀκολουθία τοῦ ὄρθρου τελεῖται (18406) κατὰ τὸν παραδοθέντα τύπον ἀνελλιπῶς. Καὶ ὅτε πληρωθῆ ὁ ἐξάψαλμος, δίδεται εἰς τὸ *Ἐπὶ βλεψον*<sup>614</sup> εἰσοδικόν, τὸ *Διὰ Ἀβραάμ*<sup>615</sup> καὶ *Εὐλογεῖτε* τῆς ἡμέρας<sup>616</sup>, πεντηκοστὸς δὲ κατὰ τὸν ἥχον, καθὼς καὶ ἐν ταῖς λοιπαῖς κυριακαῖς}. Εἰς δὲ τὴν λειτουργίαν προκείμενον, ἥχος δ΄· *Θαυμαστός ὁ Θεός*,<sup>617</sup> ὁ Ἀπόστολος πρὸς Κολοσσαεῖς· *Ἀδελφοί, ὅταν ὁ Χριστὸς φανεροθῆ*.<sup>618</sup> Ζητεῖ κυριακῆ κθ΄. Ἀλληλούια, ἥχος δ΄· *Ἐκέκραξαν οἱ δικαίοι*.<sup>619</sup> Εὐαγγέλιον· *Ἄνθρωπός τις ἐποίησε δεῖπνον μέγαν. Κοινωνικόν· Ἀγαλλιᾶσθε*.<sup>620</sup>

#### <ЛІХ Память св. отец в субботу перед Рождеством Христовым>

Σαββάτα πρὸ τῆς Χριστοῦ γεννήσεως <ἤγουν> τῶν ἁγίων πατέρων. Εἰς μὲν τὸν ὄρθρον ἡ ὑπακοὴ ψάλλεται, καὶ τὸ πρῶτον, καὶ τὰ λοιπὰ τῆς ἡμέρας. Εἰς δὲ τὴν λειτουργίαν προκείμενον, ἀλληλούια τὰ κατὰ τύπον, ὁ ἀπόστολος δὲ πρὸς Γαλάτας· *Ἀδελφοί, προϊδοῦσα ἡ γραφή*.<sup>621</sup> Εὐαγγέλιον· *Εἶπεν· ὁμοιώθη ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν κόκκωσιν*.<sup>622</sup> Δεῖ δὲ γινώσκειν καὶ τοῦτο, ὅτι εἰ μὲν ἡ ἑορτὴ τῆς Χριστοῦ γεννήσεως ἐν κυριακῇ φθάσῃ, ἐπειδὴ ἡ ὀπίσω κυριακὴ καὶ τὸ πρὸ αὐτῆς σάββατον, τὰ πρὸ τῆς ἑορτῆς εὐαγγέλια ἔχουσιν, τὸ δὲ τῆς παραμονῆς σάββατον εἰς τὴν λειτουργίαν

<sup>614</sup> Ps. 85:16

<sup>615</sup> Dan. 3:35b

<sup>616</sup> Dan. 3:57

<sup>617</sup> Ps. 67:36

<sup>618</sup> Col. 3:4(-11)

<sup>619</sup> Ps. 33:18

<sup>620</sup> Ps. 32:1

<sup>621</sup> Gal. 3:8(-12)

<sup>622</sup> Mt. 13:31 (παραφράσα)

εὐαγγελίου δεῖται, λέγομεν τοῦτο ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον· *Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην· ὁμοία ἔστιν ἡ βασιλεία ... κόκκωσιν.*<sup>623</sup>

**<LX Памяти патриархов Авраама, Исаака и Иакова, трех отроков и пророка Даниила в неделю перед Рождеством Христовым>**

Κυριακῇ πρὸ τῆς Χριστοῦ γεννήσεως ἡγουν τῶν ἁγίων πατέρων Ἀβραάμ, Ἰσαάκ, Ἰάκωβ καὶ τῶν ἁγίων ὀριῶν<sup>624</sup> παιδῶν καὶ Δανιὴλ τοῦ προφητοῦ. Τὸν μὲν τύπον τοῦ ὄρθρου καὶ τῆς καθοδόσεως τοῦ πατριάρχου προεγράψαμεν ἐν τῇ προτέρᾳ κυριακῇ (185) τῶν προπατόρων. Ἐν ταύτῃ δὲ τοῦτο δηλοῦμεν, ὅτι ψάλλονται ἐν τῷ ὄρθρῳ ἀντίφωνα ἰδ' μετὰ γὰρ τὸ ψαλθὲν τὸ *Ἐπίβλεψον*<sup>625</sup> μετὰ τοῦ Ἀλληλουαρίου ἕως τέλους ὑποβάλλεται τὸ *Εὐλόγητός εἶ, Κύριε ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν*<sup>626</sup> καὶ τὸ *Διὰ Ἀβραάμ*,<sup>627</sup> καὶ μετὰ εἴσοδον εὐθὺς τὸ *Εὐλογεῖτε*.<sup>628</sup> Εἰς δὲ τὸν Ν' Ἀναστάσιμον τῆς ἡμέρας· *Μεγάλα τὰ τῆς πίστεως κατορθώματα* <· ἐν τῇ πηγῇ τῆς φλογός, ὡς ἐπὶ ὕδατος ἀναπαύσεως, οἱ ἅγιοι παῖδες ἠγάλλονται. Ταῖς αὐτῶν ἰκεσίαις, Χριστὲ ὁ Θεός, ἐλέησον ἡμᾶς.> Καὶ *Ἐν πίστει τοὺς προπάτορας* <ἐδικαίωσας, τὴν ἐξ ἔθνῶν δι' αὐτῶν προμνηστευσάμενος ἐκκλησίαν. Καυχῶνται ἐν δόξῃ οἱ ἅγιοι, ὅτι ἐκ σπέρματος αὐτῶν ὑπάρχει καρπός, ἢ ἀσπόρως τεκοῦσά σε. Ταῖς αὐτῶν ἰκεσίαις, Χριστὲ ὁ Θεός, ἐλέησον ἡμᾶς.> Ὡσαύτως καὶ εἰς τὴν λειτουργίαν τὰ αὐτά. Προκείμενον, ἀπόστολος, εὐαγγέλιον, ἐγγραφῆσιαν<sup>629</sup>. Κοινωνικόν· Ἀγαλλιᾶσθε.<sup>630</sup> Γίνεται δὲ καὶ πρόσκλησις τῶν μητροπολιτῶν.

**<LXI Отвержение врат Великой церкви 22 декабря>**

κβ'. Τὰ ἀνοίξια τῆς Μεγάλῃς ἐκκλησίας. Καὶ τῆς ἀκολουθίας τοῦ ὄρθρου γινομένης, δίδεται εἰς τὸν Ν' τροπᾶριον, <ἦχος> πλ. δ'. *Τὴν ἀπαρχὴν τῶν ἔθνῶν* <ὁ οὐρανός σοι προσεκόμιζε, τῷ κειμένῳ νηπίῳ ἐν φάτνῃ, δι' ἀστέρος τοὺς Μάγους καλέσας· οὐς καὶ κατέπληττεν οὐ σκῆπτρα καὶ θρό-

<sup>623</sup> Mt. 13:31

<sup>624</sup> Подчеркнуто М. Лисицыным, в левом поле «NB».

<sup>625</sup> Ps. 85:16

<sup>626</sup> Dan. 3:26

<sup>627</sup> Dan. 3:35b

<sup>628</sup> Dan. 3:57

<sup>629</sup> ἐγγραφῆσιαν] у М. Лисицына ἐγγραφῆσιαν. Подчеркнув это слово, в правом поле он еще раз выписал –φησιαν, с пометой «NB».

<sup>630</sup> Ps. 32:1

νοι, ἀλλ' ἐσχάτη πτωχεία. Τί γὰρ εὐτελέστερον σπηλαίου; τί δὲ ταπεινότερον σπαργάνων, ἐν οἷς διέλαμψεν ὁ τῆς θεότητος πλοῦτός σου. Κύριε, δόξα σοι>. Ψάλλεται δὲ ἔμπροσθεν τῶν βασιλικῶν πυλῶν γ', καὶ μέσον τοῦ ναοῦ α', καὶ ἐν τῷ δεσιῶ μέρει τῆς σωλαίας α'. Δίδονται δὲ φατλία (J. 139)<sup>631</sup> τοῖς πρεσβυτεροδιακόνοις καὶ τῷ λοιπῷ κλήρῳ, ἃ χορηγεῖ ἡ σακέλλη. Περὶ δὲ ὄραν β' κατέρχεται ὁ πατριάρχης, καὶ γίνεται κατὰ τὸ ἔθος ἡ ἔναρξις τῆς λιτῆς, τῶν ψαλτῶν ἀρχομένων ἀπὸ τοῦ ἄμβωνος τροπάριον, <ἦχος> πλ. δ'. *Ἡ πόλις σου, Θεοτόκε, ἡ ἐν σοὶ βασιλεύσουσα, <μεγάλων λυτρωθεῖσα διὰ σοῦ περιστάσεων, σὲ καὶ πρὸς ὕμνον εὐχαριστίας προβάλλεται τὴν ἀγίαν σου φωνήν, φθεγγομένη καὶ λέγουσα· Μεγαλύνει ἡ ψυχὴ μου τὸν Κύριον, ὅτι ἐποίησέ μοι μεγαλεία ὁ Δυνατός, ὁ μόνος Πολυέλεος.>* Καὶ ὅτε φθάσῃ ὁ πατριάρχης εἰς τὸ γ' ποτάμιον τοῦ ναοῦ, στρέφεται καὶ ποιεῖ τὴν συνήτην εὐχήν. Ἐρχόμενος δὲ ὁ ἄρχων τῶν φώτων βαστάζων κηρόν, ἄπει ἀπὸ τῶν φατλίων τῆς λιτῆς, ἐκφωνῶν τό· *Εὐλόγησον, δέσποτα.* Ὁ δὲ πατριάρχης εὐλογῶν λέγει· *Ὅτι σὺ εἶ ὁ φωτισμὸς τῶν ψυχῶν ἡμῶν, Χριστέ ὁ Θεός ... (185ο6)* Καὶ ἄπτουσιν ἐξ αὐτοῦ οἱ πρωτομίσθαιοι καὶ οἱ λοιποὶ, καὶ γίνεται φωτοδρόμων. {Τῆς<sup>632</sup> δὲ λιτῆς ἐξερχομένης καὶ τῆς ἐκκλησίας ἀσφαλιζομένης, θυμιῶσιν οἱ τοῦ σκευοφυλακίου καὶ πληροῦσι καπνοῦ τὸν ναόν.} Ἐν δὲ τῷ φόρῳ δοξάζουσιν οἱ ψάλται εἰς τὸ αὐτὸ τροπάριον, λαμβάνοντες καιρόν, καὶ γίνεται ἡ μεγάλη ἐκτενὴ, καὶ ἄρχονται οἱ ψάλται τροπάριον ἕτερον· *Τὴν πόλιν ἡμῶν, Κύριε, <ὡς τῆς οἰκουμένης ὀφθαλμόν, ἐκ πάσης σου δικαίας ἀπειλῆς ἐλευθέρωσον, καὶ τοῖς σκῆπτροις τῆς βασιλείας αὐτὴν διαπαντὸς κατακόσμησον, βαρβάρων ἀποστροφὴν καὶ τῶν κινδύνων ἀπαλλαγὴν διὰ τῆς Θεοτόκου δωρούμενος.>*

{Καὶ ὅτε φθάσῃ ἡ λιτὴ πλησίον τῆς ἐκκλησίας εἰς τὸ ἐξάερον, ἄρχονται οἱ ψάλται· *Δόξα σοι, Χριστέ ὁ Θεός.* Εἰς δὲ τὰς βασιλικὰς πύλας λέγουσι· *Ἄρατε πύλας, οἱ ἄρχοντες,*<sup>633</sup> εἶτα οἱ ἔνδον ὄντες ψάλται τῶν βασιλικῶν θυρῶν ἀποκρίνονται· *Τίς ἐστὶν οὗτος ὁ βασιλεὺς τῆς δόξης;*<sup>634</sup> Οἱ δὲ ἔξω λέγουσι· *Κύριος τῶν δυνάμεων, αὐτός*<sup>635</sup> *ἐστὶν ὁ βασιλεὺς τῆς δόξης.*<sup>636</sup> } *Ἄρατε πύλας ἕως τῆς δόξης.* {Εἶτα οἱ ἔσω ἀποκρίνονται β'· *Τίς ἐστὶν οὗτος ὁ βασιλεὺς τῆς δόξης;* Εἶτα οἱ ἔξω ἐκ γ' λέγουσι· *Κύριος τῶν δυνά-*

<sup>631</sup> М. Лисицын явно ошибочно указал здесь л. 132.

<sup>632</sup> Текст, заключаемый в фигурные скобки здесь и далее в разделе κβ', воспроизведен в монографии М. Лисицына, 109, прим. 123.

<sup>633</sup> Ps. 23:7

<sup>634</sup> Ps. 23:7

<sup>635</sup> αὐτός] в монографии М. Лисицына οὗτος, вопреки как его собственноручной копии, так и LXX.

<sup>636</sup> Ps. 23:10

μεων}, αὐτός ἐστιν ὁ βασιλεὺς {ἕως τέλους}. Καὶ τοῦ πατριάρχου ποιούν-  
τος τὴν εὐχὴν τῶν ἀνοιξεῶν, ἀνοίγονται αἱ θύραι, καὶ γίνεται ἡ εἴσοδος,  
καὶ δοξάζουσιν οἱ ψάλται ἐν τῷ ἄμβωνι, καὶ δέχονται οἱ ἀναγνώσται καὶ  
ψάλλουσι τὸ κοντάκιον, ἦχος δ΄. Ὡς τοῦ ἄνω στερεώματος τὴν εὐπρέπειαν.  
Εἶτα τὸ Τρισάγιον καὶ ἡ ἄνω καθέδρα. Προκείμενον,<sup>637</sup> <Ἀπόστολος,><sup>638</sup>  
Ἀλληλουία,<sup>639</sup> Εὐαγγέλιον. Ἐγένετο τὰ ἐγκαίνια.<sup>640</sup>}

#### <LXII Обновление Великой церкви 23 декабря>

κγ'. {Τὰ ἐγκαίνια<sup>641</sup> τῆς αὐτῆς Μεγάλης ἐκκλησίας. Ἐσπέρας εἰς τὴν  
παραμονὴν κατέρχεται ὁ καιρὸς, καὶ ἄρχεται (186) ἡ ἐκκλησία, ἄπτουσα  
ὀλόφωτον, καὶ ψάλλεται τὸ πρῶτον, εἶτα τὸ τελευταῖον, καὶ γίνεται ἡ εἴσο-  
δος, καὶ καθεξῆς τὸ προκείμενον, ἡ ἑκτενὴ καὶ γ' ἀντίφωνα, καὶ εὐθὺς τὰ  
ἀναγνώσματα: Ἔστη Σολομών.<sup>642</sup> Τὸ β': Ὁ Θεὸς τῆ σοφία.<sup>643</sup> Τὸ γ': Ἡ σο-  
φία ᾠκοδόμησεν,<sup>644</sup> καὶ εὐθὺς καταβασία: Ἄρατε πύλας, οἱ ἄρχοντες.<sup>645</sup>  
Στίχος α': Ὁ Κύριος ἐβασίλευσεν.<sup>646</sup> Στίχος β': Καὶ γὰρ ἐστερέωσεν τὴν  
οἰκουμένην.<sup>647</sup> Στίχος γ': Τῷ οἴκῳ σου πρέπει ἀγίασμα.<sup>648</sup> Εἶτα ἡ ἀπόλυσις,  
ἡ προανάγνωσις καὶ ἡ παννυχὶς κατὰ τάξιν.

Ὁ δὲ ὄρθρος γίνεται ἐν τῷ ἄμβωνι, καὶ ψάλλεται πάντα τὰ τῆς ἡμέρας.  
Εἰς δὲ τὸν Ν' τὸ Ἄρατε πύλας, καὶ ἡ λοιπὴ ἀκολουθία. Περὶ δὲ ὥραν α'  
ἀνέρχονται τρεῖς διάκονοι μετὰ τῶν χρυσῶν μανουαλίων, ἄπτονται τὰ<sup>649</sup>  
κηρία, ἄθηκτα ἐν τῷ πατριαρχείῳ, καὶ προπορεύονται ἔμπροσθεν τοῦ πα-  
τριάρχου ἐν τῇ καθόδῳ, ὡς καὶ ἐν τοῖς φωτίσματι. Τοῦ δὲ κατερχομένου  
ἄρχεται ἡ ἐκκλησία, καὶ γίνεται εἴσοδος μετὰ καὶ μητροπολιτῶν. Εἰς δὲ τὸ

<sup>637</sup> Ps. 146,5.1 in S. Crucis 40

<sup>638</sup> Hebr. 7:26-8:2 in S. Crucis 40

<sup>639</sup> Ps. 73:2 in S. Crucis 40

<sup>640</sup> Io. 10:22

<sup>641</sup> Текст, заключаемый в фигурные скобки здесь и далее в разделе κγ', воспроизведен в монографии М. Лисицына, 109, прим. 123.

<sup>642</sup> 1 Reg. 8:22(-30)

<sup>643</sup> Prov. 3:19(-34)

<sup>644</sup> Prov. 9:1(-11)

<sup>645</sup> Ps. 23:7(-10)

<sup>646</sup> Ps. 92:1a

<sup>647</sup> Ps. 92:1c

<sup>648</sup> Ps. 92:5b

<sup>649</sup> τὰ] в копии М. Лисицына кат.

Δεῦτε ἀγαλλιασώμεθα <sup>650</sup> λέγει τὸ Ἔρατε πύλας, καὶ εἰς τὸ Δόξα τὸ κοντάκιον Ὡς τοῦ ἄνω στερεώματος, καὶ εὐθὺς τὸ Τρισάγιον. Προκειμένον}, ἤχος δ΄· {Τῷ οἴκῳ σου} πρέπει ἀγίασμα,<sup>651</sup> δίστιχος, {ἀπόστολος<sup>652</sup>}, ἀλληλουσία, ἤχος α΄· Οἱ θεμέλιοι αὐτοῦ.<sup>653</sup> Στίχος β΄· Δεδοξασμένα ἐλάληθη κατὰ σου.<sup>654</sup> {Εὐαγγέλιον· Ἐλθὼν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὰ μέρη Καισαρείας.<sup>655</sup> Δεῖ δὲ εἰδέναι, ὅτι τὸ προκειμένον καὶ τὸ ἀλληλουσία ψάλλουσιν οἱ πρῶτοι ψάλλται, τὸν δὲ ἀπόστολον ὁ πριμικήριος ἀναγινώσκει, καὶ τὸ εὐαγγέλιον ὁ μέγας ἀρχιδιάκονος, καὶ διὰ τοῦτο ὀψικεύουσιν αὐτὸ τὰ τάγματα αὐτῶν<sup>656</sup>} (18606) οἱ ψάλλται τοὺς ψάλτας, οἱ ἀναγνώσται τὸν πριμικήριον, καὶ οἱ διάκονοι τὸν ἀρχιδιάκονον. Χερουβικὸν δὲ ψάλλεται ἐν τῷ ἄμβωνι, ὡς ἐπὶ προελεύσεως, ἤχος β΄· Σιγησάτω.

### <LXIII Предпразднование Рождества Христова 24 декабря >

κδ΄. Ψάλλονται ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ εἰς μὲν τὸ ὄρθρον ἢ πᾶσα ἀκολουθία τῆς ἡμέρας, εἰς δὲ τὸν Ν΄ τροπάριον, <ἤχος> πλ. δ΄· Αὐλῶν ποιμενικῶν <καταπαύων ἄσμα, στρατὸς ἀγγελικὸς ἐπεφάνη λέγων· Παύσασθε ἀγραυλοῦντες, οἱ τῶν θρεμμάτων ἡγεμονεύοντες· κράξατε ἀννυνοῦντες, ὅτι ἐτέθη Χριστὸς ὁ Κύριος, ὁ εὐδοκήσας σῶσαι ὡς Θεὸς τὸ γένος τῶν ἀνθρώπων.> Ψάλλεται δὲ καθὼς προεγράφη εἰς Τὴν ἀπαρχὴν <τῶν ἐθνῶν ὁ οὐρανός σοι προσεκόμιζε, τῷ κειμένῳ νηπίῳ ἐν φάτνῃ, δι' ἀστέρους τοὺς Μάγους καλέσας· οὐς καὶ κατέπληττεν οὐ σκῆπτρα καὶ θρόνοι, ἀλλ' ἐσχάτη πτωχεία. Τί γὰρ εὐτελέστερον σπηλαίου; τί δὲ ταπεινότερον σπαργάνων, ἐν οἷς διέλαμψεν ὁ τῆς θεότητος πλοῦτός σου. Κύριε, δόξα σοι.>

Περὶ δὲ ὥραν θ΄<sup>657</sup> εἰσέρχεται ὁ θυμιατὸς, καὶ τοῦ καιροῦ κατερχομένου γίνεται ἡ ἐναρξίς τοῦ λυχνικοῦ, καὶ ψάλλεται τὸ πρῶτον τῆς ἡμέρας. Εἰς δὲ τὸ Κύριε, ἐκέκραξα,<sup>658</sup> κἂν τε σάββατό ἐστι, κἂν τε κυριακή, ψάλλεται τὸ Θεὸν ἐκ σοῦ <σαρκωθέντα ἔγνωμεν>, καὶ γίνεται ἡ εἴσοδος μετὰ εὐαγγελίου καὶ θυμιατοῦ καὶ μανναλίων τριῶν, εἶτα τὰ στιχηρὰ καὶ τὸ προκει-

<sup>650</sup> Ps. 94:1

<sup>651</sup> Ps. 92:5b

<sup>652</sup> Hebr. 3:1-4 in S. Crucis 40

<sup>653</sup> Ps. 86:1

<sup>654</sup> Ps. 86:3, κατὰ σου] περὶ σοῦ LXX

<sup>655</sup> Mt. 16:13(-16)

<sup>656</sup> Подчеркнуто Дмитриевским, как явствует из примечания М. Лисицына в правом поле л. 186.

<sup>657</sup> θ'] в копии М. Лисицына δ'.

<sup>658</sup> Ps. 140

μενον τῆς ἡμέρας, ἢ ἐκτενῆ καὶ τὰ γ' ἀντίφωνα τὰ μικρὰ, καὶ εὐθὺς ἀναγνώσματα γ'. Τὸ α': *Ἐν ἀρχῇ ἐποίησε.*<sup>659</sup> Τὸ β': *Ἐγένετο Πνεῦμα Θεοῦ.*<sup>660</sup> Τὸ γ': *Ἐν ταῖς ἡμέραις.*<sup>661</sup> (<π. 139>ο6) Εἶτα λέγουσιν οἱ ψάλται ἐν τῷ ἄμβωνι τροπάριον, <ἦχος> πλ. β': *Λαθὼν ἐτέχτην ὑπὸ τὸ σπήλαιον. Καὶ γίνονται στιχολογίαι γ' καὶ περισσῆ. Ἀνάγνωσμα δ': Ἐξελεύσεται ῥάβδος.*<sup>662</sup> Ἀνάγνωσμα ε': *Οὗτος ὁ Θεός.*<sup>663</sup> Ἀνάγνωσμα ζ': *Εἶπεν Δανιήλ.*<sup>664</sup> Τροπάριον, <ἦχος> πλ. β': *Ἀνέτειλας, Χριστέ, ἐκ παρθένου, <νοητὲ ἦλιε τῆς δικαιοσύνης, καὶ ἀστήρ σε ὑπέδειξεν ἐν σπηλαίῳ χωροῦμενον τὸν ἀχώρητον, Μάγους ὀδηγήσας εἰς προσκύνησίν σου· μεθ' ὧν σε μεγαλύνομεν. Ζωοδότα, δόξα σοι.>* Καὶ γίνονται στιχολογίαι γ' καὶ περισσῆ. Ἀνάγνωσμα ζ': *Παιδίον ἐγεννήθη ἡμῖν.*<sup>665</sup> Καὶ μετὰ τοῦτο, ἀνισταμένων τῶν ἱερέων, γίνεται εὐχή συναπτῆς, καὶ λέγουσιν ἀντίφωνα γ' τῆς λειτουργίας, ἦχος (187) β', τὸ α', ψαλμὸς α': *Μακάριος ἀνὴρ.*<sup>666</sup> Στίχος β': *Καὶ ἐν ὁδοῦ ἀμαρτωλῶν.*<sup>667</sup> Στίχος γ': *Ἄλλ' ἢ ἐν τῷ νόμῳ Κυρίου.*<sup>668</sup> Στίχος δ': *Καὶ ἔσται ὡς τὸ ξύλον.*<sup>669</sup> Δόξα. *Ἀντιλαβοῦ μου, Κύριε. Περισσῆ οὐ δέχεται. Ἀντίφωνον β', ἦχος β', ψαλμὸς β', στίχος α': Ἴνα τί ἐφρούραζαν ἔθνη.*<sup>670</sup> *Ταῖς πρεσβείαις <τῆς Θεοτόκου>. Στίχος β': Παρέστησαν οἱ βασιλεῖς.*<sup>671</sup> Στίχος γ': *Διαρρήξωμεν τοὺς δεσμούς.*<sup>672</sup> Στίχος δ': *Κύριος εἶπεν πρὸς με.*<sup>673</sup> Ἀντίφωνον γ',

<sup>659</sup> Gen. 1:1(-13)

<sup>660</sup> Num. 24:2b(-18)

<sup>661</sup> Mich. 4:6(-5:3)

<sup>662</sup> Is. 11:1(-10)

<sup>663</sup> Bar. 3:36(-4:4)

<sup>664</sup> Dan. 2:31(-45)

<sup>665</sup> Is. 9:5(-6)

<sup>666</sup> Ps. 1:1a

<sup>667</sup> Ps. 1:1b

<sup>668</sup> Ps. 1:2a

<sup>669</sup> Ps. 1:3a

<sup>670</sup> Ps. 2:1a

<sup>671</sup> Ps. 2:2a

<sup>672</sup> Ps. 2:3a

<sup>673</sup> Ps. 2:7bc

ἦχος γ', ψαλμὸς ρθ<sup>674</sup>, στίχος α'. *Εἶπεν ὁ Κύριος τῷ Κυρίῳ.*<sup>675</sup> Ἀλληλούια τριπλοῦν ἤτοι δειλινόν. Στίχος β'. *Ἔως ἂν θῶ*<sup>676</sup> *τοὺς ἐχθρούς.*<sup>677</sup> Στίχος γ'. *Ἐκ γαστρὸς πρὸ ἑωσφόρου.*<sup>678</sup> Στίχος δ'. *Κύριος ἐκ δεξιῶν σου.*<sup>679</sup> *Δόξα.* Ἀλληλούια καὶ Νῦν. Ἀλληλούια. Περισσὴ δὲ οὐ λέγεται, ἀλλ' εὐθὺς γίνεται εὐχὴ συναπτῆς, καὶ ψάλλεται τὸ Τρισάγιον, εἶτα ἡ ἄνω καθέδρα. Προκείμενον, ἦχος α'. *Κύριος εἶπεν πρὸς με,*<sup>680</sup> τρίστιχος, ὁ Ἀπόστολος,<sup>681</sup> Ἀλληλούια,<sup>682</sup> τρίστιχος, Εὐαγγέλιον. *Ἐξῆλθεν δόγμα <παρὰ Καίσαρος>.*<sup>683</sup> Κοινωνικόν. *Αἰνεῖτε.*<sup>684</sup> Γίνεται δὲ καὶ πρόσκλησις τῶν μητροπολιτῶν.

Ταῦτα δὲ πάντα γίνονται ἐὰν ἐστὶ νηστεία, εἰ δὲ οὐκ ἔστιν, εὐθὺς γινόμενης τῆς ἄνω καθέδρας, ὁ μὲν πατριάρχης οὐ καθέζεται ἐν τῷ συνθρόνῳ, ἀλλ' ἐν τῷ δεξιῷ αὐτοῦ μέρει. Δεῖ δὲ γινώσκειν, ὅτι εὐαγγέλιον ἐν τῷ συνθρόνῳ οὐ τίθεται, εἰ μὴ τῷ μεγαλῷ σαββάτῳ, ὡσαύτως καὶ οἱ πρεσβύτεροι ἐν τῷ κατωτέρῳ βαθμῷ. Καὶ τοῦ πατριάρχου εἰρηνεύοντος ἀναγινώσκεται ἀνάγνωσμα ἡ' **(187ο6)** *Προσέθετο Κύριος λαλήσαι τῷ Ἄρχαζ.*<sup>685</sup> Εἶτα τὸ προκείμενον,<sup>686</sup> ὁ ἀπόστολος,<sup>687</sup> τὸ Ἀλληλούια<sup>688</sup> καὶ τὸ εὐαγγέλιον<sup>689</sup>, καὶ ἡ ἐκτενή, καὶ ἡ ἀπόλυσις. Ὁπισθάμβωνα δὲ οὐ γίνεται, μὴ οὔσης νηστείας, ἀλλὰ προανάγνωσις. Εἰ δὲ ἔστι νηστεία, γίνεται πάντα καθὼς προγεγραψαμεν, καὶ παννυχίς κατὰ τάξιν. Τὴν δὲ λοιπὴν ἅπασαν ἀκολουθίαν καὶ τάξιν τῶν β' ἑορτῶν ζητεῖ εἰς τὸ τέλος τοῦ βιβλίου.<sup>690</sup>

<sup>674</sup> ρθ'] в копии М. Лисицына ошибочно ριθ'.

<sup>675</sup> Ps. 109:1a

<sup>676</sup> θῶ] в копии М. Лисицына Θεῶ

<sup>677</sup> Ps. 109:1b

<sup>678</sup> Ps. 109:3c

<sup>679</sup> Ps. 109:5

<sup>680</sup> Ps. 2:7bc, 8-10

<sup>681</sup> Hebr. 1:1-12 in S. Crucis 40

<sup>682</sup> Ps. 109:1,2-3a, 3c-4 in S. Crucis 40

<sup>683</sup> Lc. 2:1(-20)

<sup>684</sup> Ps. 148:1

<sup>685</sup> Is. 7:10(-8:10)

<sup>686</sup> Ps. 75:12,2 in S. Crucis 40

<sup>687</sup> Hebr. 1:1-12 in S. Crucis 40

<sup>688</sup> Ps. 109:1,2-3a, 3c-4 in S. Crucis 40

<sup>689</sup> Lc. 2:1(-20)

<sup>690</sup> Здесь заканчивается вторая тетрадь М. Лисицына.

## Синаксарь II

### <LXIV Памяти святых 2-4 сентября> (л. 139об)

<Εἰς τὴν β'. Ὁ ἅγιος Ἡσύχιος ἀπαγχονισθεὶς τελειοῦται, ὁ ἅγιος Λεωνίδας πυρὶ τελειοῦται, ὁ ἅγιος Διομήδης σπαθιζόμενος τελειοῦται, ὁ ἅγιος Εὐτύχιος σταυρωθεὶς τελειοῦται, ὁ ἅγιος Φιλάделφος, λίθῳ τὸν τράχηλον βαρυνθεὶς, τελειοῦται, ὁ ἅγιος Μελάνιππος πυρὶ τελειοῦται, ὁ ἅγιος Ἰουλιανός, ξύλῳ τὴν κεφαλὴν συντριβεὶς, τελειοῦται, ἡ ἅγια μάρτυς Παρθαγάπη ἐν τῇ θαλάσῃ τελειοῦται, ὁ ἅγιος Ζήνων, ἐν λέβητι μολίβδου πεφλέξαντος βληθεὶς, τελειοῦται, ὁ ἅγιος μάρτυς Χαρίτων, ἐν λάκκῳ ἀσβέστου βληθεὶς, τελειοῦται.

γ'. Ἡ ἅγια Βασίλισσα, θηριομαχήσασα καὶ μηδὲν βλαβεῖσα, ἐτελεῖτο, ὁ ἅγιος Ἄνθιμος ξύλῳ (sic)<sup>691</sup> τελειοῦται, ὁ ἅγιος Ἀρκτίων ἐπίσκοπος πυρὶ τελειοῦται, ὁ ἅγιος Ἀρχοντίων ἐπίσκοπος λιμῶν τελειοῦται.

δ'. Ὁ ἅγιος Βαβύλας σὺν τοῖς παιδίοις ξύλῳ (sic)<sup>692</sup> τελειοῦται, ἡ ἅγια Ἑρμιόνη ἐτελεῖτο, οἱ ἅγιοι Θεότιμος καὶ Θεόδουλος, οἱ ἀπὸ δημίων πιστεύσαντες, ἐν εἰρήνῃ τελειοῦνται, ὁ ἅγιος μάρτυς Κεντυρίων πυρὶ τελειοῦται, ὁ προφήτης Μωσῆς ἐν εἰρήνῃ τελειοῦται.<sup>693</sup>

## Синаксарь III

### <LXV Благовещение 25 марта> (лл. 165—166)

(178) (л. 165) {Μετὰ<sup>694</sup> τὴν ἀπόλυσιν τῆς τριτοέκτης πληρουμένης, κατέρχεται ὁ πατριάρχης καὶ προσμένει τὸν βασιλέα ἐν τῷ ἁγίῳ φρέατι, εἷ γε καὶ βουλευθῆ κατὰ τὸ ἀρχαῖον ἔθος ἐλθεῖν. Ἐλθόντα δὲ θυμιᾷ, καὶ εἰσερχόμενοι ἀμφοτέρω ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ, τοῦ κανστηρησίου προπορευομένου ἔμπροσθεν μετὰ τοῦ θυμιατοῦ, προσκυνοῦσι καὶ ἀσπάζονται τὸ ἐν τῇ ἁγίᾳ τραπέζῃ κείμενον εὐαγγέλιον. Καὶ ὁ μὲν βασιλεὺς ἴσταται ἐν τῷ δεξιῷ κίονι τοῦ κιβουρίου, <ὁ δὲ πατριάρχης ποιεῖ τὴν εὐχὴν τῆς ἐνάρξεως τῆς λιτῆς.

<sup>691</sup> ξύλῳ] ξίφῳ? – К.А.

<sup>692</sup> ξύλῳ] ξίφῳ? – К.А.

<sup>693</sup> Извлечены из второго, краткого, синаксаря, содержащего лишь памяти святых со 2 по 7 сентября и помещенного на лл. 139-140 дрезденской рукописи. В копии М. Лисицына не представлены, воспроизводятся по изданию А.А. Дмитриевского, 346.

<sup>694</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 306-309.

Καὶ μετὰ τὴν ἐκφώνησιν ἄρχονται οἱ ψάλται ἐν τῷ ἄμβωνι τὸ προγεγραμμένον τροπάριον·<sup>695</sup> *Σήμερον τῆς σωτηρίας <ἡμῶν τὸ κεφάλαιον καὶ τοῦ ἀπ' αἰῶνος μυστηρίου ἢ φανέρωσις· ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ Υἱὸς τῆς Παρθένου γίνεται καὶ Γαβριὴλ τὴν χάριν εὐαγγελίζεται. Διὸ σὺν αὐτῷ τῇ Θεοτόκῳ βοήσωμεν· Χαῖρε, κεχαριτωμένη, ὁ Κύριος μετὰ σοῦ>*. Ὁ δὲ πατριάρχης λαμβάνει ἀπὸ τῆς ἁγίας τραπέζης τὸ εὐαγγέλιον καὶ τοῦ κατὰ τύπον θυμιατοῦ γινομένου ἐπιδίδωσιν αὐτὸ τῷ δευτερεύοντι τῶν διακόνων, καὶ ἀσπάζεται αὐτό· ἀσπάζεται δὲ καὶ ὁ βασιλεὺς, ὡσαύτως καὶ τὸν σταυρόν, καὶ ἐξερχόμενοι ἀνέρχεται ἐν τῷ φόρῳ. Δοξαζόντων δὲ ἐκεῖ τῶν ψαλτῶν καὶ τῶν συνήθων εὐχῶν γινομένων, ἄρχονται πάλιν τὸ αὐτὸ τροπάριον, καὶ ὑποστρέφει ἡ λιτὴ ἐν τοῖς Χαλκοπρατείσις. <Εἰς δὲ τὰ Λαύσου><sup>696</sup> λαμβάνουσιν οἱ δευτερεύοντες καιρὸν καὶ ἀποστέλλουσι πρεσβυτεροδιακόνους, καὶ ἄρχονται ἐν τῇ<sup>697</sup> Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ καὶ ἐν τοῖς Χαλκοπρατείσις.

<Καὶ<sup>698</sup> εἰ μὲν ἔστιν ὁ βασιλεὺς, γίνονται καὶ ἀντίφωνα, τὰ γινόμενα κατὰ συνήθειαν ἐν τῇ λειτουργίᾳ, εἰ δὲ μή, ψάλλεται τὸ πρῶτον καὶ τελευταῖον, καὶ τὸ *Κύριε, ἐκέκραξα*<sup>699</sup> μετὰ τοῦ *Θεὸν ἐκ σοῦ σαρκωθέντα*, καὶ γίνεται ἡ εἴσοδος μετὰ τοῦ εὐαγγελίου.> Εὐχόμενος δὲ ὁ βασιλεὺς ἐν τοῖς θυσιαστηρίοις μετὰ φατλίων, ἀπέρχεται ἐν τῇ ἁγίᾳ σορῶ <καὶ<sup>700</sup> ποιεῖ καὶ ἐκεῖ ὁμοίως· ὁ δὲ πατριάρχης ἀπέρχεται καὶ αὐτὸς μετὰ> αὐτοῦ. <Καὶ<sup>701</sup> μετὰ τὸ ἀνενεγκεῖν αὐτὸν ἐν τοῖς κατηγουμένοις κατέρχεται καὶ θυμιᾷ τὴν ἁγίαν τράπεζαν, καὶ διδομένου καιροῦ, δοξαζουσιν οἱ ἀναγνώσται καὶ ψάλλουσι τὸ κοντάκιον, καὶ εὐθὺς τὸ Τρισάγιον> (17806) ἄνευ συναπτῆς. <Εἰ

<sup>695</sup> Текст в угловых скобках отсутствует в копии М. Лисицына, воспроизводится по изданию А.А. Дмитриевского, 307.

<sup>696</sup> Текст в угловых скобках отсутствует в копии М. Лисицына, воспроизводится по изданию А.А. Дмитриевского, 308.

<sup>697</sup> ἐν τῇ] ἐν τε в издании А.А. Дмитриевского, 308.

<sup>698</sup> Текст в угловых скобках отсутствует в копии М. Лисицына, воспроизводится по изданию А.А. Дмитриевского, 308.

<sup>699</sup> Ps. 140

<sup>700</sup> Текст в угловых скобках отсутствует в копии М. Лисицына, воспроизводится по изданию А.А. Дмитриевского, 308.

<sup>701</sup> Текст в угловых скобках отсутствует в копии М. Лисицына, воспроизводится по изданию А.А. Дмитриевского, 308.

δὲ<sup>702</sup> οὐκ ἔστιν ὁ βασιλεύς, μετὰ τὴν εἴσοδον ψάλλονται τὰ στιχηρὰ καὶ εἰς τὸ Δόξα *Τῆ ὑπερμάχῳ* ἢ τὸ *Προσταχθέν*, καὶ εὐθέως ὡς εἴρηται, τὸ Τρισάγιον ἄνευ συναπτῆς, καὶ ἡ ἄνω καθέδρα, καὶ λέγεται ἄνευ προκειμένου ἀνάγνωσμα τῆς Ἐξόδου· *Εἰσῆλθε Μωσῆς εἰς τὸ ὄρος τοῦ Θεοῦ Χωρήβ*.<sup>703</sup> Προκειμένου, ἤχος δ΄· *Εὐαγγελίζεσθε ἡμέραν*.<sup>704</sup> Στίχος· *Ἄισατε τῷ Κυρίῳ*.<sup>705</sup> Στίχος β΄· *Ἀναγγεῖλατε ἐν τοῖς ἔθνεσιν*.<sup>706</sup> Εἰς δὲ τὴν ἔναρξιν τοῦ δευτέρου στίχου τούτου, ἐξέρχονται οἱ διάκονοι εἰς τὰ μανουάλια, λέγεται δὲ καὶ τὸ *Φῶς Χριστοῦ φαίνει πᾶσιν*.<sup>707</sup> Ὁ ἀναγνώστης· *Παροιμιῶν τὸ ἀνάγνωσμα*. <*Κύριος*<sup>708</sup> *ἔκτισέ με ἀρχὴν*.<sup>709</sup> Εἶτα τὸ *Κατευθυνθήτω*,<sup>710</sup> δίστιχος μετὰ τοῦ ψαλμοῦ τῷ Δαβίδ,> καθεζομένου τοῦ πατριάρχου καὶ τῶν λοιπῶν ἱερέων, μετὰ δὲ τοῦτο ὁ ἀπόστολος...<sup>711</sup> (л. 165об) εὐαγγέλιον...<sup>712</sup> καὶ γίνεται λειτουργία τελεία}.

[Если Благовещение выпадало на неделю ваий]<sup>713</sup>

{Μετὰ<sup>714</sup> τὸν ὄρθρον κατέρχεται ὁ πατριάρχης καὶ εἰσέρχεται διὰ τῆς πλαγίας εἰς τὸ θυσιαστήριον, καὶ γίνεται ἡ ἔναρξις τῆς λιτῆς. [Певцы <поют тропарь> *Общее в<оскресение>*.]<sup>715</sup> Καὶ ὁ μὲν πατριάρχης ἀπέρχεται

<sup>702</sup> Текст в угловых скобках отсутствует в копии М. Лисицына, воспроизводится по изданию А.А. Дмитриевского, 308-309.

<sup>703</sup> Ex. 3:1b(-8a)

<sup>704</sup> Ps. 95:2b

<sup>705</sup> Ps. 95:1

<sup>706</sup> Ps. 95:3a

<sup>707</sup> Подчеркнуто М. Лисицыным.

<sup>708</sup> Текст в угловых скобках отсутствует в копии М. Лисицына, воспроизводится по изданию А.А. Дмитриевского, 309.

<sup>709</sup> Prov. 8:22(-30)

<sup>710</sup> Ps. 140:2

<sup>711</sup> Hebr. 2:11-18 in S. Crucis 40

<sup>712</sup> Lc. 1:24-38 in S. Crucis 40

<sup>713</sup> Пояснение М. Лисицына в левом поле л. 178об.

<sup>714</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в монографии М. Лисицына, 157.

<sup>715</sup> Так М. Лисицын парафразирует опускаемый текст.

μετὰ τοῦ πώλου,<sup>716</sup> πάντων τῶν προπορευομένων πεζῶν ἔμπροσθεν αὐτοῦ μετὰ σταυρῶν καὶ φυνίκων καὶ βαΐων, καὶ οὕτως μὲν ἀπέρχεται ἐν τῷ ναῶ τῶν ἁγίων μὲν καὶ ποιεῖ τὴν διανομὴν τῶν βαΐων,<sup>717</sup> ἢ δὲ λιτὴ ἀπέρχεται ἐν τῷ φόρῳ.} Ἐκεῖ εὐχὰς, ... προσμένουσι τὸν πατριάρχην ἕως τοῦ ὑποστρέψαι. [Затем происходила раздача ваий, после чего певцы пели тропарь *Одичее воскресение*, ἀπὸ φόρου δὲ τὸ· *Σήμερον τῆς σωτηρίας*] <sup>718</sup> {Καὶ <sup>719</sup> ὅτε φθάσῃ ἡ λιτὴ εἰς τὰ Λαύσου, ὁ μὲν πατριάρχης κατέρχεται ἐν τοῖς Χαλκοπρατείοις [καὶ <sup>720</sup> λειτουργεῖ ἐκεῖ, καὶ γίνεται ἡ ἀκολουθία τοῦ Εὐαγγελισμοῦ, <ὡσαύτως <sup>721</sup> ἐὰν ἔστι καὶ ὁ βασιλεύς·> ἐν δὲ τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ λειτουργεῖ ὁ δευτερεύων τῶν πρεσβυτέρων μετὰ τῶν ἑβδομαρίων, καὶ γίνεται ἡ ἀκολουθία τῶν βαΐων.] <Γίνεται <sup>722</sup> δὲ καὶ πρόσκλησις τῶν μητροπολιτῶν, εἴτε ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ ἐστὶν ὁ πατριάρχης, εἴτε ἐν τοῖς Χαλκοπρατείοις.> Μετὰ δὲ τὴν ἀπόλυσιν τῆς λειτουργίας στέφει ὁ πατριάρχης τὸν βασιλέα, λαμβάνων τὰ κατὰ τύπον αὐτῶ διδόμενα}.

Ἐὰν φθάσῃ τῇ μεγάλῃ εἰς, πληρουμένου τῆς τριτοέκτης καὶ ἀποσπογγιζομένης τῆς ἁγίας τραπέζης, ἀνέρχεται ἡ λιτὴ ἐν τῷ φόρῳ, καὶ τροπ<άριον> *Σήμερον*. (179) Ἀπὸ δὲ τοῦ φόρου (...) <sup>723</sup> κατέρχεται ἐν τοῖς Χαλκοπρατείοις, καὶ γίνεται ἡ ἀκολουθία τοῦ Εὐαγγελισμοῦ μέχρι τοῦ εὐαγγελίου. Μετὰ δὲ τοῦτο καταλαμβάνει ὁ πατριάρχης ἐκεῖσε πρεσβυτεροδιακόνους ἀποπληροῦντας τὴν λειτουργίαν, αὐτὸς δὲ ἀνέρχεται ἐν τῇ Μεγάλῃ

<sup>716</sup> Подчекнуто М. Лисицыным.

<sup>717</sup> Подчекнуто М. Лисицыным.

<sup>718</sup> Так М. Лисицын поясняет содержание опускаемого текста и в своих выписках из копии А.А. Дмитриевского, и в монографии, 157, прим.178.

<sup>719</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 310.

<sup>720</sup> Текст в квадратных скобках воспроизведен также и в монографии М. Лисицына, 157.

<sup>721</sup> Текст в угловых скобках отсутствует как в копии, так и монографии М. Лисицына и воспроизводится по изданию А.А. Дмитриевского, 310.

<sup>722</sup> Текст в угловых скобках отсутствует в копии М. Лисицына и воспроизводится по изданию А.А. Дмитриевского, 310.

<sup>723</sup> Здесь и далее многоточиями в круглых скобках обозначаются лакуны в копии М. Лисицына, отмеченные им самим.

ἐκκλησία καὶ ποιεῖ τὴν ἀ<κο>λουθίαν τοῦ νιπτῆρος καὶ τῆς λειτουργίας. Ἐν δὲ ταῖς λοιπαῖς ἐκκλησίαις ψάλλονται τὰ στιχηρὰ τοῦ Εὐαγγελισμοῦ καὶ τῆς μεγάλης ε΄, καὶ τὰ ἀναγνώσματα αὐτῶν, ὡσαύτως καὶ τὸ *Φῶς Χριστοῦ*.

Ἐὰν δὲ φθάσῃ τῆ μεγάλη παρασκευῆ (...), γίνεται ἐν τῇ ἀγίᾳ Εἰρήνῃ ἡ τριτοέκτη καὶ ἡ κατήχησις, καὶ ἀνέρχεται ἡ λιτὴ ἐν τῷ φόρῳ, καὶ ψάλλεται *Σήμερον*, καὶ ὑποστρέφει εἰς τοῖς Χαλκοπρατείοις, καὶ γίνεται ἡ ἀκολουθία τοῦ Εὐαγγελισμοῦ μέχρι τοῦ εὐαγγελίου, καὶ (...) ὡς εἴρητο (...), ἀνέρχεται δὲ ἐν τῇ ἀγίᾳ Εἰρήνῃ, καὶ ποιεῖ ἡ ἀκολουθία τῆς μεγάλης παρασκευῆς.

[В великую субботу]<sup>724</sup> μετὰ τὸ ποιῆσαι τὸν πατριάρχην ἐν τῷ μεγάλῳ βαπτιστηρίῳ τὰ φωτίσματα, εἰσέρχεται πάλιν ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ καὶ ἀποκινεῖ τὴν λιτὴν, καὶ ἀνέρχεται ἐν τῷ φόρῳ, ψαλλομένου *Σήμερον*, καὶ ὑποστρέφει ἐν τοῖς Χαλκοπρατείοις, <καὶ> ποιεῖ τὴν ἀκολουθίαν τοῦ Εὐαγγελισμοῦ μέχρι τοῦ εὐαγγελίου (...), εἴθ' οὕτως ἀνέρχεται ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ καὶ ποιεῖ τὴν ἀκολουθίαν τοῦ μεγάλου σαββάτου.

[На Пасху]<sup>725</sup> ἀνέρχεται ἡ λιτὴ ἀπὸ τοῦ ὄρθρου ἐν τῷ φόρῳ, καὶ ψάλλεται *Χριστὸς ἀνέστη*, μετὰ τὴν ἐκτενὴν *Σήμερον*, καὶ ὑποστρέφεται εἰς τοῖς Χαλκοπρατείοις, καὶ γίνεται ἡ ἀκολουθία τῆς λειτουργίας. Ὁ δὲ {πατριάρχης<sup>726</sup> ἀνέρχεται ἀπὸ τοῦ εὐαγγελίου ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ καὶ εἰσοδεύει μετὰ τοῦ βασιλέως καὶ ποιεῖ τὴν ἀκολουθίαν τοῦ Πάσχα}.

(17906) [В праздник Благовещения, если он приходится в понедельник Пасхи]<sup>727</sup>, {ἀνέρχεται<sup>728</sup> ἡ λιτὴ ἐν τῷ φόρῳ, καὶ ψάλλεται τὸ *Χριστὸς ἀνέστη*. Εἰ βούλονται καὶ οἱ βασιλεῖς, κατὰ τῶν συνήθων εὐχῶν γινομένων ἀπέρχονται ἐν τοῖς Διακονίσεως, ψάλλοντες τροπάριον ἀπὸ τοῦ φόρου τὸ *Σήμερον σωτηρίας*, <καὶ ποιεῖ τὴν ἀκολουθίαν τῆς λειτουργίας><sup>729</sup> ὁ πατρι-

---

<sup>724</sup> Пояснение М. Лисицына.

<sup>725</sup> Пояснение М. Лисицына.

<sup>726</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 310.

<sup>727</sup> Пояснение М. Лисицына.

<sup>728</sup> Текст в фигурных скобках воспроизведен в издании А.А. Дмитриевского, 311-312, со ссылкой на л. 156об дрезденского списка, вероятно, вследствие описки, метатезы цифр 5 и 6.

<sup>729</sup> Текст в угловых скобках опущен в копии М. Лисицына, воспроизводится по изданию А.А. Дмитриевского, 311.

άρχης μέχρι τοῦ εὐαγγελίου. Μετὰ δὲ τὴν ἐκτενὴν, ἀλλάσσοντες οἱ βασιλεῖς τὰς συνήθεις στολάς, ἀπέρχονται μετὰ προελεύσεως ἐν τῷ ναῷ τῶν Ἁγίων Ἀποστόλων, ὡσαύτως καὶ ὁ πατριάρχης μετὰ τὴν ἐκτενὴν, <καταλιμπάνων <sup>730</sup> πρεσβυτέρους καὶ διακόνους ἀποπληροῦντας τὴν λειτουργίαν,> ἀπέρχεται καὶ αὐτός, εἰ μὲν βούλεται μετὰ τοῦ πώλου, <εἰ δὲ μή, <sup>731</sup> μετὰ τῆς λιτῆς ἐν τῷ ναῷ τῶν Ἁγίων Ἀποστόλων, ψάλλοντες τὸ Χριστὸς ἀνάστη>.

Τελεῖται <sup>732</sup> δὲ καὶ ἐν τοῖς μοναστηρίοις οὕτως. Ἐὰν ἔστι νηστεία, (л. 166) περὶ ὥραν ε' ἢ καὶ ς' ἐξέρχεται ἡ λιτὴ, καὶ ὑποστρεφούσης γίνεται ἡ ἀκολουθία τοῦ λυχνικοῦ, ἡ τε συνήθη εἴσοδος, ἡγουν τὸ *Φῶς Ἰλαρόν*, καὶ εἶθ' οὕτως τὰ τῆς ἡμέρας ἀναγνώσματα, καὶ εὐθὺς προκείμενον, ἡχος δ'· *Εὐαγγελίζεσθε <ἡμέραν>* <sup>733</sup>, Ἀπόστολος, καὶ τελεῖται λειτουργία μετὰ τῆς προσκομιδῆς ἐν τῷ ναῷ τῆς Θεοτόκου.

[Далее (179об-183об) в копии М. Лисицына воспроизводится текст лл. 128-132 рукописи, содержащий последования недели ваий, омовения ног, освящения мира и великой субботы, помещенные выше, в соответствии со структурой дрезденского списка.]

#### <LXVI Рождество Иоанна Предтечи 24 июня> (л. 172об)

<Ἡ γέννησις <sup>734</sup> τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Προδρόμου. Τελεῖται δὲ ἡ τούτου σύναξις ἐν τῷ ἁγιωτάτῳ αὐτῷ μαρτυρίῳ, τῷ ὄντι ἐν τοῖς Σφορακίου. Εἰς τὸν Ν' λέγεται τροπάριον, ἡχος δ'· *Ἰερὺς καρποῦται δι' ἀγγελίου τὸ θαῦμα, <ἡ στεῖρα βλαστάνει τὸν πρόδρομον τοῦ Λόγου, Ἰωάννην τὸν κήρυκα καὶ σωτήριον ὁδηγόν, ὅθεν καὶ ἡμεῖς ἐορτάζοντες αὐτοῦ τὴν γέννησιν τὸν Σωτήρα δοξάζομεν.>* Ἄλλο· *Προφήτα καὶ πρόδρομε τῆς παρουσίας Χριστοῦ. Ἰστέον δὲ, ὅτι περὶ ὥραν α' ἀνέρχεται ὁ πατριάρχης εἰς τὸν ξενῶνα τοῦ*

<sup>730</sup> Текст в угловых скобках опущен в копии М. Лисицына, воспроизводится по изданию А.А. Дмитриевского, 312.

<sup>731</sup> Текст в угловых скобках опущен М. Лисицыным и воспроизводится по изданию А.А. Дмитриевского, 312.

<sup>732</sup> Текст последнего абзаца приписан рукой М. Лисицына позднее, в левом поле листа 179об, со ссылкой на л. 166 дрезденской рукописи.

<sup>733</sup> Ps. 95:2b

<sup>734</sup> Текст в угловых скобках опущен М. Лисицыным и воспроизводится по изданию А.А. Дмитриевского, 319-321. Праздничный тропарь воспроизводится по Cod. S. Crucis 40.

Εὐβούλου καὶ, εὐχόμενος εἰς τὸν ἐκεῖσε εὐκτήριον οἶκον τοῦ Προδρόμου καὶ ἀσπαζόμενος τὸ τίμιον αὐτοῦ λείψανον, λαμβάνει θυμιατὸν καὶ ἐξέρχεται καὶ θυμιᾷ τοὺς ἀφρώστους ἕνα ἕκαστον ἐπὶ τὴν κλίνην αὐτοῦ. Ὁ δὲ σακέλιος, ὀπίσω αὐτοῦ ἀκολουθῶν, παρέχει αὐτοῖς ἀνὰ μῆλον ἕνα. Εἶτα πληρῶν ὑποστρέφει καὶ καθέζεται ἐν τῷ ἰατρείῳ, λαμβάνων παρὰ τῶν ἰατρῶν προσφορὰς καὶ χουλόν, καὶ ἐπιδιδούς αὐτοῖς νομίσματα γ'. Ἐπειτα ὁ μεν σακελλάριος, λαμβάνων εὐχήν, ἀπέρχεται εἰς γυναικεῖον καὶ ἐπιδίδωσι καὶ ἐκεῖ ταῖς ἀφρώστοις ἀργύρια. Ὁ δὲ πατριάρχης, εἰσερχόμενος εἰς τὸ εὐκτήριον, ποιεῖ ἔναρξιν τῆς λιτῆς μετὰ τοῦ σταυροῦ τοῦ ξενῶνος, ἐκεῖσε τοῦ δευτερεύοντος ἢ ἄλλου τινὸς τῶν διακόνων εὐρισκομένων μετὰ καὶ ψαλτῶν τῆς ἐκκλησίας. Καὶ ποιούντων τὴν ἔναρξιν, ψάλλεται δὲ τροπάριον τὸ προγεγραμμένον· *Προφήτα καὶ πρόδρομε*. Εἰς δὲ τὸ ἅγιον φρέαρ ἐκδέχονται οἱ ἱερεῖς καὶ ὁ λοιπὸς κλήρος μετὰ καὶ τοῦ σταυροῦ τῆς Μεγάλης ἐκκλησίας. Καὶ ὅτε φτάσῃ ὁ πατριάρχης ἐκεῖ μετὰ καὶ τῆς λιτῆς τοῦ ξενῶνος, εἰ μὲν θελήσει, ἀνέρχεται ἐν τῷ πατριαρχείῳ, εἰ δὲ μή, συναπέρχεται καὶ αὐτὸς μετὰ τῶν δύο λιτῶν μέχρι τῶν Σφορακίου· καὶ ἡ μὲν τοῦ ξενῶνος λιτῆ ἀνέρχεται ἐν τῷ φόρῳ καὶ, ποιούσα ἐκτενήν, ὑποστρέφει, ἡ δὲ τῆς Μεγάλης ἐκκλησίας εἰσέρχεται ἐν τῷ ναῷ τοῦ Προδρόμου, τὴν θεῖαν λειτουργίαν ἐπιτελοῦσα.>

**<LXVII Память св. Сампсония Странноприимца 27 июня> (л. 173)**

<Καὶ <sup>735</sup> περὶ ὥραν α' κατέρχεται ὁ πατριάρχης διὰ τοῦ ἁγίου Πέτρου καὶ ἀνέρχεται εἰς τὸν ξενῶνα, καὶ θυμιᾷ, καὶ σφραγίζει, καὶ ποιεῖ τὴν διάδοσιν, καὶ ἐκβάλλει τὴν λιτὴν, καθὼς προεγράψαμεν εἰς τὴν τοῦ Προδρόμου γέννησιν. Καὶ ὅτε ἔλθῃ εἰς τὸν ἅγιον Πέτρον, αὐτὸς μὲν ἀνέρχεται ἐν τῷ πατριαρχείῳ, οἱ δὲ τοῦ ξενῶνος ἀνέρχονται μετὰ τῆς λιτῆς ἐν τῷ φόρῳ καὶ, ποιούντες ἐκτενήν, ὑποστρέφουσι, τὴν θεῖαν λειτουργίαν ἐν αὐτῷ τῷ ξενῶνι ἐπιτελοῦντες.>

**<LXVIII Лития на память свв. апостолов Петра и Павла 29 июня> (л. 173об—174)**

<Περὶ <sup>736</sup> δὲ ὥραν α' κατέρχεται, εἰ μὲν βούλεται, καὶ ὁ πατριάρχης καὶ ποιεῖ τὴν ἔναρξιν τῆς λιτῆς, εἰ δὲ μή, ἐκεῖνος μὲν ἀπέρχεται μετὰ τοῦ πώλου

<sup>735</sup> Текст в угловых скобках опущен М. Лисицыным и воспроизводится по изданию А.А. Дмитриевского, 321.

<sup>736</sup> Текст в угловых скобках опущен М. Лисицыным и воспроизводится по изданию А.А. Дмитриевского, 241-243. Тропарь воспроизводится по Cod. S. Crucis 40.

εἰς τοὺς ἁγίους ἀποστόλους, οἱ δὲ ἱερεῖς ἐκβάλλουσι τὴν λιτὴν, ψάλλοντες τὸ προγεγραμμένον τροπάριον· *Οἱ τῶν ἀποστόλων πρωτόθρονοι <καὶ τῆς οἰκουμένης διδάσκαλοι, τῷ Δεσπότη τῶν ὄλων πρεσβεύσατε, εἰρήνην τῇ οἰκουμένῃ δωρήσασθαι καὶ ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν τὸ μέγα ἔλεος.>* Καὶ ἀπέρχονται καὶ αὐτοὶ ἐν τῷ ναῷ τῶν ἁγίων ἀποστόλων. Καὶ εἰ μὲν ἐστὶ προέλευσις, προσμένει ὁ πατριάρχης μετὰ τῆς λιτῆς ἐν τῷ λεγομένῳ ἐν τῷ παλαιῷ σκευοφυλακίῳ, καὶ πρῶτον μὲν ἔρχονται οἱ μητροπολίται μετὰ φελωνίων καὶ προσκυνοῦσι τὸν πατριάρχην, μετὰ φατλίων ἀπέρχεται καὶ αὐτὸς καὶ προσκυνεῖ τὸν σταυρὸν καὶ τὸ εὐαγγέλιον καὶ, ἀσπαζόμενος ταῦτά, ὑποστρέφει καὶ, καθεζόμενος ἐν τῇ νάρθηκι, ποιεῖ τὴν πρόσκλησιν τῶν μητροπολιτῶν, καθὼς καὶ ἐν ταῖς λοιπαῖς προελεύσεσιν. Εἶτα ἡ εἴσοδος, καὶ ἡ λοιπὴ τῆς λειτουργίας ἀκολουθία. Δεῖ δὲ γινώσκειν, ὅτι εἰς τὸ *Δεῦτε ἀγαλλιασώμεθα*<sup>737</sup> ψάλλουσι οἱ ἀναγνώσται τροπάριον, ἦχος δ΄· *Οἱ τῶν ἀποστόλων*, εἰς δὲ τὸ Δόξα μετὰ τὴν εἴσοδον δοξάζουσιν εὐθὺς οἱ ψάλλται πλ. α΄ καὶ ψάλλουσι *Ποία φυλακὴ οὐκ ἔχει*<sup>738</sup> <σε δέσμιον; ποία δὲ ἐκκλησία οὐκ ἔχει σε ῥήτορα; Δαμασκὸς μεγαφρονεῖ ἐπὶ σοί, Παῦλε, Ῥώμη, σοῦ τὸ αἷμα δεξαμένη, καὶ αὐτὴ κομπάζει, ἀλλ’ ἡ Ταρσοὺς πλέον χαίρει καὶ ποθεῖ, τιμῶσά σου τὰ σπάργανα. Πέτρε, τῆς πίστεως ἡ πέτρα, Παῦλε, καύχημα τῆς οἰκουμένης, ἐκ τῆς Ῥώμης συνελθόντες στηρίζατε ἡμᾶς.> Ψάλλουσι δὲ τοῦτο καὶ οἱ ἀναγνώσται, τοῦ δομestikou ἐστολισμένου τὴν ἰδίαν στολὴν καὶ χειρονομοῦντος ἀπὸ τοῦ μέσου τοῦ ἄμβωνος. Εἶτα τὸ Τρισάγιον, προκείμενον,<sup>739</sup> ἀπόστολος,<sup>740</sup> <ἀλληλοῦα>,<sup>741</sup> εὐαγγέλιον,<sup>742</sup> κοινωνικόν<sup>743</sup> (нынешние)<sup>744</sup>. Τὰ αὐτὰ δὲ γίνονται ἀκολουθῶς καὶ ἐν τῷ ναῷ τοῦ ἁγίου Πέτρου, τῷ συγκειμένῳ τῇ ἁγιωτάτῃ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ, εἰς δὲ τὸν ναὸν λειτουργοῦσιν οἱ ἑβδομάριοι.>

#### <LXIX Преображение 6 августа> (л. 179)

<В праздник Преображения Господня, 6 августа, после утрени записаны в рукописи чин приглашения патриарха в крестильницу для совершения чина крещения и встреча с императором в начале литургии><sup>745</sup>.

<sup>737</sup> Ps. 94:1

<sup>738</sup> ἔχει] ἔσχε в издании А.А. Дмитриевского

<sup>739</sup> Ps. 18:5,2 in S. Crucis 40

<sup>740</sup> 2 Cor. 11:21b-12:9 in S. Crucis 40

<sup>741</sup> Ps. 88:6 in S. Crucis 40

<sup>742</sup> Mt. 16:13-19 in S. Crucis 40

<sup>743</sup> Ps. 32:1 || Ps. 18:5

<sup>744</sup> Пояснение А.А. Дмитриевского, 243.

<sup>745</sup> Пояснение А.А. Дмитриевского, 312.

<Μετὰ<sup>746</sup> τὴν ἀπόλυσιν (утрени) ἀνέρχονται οἱ ἐβδομαρεύοντες διάκονοι ἐν τῷ πατριαρχείῳ μετὰ μανουαλίων καί, ὅτε κατέρχεται ὁ πατριάρχης ἐν τῷ βαπτιστηρίῳ τοῦ ποιῆσαι τὰ φωτίσματα, προπορεύονται ἔμπροσθεν αὐτοῦ. Τῆς δὲ ἀκολουθίας τῶν φωτισμάτων τελειουμένης καὶ προεισοδεύοντων τῶν νεοφωτίστων, γίνεται ἡ τοῦ πατριάρχου εἴσοδος. Καὶ εἰ μὲν ἔστιν ὁ βασιλεύς, εἰσοδεύει ὁ πατριάρχης μετ' αὐτοῦ μόνου, κατὰ τὸν προγραφέντα τύπον τῆς προελεύσεως, εἰ δὲ μὴ, μετὰ τῶν μητροπολιτῶν καὶ τῶν λοιπῶν κατὰ τὸν τύπον τῶν ἱερέων. Ἀντίφωνα δὲ ἐν τῇ λειτουργίᾳ ψάλλονται τὰ καθημερινά... Ἀντὶ δὲ τοῦ Τρισάγιου ψάλλεται Ὅσοι εἰς Χριστὸν ἐβαπτίσθητε>.

#### <LXX Успение Богородицы 15 августа> (л. 180)

<Ἐωθεν<sup>747</sup> οὖν μετὰ τὴν ἀπόλυσιν τοῦ ὄρθρου, ἐξέρχεται ἡ λιτὴ ἀπὸ τῆς Μεγάλης ἐκκλησίας, ψάλλουσα τροπάριον τὸ προγεγραμμένον (т. е. успения)<sup>748</sup> καὶ ἐν τῷ φόρῳ δοξάζουσα, ἀπέρχεται μέχρι τῶν Βλαχερνῶν. Ἀπὸ δὲ τοῦ Ζέματος ψάλλεται τροπάριον, <ἦχος> πλ. δ'. *Μακαρίζομέν σε πᾶσαι αἱ γενεαί, Θεοτόκε παρθένε· <ἐν σοὶ γὰρ ὁ ἀχώρητος, Χριστὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν, χωρηθῆναι εὐδόκησεν. Μακαριοὶ ἐσμεν καὶ ἡμεῖς προστασίαν σε ἔχοντες· ἡμέρας γὰρ καὶ νυκτὸς πρεσβεύεις ὑπὲρ ἡμῶν, καὶ τὰ σκήπτρα τῆς βασιλείας ταῖς σαῖς ἰκεσίαις κρατύνονται. Διὸ ἀνυμνοῦντες βοῶμεν· Χαῖρε, κεχαριτωμένη, ὁ Κύριος μετὰ σοῦ.>* Ὅτε δὲ φθάσουσιν οἱ τῆς λιτῆς ἐν τῇ ἐπιλεγομένῃ πύλῃ χαλκῇ, τῇ οὔσῃ ἐν τῷ Ὡρολογίῳ, ἐκδέχονται ἐκεῖ τὸν πατριάρχην. Καὶ ἐρχόμενος ἀσπάζεται τὸ εὐαγγέλιον καὶ τὸν σταυρὸν καὶ εἰσέρχεται διὰ τοῦ ἀριστεροῦ ἐμβόλου, καὶ ποιεῖ τὴν εἴσοδον τῆς λειτουργίας. Εἰ δὲ καὶ ὁ βασιλεὺς ἐνδημεῖ καὶ βουλευθῆ ποιῆσαι προέλευσιν, ὁ μὲν πατριάρχης μετὰ τῆς λιτῆς ἀπέρχεται ἐν τῷ συνήθει τόπῳ, τὸν ἔξωθεν ἔμβολον διερχόμενος, καὶ καθέζεται ἐν τῇ εἰσόδῳ τῆς πύλης, τῇ ἐπιλεγομένῃ ὁ Πρόδρομος. Καὶ πρῶτον μὲν οἱ μητροπολιταὶ ἐρχόμενοι προσκυνοῦσιν αὐτὸν μετὰ φελωνίων, εἶτα βασιλεύς, κατερχόμενος διὰ τοῦ κοιλίου. Καὶ προσκυνῶν καὶ αὐτὸς μετὰ φατλίων καὶ ἀσπαζόμενος, ἀπέρχεται ἐν τῷ νάρθηκι, καὶ γίνεται καὶ ἐκεῖ κατὰ τάξιν ἢ τῶν μητροπολιτῶν προσκύνησις. Καὶ λοιπὸν εἰσερχομένου τοῦ πατριάρχου, γίνεται κατὰ τάξιν ἢ τῆς εἰσόδου μετὰ τοῦ βασιλέως καὶ τῆς προελεύσεως κατὰ τύπον ἀκολουθία, ἥτις ἐγράφη φευρουαρίῳ β' ἐν τῇ ἑορτῇ τῆς ἀπαντήσεως τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ

<sup>746</sup> Текст в угловых скобках опущен М. Лисицыным и воспроизводится по изданию А.А. Дмитриевского, 312-313.

<sup>747</sup> Текст в угловых скобках опущен М. Лисицыным и воспроизводится по изданию А.А. Дмитриевского, 314-316. Тропари воспроизводятся по Cod. S. Crucis 40.

<sup>748</sup> Пояснение А.А. Дмитриевского, 314.

Χριστοῦ. Μετὰ δὲ τὴν εἴσοδον καὶ ὑποστροφὴν τοῦ πατριάρχου ἀπὸ τῆς ἁγίας σοροῦ τροπάριον· *Ἐν τῇ γεννήσει <τὴν παρθενίαν ἐφύκαζας, ἐν τῇ κοιμήσει τὸν κόσμον οὐ κατέλιπες, Θεοτόκε. Μετέστης πρὸς τὴν ζωὴν, μήτηρ ὑπάρχουσα τῆς ζωῆς, καὶ ταῖς πρεσβείαις ταῖς σαῖς λυτρουμένη ἐκ θανάτου τὰς ψυχὰς ἡμῶν.>* Δόξα, κοντάκιον, ἦχος β΄· *Τὴν ἐν πρεσβείαις ἀκοίμητον θεοτόκον, Καὶ νῦν, Μακαρίζομέν σε, ἕτερον κοντάκιον, ἦχος δ΄· Ὡς πολυτίμητον θησαύρισμα ζωῆς. Καὶ δίδοται καιρὸς τοῖς ψάλταις, καὶ ἄρχονται τὸ Τρισάγιον.>*

---

## Комментарий

Условные обозначения:

H – Cod. St. Crucis 40, X в.

P – Cod. Patmos. 266, IX-X вв.

D – Cod. Dresden. A 104, XII в.

## Канонарь

### I Пасхальная утренняя

Описание пасхальной утрени в Н предваряется несколькими уставными указаниями: (1) перед тремя антифонами *Непорочных* (Пс. 118), в качестве первого антифона поется Пс. 3:6; (2) на пасхальной вечерне и в марте, и в апреле поются 12 антифонов, начиная с Пс. 1; (3) в понедельник седмицы «обновления» на вечерне добавляется еще один антифон, так что получается 13; (4) на утрени понедельника поют 7 антифонов; (5) вплоть до 23 июля, памяти св. Отцов пятого собора против нечестивого Севера, хотя <число> вечерних <псалмов> меняется, на утрени всегда поют 7 антифонов; (6) на вечерне 13 антифонов поют вплоть до конца апреля.

При этом рубрики (2 – 6) точно воспроизводят указания, помещенные в Р перед описанием пасхальной вечерни,<sup>749</sup> где они непосредственно отвечают своему назначению. D включил рубрику (2) в описание пасхальной вечерни, а рубрики (3 – 6) в описание утрени понедельника светлой седмицы, что нельзя не признать наиболее адекватным распределением.

Комментируя эти рубрики, X. Матеос<sup>750</sup> не заметил параллель в Р, но при этом отметил тот curieux факт, что в константинопольском кафедральном обряде *psalmodia currens* монастырского происхождения совершается даже в пасху и пасхальную седмицу. В савваитовском («ново-савваитовском») византийском уставе эта псалмодия опускается на вечерних и ночных службах с пасхального воскресенья до субботы пасхальной седмицы. В халдейском и римском ритуале ноктюрны в эти дни также опускаются, и остаются лишь три псалма древней кафедральной *vigilia*.

Со своей стороны отметим, что отсутствие рубрик (3 – 6) в D может соответствовать той же тенденции приближения D к ново-савваитовскому уставу, несомненные признаки которой выявляются в целом ряде элементов пасхального чинопоследования.

В этом отношении особенно примечательно пение ипакоев на пасхальной утрени, не указанное в Р и Н – и в то же время соответствующее

---

<sup>749</sup> А.А. Дмитриевский, *Описание*, I, 136.

<sup>750</sup> *Le Typicon*, II, 93, n. 1.

так называемому «Святогробскому Типикону», триоди Cod. S. Crucis 43, 1122 г., описывающей практику иерусалимской церкви Св. Воскресения до ее разрушения аль-Хакимом в 1009 г. и уже содержащей нынешние ипакои Пасхи и Недели Ваий. Вместе с тем первые упоминания воскресных ипакоев после *Непорочны* обнаруживаются в Алексеевской и Евергетидской редакциях студийского устава, отмечающих собою переход к студийским уставам второго поколения.<sup>751</sup> Следовательно, данная особенность D также свидетельствует о дальнейшем взаимопроникновении кафедрального и студийского уставов, создавшем почву «новосавваитовского синтеза».

Тропарь *Смятошася тварь* во всех трех списках указан на заключительном третьем антифоне *Непорочных*.

А.А. Дмитриевский в своем издании P здесь и повсюду в аналогичной позиции ошибочно читал τό· *Εὐλογητός* вместо τὸ *Εὐλογεῖτε*, (Dan. 3:57), видимо засвидетельствованного как H,<sup>752</sup> так и D, где M. Лисицын прочитал τὸ εὐλογεῖται.

Краткому указанию D, что после тропаря *Ныне спасение* евангелие не читается, ἀλλὰ μετὰ τὸ<v> (утрачено ὄρθρον, по всей вероятности) τὸ *Χριστὸς ἀνέστη καὶ ἀπόλυσις*, в H и P соответствует иная картина. Здесь поясняется: Καὶ μετὰ τὸν ὄρθρον προανάγνωσις ἐκ τοῦ ἀποστόλου. Χρὴ δὲ γινώσκειν, ὅτι ἕως τῆς Ν' ὁ ἀπόστολος προαναγινώσκεται, εὐαγγέλιον δὲ οὐ λέγεται (четыре последние слова опущены в P). Следовательно, если в H и P после утрени, перед литургией, указано чтение апостола, с пояснением, что также апостол, а не евангелие, читается вплоть до Пятидесятницы, то в D вместо и евангелия, и апостола указаны пасхальный тропарь *Χριστος воскресе* и отпуст. X. Матеос отметил отсутствие в H и P этого тропаря, который ныне поется перед первым антифоном литургии со стихами Пс. 67, фактически дублируя третий антифон. По мнению выдающего литургиста, истоки этого обычая следует искать в литии перед пасхальной литургией, как в понедельник пасхальной недели.<sup>753</sup> Свидетельство D едва ли поддерживает это предположение: митрополиты и архиепископы поднимаются в патриаршие апартаменты не до, а после τὸ *Χριστὸς ἀνέστη καὶ ἀπόλυσις*. Но еще важнее тот факт, что

---

<sup>751</sup> М. Скабалланович, *Толковый Типикон*, II, 237-238.

<sup>752</sup> J. Mateos, *Le Typicon*, II, 92

<sup>753</sup> *Le Typicon*, II, 95, n. 2.

Д засвидетельствовал промежуточные положения пасхального тропаря *Χριστος воскресε* в самом конце кафедральной утрени – промежуточное между студийским уставом, где он положен на утрене, и нынешним, где он так же поется прежде первого антифона пасхальной литургии, как и в самом Д (см. ниже). Следовательно, не только своей необычной композицией, но и по этому важнейшему признаку, Д выступает первым свидетельством начальной стадии «ново-савваитовского синтеза» на синкретической константинопольской основе. И в обоих отношениях ближайшую аналогию предоставляет Sinait. gr. 150 (ср. прим. 26 выше). Что же касается самого тропаря *Χριστος воскресε*, то его пение на утрене «по чину Св. Софии» засвидетельствовано также и компилятивным Синаксарем Георгия Мтацминдели,<sup>754</sup> сочетающим студийский устав с отдельными выписками из устава Великой Церкви.

## II Пасхальная литургия

Почему антифоны перечисляются после описания малого входа, не понятно. Но если на входе *Χριστος ανέστη* действительно распевался на стих *Ἐν ἐκκλησίαις εὐλογεῖτε τὸν Θεὸν* (Ps. 67:27) прежде пения антифонов, такая особенность Д служит прямым подтверждением вышесказанному о пении *Χριστος ανέστη* в конце утрени.

Антифоны те же, что в Р и Н. Однако пение после третьего антифона кондака *Εἰ καὶ πρὸς τάφον καθῆλθες*, как ныне, опять-таки не имеет параллелей ни в Р, ни в Н. Следовательно, и эта особенность ново-савваитовского устава впервые появляется в Д, равно как и указанные выше особенности пения *Χριστος ανέστη* на утрене и малом входе.

Замена *Трисвятого* тропарем *Ὅσοι εἰς Χριστὸν ἐβαπτίσθητε*, указание о пении тех же праздничных антифонов и этого же тропаря вплоть до субботы Обновления, равно как и прокимен (Ps. 117:24), напротив, точно соответствуют указаниям Р и Н.

Подробное изложение чина чтения пасхального евангелия (Ин. 1:1-17) на греческом и латинском языках не противоречит его кратким описаниям в Р и Н. Причастен, *Тело Христово примите*, также идентичен.

## III Пасхальная вечерня

---

<sup>754</sup> К.С. Кекелидзе. *Литургические грузинские памятники*, 293.

Указание о пении на пасхальной вечерне и в марте, и в апреле 12 антифонов, начиная с Ps. 1, соответствует второй из шести рубрик, предваряющих описание пасхальной утрени в Н и соответственно первой из пяти аналогичных рубрик, предваряющих описание пасхальной вечерни в Р. Вместе с тем ни один из двух тропарей входа на *Господи воззвах*, указанных в D, не находит соответствия в Р и Н, единогласно указывающих здесь *Ἐνδοξέ ἀειπαρθένε Μήτηρ*. Прокимен (Ps. 76:14b-15a, 11, 12, 15b) и евангелие (Ин. 20:19-23) совпадают во всех трех списках. Однако указанию D и Р о чтении евангелия патриархом после возглашения великой ектении диаконом Н противопоставляет разъяснение, что так бывало прежде, а ныне евангелие читается первым пресвитером с амвона, пока патриарх пребывает в алтаре. Аналогичное пояснение А.А. Дмитриевский обнаружил в Апостоле русского Пантелеимоновского монастыря № 252,<sup>755</sup> причем в этом случае допускается чтение евангелия и первым, и вторым священником. Следовательно, в этом отношении D возвращается к более торжественной древней практике Р – вопреки новациям Н и Pantel. 252. Описанная в D лития в евктирий Св. Петра и большой баптистерий, примыкавшие к Сф. Софии, не имеет параллелей в Р и Н.

#### **IV Понедельник пасхальной седмицы**

Пение на утрени понедельника светлой седмицы 7 антифонов, «как предписано», а по субботам 8 «антифонов или песен», в то время как на вечернях поется по 13 антифонов до конца апреля, соответствует рубрикам (3 – 6) перед описанием пасхальной утрени в Н и аналогичным рубрикам (2 – 5) перед описанием пасхальной вечерни в Р. Отличие сводится к тому, что в Р и Н не отмечено пение 8 антифонов по субботам, а в D все эти рубрики распределены по соответствующим последованиям наиболее адекватным образом, как уже отмечалось выше (с. 122). Следовательно, и в этом случае D, по-видимому, представляет более зрелую фазу адаптации монашеской практики в кафедральном типиконе, чем Р и Н.

Празднование памяти св. Апостолов, с литией и литургией в храме Св. Апостолов, в принципе идентично изложено во всех трех списках, но в D наиболее подробно. Самое же подробное описание этой литии, с

---

<sup>755</sup> А.А. Дмитриевский, *Описание*, I, 137.

промежуточной *statio* в евктирии Св. Константина на форуме, сохранилось в *De cerim.* 1 (10).<sup>756</sup>

В конце утрени Н не указывает τὸ *Εὐλογεῖτε*, но М. Лисицын, конечно, ошибся, указав τὸ *Εὐλογεῖτε* εἰς τὸν Ν': в действительности τὸ *Εὐλογεῖτε* предварял Ps. 50, а на псалом распевался тропарь Ἀναστάς ἐκ τοῦ μνήματος, как указано в Р.<sup>757</sup> По всей вероятности, следует читать: ψάλλεται τὸ *Εὐλογεῖτε* ἐν τῇ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ, καὶ εἰς τὸν Ν' τροπάριον, ἧχος β'. Ἀναστάς ἐκ τοῦ μνήματος.

Согласно Н, поклонение «святой фибуле» (ἡ θεία φίβλα) совершалось не до, а после выхода литии из Великой церкви;<sup>758</sup> в Р этот чин опущен. Сама же эта реликвия не опознается и в научной литературе не упоминается.<sup>759</sup>

## V Вторник пасхальной седмицы

Праздничная лития в этот день во Влахерны упомянута также и в *De cerim.*<sup>760</sup> Р и Н не содержат ничего похожего на рубрику: Ἐναρξίς δὲ λέγεται· Χριστὸς ἀνέστη, ὁμοίως καὶ ἐν ταῖς λοιπαῖς τῆς ὅλης ἑβδομάδος ψάλλεται τὸ αὐτό. Пение *Χριστὸς ἀνέστη* в начале утрени на протяжении всей светлой седмицы соответствует как студийскому уставу,<sup>761</sup> так и свидетельству эклектического Синаксаря Георгия Мтацминдели о пении *Χριστὸς ἀνέστη* на пасхальной утрени «по чину Св. Софии». Следовательно, еще раз подтверждается все вышесказанное о значении этой особенности D как признака дальнейшего сближения и взаимопроникновения двух уставов, кафедрального и студийского.

## VI Среда пасхальной седмицы

---

<sup>756</sup> Constantin VII Porphyrogénète / Ed. A. Vogt, I, 65-77.

<sup>757</sup> А.А. Дмитриевский, *Описание*, I, 137.

<sup>758</sup> J. Mateos, *Le Typicon*, II, 98

<sup>759</sup> *Ibid.*, 99, n. 2.

<sup>760</sup> Constantin VII Porphyrogénète / Ed. A. Vogt, I, 81.

<sup>761</sup> А.М. Пентковский. *Типикон патриарха Алексия Студита*, 260; М. Arranz. *Le Typicon du monastère du Saint-Sauveur à Messine*, 253.

Р инверсирует порядок праздничных литий: во вторник лития направляется в Халкопратию, а в среду во Влахерны, но показания D и H подтверждаются также и свидетельством *De cerim.* 20 (11).<sup>762</sup>

#### **VII Четверг пасхальной седмицы**

Первая рубрика при отсутствии параллели в Р дословно совпадает со свидетельством H: Τῆς ε΄ τῆς διακαινησίμου μνήμης τῶν ἁγίων ἀποστόλων Ἰωάννου τοῦ εὐαγγελιστοῦ καὶ Ἰακώβου τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ. Τελεῖται δὲ ἡ τοιαύτη σύναξις ἐν τῷ Παλατίῳ καὶ ἐν τῷ ἐπονύμῳ αὐτοῦ ναῶ τῷ ὄντι πλησίον τῆς Μεγάλης ἐκκλησίας.<sup>763</sup>

Согласно Р и H, в четверг и пятницу патриарх совершал литургию в Св. Софии, о посещении же им императорского дворца и совершении там чина целования не говорится ни слова. Но это сообщение D подтверждается свидетельством *De cerim.* 23 (14), согласно которому литургия в четверг служилась в дворцовой церкви Богородицы Фарос.<sup>764</sup>

#### **VIII Пятница пасхальной седмицы**

Аналогичная картина: при отсутствии параллели в Р первая рубрика почти дословно воспроизводит H: Τῆς παρασκευῆς τῆς διακαινησίμου μνήμης τῶν ἁγίων καὶ κορυφαίων ἀποστόλων Πέτρου καὶ Παύλου. Τελεῖται δὲ ἡ τοιαύτη σύναξις ἐν τῷ ἁγιωτάτῳ ἀποστολείῳ τοῦ ἁγίου Πέτρου τῷ συνκειμένῳ τῇ ἁγιωτάτῃ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ, καὶ ἐν τῷ Ὀρφανοτροφείῳ.<sup>765</sup> Но H не упоминает о пении Ps. 18:2 в храме Св. Павла в Орфанотрофе.

#### **IX Суббота пасхальной седмицы**

Первая рубрика и тропарь дословно совпадают во всех трех списках, однако лития в храм Богородицы в Протах описана только в D. Второй стих прокимна (Ps. 26:3a) указан опять-таки только в D. В свою очередь память Иоанна Предтечи в Спаракиевых (или Сфоракиевых) опущена в D, будучи идентично описана в Р и H.

#### **X Антипасха**

Описание утрени в Св. Софии идентично во всех трех списках, но лития в храм Св. Апостолов, как во вторник светлой седмицы, указана только в D. Соответственно и в *De cerim.* 25 (16) она упомянута только

---

<sup>762</sup> Constantin VII Porphyrogénète / Ed. A. Vogt, I, 81.

<sup>763</sup> J. Mateos, *Le Typicon*, II, 102.

<sup>764</sup> Constantin VII Porphyrogénète / Ed. A. Vogt, I, 84-88.

<sup>765</sup> J. Mateos, *Le Typicon*, II, 102.

в схолии, с пояснением, что «заведено это недавно».<sup>766</sup> Следовательно, в этом случае D отражает такие упомянутые в *De cerimoniis* новации, которые еще не получили отражения в Н.

#### **XI Третья неделя после Пасхи**

D дословно совпадает с Р, в Н μαθητῶν опущено.

#### **XII Четвертая неделя после Пасхи**

Номинация Κυριακῆ τοῦ παραλίτου представлена только в D.

#### **XIII Вознесение**

В то время как в D на предпраздничной парамонῆ вход совершается вслед за *Κύριε, ἐκέκραξα* (Ps. 140), а в Р после *Κλῆνον, Κύριε* (Ps. 85), в Н указаны оба вечерних псалма. Пение стихир после входа, перед прокимном, не указано ни в Р, ни в Н. Все остальное совпадает во всех трех версиях вплоть до «панихиды по чину».

Лития после утрени в храм Богородицы Источника, описанная также и в *De cerim.* 27 (18),<sup>767</sup> не упомянута ни в Р, ни в Н; соответственно не указан в них и праздничный кондак *Τὴν ὑπερ ἡμῶν ... οἰκονομίαν*. Следовательно и в этом случае D отражает новации *De cerimoniis*, еще не отраженные в Н.

#### **XIV Пятидесятница**

После утрени Р и Н предписывают чтение Слова св. Григория Богослова на Пятидесятницу. Как отметил Х. Матеос, это – редкий случай проανάλυσις в великий праздник не из Св. Писания.<sup>768</sup> Указание D, что евангелие в Св. Софии не читается, не имеет параллелей в Р и Н; в качестве антифонов литургии в обоих случаях указаны псалмы 18, 19, 20, которые D связывает исключительно с праздничной службой в Студийском монастыре; прокимном в Р и Н служит Ps. 18:5.2, аллилуарием – Ps. 32:6.13-14, «старым» причастным в Н назван Ps. 148:1, а «новым» – Ps. 142:10, причем в Р только он и указан. Праздничный кондак *Ὅτι καταβὰς τὰς γλώσσας* не указан ни в Р, ни в Н.

Таким образом, D выступает первым свидетельством адаптации студийской практикой особых праздничных антифонов «по чину Великой Церкви», предписанных Р и Н. Это может оцениваться как явление симметричное проникновению монашеского канона в кафедральную утре-

---

<sup>766</sup> Constantin VII Porphyrogénète / Ed. A. Vogt, I, 91.

<sup>767</sup> Ibid., I, 101-102.

<sup>768</sup> J. Mateos, *Le Typicon*, II, 137, n. 4.

ню и характеризующее ту же стадию сближения и взаимопроникновения двух уставов.

Р и Н не содержат описания вечернего богослужения Пятидесятницы, за исключением указания Н о пении на вечерне пасхального прокимна Ps. 76:14. Соответственно А.А. Дмитриевский поместил в своем издании Р подробное описание этой службы из Апостола русского Пантелеймоновского монастыря № 68,<sup>769</sup> которому в D соответствует только упоминание чина коленопреклонения.

В *De cerimoniis* описание церемоний пасхальной пятидесятницы обрывается на Вознесении.

#### **XV Понедельник после Пятидесятницы**

В понедельник после Пятидесятницы в Р и Н начинается новая секция типикона, озаглавленная: «Зачала и окончания (Ἀρχοτέλειαι) Апостола и Евангелия на субботы и воскресенья с Пятидесятницы до недели мясопустной». По наблюдению Х. Матеоса,<sup>770</sup> это означает, что октава Пятидесятницы в то время еще не была конституирована. Следовательно, D отражает более позднюю фазу развития также и в этом отношении, причем и в этом случае ближайшую аналогию D предоставляет *Sinait. gr. 150*, где указатель апостольских и евангельских чтений до великого поста следует за неделей всех святых,<sup>771</sup> заключающей октаву Пятидесятницы.

Н описывает обе упомянутые D литии – как в храм Св. Апостолов, так и в храм Богородицы во Влахернах, вторую из которых D характеризует как «древний» обычай, в память землетрясения («при Маврикии василевсе», как поясняет Апостол Пантелеймоновского монастыря № 68).<sup>772</sup> Лишь лития во Влахерны и указана в Р (конец IX в).

#### **XVI Неделя всех святых**

Согласно Р и Н накануне недели всех святых совершалась парамони с тремя малыми антифонами и тремя ветхозаветными чтениями, как накануне великих праздников. Согласно Р, панихида, утренняя и литургия совершались в Великой Церкви: ни лития в храм Всех Святых «по древнему обычаю», ни память его обновления не упомянуты. Н предписывает и литию в этот храм, и литургию в нем, «как в Великой Церкви», но не говорит о памяти его обновления. Праздничный тропарь всем святым всюду идентичный.

---

<sup>769</sup> *Описание*, I, 148-149/

<sup>770</sup> *Le Turicon*, II, 141, п. 1.

<sup>771</sup> А.А. Дмитриевский, *Описание*, I, 184.

<sup>772</sup> Там же, I, 149, прим. 2

### **XVII Среда после праздника всех святых**

Р и Н ограничиваются предельно кратким описанием литии в храм Богородицы в Древней Петре, но при этом дословно воспроизводят две первые рубрики D, со слов *Τῆ δ' μετὰ* до слов *Μεγάλη ἐκκλησία*, вероятно восходящие к общему архетипу или формуляру.

Особый интерес представляет тот факт, что после ипакоев, открывавших кафедральную утреню в будние дни,<sup>773</sup> в D указан «первый антифон» или «первый час», τὸ πρῶτον (τοῦ πρῶτου ἀρχομένου, ... ὅτε πληρώσῃ τὸ πρῶτον). Если речь идет о первом часе, а не о первом антифоне утрени, то это одно из древнейших упоминаний кафедральной службы первого часа, ближайшие параллели которому предоставляют последования первого часа на страстной седмице в Евангелии С.І, X в. русского Пантелеймоновского монастыря на Афоне и молитва первого часа в евхологии Paris. Coislin. 213, 1027 г.<sup>774</sup>

Вход сразу после ипакоев, под пение Ps. 62:2, означает сокращение обычного последования утрени, по всей вероятности, в связи литией в Древнюю Петру.

### **XVIII Вторник перед неделей о мытаре и фарисее**

Это последование не сохранилось в Р и Н: в Р великопостный цикл открывается неделей перед мясопустом (о блудном сыне), как в *Sinait. gr. 150*,<sup>775</sup> а в Н – средой сыроедней недели, в силу утраты одного листа.<sup>776</sup> Очевидная симметрия последований вторника перед неделей мытаря и среды после праздника всех святых в качестве внешних рамок триодного богослужения в составе D – при отсутствии аналогий в более ранних списках – свидетельствует о том, что оба последования принадлежат одному и притом новому редакционному слою, отражающему новый этап взаимопроникновения кафедрального и студийского уставов. Недели мытаря и фарисея открываются все студийские уставы второго поколения: Алексеевский, Георгия Мтацминдели, Евергетидский и Мессинский.<sup>777</sup>

---

<sup>773</sup> J. Mateos, *Le Typicon*, I, XXIII.

<sup>774</sup> А.А. Дмитриевский, *Древнейшие патриаршие типиконы*, 330-331, М. Аранц, *Как молились Богу*, 155, 161; А.А. Дмитриевский, *Описание*, II, 1003.

<sup>775</sup> А.А. Дмитриевский, *Описание*, I, 110, 185.

<sup>776</sup> J. Mateos, *Le Typicon*, II, 4.

<sup>777</sup> А.М.Пентковский, *Типикон*, 233; К.С. Кекелидзе, *Литургические грузинские памятники*, 272; А.А. Дмитриевский, *Описание*, I, 499; М. Aranz, *Le Typicon*, 186.

### **XIX Неделя мясопустная**

Р и Н не указывают память мучеников мартиропольских и соответственно называют иной причастен – Ps. 148:1.

### **XX Среда сырной седмицы**

Р и Н содержат хотя и идентичное по содержанию, но значительно менее подробное изложение чина тритекти, причем Р называет его «шестым часом», в русле палестинской традиции; в интервале между утреней и чином тритекти оба списка помещают ветхозаветные чтения; участие в службе тритекти монахов-спудеев в обоих списках не отмечено. Примечательно и само употребление в Д палестинского термина «спудей» вместо константинопольских «акимитов» (константинопольский квартал Спудеев составляет отдельную проблему), перекликающееся с «шестым часом» Р.

Тропарь всюду идентичный, равно как и первый прокимен и чтение Иоилия 2:12-21, однако вторым прокимном в Р и Н служит Ps. 46:7,2 вместо Ps. 28:11,1,2. Заамвонная молитва после отпуста *Εὐλογημένη ἡ δάξα Κυρίου* указана только в Д; но лишь Н отмечает, что такое же последование тритекти совершается на протяжении всего поста. Вечерню с Литургией Преждеосвященных даров Р и Н так же излагают сразу после тритекти, как и Д.

### **XXI Литургия Преждеосвященных даров в среду сырной седмицы**

Р и Н содержат опять-таки идентичное и менее подробное описание вечерни, заключаемое не более чем указанием на последование Литургии Преждеосвященных даров. Прокимны Ps. 53:3,4,6 и 130:3,1,2 и чтение Иоилия 4:12-21 идентичны во всех трех списках. В пятницу сырной недели в Р и Н указаны аналогичные чинопоследования тритекти и вечерни с Литургией Преждеосвященных даров, что применительно к Д засвидетельствовано А.А. Дмитриевским.<sup>778</sup>

### **XXII Сырная неделя**

Согласно Н, память св. Флавиана, Льва, Маркиана и Пульхерии совершалась не в Великой Церкви, а в храме Св. Апостолов.

Пение на утрени воскресных ипакоев, как на Пасху, но предваряющих утреннюю псалмодию, как в будние дни, а затем и всего последования 13 антифонов отмечено только в Д. И только здесь указано, что вслед за ночной псалмодией тропарь входа *Εν ὄλῃ καρδίᾳ μου*, не упомянутый в Р и Н, поется на третью στίχιν *Непорочных*. Употребление

---

<sup>778</sup> А.А. Дмитриевский, *Древнейшие патриаршие типиконы*, 324.

палестинского термина «статья», вместо константинопольского «антифона», свидетельствует о том, что *Непорочные* трактуются как кафизма монашеского устава, хотя студийский устав, в отличие от ново-савваитовского, не знал этой кафизмы (XVII) на воскресной утрени. Поскольку первые упоминания воскресных ипакоев обнаруживаются в Алексеевской и Евергетидской редакциях студийского устава, эта особенность D служит еще одним признаком отражения в нем решающей фазы взаимопроникновения студийского и кафедрального уставов, заложившей основу «ново-савваитовского синтеза». Кажется вероятным, что ипакои были позаимствованы студийским уставом у кафедрального с изменением их первоначальной функции. Если в кафедральном уставе и будничные, и воскресные ипакои заключают ночную псалмодию, предвзя утренняя, то в Алексеевском и Евергетидском типиконах ипакои заключают утреннюю псалмодию, будучи указаны по первой или второй кафизме.

Вместе с тем присутствие ипакоев и кафизм в D побуждает обратить особое внимание на заключительную рубрику сырной недели в Н. Дословно здесь сказано: «в это воскресенье ... ἄλοδείλνια не поется, только Трисвятое с тремя μετάνοιαι. На канон понедельника, если это полный канон, поются одна кафизма псалтыри и канон. Если нет канона, поются две кафизмы и последование святой сорокадневницы».<sup>779</sup> X. Матеос полагал, что под канонном здесь подразумевается *Покаянный канон* Андрея Критского, который в X веке уже проникает в Константинополь. Смысл этого указания исследователь увидел в том, что при пении канона ввиду его продолжительности половина рядовой псалмодии – одна кафизма – опускалась. Но его смутило употребление палестинской терминологии – ἄλοδείλνια (соответствует константинопольской λανυυχις), κανών, κάθισμα, – тем более что по существу эта рубрика противоречит кафедральному распорядку псалмодии, указанному ниже, в начале самой службы первого понедельника поста.<sup>780</sup>

Даже если смутившая X. Матеоса рубрика представляет собою палестинскую интерполяцию в константинопольском уставе, параллель в D свидетельствует о том, что она может рассматриваться как один из тех инфильтратов палестинской традиции, которые подготовили почву для «ново-савваитовского синтеза». И это кажется тем более вероятным, что в начале службы первого понедельника великого поста D так же содержит чисто константинопольскую рубрику, как и Н, которая противоречит палестинским чертам утрени сырной недели и соответственно отсутствует в Р, переписанном в Палестине или в одном из монастырей палестинской, т. е. собственно савваитовской, традиции.

---

<sup>779</sup> J. Mateos, *Le Typicon*, II, 10.

<sup>780</sup> *Ibid.*, II, 11, n.1.

### XXIII Понедельник первой седмицы Великого поста

Распорядок великопостной псалмодии, указанный в начале службы первого понедельника поста соответствует аналогичной рубрике Н: «На утрени начинается псалтырь, и один антифон опускается, чтобы было двенадцать. Ἐν δὲ τῷ λυχνικῷ двенадцать <антифонов> поются до Пасхи. Когда бывает Литургия Преждеосвященных даров, поются первый антифон (Ps. 85), заключительный и *Господи воззвах* (Ps. 140). Если же не совершается Литургия Преждеосвященных, поются двенадцать <антифонов>». <sup>781</sup> Отличие сводится к тому, что D предписывает пение до Пасхи 12 антифонов, начиная с 1-го псалма, не на вечерне, а на утрени (разумеется, в будние дни, поскольку по субботам пелись семь антифонов из библейских песен, а по воскресеньям – три антифона *Непорочных*). Но употребление частицы δὲ подсказывает, что до Пасхи по 12 антифонов пели и на утрени, и на вечерне. Следовательно, по смыслу обе рубрики идентичны, как и соответствующие им структуры чинопоследований обеих рукописей.

Согласно всем трем спискам, после входа под пение последнего антифона утрени на солее на Ps. 50 поется тропарь *Νηστεία τὸν Μωσῆα*. При этом D поясняет, что он поется по образцу, предписанному на среду сырной недели, а Н указывает, что этот же тропарь поется в 9-м часу на *Господи воззвах* всю неделю до пятницы. Отсюда Х. Матеос заключил, что в пост вечерню с Литургией Преждеосвященных даров начинали служить в 9-м часу. <sup>782</sup> Это заключение получает подтверждение в D, согласно которому в среду сырной недели вход вечерни совершался в девятом часу.

Согласно всем трем спискам, чтения после утрени продолжались до трипекти, и эта последняя описывается аналогичным же образом, но в D значительно более подробно, как и в большинстве случаев. В частности, только в D описана встреча патриарха с прибывшим в храм василевсом, наподобие описаний богомольных выходов василевсов в *De cerimoniis* Константина VII Багрянородного.

Отсюда естественно предположить, что если составитель *De cerimoniis* использовал типик или канонарно-синаксарную компиляцию наподобие Cod. Dresde A 104 (ср. 23-24 выше), то не исключено и обратное, использование *De cerimoniis* или аналогичного источника компилятором дрезденского списка или его протографа. Возможен и общий источник обеих компиляций – особого рода «патриарший канонарь», сочетавший сведения, извлеченные компиляторами *De cerimoniis* и Cod. Dresde A 104 (или его протографа).

---

<sup>781</sup> Ibid., II, 10.

<sup>782</sup> *Le Typicon*, II, 13, n. 1.

#### **XXIV Чин тритекти**

Д вновь ссылается на образец, предписанный на среду сырной недели, теперь применительно к входу тритекти. Вновь упоминаются и «так называемые спудеи», славословящие на входе. После входа во всех трех списках указан идентичный тропарь: *Κύριε, Κύριε, ὃν πάντα φρίσσει καὶ τρέμει*, но Д уточняет, что он поется после мирной ектении, εὐχὴ συναιτή, а Р и Н поясняют: вместо *Трисвятого*. Тем самым, по наблюдению Х.Матеоса,<sup>783</sup> имплицитно параллель с литургией. Прокимны и чтения из *Исаии* также идентичные.

#### **XXV Вечерня и Литургия Преждеосвященных даров**

На вечерне прокимны и чтения из *Бытия* и *Притчей* также всюду идентичные, равно как и причастен, но описания чинопоследований в Р и Н крайне лапидарны и не предоставляют параллелей Д.

#### **XXVI Последование панихиды**

Подробному изложению в Д чина панихиды в Н соответствует не более чем краткое указание, что «обычные панихиды» совершаются в Великой Церкви на протяжении всей седмицы. При этом в Н, как и в Р, каждый день совершается чин тритекти.

#### **XXVII Пятница первой седмицы Великого поста**

Указанию Д, что в пятницу панихида в Великой Церкви не служится, а в 9-м часу отправляется лития в Спаракиев <квартал>, в Р и Н соответствует память св. Феодора Тирона в Спаракиевом <квартале> в субботу, которая (σάββατος) указана и в Д. Но при этом ни в Р, ни в Н нет никаких соответствий сообщению Д об исполнении на субботней утрене после Ps. 50 – важнейшего конститутивного элемента кафедральной утрени – полного канона этому святому, с кондаком и гомилией Григория Нисского по третьей песни и прокимном с евангельским чтением после шестой. М. Арранц объясняет это тем, что церковь Св. Феодора Тирона (он называет его Стратилатом) служила по монастырскому типикону, но неясно, на чем основывается это утверждение.<sup>784</sup> И оно тем более проблематично, что церковь Св. Феодора обслуживалась клиром Св. Софии, подобно церкви Св. Ирины.<sup>785</sup>

---

<sup>783</sup> Ibid., II, 13, n. 2

<sup>784</sup> М. Арранц, *Как служили Богу*, 195; ссылка на А.А. Дмитриевского, *Древнейшие патриаршие типиконы*, 334-336, неадекватна.

<sup>785</sup> R. Janin. *La géographie ecclésiastique de l'empire byzantin*, I: *Le siège de Constantinople et le patriarcat œcuménique*. T. III: *Les églises et les monastères*. Paris, 1969, 152.

### **XXVIII Суббота первой седмицы Великого поста**

Повторное упоминание не только памяти св. Феодора Тирона, но также и самой литии в его храм в Спаракиевом квартале, по-видимому, может объясняться тем, что здесь компилятор D или его протографа использовал два источника, первый из которых содержал подробное описание панихиды, приуроченное к пятнице, а второй – лишь краткое упоминание памяти в субботу.

Следовательно, компиляция различных источников обнаруживается не только в синаксаре D, но также и в его великопостном канонаре. И если второй из использованных здесь источников аналогичен лапидарным рубрикам P и H, то первый резко отличается от них своей детальностью, вновь перекликающейся по стилю с подробными описаниями богослужебных процессов в *De cerimoniis* Константина VII Багрянородного. Но в этом случае, поскольку император не упоминается, речь идет исключительно о патриархе и клире Св. Софии, мы вновь возвращаемся к предположению, что сходную с *De cerimoniis* форму имел недошедший до нас «патриарший канонарь», который и явился общим источником коррелирующих сообщений *De cerimoniis* и дрезденского списка.

### **XXIX Воскресенье первой седмицы поста: Неделя Православия**

D впервые упоминает чтение Синодика Православия (ἀναγινώσκειται δὲ εὐθὺς τὸ Συναδικόν), важнейший элемент последования Недели Православия в память восстановления иконопочитания в 843 г. P и H указывают лишь память пророков Моисея, Аарона и Самуила, упомянутую и в D в качестве первой памяти дня.

Древнейшее упоминание Недели Православия и литии по этому поводу из Влахерн в Св. Софию содержится в *Клиторологии Филофея* (899 г.), включенном во вторую книгу *De cerimoniis* Константина VII Багрянородного.<sup>786</sup> Но прямую аналогию описанию праздничного последования в D предоставляет соответствующий раздел первой книги *De cerimoniis*,<sup>787</sup> где оно описано столь же подробно и в сходных выражениях. Отличие сводится к тому, что, согласно этому описанию, панихида во Влахернах совершается еще более торжественным образом, при участии патриарха и «митрополитов, архиепископов и епископов, которые обретаются в этот день в городе, равно как и клириков Великой Церкви и прочих церквей и монашествующих из всех монастырей

---

<sup>786</sup> Constantini Porphyrogeniti *De cerimoniis aulae byzantinae libri duo* / Ed. J.J. Reiske. Vol. I. Bonn, 1829, II, 52, p. 702-783, spec. 761.

<sup>787</sup> Ibid., I, 37[28], p. 156 sq.

Богоспасаемого города». По прибытии литии в Св. Софию к ней присоединяется василевс, участие которого в праздничном богослужении описывается также со всеми необходимыми подробностями. Но чтение Синодика и здесь не упомянуто. Возможно, этот ритуал был установлен лишь в конце X века, в связи с новым изданием Синодика при патриархе Антонии III Студите.<sup>788</sup>

Такое сочетание сходных и отличных черт в описаниях последования Недели Православия в D и *De cerimoniis*, по-видимому, может служить еще одним аргументом в пользу существования у них общего источника в виде предполагаемого «патриаршего канонаря».

Вместе с тем несомненно влияние также и палестинской монашеской традиции: на утрени во Влахернах воскресный тропарь распевался на *Θεὸς Κύριος*, после шестопсалмия. По всей вероятности, М. Арранц прав, полагая, что после кафедральной панихиды собравшимися во Влахернах монахами служилась монастырская утрениа.<sup>789</sup> Следовательно, в этом случае сближению и взаимопроникновению двух уставов, кафедрального и монашеского, могла способствовать практика стационального богослужения, с крестными ходами при участии клира и монахов из разных церквей и монастырей.

### **XXX Воскресенье второй седмицы поста**

Р и Н также предписывают чтение огласительного слова к катехуменам сразу после евангелия, но не приводят его текст.

### **XXXI Воскресенье третьей седмицы поста**

Р указывает лишь апостол и евангелие, Н содержит еще одно увещание к оглашенным, отсутствующее в D, и дословно такую же, как в D, рубрику о порядке поклонения Честному Кресту: Καὶ μετὰ τὸ εὐαγγέλιον ἀνέρχεται κηρυκτικὸς δηλῶν τὴν προσκύνεσιν τοῦ τιμίου Σταυροῦ. Τῇ μὲν γ', δ' τῆς ἑβδομάδος συνήθως ἀνδρῶν συνερχομένων, τῇ δὲ ε' καὶ ζ' γυναικῶν συνερχομένων.<sup>790</sup>

### **XXXII Понедельник крестопоклонной седмицы поста**

---

<sup>788</sup> Издан В.А. Мошиным по Cod. Vatic. 1607, X в.: В.А. Мошин. Сербская редакция синодика в неделю православия // ВВ, 17, 1960, 349-353.

<sup>789</sup> Как молились Богу, 195, 218, прим. 69.

<sup>790</sup> J. Mateos, *Le Typicon*, II, 38.

Н предваряет последование понедельника указанием на сокращение утренней псалмодии еще на один антифон, так что остаются десять.<sup>791</sup>

Н описывает утреню, тритекти и вечерню понедельника, но не сообщает о перенесении Честного Креста в Св. Софию. Р содержит идентичное описание тритекти и вечерни.

Ссылка D на чин поклонения Кресту мужчин и женщин, описанный ранее под 9 сентября, означает, что в его протографе синаксарь так же предварял канонарь, как в Р и Н. Здесь же эта ссылка тем более неуместна, что поклонение совершается не в понедельник, а во вторник, как сказано выше, в аналогичной рубрике воскресенья.

### **XXXIII Среда крестопоклонной седмицы поста**

Как и в большинстве случаев, Р и Н содержат не более чем краткие описания тритекти и вечерни.

### **XXXIV Воскресенье крестопоклонной седмицы поста**

Память св. мученика Дометия указана в Р и Н, но в Р она локализована не в Юстиниановом квартале, как в Н и D, а в Сиковом (ἐν Σικωῖς), также «на другом берегу».

### **XXXV Суббота пятой седмицы поста: Акафист Богородице**

Первые рубрики D и Н дословно совпадают, за исключением различия αὐτῆς / ταύτης, но далее их свидетельства расходятся. Н ограничивается кратким указанием, что на парамони патриарх уходит во Влахерны, где совершает панихиду и утреню в Св. Соросе. О пении кондака *Взбранной воеводе*, т. е. Акафиста Богородице, не упомянуто, на Ps. 50 поется тропарь *Τῆς Θεοτόκου ἡ πόλις τῆ Θεοτόκου*. В целом Р близок Н, но указывает, что во Влахерны отправляются две «седмицы чтецов», одна из которых совершает там вечерню и кондак, а другая – утреню, в то время как троичный (канон?) и полуночные (антифоны или полуночица часослова?) поются «тамошними», т. е. влахернским причтом. Приходит по Влахерны и аскитирий Великой Церкви, и на утрени поются восемь антифонов, первый (Ps. 3, 62, 133) и семь библейских песен. Это проясняет смысл указаний D: по завершении кондака лития возвращается в Св. Софию, но патриарх выходит в Св. Сорос или в монастырь Хаметзукала и отдыхает. Утреня же совершается патриархом в Св. Соросе при участии чтецов и аскитириев Великой Церкви. На Ps. 50 в Р указаны два тропаря: *Ἡ πόλις σου, Θεοτόκε* и *Τῆς Θεοτόκου ἡ πόλις τῆ Θεοτόκου*. Прокимны (Лк. 1:46,48), аллилуарии (Ps. 131:8), апостолы (Евр. 2:11-18) и евангелия (Лк. 1:39-49,56) в Р и Н совпадают, но Н добавляет второй апостол: Евр. 9:1-7.

---

<sup>791</sup> Ibid., 38; о сокращении ее до 11 антифонов сообщает аналогичная рубрика понедельника второй недели поста: *ibid.*, 22.

### XXXVI Неделя вайй

Н ограничивается кратким указанием, что на рассвете после утрени клир во главе с патриархом собирается в храме Св. Сорока Мучеников, где патриарх раздает ваия всем собравшимся, и оттуда совершается лития в Св. Софию. Но при этом оговаривается, что предпочитающие древний обычай собираются в мартирии Св. Трифона и оттуда совершают литию в мартирий Св. Романа. Р еще более лапидарен и не упоминает этот древний обычай. Праздничный тропарь *Τὴν κοινήν ἀνάστασιν* всюду идентичен, но кондак *Τῷ θρόνῳ ἐν οὐρανῷ* упомянут только D.

### XXXVII Чин омовения трапезы в великий четверг

После поклонения Св. Копию на тритекти Р и Н ограничиваются краткой рубрикой: после отпуста тритекти совершается омовение святой трапезы.

### XXXVIII Чин омовения ног в великий четверг

Р и Н поясняют, что чин омовения ног совершается в нартексе Св. Софии после вечерни. Н описывают его кратко, но указывает, что патриарх омывает ноги трем иподиаконам, трем диаконам, трем пресвитерам, одному архиепископу и двум митрополитам. Омование сопровождается чтением Ин. 13:3-11 и 12-17, по завершении омовения совершается вход литургии. Р, напротив, описывает этот чин более обстоятельно, хотя и не столь подробно, как D, и в интервале чтений Ин. 13:3-11 и 12-17 указывает пение *Непорочных* с тропарями, по палестинскому обычаю.<sup>792</sup> Это служит параллелью палестинским элементам D, где чин омовения ног начинается пением стихиры с богородичным и заключается тремя стихирами с богородичным и двумя песнями, 5-й и 6-й, канона Космы Маюмского. Другую параллель предоставляет Апостол Пантелеймоновского монастыря № 68,<sup>793</sup> который указывает, что сразу после выхода в нартекс для омовения ног поется «вечерня святоградская» (*λυχνικὸν τοῦ ἁγιοπολίτου*), а прокимном евангельскому чтению служит *Βοήθειά μου* (Ps. 120:2), равно как и в D. Заклучается же омовение ног здесь «вечерней церковной» (*λυχνικὸν τοῦ ἐκκλησιαστοῦ*), т. е. кафедральной, чему как будто нет соответствий ни в Р, ни в D. Поэтому трудно согласиться с М. Арранцем, предположившим, что сначала служилась монашеская вечерня, а затем соборная, песенная, «на которую патриарх приходил к последнему антифону».<sup>794</sup> D свидетельствует о том, что

---

<sup>792</sup> A. Baumstark. *Denkmäler der Entstehungsgeschichte des byzantinischen Ritus // Oriens Christianus*, 2, 1927, 21.

<sup>793</sup> А.А. Дмитриевский, *Описание*, I, 129-130, прим. 2.

<sup>794</sup> М. Арранц, *Как служили Богу*, 288.

по меньшей мере в самой Св. Софии чин омовения ног сочетал элементы палестинской вечерни и утрени. Возможно, именно поэтому в заключение вечернего последования Великого Четверга (XLI) говорится, что «вечером панихиды не бывает, а <совершается> последование Великой Пятницы», – и описывается чин чтения одиннадцати Евангелий св. Страстей на утрени палестинской редакции. Соответственно в Н, где палестинские элементы отсутствуют, чтение св. Страстей приурочено к панихиде константинопольской традиции.

Пение канона не является уникальной особенностью последования Великого Четверга: выше оно уже отмечалось в понедельник (XXII) и пятницу (XXVII) первой седмицы поста («троичный»), а также в субботу пятой седмицы поста (XXXV).

### **XXXIX Литургия великого четверга**

Резюме М. Лисицына соответствует описаниям Р и Н, за исключением не упомянутого ими *πρόσκλησις τῶν μητροπολιτῶν*. Пояснению М. Лисицына («вместо Херув<имской> и причастна: *Τοῦ δείπνου σου <τοῦ μυστικοῦ, σήμερον>*») в Р соответствует: «τὸ μυστικὸν вместо Херувимской», а в Н – «ἀπολυτικίον ἀντὶ τοῦ Πληρωθήτω». Обозначение тропаря причастного стиха как ἀπολυτικίον обусловлено тем, что он сопровождал ἀλόλυσις, подобно нынешней заамвонной молитве.<sup>795</sup>

### **XL Чин освящения мира в великий четверг**

Р вообще не упоминает этот чин, а Н ограничивается указанием: *καὶ εὐχὴ τοῦ μύρου ἥγουν ἡ ποίησις*.

### **XLI Утрени страстной пятницы: Евангелия св. Страстей**

Описанное в D последование одиннадцати Евангелий св. Страстей целиком вписано в структуру палестинской утрени (шестопсалмие, кафизма, трипеснец, эксапостиларий) и не имеет прямых параллелей ни в Р, ни в Н. Р вообще не упоминает этот чин, а Н не содержит никаких следов этой утрени, ограничиваясь указанием первых и последних стихов всех двенадцати Евангелий св. Страстей. Единственная аналогия, указанная еще А.А. Дмитриевским, содержится в так называемом «Святогробском Типиконе», триоди Cod. S. Stucis 43, 1122 г., описывающей практику иерусалимской церкви Св. Воскресения до ее разрушения аль-Хакимом в 1009 г. По его словам,<sup>796</sup> «читаются в Софийском храме те же *одиннадцать* евангелий, которые положены и в патриаршем иеруса-

---

<sup>795</sup> J. Mateos, *Le Typicon*, II, 77, n. 3.

<sup>796</sup> А.А. Дмитриевский, *Древнейшие патриаршие типиконы*, 134, со ссылкой на л. 130об.

лимском Типиконе, но последование совершается непрерывно все, как и ныне, без литаний, с некоторыми незначительными особенностями. Первое евангелие (ἡ διαθήκη) читал патриарх без омофора (ἐκβάλλει τὸ ὀμοφόριον), стоя перед святою трапезою (ἔμπροσθεν τῆς ἁγίας τραπέζης), а по окончании его, при пении первых трех антифонов, совершал каждение алтаря, алтарной преграды (τὸ κοκλίον) и храма и по возвращении благословлял народ свечами. Первые семь евангелий читались в том порядке, как ныне, но с восьмого евангелия порядок изменяется и по сравнению с нынешним, и с тем, который мы изложили по святогробскому Типикону 1122 года. После седьмого евангелия читался кондак: «Нас ради распятого», и следовало восьмое евангелие, а за ним чтение 50 псалма, пение тропаря «Днесь церковная завеса» и 9 евангелие, канон и 10 евангелие, эксапостиларий и *последнее одиннадцатое евангелие*. Стихиры на хвалитех, стихиры на стиховне, «Слава в вышних Богу» и отпуст оканчивали эту службу» (со ссылкой на л. 130об).

Выписки М. Лисицына дополняют это описание. Первое евангелие (ἡ διαθήκη) следовало за шестопсалмием и другими начальными элементами утрени. За первым евангелием следовал псалом 2, вероятно входивший в 1-й антифон. За 3-м антифоном следовала кафизма *Ἐν τῷ δείπνῳ*, и «далее, как ныне». Это вполне соответствует Святогробской триоди,<sup>797</sup> где служба св. Страстей также вписана в утреню, начинается шестопсалмием и имеет кафизму после каждого третьего антифона в составе серии из пятнадцати антифонов, разбитых на пять групп по три антифона. Кондак здесь также примыкает к седьмому евангелию (хотя не следует за ним, а предваряет его), а за седьмым евангелием следуют отсутствующий в D прокимен, восьмое евангелие, псалом 50 и – вместо тропаря – сразу трипеснец (песни 5, 8, 9), который в D следует за девятым евангелием. При этом по песни 5 положен еще один кондак. Соответственно эксапостиларий здесь следует за трипеснцем, предваряя девятое евангелие, за которым следуют псалмы 148-150 с их тропарями и великое славословие, а за ним – десятое и одиннадцатое евангелия.

Следовательно, все три последования – представленные в D, Святогробской триоди и ново-савваитовском («нынешнем») типиконе – вполне могут оцениваться как три редакции одного и того же богослужебного чина Евангелий св. Страстей, сложившегося к 1009 г.

## **XLII Чин поклонения Св. Копию**

---

<sup>797</sup> Сравнительный анализ облегчается схемами, составленными С. Ханерасом на основании публикаций А.А. Дмитриевского и А.И. Пададопуло-Керамевса: S. Janeras. *Le Vendredi-Saint dans la tradition liturgique byzantine*. (Studia Anselmiana, 99; Analecta Liturgica, 13). Roma, 1988, 95-99, 109-113.

Согласно Н, поклонение Св. Копию совершается в Великой Церкви также дважды, в Великий Четверг, с рассвета до 6-го часа, и в Страстную Пятницу, опять-таки до 6-го часа, после чего оно возвращается референдарием во дворец.<sup>798</sup> D поясняет, что Св. Копие доставлялось из дворца в Св. Софию после утрени Великого Четверга, и отражает новую практику, указывая, что после утрени Страстной Пятницы, когда Св. София закрывалась для омовения храма, оно переносилось для поклонения в храм Св. Ирины. Указание, что поклонение в обоих случаях продолжалось до тритекти, начинавшейся в 3-м часу, по-видимому, соответствует тому обстоятельству, что на тритекти, после каждения и лобызания Св. Копия патриархом, референдарий забирал его и относил обратно во дворец. Второй тропарь, *Σταυρωθέντος σου, Χριστέ*, указанный в Н вслед за тропарем *Προσκυνοῦμεν τὴν λόγχη* на третьем антифоне тритекти, а в Р после повторения «предписанного на четверг», видимо, соответствует второму тропарю в D, после *συναπτή* и входа в алтарь, перед прокимном. Прокимны и чтение из Захарии, вероятно, совпадают во всех трех списках. Но затем Н указывает, что «после тритекти патриарх выходит в Св. Ирину и совершает оглашение», откуда следует, что в его время поклонение Св. Копию в Страстную Пятницу так же совершалось в Св. Софии, как и в Великий Четверг. Аналогичная же картина и в Р, где за тропарем *Προσκυνοῦμεν τὴν λόγχη* следует повторение «предписанного на Святой Четверг».

Согласно *De cerimoniis*, в Страстную Пятницу император во 2-м часу отправлялся во Влахерны, а патрикии в 3-м или 4-м часу входили в храм Св. Ирины и присутствовали там на патриаршем оглашении новопросвещаемых, совершавшемся, следовательно, на тритекти, а не после нее, как указывает Н. Если император возвращался из Влахерн (верхом или водным путем) до тритекти, то сначала он заходил в вестиарий, а затем совершалась тритекти и он поклонялся Св. Копию. Если же он возвращался из Влахерн после тритекти, там приняв участие в совершении этой службы, то сначала он поклонялся Св. Копию в церкви Богородицы Фарос (месте хранения реликвий Св. Страстей, куда к тому времени референдарий уже приносил Св. Копие, как ясно из D), а затем проходил в вестиарий.<sup>799</sup>

По-видимому, такая диспозиция более соответствует D, где оглашение сходным образом связывается с чином тритекти, а после тритекти следует не оглашение, как в Н, а крещение уже оглашенных неофитов.

---

<sup>798</sup> J. Mateos, *Le Typicon*, II, 72, 78.

<sup>799</sup> Constantin VII Porphyrogénète / Ed. A. Vogt, I, 167-168. Во дворце было несколько вестиариев, т. е. хранилищ дворцового инвентаря: *ibid.*, *Commentaire*, 170.

Тем самым *De cerimoniis* облегчает понимание взаимосвязи восстанавливаемых фрагментов D.

### **XLIII Крещение оглашенных**

Крещение оглашенных после тритекти не имеет параллелей ни в P, ни в H: в последнем случае ему соответствует заключительное оглашение, накануне крещения на пасхальной всенощной.

### **XLIV Вечеря страстной пятницы**

Изданный А.А. Дмитриевским чин отворения врат Св. Софии в 6-м часу, после ее омовения, не имеет параллелей в P и H. Краткое резюме вечерни с Литургией Преждеосвященных даров в выписках М. Лисицына в целом соответствует P и H, за исключением указания, что патриарх выходит в евктирий Св. Андрея и там служит вечерню.

### **XLV Паннихида великой субботы**

Паннихида великой субботы в нартексе Св. Софии, с пением канона *Κύματι θαλάσσης*, не упомянута ни в P, ни в H и, судя по всему, выступает еще одной характерной особенностью D, отражающей взаимопроникновение кафедральной и монашеской практики.

### **XLVI Вход патриарха на утрени великой субботы**

Описанию утрени в D вполне соответствует более лапидарное ее описание в P и H, но они поясняют, что патриарх входит после тропаря *Τὸ μνημᾶ σου* на Ps. 50, который может подразумеваться в словах *τοῦ δὲ ὕμνου ψαλλομένου* в D. В заключение H указывает, что после отпуска патриарх совершает крещение в малом баптистерии.

### **XLVII Чин переоблачения престола в великую субботу**

P и H ограничиваются кратким указанием в совершенно идентичной форме: «Около 6-го часа приходит василевс и переменяет покров на святой трапезе, и после этого патриарх кадит, и тотчас отворяется церковь». Затем следует вечерня с ветхозаветными чтениями, во время которых патриарх выходит крестить оглашенных в большой баптистерий.

### **XLVIII Вход патриарха с новопросвещенными из большого баптистерия по окончании крещения в великую субботу**

P и H указывают, что в зависимости от количества крещаемых патриарх заканчивает крещение и вводит новопросвещенных в храм после семи или четырнадцати ветхозаветных чтений, плюс Dan. 3:1-51, под *Песнь Трех Отроков*, Dan. 3:57. И этот вход так же называется «вторым входом», как и в D. Затем при участии новопросвещенных совершается литургия.

Завершается великопостный канонарь указанием распорядка евангельских чтений: начиная с Пасхи до Пятидесятницы читается Евангелие от Иоанна, с Пятидесятницы до Новолетия (23 сентября) – от Матфея, с Новолетия до Поста – от Луки, и с (начала) Поста до Ваий – от Марка.

## Синаксарь I

### XLIX Последование индикта 1 сентября

Начало этого последования не сохранилось в P, а в H практически идентично D, причем со слов Ἡ <δὲ> ἀκολουθία до слов τὴν <μεγάλην> ἑκτενῆν наблюдается дословное совпадение. Однако затем, после выхода патриарха в Халкопратию, H излагает порядок службы в Великой Церкви – парамони, панихиды и утрени – и только после этого возвращается к описанию вечерни в Халкопратии,<sup>800</sup> которое в D, напротив, предваряет описание службы в Великой Церкви. При этом в D порядок службы излагается «по древнему обычаю» и соответственно в прошедшем времени, а H отображает новый порядок, к которому затем обращается и D, указав, что «ныне так не бывает, а в одной церкви совершаются вечерня, чтения и остальное последование нисхождения». Вслед за этим D излагает – теперь уже в настоящем времени – порядок богослужения во время парамони, панихиды и утрени в Великой Церкви, изложенный в H сразу после сообщения о выходе патриарха в Халкопратию. Однако в обеих версиях указано, что после отпуска вечерни в Халкопратийской церкви Богородицы патриарх шел в храм Богородицы Урвийской «ради обновления этой церкви», т. е. чтобы отметить память ее обновления. Причем и в этом случае наблюдается дословное совпадение обеих версий, за исключением глагольных форм, в D употребляемых опять-таки в прошедшем времени, а в H – в настоящем. После утрени в обеих версиях излагается идентичный порядок литии на форум и литургии, служившейся в этот день по возвращении с форума и в Халкопратии, и в Св. Софии.

Следовательно, общий порядок богослужения этого дня идентичен в обеих версиях, но в D указано, что «ныне», в его время, вечером в канун праздника патриарх уже не совершал выход ни в Халкопратию, ни в церковь Богородицы Урвийской. Тем не менее на вечерне – теперь уже в Св. Софии – по-прежнему читались «три Богородичных чтения» (Sap. 3:1-9, Sap. 4:7-15, Sap. 5:15-6:3), вероятно восходившие к обычаю празднования в этот день памяти обновления храма Богороди-

---

<sup>800</sup> J. Mateos, *Le Typicon*, I, 2.8-15; 2.16 – 4.19.

цы Урвийской. Приуроченность этого праздника к индикту составляет особую проблему, требующую специального рассмотрения, тем более что к нему же, по всей вероятности, восходят и остальные богородичные чтения и песнопения этого дня (Gen. 28:10-17, Ez. 43:27-44:4, Prov. 9:1-11, Lc. 1:39-56, Ps. 44:11-12, тропарь на Ps. 45:1). Ассоциация обновления храма Богородицы с индиктом может объясняться близостью индикта к Рождеству Богородицы 8 сентября, из последования которого позаимствованы эти чтения и песнопения. И это тем более вероятно, что в день Рождества Богородицы также совершалась лития на форум, а праздничная служба также совершалась и в Св. Софии, и в Халкопатии, и в церкви Богородицы Урвийской.<sup>801</sup> Но в конечном счете эти чтения и песнопения восходят к древнейшим чинам обновления храма, в частности к чину октавы обновления построек Константина на Голгофе 13-20 сентября, откуда они и были перенесены в последования богородичных праздников в силу почитания Богородицы как одушевленного храма воплотившегося Слова. Следовательно, последование на обновление храма Богородицы Урвийской замыкает выявляемый таким образом спиралеобразный цикл развития богослужбной практики. Впрочем, последовательность и конкретные хронологические вехи этого развития остаются под вопросом, поскольку храм Богородицы Урвийской был воздвигнут в 505 г.,<sup>802</sup> через 40 лет после установления празднования индикта 1 сентября 462 г.,<sup>803</sup> а чинопоследования богородичных праздников не могли сложиться ранее самого установления этих праздников в VI-VII вв.<sup>804</sup>

Сопоставление с заключительной частью евхаристического последования, сохранившейся в Р, показывает, что и в этом случае Д указывает как новый причастен, Ps. 64:12, так и прежний, Ps. 111:6b, засвидетельствованный Р.

Столь скрупулезное воспроизведение порядка службы «по древнему обычаю» наряду с описанием порядка, соблюдаемого «ныне», видимо, соответствует отмечавшейся выше, во Введении, антикварной тенден-

---

<sup>801</sup> R. Janin. *La géographie ecclésiastique*, 207; H. Delehaye. *Synaxarium ecclesiae constantinopolitanae*. Bruxelles, 1902, 30.

<sup>802</sup> R. Janin. *Op. cit.*, 207.

<sup>803</sup> J. Mateos, *Le Typicon*, I, 55.

<sup>804</sup> О возникающих здесь проблемах см.: К.К. Акентьев. «Бог посреди нея, и не подвигнется» (Пс. 45,6): Киевская Св. София на пересечении традиций (в печати).

ции этого первого из трех скомпилированных в D синаксарей, завершающегося 23 декабря, подобно древнейшим палестинским синаксарям.

### **Л Рождество Богородицы 8 сентября**

В Р соответствующий лист утрачен. Версия Н по существу совпадает с D, хотя и опускает целый ряд подробностей. В частности, Н не указывает, что патриарх выходит в Халкопратию по завершении вечерни в Св. Софии; соответственно не указаны праздничные тропари на выход литии (*Θεὸν ἔκ σου σαρκοθέντα* ...) и на вход вечерни (*Θεοτόκε Παρθένε, χαῖρε...*); не отмечено и то обстоятельство, что праздничная литургия служитя одновременно и в Халкопратии, и в Св. Софии, а сама Халкопратия обозначена лишь описательно, как «честной дом» Богородицы «возле Великой Церкви». Вместе с тем Н содержит и ряд указаний, опущенных D, в частности указаны прокимны (Ps. 44:18,11 и Ps. 86:3,1-2) совпадающих богородичных чтений вечерни (Gen. 28:10-17, Ez. 43:27-44:4, Prov. 9:1-11).

Есть и некоторые различия. D помещает *προανάγνωσις* сразу после катавасии (праздничного тропаря *Ἡ γέννησίς σου, Θεοτόκε*) и тем самым включает его в последование панихиды, а Н помещает его после утрени на амвоне Св. Софии, вследствие чего и выход патриарха для совершения литии на форум в Н происходит во втором часу, а не в первом, как в D. Соответственно по возвращении литии в Халкопратию на входе литургии антифоны опускаются, и сразу поется Трисвятое. Не упомянут в Н и праздничный кондак *Ἰωακείμ καὶ Ἄννα*. Прокимен (Лс. 1:46-47, 48-49), аллилуарий (Ps. 44:11-12а, 13b-14), причастен (Ps. 115:4) и евангелие (Лс. 10:38-42) совпадают, но апостолы различаются: вместо Phil. 2:5(-11) в Н указан Gal. 4:22-27. Кроме того, в Н указан и второй аллилуарий (Ps. 131:1-2), который так же восходит к древнейшим иерусалимским чинам обновления храма и построек Константина на Голгофе, как и альтернативный апостол Gal. 4:22-27, и богородичные чтения Gen. 28:10-17, Ez. 43:27-44:4, Prov. 9:1-11. Завершается же эта рубрика указанием, что «это же говорится и на Успение».<sup>805</sup>

### **ЛI Чин поклонения Кресту 9 сентября**

Ни в Р, ни в Н поклонение Кресту не указано под 9 сентября.

### **ЛII Чин поклонения Кресту 10 сентября**

Р указывает поклонение Кресту лишь под 10 сентября, Н – под 10, 11, 12 и 13. Под 10 сентября в Н поясняется, что поклонение совершается в Великой Церкви с рассвета до 6-го часа, а участвуют в нем лишь мужчины «по обычаю».

---

<sup>805</sup> J. Mateos, *Le Typicon*, I, 20.

В синаксаре Cod. Sirmundianus XII-XIII вв. указано, что женщины присоединяются к участию в этом ритуале Кресту на третий день поклонения, т. е. 12 сентября.<sup>806</sup>

Под 13 сентября в Н поясняется, что на протяжении всех четырех дней поклонения Кресту поется праздничный тропарь *Τὸν Σταυρὸν σου προσκυνοῦμεν, Δέσποτα*, а именно на Псалом 50, на третий антифон литургии и вместо Трисвятого. D содержит эту рубрику ниже, в третьем из скомпилированных в нем синаксарей (л. 142, № LV).

### **LIII Крестовоздвижение 14 сентября**

На парамони в Р и Н сохранилось более краткое описание в принципе того же последования. В частности, не упомянут чин иерейских приглашений, не отмечены ни указанные в D особенности праздничной паннихиды (иллюминация, кондак), ни ночная лития на форум (с пением «того же кондака»), ни последующие праздничные чтения и поклонение Кресту на галереях. Из *De cerim.* 31 (22) следует, что сначала поклонение Честному Кресту совершалось в малом секретоне патриархата, при участии василевсов и придворных чинов, а затем Крест выносился в катухении Св. Софии для поклонения народа.<sup>807</sup>

На утрени Р и Н указывают последование из шести праздничных тропарей, опущенное в свою очередь в D. Впрочем, эти тропари могут входить в число «восьми ипакоев на утрени», упомянутых ниже, в третьем синаксаре, где указан и способ пения этих тропарей на стихи Пс. 50 (л. 142, № LV).

Заключительная рубрика о пении 12 антифонов на утрени и 13 антифонов на вечерне дословно совпадает с аналогичной рубрикой Н.

### **LIV Памяти 14 сентября**

Памяти свв. Иоанна Златоуста и Плакиллы, дочери Феодосия Великого, отсутствуют в Р и Н, а вместо них указана память св. Папия, претерпевшего мученичество при Максимиане.

### **LV Крестовоздвижение 14 сентября (из Синаксаря III)**

Указание третьего из скомпилированных в D синаксарей о пении тропаря *Τὸν Σταυρὸν σου προσκυνοῦμεν* соответствует аналогичной рубрике Н (см. № LIII выше).

Упоминание о пении на утрени 12 антифонов «вместе с канонem», напротив, не имеет параллелей ни в Н, ни в Р и предоставляет еще одно свидетельство отражения в D значительно более глубокого взаимопро-

---

<sup>806</sup> H. Delehayе. *Synaxarium ecclesiae constantinopolitanae*. Bruxelles, 1902, 34.

<sup>807</sup> Constantin VII Porphyrogénète / Ed. A. Vogt, I, 116-117.

никновения кафедральной и монастырской практики. И такое упоминание монашеского канона тем более примечательно, что первый из трех скомпилированных в D синаксарей, напротив, предписывает пение кондака на паннихиде, по древнему кафедральному обычаю, а затем и «тот же кондак» при возвращении литии с форума (см. № LIII выше). По всей вероятности, это может объясняться уже отмечавшейся выше антикварной тенденцией первого синаксаря, особенно очевидной в описании чинопоследования индикта (№ XLIX выше), тогда как третий синаксарь излагает новейшую практику начала XI века.

Подробное описание самого чина троекратного воздвижения Креста не имеет аналогий в других рукописях: Н содержит не более чем краткое упоминание о нем.

Указание, что «римское евангелие», т. е. евангелие на латинском языке, не читается на Крестовоздвижение, если оно не выпадает на воскресенье, также не имеет параллелей в других рукописях.

Отметим и адекватность наблюдения М. Лисицына (прим. 606 выше), указавшего в левом поле л. 177об, что «такое же заключ<ение> и в Алексеевск<ом>, по поводу заключительной рубрики D: Δεῖ δὲ εἰδέναι, ὅτι ἐὰν ἔσῃ κυριακὴ οὕτε ἀναστάσιμα ψάλλομεν, οὕτε ἑωθινίον εὐαγγέλιον ἀναγινώσκειται. В Алексеевском уставе этой рубрике соответствует: «Подобаеть веде(т), яко аще постигнетъ бытии въздвижение чьстьнаго крь(с) въ не(д), ничьсоже въскре(с)наго не поют, нь вся слоу(ж)ба чьстьнаго кр(с)та бывае(т)».<sup>808</sup> Такое совпадение предоставляет в свою очередь еще одно подтверждение относительной близости D к Алексеевской версии студийского устава (ср. с. 21, 25 выше).

#### **LVI Памяти 23 октября**

Наряду с памятью самого св. Иакова брата Господа Р и Н указывают также и памяти свв. Захарии Священника и Симеона Праведника, также отмечаемые в евктирии Св. Иакова «внутри честного храма Пресвятой Богородицы в Халкопратиях», причем в тот же день указана и память обновления этого евктирия.

Р и Н говорят о Семи спящих Отроках Эфесских, но Н перечисляет при этом их имена, совпадающие с именами семи отроков в D; отличия сводятся к тому, что Антонию соответствует Антонин, а Максимилиану сыну епарха – Максимилиан епарх.

#### **LVII Памяти 6 декабря**

Ни в Р, ни в Н не указано, что св. Николай Мирликийский сначала подвизался в монашеском житии, а затем был возведен в архиереи за свои заслуги. Такой новый акцент в D может отражать заимствование в

---

<sup>808</sup> А.М. Пентковский. *Типикон патриарха Алексия Студита*, 283.

Метафрастовом житии Св. Николая Чудотворца соответствующих мотивов Жития св. Николая Сионита, памятника монашеской традиции. По существу же здесь опять-таки улавливается влияние монашеской традиции, более глубокое проникновение которой в кафедрально-приходскую практику выступает главным отличительным признаком D по сравнению с P и H.

#### **LVIII «Чин пещного действия» в неделю праотец**

Этот чин не упоминается в других рукописях,<sup>809</sup> да и само понятие *κυριακῆ τῶν προπατόρων* здесь появляется впервые. Как отметил X. Матеос,<sup>810</sup> сохранившиеся списки позволяют проследить постепенное становление рождественского цикла, с двумя особыми воскресными днями перед Рождеством. Первый этап отражен в H, где первое из этих двух воскресений именуется *κυριακῆ πρὸ τῶν ἁγίων πατέρων* Авраама, Исаака и Иакова, а второе – *κυριακῆ πρὸ τῆς Χριστοῦ Γεννήσεως, μνήμη τῶν ἁγίων πατέρων* Авраама, Исаака и Иакова. В P второе воскресенье обозначено так же, как и в H, но первое – как *κυριακῆ τῶν ἁγίων πατέρων* Авраама, Исаака и Иакова, откуда и остается один шаг до *κυριακῆ τῶν προπατόρων* в D. Следовательно, по существу этот процесс сводится к удвоению особой воскресной службы перед Рождеством, посвященной памяти библейских патриархов, трех отроков и пророка Даниила. Соответственно на заключительном этапе этого процесса, представленном в D, конечный результат такого удвоения, неделя праотец и память трех отроков в пещи огненной и пророка Даниила, обогащается особым «чином пещного действия».

То обстоятельство, что в данном случае P отражает более позднюю стадию развития, чем H, вопреки обратному соотношению этих версий в подавляющем большинстве случаев, может объясняться происхождением P, переписанного в Палестине или в одном из малоазийских монастырей палестинской традиции. Это может свидетельствовать о палестинских истоках такой структуры рождественского цикла.

Краткое описание «чина пещного действия» сохранилось также и в значительно более позднем Cod. Auct. E. 5 10, 1329 г. и воспроизведено X. Матеосом в подстрочном примечании. Но при этом даже не упомянуто более полное изложение этого чина, опубликованное А.А. Дмитриевским.

---

<sup>809</sup> А.А. Дмитриевский, *Древнейшие патриаршие типиконы*, 322; он же. Чин пещного действия: Историко-археологический этюд // ВВ, 1, 1894, 553-600.

<sup>810</sup> J. Mateos, *Le Typicon*, I, 135-137, n. 1.

### **LIX Память св. отец в субботу перед Рождеством Христовым**

Р и Н указывают лишь апостол и евангелие – те же, что и D.

### **LX Памяти патриархов Авраама, Исаака и Иакова, трех отроков и пророка Даниила в неделю перед Рождеством Христовым**

Указание, что чин утрени и входа патриарха предписан выше, на предыдущую неделю праотцов, служит еще одним аргументом в пользу вышеизложенного взгляда (LVIII) на характер и происхождение рождественского цикла. Воскресные тропари «на подобен» (по указанию Н) и причастен совпадают в D, Н и Р; прокимен, апостол, аллилуарий и евангелие, вероятно, также совпадали: Дан. 3:26, 27; Hebr. 11:9-40; Ps. 43:2; Mt. 1:1-25 (А.А. Дмитриевским в издании Р опущены и помечены: «что ныне»).

### **LXI Отверзание <врат> Великой Церкви 22 декабря**

Особый чин отверзания <врат> Великой Церкви не упомянут ни в Р, ни в Н, но фактически они содержат его описание, хотя и не обозначенное как таковое. Р излагает его в качестве предпраздничной службы памяти обновления Св. Софии 23 декабря, отправление которой начинается накануне в 3-м часу, подобно тому как в D она начинается после утрени. Н предваряет описание этой предпраздничной службы лишь указанием, что начиная с 22 декабря «на утрени в Св. Софии поются тропари Рождеству Христову». Но затем в Н, равно как и в Р, следует более краткое описание того же последования, которое изложено в D и подчеркивает смысловую связь между Рождеством Христовым и памятью обновления Св. Софии, храма Воплотившегося Слова, отмечаемой 23 декабря, после «отверзания» ее врат 22 декабря.

Если первый из трех указанных тропарей, *Τὴν ἀπαρχὴν τῶν ἔθνων*, посвящен Рождеству, то два других, *Ἡ πόλις σου, Θεοτόκε* и *Τὴν πόλιν ἡμῶν, Κύριε*, распеваемых во время литии на форум, сфокусированы на образе византийской столицы как нового Святого Города и чествуют Богородицу как его покровительницу. По возвращении же литии вход в Св. Софию сопровождается песнопениями и чтениями чина обновления храма, совершаемого 23 декабря, в частности тропарем *Ἄρατε πύλας, οἱ ἄρχοντες*, на Пс. 23:7-10, кондаком *Ὡς τοῦ ἄνω στερέωματος τὴν εὐπρέπειαν* и евангелием Ин. 10:22(-30). По всей вероятности, такой вход в Св. Софию трактуется в D как особый чин «отверзания» ее врат ближайшим образом постольку, поскольку отправление литии на форум сопровождается их «затворением».

Более того, поскольку Р и Н заключают описание этого чина упоминанием последующей «паннихиды по чину», создается впечатление, что «отверзание» врат Св. Софии вписано в последование вечерней парамони в канун памяти ее обновления 23 декабря, тем более что Н прямо связывает эти чинопоследования: «И рано утром, то есть 23 <декаб-

ря», обновление».<sup>811</sup> Но этому противоречит иное изложение этой службы под 23 декабря, с ветхозаветными чтениями (3 Цар. 8:22-30; Притч. 3:19-34; Притч. 9:1-11), за которыми также следуют катавасия на Пс. 23:7-10 и «паннихида по чину», причем во всех трех списках. Правда, в Р и Н описание этой предпраздничной вечерни предваряется уведомлением, что таким образом она совершается в случае, если парамони обновления выпадает на субботу или воскресенье (когда литургия служится утром и соответственно опускается вечером). Но в D точно такое же изложение этой вечерни не предваряется подобной оговоркой, а в Р ее описание заключается ссылкой на чин обновления храма Богородицы Халкопратийской 18 декабря и эксапостилярием предпразднования Рождества Христова, присущим иерусалимской утрени.<sup>812</sup>

Возможно, во всех трех списках службы 22 и 23 декабря представлены в разновременных редакциях, не вполне согласованных между собой. Возможность влияния здесь архаической ближневосточной традиции, отличавшей «отверзание врат» храма от его «обновления», требует специального исследования. Но так или иначе, особого внимания требует тот факт, что чин «отверзания» Св. Софии выражает основополагающее богословие церкви Премудрости Божией, Воплотившегося Слова, обновление которой изначально было приурочено к Рождеству Христову (27 декабря 537; 23 декабря 562 храм был освящен повторно, после восстановления его купола, обрушившегося 7 мая 558).

#### **LXII Обновление Великой Церкви 23 декабря**

Н содержит краткое, но по существу идентичное описание утрени и праздничной литургии, за исключением аллилуария: вместо особого аллилуария чина обновления Св. Софии (Ps. 86:1,3) указан аллилуарий общего чина обновления храма (Ps. 64:2).

Р ограничивается ссылкой на аналогичный чин обновления храма Богородицы Халкопратийской 18 декабря.

#### **LXIII Предпразднование Рождества Христова 24 декабря**

Р опускает утреню 24 декабря и сразу приступает к вечерней предпраздничной службе. Н ограничивается указанием первого тропаря утрени на Пс. 50, *Αὐλῶν ποιμενικῶν*.

Начало предпраздничной вечерни (ἔναρξις τοῦ λυχνικοῦ) в 9-м часу (в копии М. Лисицына явная описка: δ') отмечено только в D. Изложение чинов вечерни и парамони по существу идентично во всех трех списках, но D, как всегда, содержит целый ряд опущенных в Р и Н подробностей. Впрочем, есть и исключения из этого общего правила: Р

---

<sup>811</sup> J. Mateos. *Le Typicon*, T. I, 146, 10.

<sup>812</sup> *Ibid.*, 147, n. 3.

более подробно описывает вход вечерни с прокимном, антифонами литургии, тремя малыми антифонами, тропарем и просительной ектенией, а кратко упоминанию тройной стихологии в D, после трех первых ветхозаветных чтений и рождественского тропаря *Λαθὼν ἐτέχτην ὑπὸ τὸ σπήλαιον*, в P и H соответствует подробное изложение стихологии Псалма 86 (1-4а, 4б-5, 6-7). Столь же кратко упоминанию тройной стихологии после шестого ветхозаветного чтения и тропаря *Ἀνέτειλας, Χριστέ, ἐκ παρθένου* в P и H также отвечает подробное изложение стихологии Псалма 92 (1-2, 3-4а, 4б-5).

Порядок исполнения трех антифонов литургии (Ps. 1, 2, 109) после седьмого и последнего чтения, напротив, в P и H указан лишь в самом общем виде, без подробностей, раскрываемых в D.

Состав библейских чтений всюду идентичен: Gen. 1:1(-13), Num. 24: 2b(-18), Mich. 4:6(-5:3), Is. 11:1(-10), Bar. 3:36(-4:4), Dan. 2:31(-45), Is. 9:5(-6).

Прокимны (Ps. 2:7bc, 8-10; Ps. 75:12,2), аллилуарий (Ps. 109:1,2-3а, 3с-4) и евангелие (Лс. 2:1-20), по-видимому, также всюду идентичны. Еще одно чтение из Исаяи (7:10-8:10), в H и D именуемое «восьмым», в действительности не входит в число чтений всенощной и представляет собою реликт древних ветхозаветных чтений литургии, соответствовавших чествуемому празднику.<sup>813</sup> Содержание *προανάγνωσις* после отпуста литургии раскрыто лишь в P: «чтение св. Григория Богослова и других отцов».<sup>814</sup>

## Синаксарь II

### LXIV Памяти святых 2-4 сентября

Воспроизведенные А.А. Дмитриевским памяти из второго, краткого, синаксаря, охватывающего памяти 2-7 сентября, не представлены в других списках, за исключением свв. Василиссы, Арктиона / Аристиона, Вавилы, Ермионии и пророка Моисея.

Под 2 сентября P указывает памяти свв. Маманта, Иоанна Постника, Елезара и Финея, Павла Нового и не определяемых точнее Филиппа и Феодора (или Феодота, как в H), к которым H добавляет Аифала и Юнию. Под 3 сентября P указывает свв. Анфима Никомидийского, Василиссу Никомидийскую, Аристиона Александрийского, Феоктиста спостника Евфимия Великого и Стефана Триглия, к которым H добавляет царя Константина, «нового апостола» (по мнению М. Гедсона, Константина IV Погоната, созвавшего VI Вселенский собор), а D – св.

---

<sup>813</sup> Ibid., 153, n. 4.

<sup>814</sup> А.А. Дмитриевский, *Описание*, I, 36.

Архонтиона, трансформируя при этом Аристиона в Арктиона, подобно тому как в Cod. Auct. E. 5 10, 1329 г. он превратился в Аретиона.<sup>815</sup>

Под 4 сентября Р указывает свв. Вавилу Антиохийского с 4 (sic) младенцами, «другого мученика Вавилу с 84 младенцами при Нумериане василевсе», Океана, Феодора, Аммиана и Юлиана при Максимиане, из селения Скандавлы, Ермионии дочери апостола Филиппа при Траяне, Петрония, Харитины и Моисея Законодателя. Н воспроизводит этот перечень, добавляя Евтихиду и объединяя Вавилу Антиохиского и Вавилу при Нумериане в одно лицо, а D принимает это отождествление и добавляет к Ермионии Феотима, Феодула, Кентуриона и Моисея.

### Синаксарь III

#### LXV Благовещение 25 марта

Согласно Р, предпраздничная лития на форум совершается в 3-м часу, а не после тритекти, как свидетельствует D. В обоих случаях лития отправляется из Св. Софии и по возвращении с форума входит в Халкопратию. Согласно D, сразу вслед за этим начинается литургия одновременно и в Халкопратии, и в Св. Софии. Согласно Р, опережающему D на три часа, вечером на парамони из Св. Софии направляется вторая лития в Халкопратию, где и совершается литургия преждеосвященных даров, без чтений в виду праздника, за которой, как всегда, следует «паннихида по чину». Дословно то же самое сказано и в Н, но с тем отличием, что лития на форум не упомянута и предпраздничное чинопоследование открывается сразу вечерней парамони. Таким образом, ценность более подробного свидетельства D в данном случае состоит в том, что оно подтверждает наличие литии на форум после тритекти, перед вечерней парамони.

Далее наблюдаются более существенные расхождения. В публикации А.А. Дмитриевского сразу за сообщением о литургии одновременно в Св. Софии и Халкопратии в D следует описание малого входа и литургических чтений, заключаемое словами «и совершается полная литургия». С одной стороны, это противоречит согласным сообщениям Р и Н о совершении литургии преждеосвященных даров на предпраздничной вечерне. С другой стороны, изложенное в D последование точно соответствует опять-таки согласным описаниям праздничной литургии Благовещения в Р и Н, которые в обоих случаях предваряются упоминаниями утрени, тритекти и еще одной литии на форум, также возвращающейся в Халкопратию, теперь уже на праздничную литургию. Следовательно, и в выписках М. Лисицына, и в публикации А.А. Дмитриев-

---

<sup>815</sup> J. Mateos. *Le Typicon*, T. I, 13.

ского описана именно праздничная литургия, а указанные противоречия могут получить одно из двух объяснений. Либо утреня, тритекти и праздничная лития на форум обоими авторами опущены без необходимой оговорки, либо обоими же авторами опущены аналогичное предпраздничное последование, заключавшееся литургией преждеосвященных даров, и праздничная утреня. Второе более вероятно, поскольку при отправлении литии на форум говорится о пении «прежде указанного» праздничного тропаря *Σήμερον τῆς σωτηρίας*, пение которого на утрени, на Псалом 50, засвидетельствовано Р и Н.

Включение в состав литургических чтений двух ветхозаветных паримий, Ex. 3:1b(-8a) и Prov. 8:22(-30), объясняется их принадлежностью рядовым вечерним чтениям поста. Соответственно Р и Н поясняют, что указанное последование совершается, когда Благовещение приходится на постный день, а в случае, если оно выпадает на субботу или воскресенье, обе паримии читаются накануне, на вечерней парамони, и к ним добавляется третья – Prov. 9:1(-11). Это может объясняться тем, что в таких случаях литургия служилась утром.

Применительно к различным случаям совпадения Благовещения с другими праздниками соответствующие рубрики Р и Н опять-таки дословно совпадают, с минимальными разночтениями, но при этом иногда существенно отличаются от аналогичных рубрик D.

В частности, если Благовещение выпадает на неделю ваий, Р и Н, указывают только саму литию на форум, с теми же двумя праздничными тропарями, которые указаны в D, но опускают указанную D промежуточную *statio* в храме Сорока Мучеников, куда патриарх ехал верхом на жребяти. Видимо, такой литургический образ Входа в Иерусалим может оцениваться как современная D новация, соответствующая новым принципам «литургического реализма» XI-XII вв.

В четверг, пятницу и субботу страстной недели в Р и Н чествование Благовещения сводится к аналогичной литии на форум и «литургии слова» в Халкопатии, которая в пятницу заканчивалась уже в 6-м часу, а в субботу еще ранее. X. Матеос объясняет это тем, что в Великий Четверг евхаристия служилась после вечерни,<sup>816</sup> и к этому можно присовокупить, что аналогичная же организация суточного круга наблюдается в пятницу и субботу. Но в домыслах нет необходимости, поскольку D предоставляет подробную и по существу исчерпывающую картину распределения богослужебного времени *Triduum Pascale* между различными элементами праздничных последований. Во всех трех случаях по возвращении с форума патриарх совершал последование Благовещения в Халкопатии до евангелия, а затем возвращался в Св. Софию (четверг, суббота) или шел в Св. Ирину (пятница) для исполнения соответствующей

---

<sup>816</sup> Ibid., 257, n. 3.

щих последований Triduum Pascale. И в публикации А.А. Дмитриевского эти подробности получили вполне адекватный комментарий.<sup>817</sup>

Согласно D, в Пасху патриарх аналогичным же образом после утрени совершал литию на форум, по возвращении литии совершал последование Благовещения в Халкопратии до евангелия и затем возвращался в Св. Софию на пасхальную литургию. Но в этом случае P и H противоречат D, указывая, что в Пасху лития на форум не совершалась и патриарх из Св. Софии шел прямо в Халкопратию. Следовательно, D свидетельствует о дальнейшей унификации стациональной программы пасхального богослужения.

В понедельник пасхальной недели в эту программу вводятся две новации: после утрени лития сначала также шествует на форум, но с форума направляется в храм Богородицы в Диаконисах, где патриарх опять-таки служит литургию до евангелия, а затем все идут в храм Св. Апостолов, где и служит пасхальная литургия. Причем это последование засвидетельствовано всеми тремя списками без существенных различий. Примечателен и тот факт, также отмеченный еще А.А. Дмитриевским, что подробное описание праздничного богослужения этого дня содержится в *De cerim.* (10).<sup>818</sup> Более того, в *De cerim.* 39 (30) предусмотрено также и совпадение Благовещения с воскресением крестопклонной седмицы поста,<sup>819</sup> чему нет соответствий ни в одном из списков Типика Св. Софии.

Особая рубрика о порядке празднования Благовещения в монастырских церквах отсутствует в P и H, что и служит еще одним свидетельством стремления D к последовательному согласованию кафедральной и монастырской практики.

#### **LXVI Рождество Иоанна предтечи 24 июня**

P и H содержат не более чем упоминание о литии в мартирий Св. Иоанна Предтечи в Спаракиевом (Сфоракиевом) квартале, полностью опускаемая содержащиеся в D подробности. Из двух указанных D праздничных тропарей на Псалом 50, *Ἰερὺς καρποῦται δι' ἀγγέλου τὸ θαῦμα* и *Προφῆτα καὶ πρόδρομε τῆς παρουσίας Χριστοῦ*, H упоминает только первый, а P предписывает его на вход литургии, а на Псалом 50 на утрени указывает другой тропарь – *Ὁ Ἰωάννης προῆλθεν ἐκ κοιλίας*.

#### **LXVII Память св. Сампсония Странноприимца 27 июня**

---

<sup>817</sup> А.А. Дмитриевский, *Древнейшие патриаршие типиконы*, 310-312.

<sup>818</sup> Там же, 311, прим. 1, со ссылкой на PG 112, 277-280.

<sup>819</sup> Constantin VII Porphyrogénète / Ed. A. Vogt, I, 151-157.

В этом случае указанные D подробности праздничной литии в построенную св. Сампсонием странноприимницу также опущены в Р и Н, но при этом отмечено, что патриарх сам служит в ней литургию, а Н добавляет, что мощи св. Сампсония положены в храме Св. Мокия. Указан и тропарь на вход литургии: Ἐν τῇ ὑλομονῇ σου ἐκτήσω τοὺς μισθοὺς σου. Почему D придает этой памяти меньшее значение, ограничивая участие патриарха посещением странноприимницы, с раздачей милостыни, остается неясным.

### **LXVIII Лития на память свв. апостолов Петра и Павла 29 июня**

Согласно Н, память свв. Апостолов Петра и Павла совершалась не в двух, а в трех святилищах: наряду с «великим храмом Св. Апостолов» и храмом Св. Петра, примыкавшим к Св. Софии, Н указывает также и Орфанотрофий, т. е. церковь Св. Павла в Орфанотрофии, сиротском приюте на Акрополе, по соседству со Спудеевым кварталом.<sup>820</sup> Р вообще упоминает только Орфанотрофий, локализуя в нем и предпраздничную парамони, с тремя чтениями из I Petr. (1:3[-9], 1:13[-19], 2:11[-24]), и утреню, с тропарем *Ποῖα φυλακῆ οὐκ ἔχει σε δέσμιον*, и литургию. Согласно Н, на парамони из Орфанотрофия в храм Св. Петра приносился крест, и лития во главе с патриархом выходила из него в Орфанотрофий, но патриарх провожал ее только до фиала (в атриуме) Св. Софии и затем возвращался в храм Св. Петра, а лития продолжала свой путь во главе с ипархом и орфанотрофом, при участии всех чинов, правительственных и народных. Патриарх же совершал в храме Св. Петра и парамони, с теми же тремя чтениями, и утреню, с тропарем *Οἱ τῶν ἀποστόλων πρωτόθρονοι*. Во 2-м часу из церкви выходила еще одна лития, а в храме Св. Петра совершалась праздничная литургия. По-видимому, именно эта лития и описана в D, согласно которому она начиналась в первом часу и направлялась в храм Св. Апостолов, где патриарх и совершал литургию, в то время как в храме Св. Петра она совершалась «недельными». Если такая коляция правомерна, D не противоречит свидетельству Н, а дополняет его, тогда как локализация всего праздничного чинопоследования в Орфанотрофии в Р может объясняться индифферентным отношением этого списка к топографическим реалиям Константинополя.

### **LXIX Преображение 6 августа**

Крещение патриархом неофитов в этот день, подобно тому как оно совершалось на Рождество, Богоявление, Пасху и Пятидесятницу, не упомянуто ни в Р, ни в Н.

---

<sup>820</sup> R. Janin. *La géographie ecclésiastique*, 567-568.

## **LXX Успение Богородицы 15 августа**

Р указывает, что после 15 августа на утрени поются 10 антифонов, а на вечерне 15. Вечером на парамони читаются три чтения, положенные на Рождество (Богородицы), т. е. Gen. 28:10-17, Ez. 43:27-44:4, Prov. 9:1-11, и поется тропарь *Ἐν τῇ γεννήσει τὴν παρθενίαν ἐφύκαζας*. На утреню и литургию Р предписывает те же тропари и указывает прокимен (Lk. 1:46,48), апостол (Phil. 2:5-11), аллилуарий (Ps. 131:8, Ps. 73:2) евангелие (Lk. 10:38-42) и причастен (Ps. 115:4).

Н поясняет, что парамони патриарх совершает в Халкопратии, и наряду с библейскими чтениями и тем же тропарем указывает также и прокимен, Lk. 1:46, 48. После вечерни также совершается «паннихида по чину». Тот же тропарь указан и на утреню, после отпуста которой патриарх отправляется во Влахерны, а по пути лития заворачивает в храм Св. Евфимии в Петрии, где на амвоне поется тропарь литии, *Μακαρίζομέν σε πᾶσαι αἱ γενεαί*, который, согласно D, запеваётся, когда лития минует форум и τοῦ Ζέματος (не идентифицируется). По прибытии во Влахерны сразу служитя праздничная литургия, без антифонов. Прокимен, апостол (Phil. 2:5-11), евангелие (Lk. 10:38-42) и причастен (Ps. 115:4) те же, что и в Р, но с добавлением второй евангельской перикопы (Lk. 11:27-28), а в качестве аллилуария Ps. 44:11-12а, вместо Ps. 131:8, Ps. 73:2.

Ни один из двух указанных D кондаков не упомянут ни Р, ни Н.